

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

.....

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο και Επιτροπή

94/910/EKAX, EK, Ευρατόμ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου και της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1994 για τη σύναψη της ευρωπαϊκής συμφωνίας για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου 1
- Ευρωπαϊκή συμφωνία για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου 2
- ★ Τελική πράξη 202

Τιμή: 38 Ecu

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.
Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Δεκεμβρίου 1994

για τη σύναψη της ευρωπαϊκής συμφωνίας για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου

(94/910/EKAX, EK, Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 238, σε συνδυασμό με το άρθρο 228 παράγραφος 2 δεύτερη φράση και παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 101 δεύτερο εδάφιο,

τη σύμφωνη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (¹),

Εκτιμώντας ότι η ευρωπαϊκή συμφωνία για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, που υπεγράφη στις Βρυξέλλες, στις 4 Οκτωβρίου 1993, θα πρέπει να εγκριθεί,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο 1

Η ευρωπαϊκή συμφωνία για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, και τα προσαρτώμενα πρωτόκολλα και οι δηλώσεις και ανταλλαγές επιστολών που επισυνάπτονται στην τελική πράξη, εγκρίνονται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας.

Τα κείμενα της συμφωνίας, των προσαρτημένων πρωτοκόλλων και της τελικής πράξης, επισυνάπτονται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

1. Η θέση που πρέπει να λάβει η Κοινότητα στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης καθορίζεται από το Συμβούλιο, κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής ή, ενδεχομένως, από την Επιτροπή, πάντα σύμφωνα με τις αντίστοιχες διατάξεις των συνθηκών για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας.

2. Σύμφωνα με το άρθρο 105 της ευρωπαϊκής συμφωνίας, ο Πρόεδρος του Συμβουλίου προεδρεύει του Συμβουλίου Σύνδεσης και παρουσιάζει τη θέση της Κοινότητας. Ένας αντιπρόσωπος της Επιτροπής προεδρεύει της επιτροπής σύνδεσης, σύμφωνα με τον εσωτερικό κανονισμό της επιτροπής αυτής και παρουσιάζει τη θέση της Κοινότητας.

Άρθρο 3

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου υποβάλλει, για λογαριασμό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τη γνωστοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 123 της συμφωνίας. Ο Πρόεδρος της Επιτροπής προβαίνει στην ίδια γνωστοποίηση για λογαριασμό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 1994.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
K. KINKEL

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
J. DELORS

(¹) ΕΕ αριθ. C 315 της 22. 11. 1993, σ. 104.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ

για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,

Η ΓΑΛΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΙΡΛΑΝΔΙΑ,

Η ΙΤΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΔΟΥΚΑΤΟ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,

Η ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

Συμβαλλόμενα μέρη της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, τα οποία στο εξής αποκαλούνται «κράτη μέλη», και

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ, Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΝΘΡΑΚΑ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ και Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ, οι οποίες εφεξής αποκαλούνται «Κοινότητα»,

αφενός, και

Η ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

αφετέρου,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τη σπουδαιότητα των υπαρχόντων δεσμών μεταξύ της Κοινότητας, των κρατών μελών της και της Τσεχικής Δημοκρατίας και των κοινών αξιών τις οποίες μοιράζονται,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η Κοινότητα και η Τσεχική Δημοκρατία επιθυμούν να ενισχύσουν αυτούς τους δεσμούς και να δημιουργήσουν στενές και μόνιμες σχέσεις, δασιζόμενες στην αμοιβαιότητα, γεγονός που θα διευκολύνει τη συμμετοχή της Τσεχικής Δημοκρατίας στη διαδικασία της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης, ενισχύοντας και διευρύνοντας κατ' αυτόν τον τρόπο τις σχέσεις που είχαν καθιερωθεί στο παρελθόν, ιδίως με τη συμφωνία για το εμπόριο και την εμπορική και οικονομική συνεργασία, που υπεγράφη μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας στις 7 Μαΐου 1990, καθώς και με την ενδιάμεση συμφωνία μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, που άρχισε να ισχύει την 1η Μαρτίου 1992,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η διάλυση της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, με ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 1993, δηλαδή πριν από την έναρξη ισχύος της ευρωπαϊκής συμφωνίας, που υπεγράφη μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας στις 16 Δεκεμβρίου 1991, καθιστά αναγκαία τη σύναψη χωριστών ευρωπαϊκών συμφωνιών με την Τσεχική Δημοκρατία, αφενός, και τη Σλοβακική Δημοκρατία, αφετέρου,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την ευκαιρία που παρουσιάζεται για να δοθεί μια νέα ποιότητα στις σχέσεις τους χάρις στη δημιουργία μιας νέας δημοκρατίας, στην Τσεχική Δημοκρατία,

EKTIMΩΝΤΑΣ την προσήλωση της Κοινότητας, των κρατών μελών της και της Τσεχικής Δημοκρατίας στην ενίσχυση των πολιτικών και οικονομικών ελευθεριών που αποτελούν τη βάση της σύνδεσης,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ την εδραίωση στην Τσεχική Δημοκρατία μιας νέας πολιτικής τάξης που σέβεται το κράτος δικαίου και τα ανθρώπινα δικαιώματα, περιλαμβανομένων των δικαιωμάτων των μειονοτήτων και εφαρμόζει πολυκομματικό σύστημα με ελεύθερες και δημοκρατικές εκλογές,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ την προθυμία της Κοινότητας να συμβάλει στην ενίσχυση αυτής της δημοκρατικής τάξης και να υποστηρίξει τη δημιουργία στην Τσεχική Δημοκρατία μιας νέας οικονομικής τάξης που θα βασίζεται στις αρχές της οικονομίας ελεύθερης αγοράς,

EKTIMΩΝΤΑΣ τη σταθερή προσήλωση της Κοινότητας και των κρατών μελών της και της Τσεχικής Δημοκρατίας στην πλήρη εφαρμογή όλων των αρχών και των διατάξεων που περιλαμβάνονται, ιδίως, στην τελική πράξη της διάσκεψης για την ασφάλεια και τη συνεργασία στην ευρώπη (ΔΑΣΕ), τα τελικά κείμενα της Μαδρίτης και Βιέννης και τα χάρτη των Παρισίων για μια νέα Ευρώπη,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΠΙΓΝΩΣΗ της σπουδαιότητας της παρούσας ευρωπαϊκής συμφωνίας, εφεξής καλουμένης «η συμφωνία», για τη δημιουργία στην Ευρώπη ενός συστήματος σταθερότητας βασισμένου στη συνεργασία, με την Κοινότητα ως έναν από τους ακρογωνιαίους λίθους,

ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΑΣ ότι πρέπει να υπάρχει συσχέτιση μεταξύ, αφενός, της πλήρους υλοποίησης της σύνδεσης και, αφετέρου, της πραγματικής ολοκλήρωσης των πολιτικών, οικονομικών και νομικών μεταρρυθμίσεων στην Τσεχική Δημοκρατία, καθώς και της εισαγωγής των απαραίτητων παραγόντων για τη συνεργασία και την προσέγγιση των συστημάτων των δύο μερών, ιδίως υπό το πρίσμα των συμπερασμάτων της διάσκεψης της ΔΑΣΕ στη Βόννη,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να καθιερώσουν τακτικό πολιτικό διάλογο για τα διμερή και διεθνή θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την επιθυμία της Κοινότητας να παράσχει αποφασιστική στήριξη στην Τσεχική Δημοκρατία για την εφαρμογή της μεταρρύθμισης και να την βοηθήσει να αντιμετωπίσει τις οικονομικές και κοινωνικές επιπτώσεις της διαρθρωτικής προσαρμογής,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ, περαιτέρω, την επιθυμία της Κοινότητας να θεσπίσει μέσα συνεργασίας και οικονομικής, τεχνικής και χρηματοδοτικής δότηειας σε σφαιρική και πολυετή βάση,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την προσήλωση της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας στο ελεύθερο εμπόριο, και ιδίως στην τήρηση των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων που προκύπτουν από τη Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ),

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τις οικονομικές και κοινωνικές ανομοιότητες μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας και αναγνωρίζοντας συνελπώς ότι οι στόχοι της παρούσας σύνδεσης πρέπει να επιτευχθούν με κατάλληλες διατάξεις της παρούσας συμφωνίας,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΠΕΠΟΙΘΗΣΗ ότι η παρούσα συμφωνία θα δημιουργήσει νέο κλίμα στις οικονομικές σχέσεις τους, και ιδίως στην ανάπτυξη του εμπορίου και των επενδύσεων, μέσα που είναι απαραίτητα για την οικονομική αναδιάρθρωση και τον τεχνολογικό εκσυγχρονισμό,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να καθιερώσουν πολιτιστική συνεργασία και να αναπτύξουν την ανταλλαγή πληροφοριών,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ το γεγονός ότι ο τελικός στόχος της Τσεχικής Δημοκρατίας είναι να προσχωρήσει στην Κοινότητα και ότι η παρούσα σύνδεση, κατά την άποψη των μερών, θα βοηθήσει την Τσεχική Δημοκρατία στην επίτευξη αυτού του στόχου,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΑΝ να συνάψουν την παρούσα συμφωνία και, για το σκοπό αυτό, όρισαν ως πληρεξουσίου

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ:

Robert URBAIN,
Υπουργός Εξωτερικού Εμπορίου και Ευρωπαϊκών Θεμάτων

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ:

Niels HELVEG PETERSEN,
Υπουργός Εξωτερικών

Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ:

Klaus KINKEL,
Υπουργός Εξωτερικών

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ:

Μιχάλης ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ,
Υπουργός Εξωτερικών

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ:

Javier SOLANA,
Υπουργός Εξωτερικών

Η ΓΑΛΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ:

Alain JUPPÉ,
Υπουργός Εξωτερικών

Η ΙΡΛΑΝΔΙΑ:

Dick SPRING,
Υπουργός Εξωτερικών

Η ΙΤΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ:

Raolo BARATTA,
Υπουργός Εξωτερικού Εμπορίου

ΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΔΟΥΚΑΤΟ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ:

Jacques POOS,
Υπουργός Εξωτερικών

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ:

Peter KOOIJMANS,
Υπουργός Εξωτερικών

Η ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ:

José Manuel DURÃO BARROSO,
Υπουργός Εξωτερικών

ΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΑΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ:

David HEATHCOAT-AMORY,
Μόνιμος Υπηρεσιακός Υφυπουργός Εξωτερικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ, Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΝΘΡΑΚΑ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ:

Willy CLAES,
Υπουργός Εξωτερικών του Βασιλείου του Βελγίου,
εν ενεργεία Πρόεδρος του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Sir Leon BRITTAN,
Αντιπρόεδρος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Hans van den BROEK,
Μέλος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Η ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ:

Josef ZIELENIEC,
Υπουργός Εξωτερικών

ΟΙ ΟΠΟΙΟΙ, μετά την ανταλλαγή των πληρεξουσίων εγγράφων τους, που δρέθηκαν εντάξει,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ:

Άρθρο 1

1. Συνιστάται σύνδεση μεταξύ, αφενός, της Κοινότητας και των κρατών μελών της και, αφετέρου, της Τσεχικής Δημοκρατίας.

2. Οι στόχοι της παρούσας συμφωνίας είναι οι εξής:

- να παράσχει κατάλληλο πλαίσιο για τον πολιτικό διάλογο των μερών, ο οποίος θα επιτρέψει την ανάπτυξη στενότερων πολιτικών σχέσεων μεταξύ τους,
- να προωθήσει την επέκταση του εμπορίου και των αρμονικών οικονομικών σχέσεων μεταξύ των μερών και να ευνοήσει έτσι τη δυναμική οικονομική ανάπτυξη και ευημερία στην Τσεχική Δημοκρατία,
- να δημιουργήσει βάση για τη χρηματοδοτική και τεχνική βοήθεια της Κοινότητας στην Τσεχική Δημοκρατία,
- να παράσχει κατάλληλο πλαίσιο για τη βαθμιαία ενσωμάτωση της Τσεχικής Δημοκρατίας στην Κοινότητα. Για το σκοπό αυτό, η Τσεχική Δημοκρατία προσπαθεί να εκπληρώσει τις απαραίτητες προϋποθέσεις,
- να προωθήσει τη συνεργασία στον πολιτιστικό τομέα.

ΤΙΤΛΟΣ I

ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΔΙΑΛΟΓΟΣ

Άρθρο 2

Καθιερώνεται τακτικός πολιτικός διάλογος μεταξύ των μερών, τον οποίο τα μέρη προτίθενται να αναπτύξουν και να ενισχύσουν ως αποτελεσματικό μέσο που συνοδεύει και παγιώνει την προσέγγιση μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας, ενισχύει τις πολιτικές και οικονομικές αλλαγές που συντελούνται στη χώρα αυτή και συμβάλλει στη δημιουργία μόνιμων δεσμών αλληλεγγύης και νέων μορφών συνεργασίας. Ο πολιτικός διάλογος και η συνεργασία, που βασίζονται σε κοινές αξίες και επιδιώξεις:

- θα διευκολύνουν την πλήρη ενσωμάτωση της Τσεχικής Δημοκρατίας στην κοινότητα των δημοκρατικών εθνών και την προοδευτική προσέγγιση με την Κοινότητα. Η οικονομική προσέγγιση που προβλέπει η παρούσα συμφωνία θα οδηγήσει σε μεγαλύτερη πολιτική σύγκλιση,
- θα οδηγήσουν σε μεγαλύτερη σύγκλιση των θέσεων σε διεθνή θέματα, και ιδίως θέματα που είναι ενδεχόμενο να έχουν σημαντικές επιπτώσεις σε ένα από τα δύο μέρη,

- θα συμβάλλουν στην προσέγγιση των απόψεων των μερών σχετικά με θέματα ασφαλείας.

Άρθρο 3

Σε υπουργικό επίπεδο, ο πολιτικός διάλογος πραγματοποιείται στα πλαίσια του συμβουλίου σύνδεσης, το οποίο έχει τη γενική αρμοδιότητα για οποιοδήποτε θέμα του υποβάλλουν τα μέρη.

Άρθρο 4

Θεσπίζονται από τα μέρη περαιτέρω διαδικασίες και μηχανισμοί για πολιτικό διάλογο, ιδίως υπό τις ακόλουθες μορφές:

- συνεδριάσεις που κρίνονται σκόπιμες, αφενός, μεταξύ του προέδρου της Τσεχικής Δημοκρατίας και, αφετέρου, του προέδρου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και του προέδρου της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,
- συνεδριάσεις υψηλού επιπέδου (πολιτικοί διευθυντές) μεταξύ ανωτέρων υπαλλήλων της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφενός, και της προεδρίας του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Επιτροπής αφετέρου,
- πλήρης αξιοποίηση διπλωματικών οδών,
- ενσωμάτωση της Τσεχικής Δημοκρατίας στην ομάδα των χωρών που λαμβάνουν τακτικές πληροφορίες για θέματα που εξετάζονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Συνεργασίας καθώς και ανταλλαγή πληροφοριών με σκοπό την επίτευξη των στόχων που ορίζονται στο άρθρο 2,

- οποιοδήποτε άλλο μέσο το οποίο μπορεί να συμβάλλει στην παγίωση, ανάπτυξη και διεύρυνση αυτού του διαλόγου.

Άρθρο 5

Ο πολιτικός διάλογος σε κοινοβουλευτικό επίπεδο πραγματοποιείται στα πλαίσια της κοινοβουλευτικής επιτροπής σύνδεσης.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ

Άρθρο 6

Ο σεβασμός των δημοκρατικών αρχών και των δικαιωμάτων του ανθρώπου, που προβλέπονται από την τελική

πράξη του Ελσίνκι και τον χάρτη των Παρισίων για μια νέα Ευρώπη, καθώς και οι αρχές της οικονομίας της αγοράς, διατρέχουν την εσωτερική και εξωτερική πολιτική των συμβαλλόμενων μερών και συνιστούν ουσιαστική στοιχία της παρούσας σύνδεσης.

Άρθρο 7

1. Η σύνδεση περιλαμβάνει μεταβατική περίοδο μέγιστης διάρκειας δέκα ετών, που υποδιαιρείται σε δύο διαδοχικά στάδια, το καθένα από τα οποία διαρκεί καταρχήν πέντε έτη. Το πρώτο στάδιο αρχίζει με την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

2. Το συμβούλιο σύνδεσης εξετάζει σε τακτικά διαστήματα την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας και την πρόοδο που σημειώνει η Τσεχική Δημοκρατία ως προς τις οικονομικές μεταρρυθμίσεις που τίθενται δάσει των αρχών που τίθενται στο προοίμιο.

3. Κατά τη διάρκεια των δώδεκα μηνών που προηγούνται της λήξης του πρώτου σταδίου, το συμβούλιο σύνδεσης συνέρχεται για να αποφασίσει τη μετάβαση στο δεύτερο στάδιο, καθώς και τις πιθανές τροποποιήσεις όσον αφορά τα μέτρα σχετικά με το περιεχόμενο των διατάξεων που διέπουν το δεύτερο στάδιο. Για το σκοπό αυτό, θα λάβει υπόψη τα αποτελέσματα της εξέτασης που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

4. Τα δύο στάδια που προβλέπονται στις παραγράφους 1, 2 και 3 δεν ισχύουν για τον τίτλο III.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

Άρθρο 8

1. Η Κοινότητα και η Τσεχική Δημοκρατία δημιουργούν προοδευτικά μια ζώνη ελεύθερων συναλλαγών για μία μεταβατική περίοδο που διαρκεί, κατ' ανώτατο όριο, δέκα έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας και με τις διατάξεις της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ).

2. Η συνδυασμένη ονοματολογία εμπορευμάτων εφαρμόζεται στην κατάταξη των εμπορευμάτων που αποτελούν αντικείμενο συναλλαγών μεταξύ των δύο μερών.

3. Για κάθε προϊόν, ο βασικός δασμός στον οποίο πρέπει να εφαρμόζονται οι διαδοχικές μειώσεις που θεσπίζονται στην παρούσα συμφωνία είναι αυτός που επιβάλλεται πράγματι erga omnes στις 29 Φεβρουαρίου 1992 από την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία.

4. Εάν, μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, εφαρμοσθεί δασμολογική μείωση erga omnes, και ιδίως μείωση που προκύπτει από τη δασμολογική συμφωνία που συνήφθη συνεπεία του Γύρου της Ουρουγουάης της GATT, αυτός ο μειωμένος δασμός αντικαθιστά το βασικό δασμό που αναφέρεται στην παράγραφο 3 από την ημερομηνία που εφαρμόζεται η μείωση αυτή.

5. Η Κοινότητα και η Τσεχική Δημοκρατία ανακοινώνουν αμοιβαία τους αντίστοιχους βασικούς δασμούς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Βιομηχανικά προϊόντα

Άρθρο 9

1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής Κοινότητας και Τσεχικής Δημοκρατίας που απαριθμούνται στα κεφάλαια 25 έως 97 της συνδυασμένης ονοματολογίας, με εξαίρεση τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I.

2. Τα άρθρα 10 έως και 14 δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στα άρθρα 16 και 17.

Άρθρο 10

1. Οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στην Κοινότητα στα προϊόντα καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας, άλλα από αυτά που απαριθμούνται στα παραρτήματα II και III, καταργούνται με την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

2. Οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στην Κοινότητα στα προϊόντα καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας που απαριθμούνται στο παράρτημα II μειώνονται, την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της συμφωνίας, κατά 20 % του βασικού δασμού και περαιτέρω κατά 20 % ένα έτος μετά, έτσι ώστε να επιτευχθεί ολική κατάργηση μέχρι το τέλος του δεύτερου έτους μετά την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της συμφωνίας.

3. Τα προϊόντα καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας που απαριθμούνται στο παράρτημα III τυγχάνουν αναστολής εισαγωγικών δασμών, εντός των ορίων των ετήσιων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστάσεων ή των ανώτατων ορίων που αυξάνονται προοδευτικά σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα αυτό, έτσι ώστε να επιτευχθεί η πλήρης κατάργηση των εισαγωγικών δασμών για τα εν λόγω προϊόντα μέχρι το τέλος του τρίτου έτους από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας.

Ταυτόχρονα, οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στις ποσότητες που εισάγονται κατ' υπέρβαση των προβλεπόμενων ποσοστάσεων ή των ανώτατων ορίων καταργούνται σταδιακά, από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, με ετήσια μείωση κατά 15 %. Μέχρι το τέλος του τρίτου έτους, καταργούνται και οι εναπομένοντες δασμοί.

4. Οι ποσοτικοί περιορισμοί στις εισαγωγές στην Κοινότητα και τα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος καταργούνται από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της συμφωνίας όσον αφορά τα προϊόντα καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας.

Άρθρο 11

1. Οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στην Τσεχική Δημοκρατία για τα προϊόντα κοινοτικής καταγωγής που απαριθμούνται στο παράρτημα IV καταργούνται από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της συμφωνίας.

2. Οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στην Τσεχική Δημοκρατία για τα προϊόντα κοινοτικής καταγωγής που απαριθμούνται στο παράρτημα V μειώνονται προοδευτικά, σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα:

- με την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας κάθε δασμός μειώνεται στο 80 % του δασικού δασμού,
- τρία έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας κάθε δασμός μειώνεται στο 40 % του δασικού δασμού,
- πέντε έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, καταργούνται οι εναπομένοντες δασμοί.

3. Οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στην Τσεχική Δημοκρατία για τα προϊόντα κοινοτικής καταγωγής που απαριθμούνται στο παράρτημα VI μειώνονται προοδευτικά, σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα:

- τρία έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας κάθε δασμός μειώνεται στο 80 % του δασικού δασμού,
- πέντε έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας κάθε δασμός μειώνεται στο 60 % του δασικού δασμού,
- επτά έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας κάθε δασμός μειώνεται στο 40 % του δασικού δασμού,
- εννιά έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, καταργούνται οι εναπομένοντες δασμοί.

4. Οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στην Τσεχική Δημοκρατία για τα προϊόντα κοινοτικής καταγωγής που απαριθμούνται στο παράρτημα VII μειώνονται προοδευτικά, σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα:

- με την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας κάθε δασμός μειώνεται στο 80 % του δασικού δασμού,
- τρία έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας κάθε δασμός μειώνεται στο 60 % του δασικού δασμού,
- πέντε έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας κάθε δασμός μειώνεται στο 40 % του δασικού δασμού,
- επτά έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας κάθε δασμός μειώνεται στο 20 % του δασικού δασμού,
- εννιά έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, καταργούνται οι εναπομένοντες δασμοί.

5. Οι ποσοτικοί περιορισμοί εισαγωγής στην Τσεχική Δημοκρατία προϊόντων κοινοτικής καταγωγής καταργούνται με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, εκτός από τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα VIII, για τα

οποία οι δασμοί καταργούνται προοδευτικά μέχρι το τέλος της μεταδατικής περιόδου.

6. Τα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος με ποσοτικούς περιορισμούς για τις εισαγωγές στην Τσεχική Δημοκρατία προϊόντων κοινοτικής καταγωγής καταργούνται από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 12

Οι διατάξεις σχετικά με την κατάργηση των τελωνειακών δασμών κατά την εισαγωγή, ισχύουν επίσης για τους τελωνειακούς δασμούς ταμιευτικού χαρακτήρα.

Άρθρο 13

Η Κοινότητα και η Τσεχική Δημοκρατία καταργούν, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, στις μεταξύ τους συναλλαγές, όλες τις επιβαρύνσεις ισοδύναμου αποτελέσματος με τους τελωνειακούς δασμούς κατά την εισαγωγή.

Άρθρο 14

1. Η Κοινότητα και η Τσεχική Δημοκρατία καταργούν προοδευτικά μεταξύ τους, πριν από το τέλος του πέμπτου έτους από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, το αργότερο, όλους τους εξαγωγικούς τελωνειακούς δασμούς και τις επιβαρύνσεις ισοδύναμου αποτελέσματος.

2. Οι ποσοτικοί περιορισμοί κατά τις εξαγωγές προς την Τσεχική Δημοκρατία και τα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος καταργούνται από την Κοινότητα από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

3. Οι ποσοτικοί περιορισμοί κατά τις εξαγωγές προς την Κοινότητα και τα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος καταργούνται από την Τσεχική Δημοκρατία από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, εκτός από τους περιορισμούς που απαριθμούνται στο παράρτημα IX οι οποίοι καταργούνται το αργότερο μέχρι το τέλος του πέμπτου έτους από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 15

Κάθε μέρος δηλώνει ότι προτίθεται να μειώσει τους τελωνειακούς δασμούς στις συναλλαγές με το άλλο μέρος ταχύτερα απ' ό,τι προβλέπεται στα άρθρα 10 και 11, εάν το επιτρέπει η γενική οικονομική του κατάσταση και η κατάσταση του σχετικού οικονομικού τομέα.

Το συμβούλιο σύνδεσης μπορεί να απευθύνει συστάσεις για το σκοπό αυτό.

Άρθρο 16

Το πρωτόκολλο 1 καθορίζει τους διακανονισμούς που εφαρμόζονται στα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που αναφέρονται σε αυτό.

Άρθρο 17

Το πρωτόκολλο 2 καθορίζει τους διακανονισμούς που εφαρμόζονται στα προϊόντα που υπάγονται στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα.

Άρθρο 18

1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν αποκλείουν τη διατήρηση από μέρους της Κοινότητας ενός στοιχείου γεωργικού χαρακτήρα στους δασμούς που εφαρμόζονται στα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα Χ όσον αφορά τα προϊόντα καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας.

2. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν αποκλείουν την εισαγωγή ενός γεωργικού στοιχείου από μέρους της Τσεχικής Δημοκρατίας στους δασμούς που εφαρμόζονται στα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα Χ όσον αφορά τα προϊόντα κοινοτικής καταγωγής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Γεωργία

Άρθρο 19

1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται στα γεωργικά προϊόντα καταγωγής Κοινότητας και Τσεχικής Δημοκρατίας.

2. Ως «γεωργικά προϊόντα», νοούνται τα προϊόντα που απαριθμούνται στα κεφάλαια 1 έως 24 της συνδυασμένης ονοματολογίας και τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I, εξαιρουμένων όμως των προϊόντων αλιείας που περιγράφει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3687/91.

Άρθρο 20

Το πρωτόκολλο 3 καθορίζει τους εμπορικούς διακανονισμούς που εφαρμόζονται στα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα που απαριθμούνται στο εν λόγω πρωτόκολλο.

Άρθρο 21

1. Η Κοινότητα καταργεί, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τους ποσοτικούς περιορισμούς στις εισαγωγές γεωργικών προϊόντων, καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας, που διατηρούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 288/82 του Συμβουλίου, στη μορφή που έχουν κατά την ημερομηνία υπογραφής της.

2. Τα γεωργικά προϊόντα, καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας, που απαριθμούνται στο παράρτημα ΧIα ή στο παράρτημα ΧIβ, τυγχάνουν, από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας, μείωσης των δασμών και εισφορών εντός των ορίων των κοινοτικών ποσοτώσεων σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στα εν λόγω παραρτήματα.

3. Η Τσεχική Δημοκρατία καταργεί τους ποσοτικούς περιορισμούς για τις εισαγωγές των γεωργικών προϊόντων κοινοτικής καταγωγής.

4. Η Κοινότητα και η Τσεχική Δημοκρατία χορηγούν αμοιβαία τις παραχωρήσεις που αναφέρονται στα παραρτήματα ΧII, ΧIII και ΧIV, σε αρμονική και αμοιβαία βάση, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στα εν λόγω παραρτήματα.

5. Λαμβανομένου υπόψη του όγκου των μεταξύ τους συναλλαγών γεωργικών προϊόντων, της ιδιαίτερης ευαισθησίας του τομέα, των κανόνων της κοινής γεωργικής πολιτικής της Κοινότητας, των κανόνων της γεωργικής πολιτικής της Τσεχικής Δημοκρατίας και των συνεπειών των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων στα πλαίσια της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ), η Κοινότητα και η Τσεχική Δημοκρατία εξετάζουν, στο συμβούλιο σύνδεσης, με μεθοδικότητα και αμοιβαιότητα, και για κάθε προϊόν ξεχωριστά, τις δυνατότητες αμοιβαίας χορήγησης περαιτέρω παραχωρήσεων.

Άρθρο 22

Παρά τις άλλες διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, και ιδίως το άρθρο 31, εάν, λόγω της ιδιαίτερης ευαισθησίας των γεωργικών αγορών, οι εισαγωγές προϊόντων, καταγωγής ενός από τα μέρη, που αποτελούν αντικείμενο παραχωρήσεων που χορηγούνται δυνάμει του άρθρου 21, προκαλούν σημαντικές διαταραχές στις αγορές του άλλου μέρους, τα δύο μέρη διαβουλεύονται αμέσως για την εξεύρεση κατάλληλης λύσης. Εν αναμονή αυτής της λύσης, το ενδιαφερόμενο μέρος μπορεί να λάβει τα μέτρα που θεωρεί απαραίτητα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Αλιεία

Άρθρο 23

Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται στα προϊόντα αλιείας, καταγωγής Κοινότητας και Τσεχικής Δημοκρατίας, που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3687/91 για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των προϊόντων αλιείας.

Άρθρο 24

Τα προϊόντα αλιείας καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα ΧV τυγχάνουν, από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, της μείωσης δασμών που προβλέπεται στο εν λόγω παράρτημα. Οι διατάξεις του άρθρου 21 παράγραφος 5 εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στα προϊόντα αλιείας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

Κοινές διατάξεις

Άρθρο 25

Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται στο εμπόριο όλων των προϊόντων, εκτός αν άλλως ορίζεται στο παρόν κεφάλαιο ή στα πρωτόκολλα 1, 2 και 3.

Άρθρο 26

1. Δεν εισάγονται νέοι εισαγωγικοί ή εξαγωγικοί τελωνειακοί δασμοί ή επιβαρύνσεις ισοδύναμου αποτελέσματος, ούτε αυξάνονται οι ήδη επιβαλλόμενοι, στο εμπόριο μεταξύ

της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας, από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

2. Δεν εισάγονται νέοι ποσοτικοί περιορισμοί στις εισαγωγές ή τις εξαγωγές ή μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος, ούτε καθίστανται περιοριστικότεροι οι ήδη επιβαλλόμενοι, στο εμπόριο μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας, από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

3. Με την επιφύλαξη των παραχωρήσεων που χορηγούνται δάσει του άρθρου 21, οι παράγραφοι 1 και 2 του παρόντος άρθρου δεν περιορίζουν κατά κανένα τρόπο τη συνέχιση των αντίστοιχων γεωργικών πολιτικών της Τσεχικής Δημοκρατίας και της Κοινότητας ή τη λήψη οποιωνδήποτε μέτρων στα πλαίσια αυτών των πολιτικών.

Άρθρο 27

1. Τα δύο μέρη δεν λαμβάνουν μέτρα και δεν προβαίνουν σε πρακτικές εσωτερικής φορολογικής φύσεως με τις οποίες επιβάλλονται, άμεσα ή έμμεσα, διακρίσεις μεταξύ των προϊόντων ενός εκ των μερών και των ομοειδών προϊόντων, καταγωγής του εδάφους του άλλου μέρους.

2. Τα προϊόντα που εξάγονται στο έδαφος ενός των συμβαλλομένων μερών δεν τυγχάνουν επιστροφής των εσωτερικών επιβαρύνσεων που υπερβαίνουν τις άμεσες ή έμμεσες επιβαρύνσεις που τους είχαν επιβληθεί.

Άρθρο 28

1. Η παρούσα συμφωνία δεν αποκλείει τη διατήρηση ή τη δημιουργία τελωνειακών ενώσεων, ζωνών ελευθέρων συναλλαγών ή διακανονισμών για διασυνοριακές εμπορικές συναλλαγές, στο βαθμό που δεν μεταβάλλεται το καθεστώς των συναλλαγών που προβλέπεται στην παρούσα συμφωνία.

2. Οι διαδουλεύσεις μεταξύ των μερών λαμβάνουν χώρα στα πλαίσια του συμβουλίου σύνδεσης όσον αφορά τις συμφωνίες για τη δημιουργία τελωνειακών ενώσεων ή ζωνών ελευθέρων συναλλαγών και, εφόσον απαιτείται, για άλλα σημαντικά θέματα που συνδέονται με την αντίστοιχη εμπορική πολιτική τους με τρίτες χώρες. Σε περίπτωση ιδίως που τρίτη χώρα προσχωρήσει στην Κοινότητα, αυτές οι διαδουλεύσεις λαμβάνουν χώρα προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι ελήφθησαν υπόψη τα αμοιβαία συμφέροντα της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας που αναφέρονται στην παρούσα συμφωνία.

Άρθρο 29

Η Τσεχική Δημοκρατία μπορεί να λαμβάνει, υπό τη μορφή αυξημένων τελωνειακών δασμών, έκτακτα μέτρα περιορισμένης διάρκειας, κατά παρέκκλιση του άρθρου 11 και του άρθρου 26 παράγραφος 1.

Τα μέτρα αυτά μπορούν να αφορούν μόνο νεοσύστατες βιομηχανίες, ή ορισμένους τομείς υπό αναδιάρθρωση ή τομείς που αντιμετωπίζουν σοβαρές δυσχέρειες, ιδίως στην περίπτωση που αυτές οι δυσχέρειες προκαλούν σημαντικά κοινωνικά προβλήματα.

Οι εισαγωγικοί τελωνειακοί δασμοί που επιβάλλονται στην Τσεχική Δημοκρατία για τα προϊόντα καταγωγής Κοινότητας, βάσει αυτών των μέτρων δεν μπορούν να υπερβαίνουν το 25 % κατ' αξία και διατηρούν ένα στοιχείο προτιμησιακού χαρακτήρα για τα προϊόντα καταγωγής Κοινότητας. Η συνολική αξία των εισαγωγών προϊόντων που υπόκεινται σε αυτά τα μέτρα δεν μπορεί να υπερβαίνει το 15 % των συνολικών εισαγωγών βιομηχανικών προϊόντων από την Κοινότητα όπως ορίζεται στο κεφάλαιο I, κατά το τελευταίο έτος για το οποίο υπάρχουν διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία.

Τα μέτρα αυτά εφαρμόζονται για περίοδο που δεν υπερβαίνει τα πέντε έτη, εκτός εάν το συμβούλιο σύνδεσης εγκρίνει μεγαλύτερη διάρκεια. Παύουν να ισχύουν το αργότερο κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου.

Τα μέτρα αυτά δεν μπορούν να εισάγονται για ένα προϊόν, μετά την πάροδο χρονικού διαστήματος μεγαλύτερου της τριετίας από την κατάργηση όλων των δασμών και ποσοτικών περιορισμών ή επιβαρύνσεων ή μέτρων ισοδύναμου αποτελέσματος όσον αφορά αυτό το συγκεκριμένο προϊόν.

Η Τσεχική Δημοκρατία ενημερώνει το συμβούλιο σύνδεσης σχετικά με οποιοδήποτε έκτακτο μέτρο προτίθεται να λάβει και, κατόπιν αιτήσεως της Κοινότητας, διεξάγονται διαδουλεύσεις στο συμβούλιο σύνδεσης σχετικά με τα μέτρα αυτά και τους τομείς στους οποίους θα εφαρμόζονται, πριν από την έναρξη εφαρμογής τους. Κατά τη λήξη αυτών των μέτρων, η Τσεχική Δημοκρατία υποβάλλει στο συμβούλιο σύνδεσης χρονοδιάγραμμα σχετικά με την κατάργηση των τελωνειακών δασμών που θεσπίζονται δυνάμει του παρόντος άρθρου. Αυτό το χρονοδιάγραμμα προβλέπει τη σταδιακή κατάργηση αυτών των δασμών, αρχής γενομένης το αργότερο δύο έτη μετά την εισαγωγή τους και σε ισόποσες ετήσιες δόσεις. Το συμβούλιο σύνδεσης μπορεί να αποφασίσει διαφορετικό χρονοδιάγραμμα.

Άρθρο 30

Αν ένα από τα μέρη διαπιστώσει ότι ασκούνται πρακτικές ντάμπινγκ στις συναλλαγές με το άλλο μέρος κατά την έννοια του άρθρου VI της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου, μπορεί να λάβει τα κατάλληλα μέτρα κατά των πρακτικών αυτών, σύμφωνα με τη συμφωνία σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου VI της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου, τη σχετική εσωτερική του νομοθεσία και με τους όρους και τις διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 34.

Άρθρο 31

Σε περίπτωση που ένα προϊόν εισάγεται σε αυξημένες ποσότητες και με όρους που προκαλούν ή ενδέχεται να προκαλέσουν:

- σοβαρή ζημία στους εθνικούς παραγωγούς ομοειδών ή άμεσα ανταγωνιστικών προϊόντων στο έδαφος ενός των συμβαλλομένων μερών ή
- σοβαρές διαταραχές σε οποιονδήποτε τομέα της οικονομίας ή δυσχέρειες οι οποίες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρή επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης μιας περιοχής,

η Κοινότητα ή η Τσεχική Δημοκρατία, ανάλογα με το ποια είναι η ενδιαφερόμενη, μπορεί να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα υπό τους όρους και σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 34.

Άρθρο 32

Σε περίπτωση που η τήρηση των άρθρων 14 και 26 οδηγεί σε:

i) επανεξαγωγή προς τρίτη χώρα έναντι της οποίας το εξάγον μέρος διατηρεί, για το εν λόγω προϊόν, ποσοτικούς εξαγωγικούς περιορισμούς, εξαγωγικούς δασμούς ή μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος,

ή

ii) σοβαρή έλλειψη ή απειλή έλλειψης προϊόντος που είναι ουσιώδους σημασίας για το εξάγον μέρος,

και εφόσον η προαναφερθείσα κατάσταση προκαλεί, ή ενδέχεται να προκαλέσει, μείζονες δυσχέρειες για το εξάγον μέρος, το μέρος αυτό μπορεί να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα υπό τους όρους και σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στο άρθρο 34. Τα μέτρα δεν πρέπει να επιβάλλουν διακρίσεις και καταργούνται όταν οι συνθήκες δεν δικαιολογούν πλέον τη διατήρησή τους.

Άρθρο 33

Τα κράτη μέλη και η Τσεχική Δημοκρατία προσαρμόζουν προοδευτικά όλα τα κρατικά μονοπώλια εμπορικού χαρακτήρα έτσι ώστε να εξασφαλίσουν ότι μέχρι το τέλος του πέμπτου έτους από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας δεν υπάρχουν διακρίσεις όσον αφορά τους όρους εφοδιασμού και διαθέσεως των εμπορευμάτων, μεταξύ των υπηκόων των κρατών μελών και των υπηκόων της Τσεχικής Δημοκρατίας. Το συμβούλιο σύνδεσης ενημερώνεται σχετικά με τα μέτρα που υιοθετούνται για την υλοποίηση του στόχου αυτού.

Άρθρο 34

1. Η Κοινότητα ή η Τσεχική Δημοκρατία ενημερώνονται αμοιβαία σε περίπτωση που υποβάλουν τις εισαγωγές προϊόντων που ενδέχεται να δημιουργήσουν τις δυσχέρειες που αναφέρονται στο άρθρο 31, σε διοικητική διαδικασία που αποδίδει στην ταχεία παροχή πληροφοριών σχετικά με την εξέλιξη των εμπορικών ροών.

2. Στις περιπτώσεις των άρθρων 30, 31 και 32, πριν λάβουν τα μέτρα που αναφέρονται σ' αυτά ή, το ταχύτερο δυνατόν, στις περιπτώσεις που εφαρμόζεται η παράγραφος 3 στοιχείο δ), η Κοινότητα ή η Τσεχική Δημοκρατία, ανάλογα με την περίπτωση, παρέχουν στο συμβούλιο σύνδεσης, όλες τις πληροφορίες που μπορούν να συμβάλουν στην εξεύρεση λύσης αποδεκτής και από τα δύο μέρη.

Τα μέτρα που διαταράσσουν το λιγότερο τη λειτουργία της παρούσας συμφωνίας, πρέπει να επιλέγονται κατά προτεραιότητα.

Τα μέτρα διασφάλισης κοινοποιούνται αμέσως στο συμβούλιο σύνδεσης και αποτελούν το αντικείμενο περιοδικών διαβουλεύσεων στα πλαίσιά του, με σκοπό ιδίως την κατάρτιση χρονοδιαγράμματος για την κατάργησή τους, μόλις το επιτρέψουν οι περιστάσεις.

3. Για την εφαρμογή της παραγράφου 2 ισχύουν οι ακόλουθες διατάξεις:

α) όσον αφορά το άρθρο 31, οι δυσχέρειες που απορρέουν από την κατάσταση η οποία αναφέρεται στο άρθρο αυτό, υποβάλλονται προς εξέταση στο συμβούλιο σύνδεσης, το οποίο μπορεί να λάβει οποιαδήποτε απόφαση είναι αναγκαία για να θέσει τέρμα σε αυτές τις δυσχέρειες.

Αν το συμβούλιο σύνδεσης ή το εξάγον μέρος δεν έχει λάβει απόφαση για να θέσει τέρμα σε αυτές τις δυσχέρειες ή δεν έχει εξεύρει καμία άλλη ικανοποιητική λύση εντός τριάντα ημερών από την ημερομηνία που του υποβλήθηκε το ζήτημα, το εισάγον μέρος μπορεί να υιοθετήσει τα κατάλληλα μέτρα για την επίλυση του προβλήματος. Τα μέτρα αυτά δεν πρέπει να υπερβαίνουν τα όρια που είναι αναγκαία για να εξαλειφθούν οι δυσχέρειες οι οποίες προέκυψαν·

β) όσον αφορά το άρθρο 30, το συμβούλιο σύνδεσης ενημερώνεται σχετικά με την άσκηση πρακτικής ντάμπινγκ μόλις οι αρχές του εισάγοντος μέρους αρχίσουν την έρευνα. Στην περίπτωση που δεν έχει τεθεί τέρμα στην πρακτική ντάμπινγκ κατά την έννοια του άρθρου VI της ΓΣΔΕ ή δεν έχει εξευρεθεί καμία άλλη ικανοποιητική λύση εντός τριάντα ημερών από την ημερομηνία που υποβλήθηκε το ζήτημα στο συμβούλιο σύνδεσης, το εξάγον μέρος μπορεί να υιοθετήσει τα κατάλληλα μέτρα·

γ) όσον αφορά το άρθρο 32, οι δυσχέρειες που δημιουργούνται από τις καταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο αυτό, υποβάλλονται προς εξέταση στο συμβούλιο σύνδεσης.

Το συμβούλιο σύνδεσης μπορεί να λάβει οποιαδήποτε απόφαση είναι αναγκαία για να θέσει τέρμα σε αυτές τις δυσχέρειες. Εάν δεν έχει λάβει τέτοια απόφαση εντός τριάντα ημερών αφότου του υποβλήθηκε το ζήτημα, το εξάγον μέρος μπορεί να εφαρμόσει τα κατάλληλα μέτρα για την εξαγωγή του συγκεκριμένου προϊόντος·

δ) σε περίπτωση που εξαιρετικές συνθήκες απαιτούν άμεση δράση και αποκλείουν την εκ των προτέρων ενημέρωση ή εξέταση, ανάλογα με την περίπτωση, η Κοινότητα ή η Τσεχική Δημοκρατία, ανάλογα με το ποια είναι η ενδιαφερομένη, μπορούν να εφαρμόζουν αμέσως, στις καταστάσεις που περιγράφονται στα άρθρα 30, 31 και 32, τα μέτρα διασφάλισης και τα προσωρινά μέτρα που είναι απολύτως αναγκαία για την αντιμετώπιση της κατάστασης· το συμβούλιο σύνδεσης ενημερώνεται αμέσως.

Άρθρο 35

Το πρωτόκολλο 4 καθορίζει τους κανόνες καταγωγής για την εφαρμογή των δασμολογικών προτιμήσεων που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία.

Άρθρο 36

Η παρούσα συμφωνία δεν αντιτίθεται στις απαγορεύσεις ή στους περιορισμούς εισαγωγών, εξαγωγών ή διαμετακομίσεων που δικαιολογούνται από λόγους δημόσιας ηθικής, δημόσιας τάξεως, δημόσιας ασφάλειας, προστασίας της υγείας και της ζωής ανθρώπων, ζώων και φυτών, προστασίας των εξαντλήσιμων φυσικών πόρων, προστασίας των εθνικών θησαυρών που έχουν καλλιτεχνική, ιστορική ή αρχαιολογική αξία ή προστασίας της πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας, ή στους κανόνες που αφορούν το χρυσό και τον άργυρο. Ωστόσο, οι απαγορεύσεις ή οι περιορισμοί αυτοί δεν δύνανται να αποτελούν ούτε μέσο αυθαίρετων διακρίσεων ούτε συγκεκριμένο περιορισμό στο εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών.

Άρθρο 37

Το πρωτόκολλο 5 καθορίζει ειδικές διατάξεις που εφαρμόζονται στο εμπόριο μεταξύ της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφενός, και της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, αφετέρου.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ, ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ, ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Κυκλοφορία εργαζομένων

Άρθρο 38

1. Με την επιφύλαξη των όρων και προϋποθέσεων που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος:

- δεν επιβάλλεται καμία διάκριση λόγω ιθαγένειας στη μεταχείριση των εργαζομένων υπηκοότητας Τσεχικής Δημοκρατίας, οι οποίοι απασχολούνται νομίμως στο έδαφος ενός κράτους μέλους, όσον αφορά τους όρους εργασίας, τις αποδοχές ή τις απολύσεις, σε σύγκριση με τους υπηκόους αυτού του κράτους μέλους,
- οι νομίμως κατοικούντες σύζυγοι και τα τέκνα εργαζομένων, που απασχολούνται νομίμως στο έδαφος κράτους μέλους, με εξαίρεση τους εποχιακά εργαζόμενους ή τους εργαζόμενους που απασχολούνται δάσει διμερών συμφωνιών κατά την έννοια του άρθρου 42, εκτός εάν άλλως ορίζεται στις συμφωνίες αυτές, έχουν πρόσβαση στην αγορά εργασίας του εν λόγω κράτους μέλους, κατά την περίοδο εγκεκριμένης επαγγελματικής απασχόλησης του εργαζομένου.

2. Η Τσεχική Δημοκρατία, με την επιφύλαξη των όρων και των προϋποθέσεων που ισχύουν σ' αυτήν, παρέχει τη μεταχείριση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στους εργαζόμενους που είναι υπήκοοι ενός κράτους μέλους και απασχολούνται νομίμως στο έδαφός της, καθώς και στους συζύ-

γους και τα τέκνα τους που κατοικούν νομίμως στο εν λόγω έδαφος.

Άρθρο 39

1. Για να συντονιστούν τα συστήματα κρινωνικής ασφάλισης για τους εργαζόμενους υπηκοότητας Τσεχικής Δημοκρατίας, που απασχολούνται νομίμως στο έδαφος ενός κράτους μέλους, και για τα μέλη της οικογένειάς τους, που κατοικούν νομίμως σ' αυτό το έδαφος, και με την επιφύλαξη των όρων και προϋποθέσεων που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος:

- όλες οι περίοδοι ασφάλισης, απασχόλησης ή διαμονής που συμπληρώνουν οι εν λόγω εργαζόμενοι στα διάφορα κράτη μέλη προστίθενται για λόγους συνταξιοδότησης και παροχής επιδομάτων γήρατος, αναπηρίας και θανάτου και για την ιατρική περίθαλψη που προβλέπεται για τους εργαζόμενους και τα μέλη των οικογενειών τους,
- οι συντάξεις ή τα επιδόματα γήρατος, θανάτου, βιομηχανικού ατυχήματος ή ασθενείας που οφείλεται στην εργασία, ή αναπηρίας, εξαιρουμένων των μη ανταποδοτικών εισφορών, μεταφέρονται ελεύθερα με τους συντελεστές που ισχύουν δυνάμει της νομοθεσίας του υπόχρεου κράτους μέλους ή κρατών μελών,
- οι εν λόγω εργαζόμενοι λαμβάνουν οικογενειακά επιδόματα για τα μέλη της οικογένειάς τους όπως ορίζεται ανωτέρω.

2. Η Τσεχική Δημοκρατία παρέχει στους εργαζόμενους που είναι υπήκοοι κράτους μέλους και που απασχολούνται νομίμως στο έδαφός της, καθώς και στα μέλη των οικογενειών τους που κατοικούν νομίμως εκεί, παρόμοια μεταχείριση με αυτήν που ορίζεται στην παράγραφο 1, δεύτερη και τρίτη περίπτωση.

Άρθρο 40

1. Το συμβούλιο σύνδεσης εγκρίνει με απόφαση τις κατάλληλες διατάξεις για την εφαρμογή του στόχου που περιγράφεται στο άρθρο 39.

2. Το συμβούλιο σύνδεσης εγκρίνει με απόφαση λεπτομερείς κανόνες για τη διοικητική συνεργασία που παρέχουν τις αναγκαίες εγγυήσεις, όσον αφορά τη διαχείριση και τον έλεγχο, για την εφαρμογή των διατάξεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 41

Οι διατάξεις που εγκρίνει το συμβούλιο σύνδεσης σύμφωνα με το άρθρο 40 δεν επηρεάζουν τα δικαιώματα ή τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τις διμερείς συμφωνίες οι οποίες συνδέουν την Τσεχική Δημοκρατία και τα κράτη μέλη, εάν οι συμφωνίες αυτές προβλέπουν ευνοϊκότερη μεταχείριση των υπηκόων της Τσεχικής Δημοκρατίας ή των υπηκόων των κρατών μελών.

Άρθρο 42

1. Ανάλογα με την κατάσταση στην αγορά εργασίας των κρατών μελών, και υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής της νομοθεσίας και της τήρησης των κανόνων που ισχύουν στα εν λόγω κράτη μέλη στον τομέα της κινητικότητας των εργαζομένων:

— οι δυνατότητες πρόσβασης στην απασχόληση που χορηγούν τα κράτη μέλη στους εργαζόμενους υπηκόους της Τσεχικής Δημοκρατίας στα πλαίσια διμερών συμφωνιών πρέπει να διατηρούνται και, ει δυνατόν, να βελτιώνονται,

— τα άλλα κράτη μέλη εξετάζουν τη δυνατότητα σύναψης παρόμοιων συμφωνιών.

2. Το συμβούλιο σύνδεσης εξετάζει τη χορήγηση άλλων βελτιώσεων, συμπεριλαμβανομένων των δυνατοτήτων πρόσβασης στην επαγγελματική εκπαίδευση, σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες που ισχύουν στα κράτη μέλη, και λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση που επικρατεί στην αγορά εργασίας των κρατών μελών και της Κοινότητας.

Άρθρο 43

Κατά τη διάρκεια του δεύτερου σταδίου που αναφέρεται στο άρθρο 7, ή νωρίτερα, αν αποφασιστεί, το συμβούλιο σύνδεσης εξετάζει νέους τρόπους για τη βελτίωση της κυκλοφορίας των εργαζομένων, λαμβάνοντας υπόψη, μεταξύ άλλων, την κοινωνική και οικονομική κατάσταση στην Τσεχική Δημοκρατία και την κατάσταση της απασχόλησης στην Κοινότητα. Το συμβούλιο σύνδεσης απευθύνει συστάσεις για το σκοπό αυτό.

Άρθρο 44

Για να διευκολυνθεί η προσαρμογή του εργατικού δυναμικού που προκύπτει από την οικονομική αναδιάρθρωση στην Τσεχική Δημοκρατία, η Κοινότητα παρέχει τεχνική βοήθεια για την καθιέρωση κατάλληλου συστήματος κοινωνικής ασφάλισης στην Τσεχική Δημοκρατία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 88.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II**Εγκατάσταση***Άρθρο 45*

1. Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 7, η Τσεχική Δημοκρατία διευκολύνει τη δημιουργία επιχειρήσεων στο έδαφός της εκ μέρους κοινοτικών εταιρειών και υπηκόων της Κοινότητας. Για το σκοπό αυτό:

i) παρέχει, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, για την εγκατάσταση κοινοτικών εταιρειών και υπηκόων των κρατών μελών, μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που χορηγεί στους δικούς της υπηκόους και εταιρείες, εκτός από τους τομείς και τα θέματα που αναφέρονται στα παραρτήματα XVΙα και

XVΙβ, εφόσον η μεταχείριση αυτή παρέχεται το αργότερο στο τέλος της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 7 και

ii) παρέχει, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, για τις δραστηριότητες κοινοτικών εταιρειών και υπηκόων των κρατών μελών εγκατεστημένων στην Τσεχική Δημοκρατία, μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που χορηγεί στις δικές της εταιρείες και στους υπηκόους της,

iii) με την επιφύλαξη των διατάξεων των σημείων i) και ii), η εθνική μεταχείριση που περιγράφεται στα εν λόγω σημεία i) και ii) ισχύει για τους υπηκόους των κρατών μελών της Κοινότητας που εγκαθίστανται στην Τσεχική Δημοκρατία ως αυτοαπασχολούμενοι μόνο από τις αρχές του έκτου έτους από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

2. Κατά τη διάρκεια των μεταβατικών περιόδων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η Τσεχική Δημοκρατία δεν υιοθετεί νέες ρυθμίσεις ή μέτρα που εισάγουν διακρίσεις όσον αφορά την εγκατάσταση και τις δραστηριότητες εταιρειών και υπηκόων της Κοινότητας στο έδαφός της, σε σύγκριση με τις δικές της εταιρείες και υπηκόους.

3. Κάθε κράτος μέλος παρέχει, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που χορηγεί στις δικές του εταιρείες και υπηκόους για την εγκατάσταση εταιρειών και υπηκόων της Τσεχικής Δημοκρατίας, και παρέχει, για τις δραστηριότητες των εταιρειών και των υπηκόων της Τσεχικής Δημοκρατίας που είναι εγκατεστημένοι στο έδαφός του, μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που χορηγεί στις δικές του εταιρείες και υπηκόους.

4. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, νοούνται ως:

α) *Εγκατάσταση:*

i) όσον αφορά τους υπηκόους, το δικαίωμα να αναλαμβάνουν και να ασκούν οικονομικές δραστηριότητες ως μη μισθωτοί και να ιδρύουν και να διοικούν επιχειρήσεις, και ιδίως εταιρείες, επί των οποίων ασκούν ουσιαστικό έλεγχο. Η αυτοαπασχόληση και η ανάληψη επιχειρήσεων εκ μέρους υπηκόων δεν συμπεριλαμβάνουν την επιδίωξη ή την ανάληψη απασχόλησης στην αγορά εργασίας άλλου μέρους. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν εφαρμόζονται για τα πρόσωπα που δεν είναι αποκλειστικά αυτοαπασχολούμενοι,

ii) όσον αφορά τις εταιρείες, το δικαίωμα να αναλαμβάνουν και να ασκούν οικονομικές δραστηριότητες μέσω της σύστασης και της διαχείρισης θυγατρικών εταιρειών, υποκαταστημάτων και πρακτορείων·

β) *Θυγατρική εταιρεία:* εταιρεία επί της οποίας η πρώτη εταιρεία ασκεί ουσιαστικό έλεγχο·

γ) *Οικονομικές δραστηριότητες*: περιλαμβάνονται ιδίως βιομηχανικές, εμπορικές και βιοτεχνικές δραστηριότητες, καθώς και δραστηριότητες ελεύθερων επαγγελματιών.

5. Κατά τη διάρκεια των μεταβατικών περιόδων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 σημεία i) και iii), το συμβούλιο σύνδεσης εξετάζει τακτικά τη δυνατότητα επιτάχυνσης της διαδικασίας παροχής εθνικής μεταχείρισης στους τομείς που αναφέρονται στα παραρτήματα XVΙα και XVΙβ και την ένταξη τομέων ή θεμάτων που απαριθμούνται στο παράρτημα XVΙγ στο πεδίο εφαρμογής των παραγράφων 1, 2 και 3. Το συμβούλιο σύνδεσης μπορεί να αποφασίζει τροποποιήσεις στα παραρτήματα αυτά.

Μετά τη λήξη των μεταβατικών περιόδων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 σημεία i) και iii), το συμβούλιο σύνδεσης μπορεί, κατ' εξαίρεση, κατόπιν αιτήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, και αν χρειάζεται, να αποφασίσει να παρατείνει τη διάρκεια αποκλεισμού ορισμένων τομέων ή θεμάτων που απαριθμούνται στα παραρτήματα XVΙα και XVΙβ για περιορισμένο χρονικό διάστημα.

6. Οι παράγραφοι 1, 2 και 3 που αφορούν την εγκατάσταση και τις δραστηριότητες εταιρειών και υπηκόων της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας δεν ισχύουν για τομείς ή θέματα που απαριθμούνται στο παράρτημα XVΙγ.

7. Παρά τις διατάξεις του παρόντος άρθρου, οι κοινοτικές εταιρείες που είναι εγκατεστημένες στο έδαφος της Τσεχικής Δημοκρατίας έχουν, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, εφόσον είναι αναγκαίο για τη διεξαγωγή των οικονομικών δραστηριοτήτων για τις οποίες είναι εγκατεστημένες, το δικαίωμα να αποκτούν, να χρησιμοποιούν, να μισθώνουν και να πωλούν ακίνητη ιδιοκτησία, και όσον αφορά τους φυσικούς πόρους, τι γεωργικές εκτάσεις και τα δάση, το δικαίωμα μίσθωσης.

Η Τσεχική Δημοκρατία παρέχει αυτά τα δικαιώματα, όπου είναι αναγκαίο για τη διεξαγωγή των οικονομικών δραστηριοτήτων για τις οποίες έχουν εγκατασταθεί, σε υποκαταστήματα και πρακτορεία κοινοτικών εταιρειών που έχουν εγκατασταθεί στην Τσεχική Δημοκρατία, το αργότερο μέχρι το τέλος του έκτου έτους από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

Η Τσεχική Δημοκρατία παρέχει αυτά τα δικαιώματα, όπου είναι αναγκαίο για τη διεξαγωγή των οικονομικών δραστηριοτήτων για τις οποίες έχουν εγκατασταθεί, σε υπηκόους των κρατών μελών της Κοινότητας που εγκαθίστανται ως αυτοαπασχολούμενοι στην Τσεχική Δημοκρατία το αργότερο μέχρι το τέλος της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 7.

Άρθρο 46

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 45 και με εξαίρεση τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες που περιγράφονται στο παράρτημα XVΙα, κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να ρυθμίσει την εγκατάσταση και τις δραστηριότητες εταιρειών και υπηκόων στο έδαφός του, στο βαθμό που οι ρυθμίσεις αυτές δεν εισάγουν διακρίσεις έναντι εταιρειών και υπη-

κόων του άλλου μέρους σε σύγκριση με τις δικές του εταιρείες και υπηκόους.

2. Όσον αφορά τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες που περιγράφονται στο παράρτημα XVΙα, η παρούσα συμφωνία δεν θίγει το δικαίωμα των μερών να υιοθετούν τα αναγκαία μέτρα για την άσκηση της νομισματικής πολιτικής τους, ή για προληπτικούς λόγους, προκειμένου να εξασφαλίσουν την προστασία επενδυτών, καταθετών, ασφαλισμένων ή καταπιστευματοδόχων ή για να καταχωρώσουν την ακεραιότητα και σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος. Τα μέτρα αυτά δεν εισάγουν διακρίσεις, όσον αφορά την ιθαγένεια, έναντι εταιρειών και υπηκόων του άλλου μέρους σε σύγκριση με τις εταιρείες και τους υπηκόους του μέρους που εισάγει τα μέτρα.

Άρθρο 47

Προκειμένου να διευκολυνθούν οι υπήκοοι της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας να αναλαμβάνουν και να ασκούν ελεγχόμενες επαγγελματικές δραστηριότητες στην Τσεχική Δημοκρατία και στην Κοινότητα, αντιστοίχως, το συμβούλιο σύνδεσης εξετάζει ποιες ενέργειες απαιτούνται για την αμοιβαία αναγνώριση τίτλων. Για το σκοπό αυτό, το συμβούλιο σύνδεσης μπορεί να λαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα.

Άρθρο 48

Οι διατάξεις του άρθρου 46 δεν αποκλείουν την εφαρμογή, εκ μέρους ενός των συμβαλλόμενων μερών, ιδιαίτερων κανόνων όσον αφορά την εγκατάσταση και τη λειτουργία στο έδαφός του υποκαταστημάτων και πρακτορείων εταιρειών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, οι οποίες δεν έχουν συσταθεί στο έδαφος του πρώτου μέρους, λόγω των νομικών ή τεχνικών διαφορών που υπάρχουν μεταξύ των υποκαταστημάτων και πρακτορείων αυτών και των υποκαταστημάτων και πρακτορείων των εταιρειών που έχουν συσταθεί στο έδαφος του ή, όσον αφορά χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, για προληπτικούς λόγους. Η διαφορά μεταχείρισης δεν υπερβαίνει τα απολύτως αναγκαία όρια λόγω αυτών των νομικών ή τεχνικών διαφορών ή, όσον αφορά τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, τα όρια που περιγράφονται στο παράρτημα XVΙα, για προληπτικούς λόγους.

Άρθρο 49

1. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας ως «κοινωνική εταιρεία» και «εταιρεία της Τσεχικής Δημοκρατίας» νοούνται, αντίστοιχα, εταιρεία ή επιχείρηση που έχει συσταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία κράτους μέλους ή της Τσεχικής Δημοκρατίας και η οποία έχει την έδρα της, την κεντρική της διοίκηση ή την κύρια εγκατάστασή της στο έδαφος της Κοινότητας ή της Τσεχικής Δημοκρατίας. Ωστόσο, εάν η εταιρεία ή η επιχείρηση, που έχει συσταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία κράτους μέλους ή της Τσεχικής Δημοκρατίας, έχει μόνο την καταστατική έδρα της στο έδαφος της Κοινότητας ή της Τσεχικής Δημοκρατίας, οι δραστηριότητές της πρέπει να διατηρούν συνεχείς και πραγματικούς δεσμούς με την οικονομία ενός από τα κράτη μέλη ή της Τσεχικής Δημοκρατίας, αντίστοιχα.

2. Όσον αφορά τις διεθνείς θαλάσσιες μεταφορές, οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου και του κεφαλαίου III του παρόντος τίτλου καλύπτουν επίσης τους υπηκόους ή τις ναυτιλιακές εταιρείες των κρατών μελών ή της Τσεχικής Δημοκρατίας, αντίστοιχα, που είναι εγκατεστημένοι εκτός της Κοινότητας ή της Τσεχικής Δημοκρατίας, και που ελέγχονται από υπηκόους ενός κράτους μέλους ή της Τσεχικής Δημοκρατίας, ή, αν τα σκάφη τους είναι νηολογημένα σε αυτό το κράτος μέλος ή στην Τσεχική Δημοκρατία, σύμφωνα με τις κατ' ιδίαν νομοθεσίες.

3. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ως «υπήκοος της Κοινότητας» και «υπήκοος της Τσεχικής Δημοκρατίας», αντίστοιχα, νοείται φυσικό πρόσωπο που είναι υπήκοος ενός κράτους μέλους ή της Τσεχικής Δημοκρατίας.

4. Οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας δεν θίγουν την εφαρμογή, εκ μέρους ενός από τα μέρη, οιοδήποτε μέτρου το οποίο είναι αναγκαίο προκειμένου να αποφεύγεται η καταστρατήγηση μέτρων που εφαρμόζει όσον αφορά την πρόσβαση τρίτης χώρας στην αγορά του, βάσει των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 50

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ως «χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες» νοούνται οι δραστηριότητες που περιγράφονται στο παράρτημα XVIα. Το συμβούλιο σύνδεσης έχει τη δυνατότητα να επεκτείνει ή να τροποποιεί το πεδίο εφαρμογής του παραρτήματος XVIα.

Άρθρο 51

Κατά τη διάρκεια των πρώτων έξι ετών μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, ή, κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 7 για τους τομείς που περιλαμβάνονται στο παράρτημα XVIα και στο παράρτημα XVIβ, η Τσεχική Δημοκρατία μπορεί να εισάγει μέτρα που παρεκκλίνουν από τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου, όσον αφορά την εγκατάσταση εταιρειών και υπηκόων της Κοινότητας, εάν ορισμένες διομηχανίες:

- βρίσκονται υπό ανασυγκρότηση, ή
- αντιμετωπίζουν σοβαρές δυσχέρειες, ιδίως εάν αυτές οι δυσχέρειες ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρά κοινωνικά προβλήματα στην Τσεχική Δημοκρατία, ή
- αντιμετωπίζουν την εξάλειψη ή τη δραστική μείωση του συνολικού τμήματος της αγοράς που κατέχουν εταιρείες ή υπήκοοι της Τσεχικής Δημοκρατίας σε συγκεκριμένο τομέα ή διομηχανικό κλάδο στην Τσεχική Δημοκρατία, ή
- είναι νεοσύστατες στην Τσεχική Δημοκρατία.

Αυτά τα μέτρα:

- i) παύουν να εφαρμόζονται, το αργότερο δύο έτη μετά την παρέλευση των έξι ετών μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, ή για τους τομείς που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα XVIα και XVIβ, κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 7 και
- ii) είναι εύλογα και αναγκαία προκειμένου να βελτιωθεί η κατάσταση και

iii) αφορούν μόνον τις εγκαταστάσεις που δημιουργούνται στην Τσεχική Δημοκρατία μετά την έναρξη ισχύος των μέτρων αυτών και δεν εισάγουν διακρίσεις όσον αφορά τις δραστηριότητες εταιρειών ή υπηκόων της Κοινότητας που είναι ήδη εγκατεστημένοι στην Τσεχική Δημοκρατία κατά το χρόνο εισαγωγής συγκεκριμένου μέτρου, σε σύγκριση με εταιρείες ή υπηκόους της Τσεχικής Δημοκρατίας.

Το συμβούλιο σύνδεσης μπορεί κατ' εξαίρεση, αφού το ζητήσει η Τσεχική Δημοκρατία, και εφόσον χρειαστεί, να αποφασίσει την παράταση των περιόδων που αναφέρονται στο σημείο i) για ένα συγκεκριμένο τομέα και για περιορισμένο χρονικό διάστημα.

Κατά τον προγραμματισμό και την εφαρμογή των εν λόγω μέτρων, η Τσεχική Δημοκρατία παρέχει, ει δυνατόν, προτιμιακή μεταχείριση στις εταιρείες και τους υπηκόους της Κοινότητας· σε καμιά περίπτωση δεν παρέχει λιγότερο ευνοϊκή μεταχείριση από εκείνη που παρέχεται σε εταιρείες ή υπηκόους οποιασδήποτε τρίτης χώρας.

Πριν από την εισαγωγή αυτών των μέτρων, η Τσεχική Δημοκρατία πραγματοποιεί διαβουλεύσεις με το συμβούλιο σύνδεσης και δεν εφαρμόζει τα μέτρα πριν παρέλθει προθεσμία ενός μηνός από την κοινοποίηση στο συμβούλιο σύνδεσης των συγκεκριμένων μέτρων που προτίθεται να εισάγει, εκτός εάν απαιτείται να ληφθούν επείγοντως μέτρα για να αντιμετωπιστεί το ενδεχόμενο ανεπανόρθωτης ζημίας· στην περίπτωση αυτή, η Τσεχική Δημοκρατία διαξάγει διαπραγματεύσεις με το συμβούλιο σύνδεσης αμέσως μετά την εισαγωγή τους.

Κατά τη λήξη της περιόδου των έξι ετών μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, ή, για τους τομείς που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα XVIα, και XVIβ, κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 7, η Τσεχική Δημοκρατία μπορεί να εισάγει αυτά τα μέτρα μόνο με την έγκριση και υπό τους όρους του συμβουλίου σύνδεσης.

Άρθρο 52

1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν εφαρμόζονται για τις αεροπορικές μεταφορές, τις εσωτερικές πλωτές μεταφορές και τις θαλάσσιες ενδομεταφορές (cabotage).

2. Το συμβούλιο σύνδεσης μπορεί να απευθύνει συστάσεις για τη βελτίωση της εγκατάστασης και της άσκησης δραστηριοτήτων στους τομείς που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 53

1. Παρά τις διατάξεις του κεφαλαίου I του παρόντος τίτλου, οι δικαιούχοι του δικαιώματος εγκατάστασης που παραχωρεί η Τσεχική Δημοκρατία και η Κοινότητα, αντί-

στοιχα, έχουν τη δυνατότητα να απασχολούν ή να επιτρέπουν σε μια από τις θυγατρικές τους εταιρείες να απασχολεί, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία της χώρας που φιλοξενεί την εγκατάσταση, στο έδαφος της Τσεχικής Δημοκρατίας και της Κοινότητας, αντίστοιχα, υπάλληλους που είναι υπήκοοι των κρατών μελών της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας, υπό τον όρο ότι οι υπάλληλοι αυτοί είναι βασικό προσωπικό, όπως περιγράφεται στην παράγραφο 2, και ότι απασχολούνται αποκλειστικά από τους δικαιούχους ή τις θυγατρικές τους εταιρείες. Οι άδειες παραμονής και εργασίας των εν λόγω υπαλλήλων καλύπτουν μόνον την περίοδο της απασχόλησης.

2. Το βασικό προσωπικό των δικαιούχων του δικαιώματος εγκατάστασης, που στο εξής αποκαλούνται «οργανισμοί», είναι:

α) ανώτεροι υπάλληλοι οργανισμού οι οποίοι, κατά κύριο λόγο, ασκούν διευθυντικά καθήκοντα στον οργανισμό και εποπτεύονται ή λαμβάνουν οδηγίες κυρίως από το διοικητικό συμβούλιο ή από τους μετόχους της επιχείρησης· στα καθήκοντα συμπεριλαμβάνονται:

- η διεύθυνση του οργανισμού ή τμήματος ή υπηρεσίας του οργανισμού,
- ο έλεγχος και η επίβλεψη τη εργασίας άλλων υπαλλήλων με εποπτικές, διευθυντικές ή διοικητικές αρμοδιότητες,
- η αρμοδιότητα να προσλαμβάνουν και να απολύουν ή να προτείνουν την πρόσληψη ή την απόλυση προσωπικού ή να προβαίνουν σε άλλες ενέργειες που αφορούν το προσωπικό·

β) πρόσωπα που απασχολούνται σε οργανισμό και που διαθέτουν:

- υψηλά ή σπάνια προσόντα που αφορούν τύπο εργασίας ή δραστηριότητας που απαιτεί ειδικές τεχνικές γνώσεις,
- υψηλές ή σπάνιες γνώσεις που είναι ουσιαστικής σημασίας για τις υπηρεσίες του οργανισμού, τον ερευνητικό εξοπλισμό, τις τεχνικές ή τη διαχείριση του οργανισμού.

Τα πρόσωπα αυτά μπορούν να είναι μέλη αναγνωρισμένων επαγγελματιών χωρίς ωστόσο να περιορίζονται στις κατηγορίες αυτές.

Κάθε υπάλληλος πρέπει να έχει απασχοληθεί στον εν λόγω οργανισμό τουλάχιστον ένα έτος πριν από την απόσπασή του από τον οργανισμό.

Άρθρο 54

1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται με την επιφύλαξη περιορισμών που οφείλονται σε λόγους δημόσιας τάξης, δημόσιας ασφάλειας ή δημόσιας υγείας.

2. Δεν εφαρμόζονται σε δραστηριότητες που συνδέονται με την έστω και ασυνεχή άσκηση επίσημης εξουσίας στο έδαφος κάθε μέρους.

Άρθρο 55

Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου και του κεφαλαίου III του παρόντος τίτλου καλύπτουν επίσης τις εταιρείες που ελέγχονται και ανήκουν αποκλειστικά σε εταιρείες και υπηκόους της Τσεχικής Δημοκρατίας ή σε εταιρείες και υπηκόους της Κοινότητας από κοινού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Παροχή υπηρεσιών μεταξύ Κοινότητας και Τσεχικής Δημοκρατίας

Άρθρο 56

1. Τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου, να προβούν στις απαραίτητες ενέργειες για να επιτρέψουν σταδιακά την παροχή υπηρεσιών εκ μέρους εταιρειών ή υπηκόων της Κοινότητας ή της Τσεχικής Δημοκρατίας που είναι εγκατεστημένοι στο έδαφος μέρους άλλου από αυτό του αποδέκτη των υπηρεσιών, λαμβάνοντας υπόψη την ανάπτυξη του τομέα υπηρεσιών στα δύο μέρη.

2. Στα πλαίσια της διαδικασίας ελευθέρωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και με την επιφύλαξη του άρθρου 59 παράγραφος 1, τα μέρη επιτρέπουν την προσωρινή κυκλοφορία φυσικών προσώπων που παρέχουν την υπηρεσία ή τα οποία απασχολούνται από τον παρέχοντα την υπηρεσία, ως βασικό προσωπικό όπως ορίζεται στο άρθρο 53 παράγραφος 2, συμπεριλαμβανομένων των φυσικών προσώπων που είναι αντιπρόσωποι εταιρείας ή υπηκόου της Κοινότητας ή της Τσεχικής Δημοκρατίας και τα οποία ζητούν προσωρινή είσοδο με σκοπό τη διεξαγωγή διαπραγματεύσεων για την προσφορά υπηρεσιών ή τη σύναψη συμφωνίας για την προσφορά υπηρεσιών υπέρ του παρέχοντος την υπηρεσία, εάν οι αντιπρόσωποι αυτοί αναλαμβάνουν τη δέσμευση να μην απευθύνουν απευθείας προσφορές στο κοινό ή να παρέχουν οι ίδιοι υπηρεσίες.

3. Το συμβούλιο σύνδεσης λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για τη σταδιακή εφαρμογή της παραγράφου 1.

Άρθρο 57

Όσον αφορά την παροχή υπηρεσιών στον τομέα των μεταφορών μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας, οι ακόλουθες διατάξεις αντικαθιστούν της διατάξεις του άρθρου 56:

1. Όσον αφορά τις διεθνείς θαλάσσιες μεταφορές, τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να εφαρμόζουν αποτελεσματικά την αρχή της απρόσκοπτης πρόσβασης στην αγορά και στις μεταφορές για εμπορικούς λόγους.

α) Η ανωτέρω διάταξη δεν θίγει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τον κώδικα συμπεριφοράς των ομίλων τακτικών γραμμών (Liner Conferences), όπως εφαρμόζεται από καθένα από τα συμβαλλόμενα μέρη της παρούσας συμφωνίας. Οι ναυτιλιακές εταιρείες τακτικών γραμμών εκτός ομίλων είναι ελεύθερες να λειτουργούν ανταγωνιστικά προς έναν όμιλο, υπό την

προϋπόθεση ότι τηρούν την αρχή του θεμιτού ανταγωνισμού στις συναλλαγές.

- 6) Τα μέρη επιβεβαιώνουν την προσήλωσή τους στην αρχή του ελεύθερου ανταγωνισμού στο εμπόριο ξηρού και υγρού χύδην φορτίου.

2. Κατ' εφαρμογή των αρχών της παραγράφου 1, τα μέρη:

- α) δεν εισάγουν ρήτρες κατανομής φορτίου σε μελλοντικές διμερείς συμφωνίες με τρίτες χώρες, εκτός εάν, κατ' εξαίρεση, οι ναυτιλιακές εταιρείες τακτικών γραμμών ενός από τα συμβαλλόμενα μέρη της παρούσας συμφωνίας δεν θα είχαν με άλλο τρόπο την ευκαιρία να εμπορευούνται με την εν λόγω τρίτη χώρα·

- β) απαγορεύουν τις ρυθμίσεις κατανομής φορτίου, σε μελλοντικές διμερείς συμφωνίες, όσον αφορά το εμπόριο υγρού και ξηρού χύδην φορτίου·

- γ) καταργούν, κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, όλα τα μονομερή μέτρα, τα διοικητικά, τεχνικά και άλλα εμπόδια που μπορούν να έχουν περιοριστικές επιπτώσεις ή να εισάγουν διακρίσεις στην ελεύθερη παροχή υπηρεσιών στον τομέα της διεθνών θαλάσσιων μεταφορών.

3. Για να εξασφαλιστεί η συντονισμένη ανάπτυξη και η σταδιακή ελευθέρωση των μεταφορών μεταξύ των μερών, ανάλογα με τις αμοιβαίες εμπορικές τους ανάγκες, οι όροι αμοιβαίας πρόσβασης στην αγορά στον τομέα των αεροπορικών και χερσαίων μεταφορών καθορίζονται με ειδικές συμφωνίες μεταφορών τις οποίες διαπραγματεύονται τα μέρη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

4. Πριν από τη σύναψη των συμφωνιών που αναφέρονται στην παράγραφο 3, τα μέρη δεν λαμβάνουν μέτρα ούτε προβαίνουν σε ενέργειες που εισάγουν περισσότερους περιορισμούς ή διακρίσεις σε σύγκριση με την κατάσταση που επικρατούσε πριν την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

5. Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου, η Τσεχική Δημοκρατία προσαρμόζει σταδιακά τη νομοθεσία της, συμπεριλαμβανομένων των διοικητικών, τεχνικών και άλλων κανόνων, προς τη νομοθεσία που ισχύει στην Κοινότητα στον τομέα των αεροπορικών και χερσαίων μεταφορών, στο βαθμό που εξυπηρετούνται οι σκοποί της ελευθέρωσης και της αμοιβαίας πρόσβασης στις αγορές των μερών και διευκολύνεται η κυκλοφορία επιβατών και εμπορευμάτων.

6. Ανάλογα με την κοινή πρόοδο που επιτυγχάνεται όσον αφορά τους στόχους του παρόντος κεφαλαίου, το συμβούλιο σύνδεσης εξετάζει τους τρόπους δημιουργίας των αναγκαίων συνθηκών για τη δελτίωση της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών στον τομέα των αεροπορικών και χερσαίων μεταφορών.

Άρθρο 58

Οι διατάξεις του άρθρου 54 ισχύουν για τα θέματα που καλύπτει το παρόν κεφάλαιο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 59

1. Για τους σκοπούς του τίτλου IV της παρούσας συμφωνίας, καμία διάταξη της συμφωνίας δεν παρεμποδίζει τα μέρη να εφαρμόζουν τη νομοθεσία και τις ρυθμίσεις τους όσον αφορά την είσοδο και την παραμονή, την εργασία, τους όρους εργασίας, την εγκατάσταση φυσικών προσώπων και την παροχή υπηρεσιών, υπό τον όρο ότι, κατά την εφαρμογή της εν λόγω νομοθεσίας και ρυθμίσεων δεν εξουδετερώνονται ούτε περιορίζονται τα οφέλη που απορρέουν για κάθε μέρος από τους όρους ειδικής διάταξης της παρούσας συμφωνίας. Η παρούσα διάταξη δεν θίγει την εφαρμογή του άρθρου 54.

2. Οι διατάξεις των κεφαλαίων II, III και IV του τίτλου IV προσαρμόζονται με απόφαση του συμβουλίου σύνδεσης ανάλογα με τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης σχετικά με τις υπηρεσίες, και ιδίως για να εξασφαλιστεί ότι κανένα μέρος δεν παρέχει στο άλλο μέρος βάσει οποιασδήποτε διάταξης της παρούσας συμφωνίας μεταχείριση λιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που παρέχεται δυνάμει διατάξεων μελλοντικής γενικής συμφωνίας για το εμπόριο και τις υπηρεσίες (GATS).

3. Κατά τη μεταβατική περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 7, ο αποκλεισμός εταιρειών και υπηκόων της Κοινότητας που είναι εγκατεστημένοι στην Τσεχική Δημοκρατία, σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου II του τίτλου IV, από δημόσιες ενισχύσεις που χορηγεί η Τσεχική Δημοκρατία στους τομείς της δημόσιας εκπαίδευσης, της υγείας και των κοινωνικών και πολιτιστικών υπηρεσιών, θεωρείται ότι συμβιβάζεται με τις διατάξεις του τίτλου IV και με τους κανόνες ανταγωνισμού που αναφέρονται στον τίτλο V.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΠΛΗΡΩΜΕΣ, ΚΕΦΑΛΑΙΑ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ, ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Τρέχουσες πληρωμές και κυκλοφορία των κεφαλαίων

Άρθρο 60

Τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να εγκρίνουν, σε ελεύθερα μετατρέψιμο νόμισμα, όλες τις πληρωμές του τρέχοντος λογαριασμού του ισοζυγίου πληρωμών, στο βαθμό που οι συναλλαγές που υπαγορεύουν τις πληρωμές αφορούν την κυκλοφορία εμπορευμάτων, υπηρεσιών ή προσώπων μεταξύ των μερών, η οποία έχει ελευθερωθεί βάσει της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 61

1. Όσον αφορά τις συναλλαγές επί του λογαριασμού κεφαλαίων του ισοζυγίου πληρωμών, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τα κράτη μέλη και η Τσεχική Δημοκρατία εξασφαλίζουν αμοιβαία την ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων που αφορούν τις άμεσες επενδύσεις σε εταιρείες οι οποίες συνιστώνται σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία της φιλοξενούσας χώρας και τις επενδύσεις που πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου II του τίτλου IV, και την εκκαθάριση ή τον επαναπατρισμό του προϊόντος των επενδύσεων αυτών και οποιονδήποτε κερδών απορρέουν από αυτές. Παρά την προαναφερόμενη διάταξη, εξασφαλίζεται μέχρι το τέλος του πέμπτου έτους μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, η ελεύθερη κυκλοφορία, εκκαθάριση και επαναπατρισμός για όλες τις επενδύσεις που συνδέονται με την εγκατάσταση υπηκόων της Κοινότητας στην Τσεχική Δημοκρατία ως αυτοαπασχολούμενων, βάσει του κεφαλαίου II του τίτλου IV.

2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, και η Τσεχική Δημοκρατία, από το τέλος του πέμπτου έτους μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, δεν εισάγουν νέους συναλλαγματικούς περιορισμούς στη διακίνηση κεφαλαίων και στις σχετικές τρέχουσες πληρωμές μεταξύ κατοίκων της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας και δεν καθιστούν πιο περιοριστικές τις υφιστάμενες ρυθμίσεις.

3. Τα μέρη πραγματοποιούν μεταξύ τους διαβουλεύσεις για να διευκολύνουν την κυκλοφορία των κεφαλαίων μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας προκειμένου να προωθήσουν τους στόχους της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 62

1. Κατά τα πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν τα μέτρα για τη δημιουργία των αναγκαίων συνθηκών που θα επιτρέψουν την περαιτέρω σταδιακή εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων.

2. Μέχρι το τέλος του πέμπτου έτους από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, το συμβούλιο σύνδεσης εξετάζει τα μέσα που θα επιτρέψουν την πλήρη εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων για την κυκλοφορία των κεφαλαίων.

Άρθρο 63

Όσον αφορά τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου, και παρά το άρθρο 65, έως ότου επιτευχθεί πλήρης μετατρεψιμότητα του νομίσματος της Τσεχικής Δημοκρατίας κατά την έννοια του άρθρου VIII του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου, η Τσεχική Δημοκρατία έχει τη δυνατότητα, σε εξαιρετικές περιστάσεις, να εφαρμόζει συναλλαγματικούς περιορισμούς συνδεδεμένους με τη χορήγηση ή ανάληψη βραχυπρόθεσμων και μεσοπρόθεσμων πιστώσεων στο βαθμό που οι περιορισμοί αυτοί εφαρμόζονται στην Τσεχική Δημοκρατία για τη χορήγηση τέτοιων πιστώσεων και που επιτρέπονται από τη θέση της Τσεχικής Δημοκρατίας στο Διεθνές Νομισματικό Ταμείο.

Η Τσεχική Δημοκρατία εφαρμόζει τους περιορισμούς αυτούς έτσι ώστε να μην επιβάλλονται διακρίσεις και να διαταράσσεται όσο το δυνατόν λιγότερο η παρούσα συμφωνία. Η Τσεχική Δημοκρατία ενημερώνει ταχέως το συμβούλιο σύνδεσης σχετικά με την εισαγωγή αυτών των μέτρων και με τυχόν τροποποιήσεις που επιφέρονται σ' αυτά.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II**Ανταγωνισμός και άλλες οικονομικές διατάξεις***Άρθρο 64*

1. Τα ακόλουθα είναι ασυμβίβαστα με την ορθή λειτουργία της παρούσας συμφωνίας, στο βαθμό που μπορούν να επηρεάσουν το εμπόριο μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας:

- i) όλες οι συμφωνίες μεταξύ επιχειρήσεων, οι αποφάσεις ενώσεως επιχειρήσεων και οι συντονισμένες πρακτικές μεταξύ επιχειρήσεων που έχουν στόχο ή αποτέλεσμα την παρεμπόδιση, τον περιορισμό ή τη νόθευση του ανταγωνισμού,
- ii) η καταχρηστική εκμετάλλευση, από μία ή περισσότερες επιχειρήσεις, της δεσπόζουσας θέσης που κατέχουν στο σύνολο του εδάφους της Κοινότητας ή της Τσεχικής Δημοκρατίας, ή σε σημαντικό τμήμα του,
- iii) οποιαδήποτε δημόσια ενίσχυση που νοθεύει ή απειλεί να νοθεύσει τον ανταγωνισμό διά της ευνοϊκής μεταχειρίσεως ορισμένων επιχειρήσεων ή ορισμένων κλάδων παραγωγής.

2. Οποιαδήποτε πρακτική αντίθετη προς το παρόν άρθρο αξιολογείται με βάση τα κριτήρια που προκύπτουν από την εφαρμογή των κανόνων των άρθρων 85, 86 και 92 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

3. Το συμβούλιο σύνδεσης, εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, εγκρίνει τους αναγκαίους κανόνες για την εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2. Μέχρι την έγκριση των κανόνων εφαρμογής, οι πρακτικές που δεν συμβιβάζονται με την παράγραφο 1 εξετάζονται από τα συμβαλλόμενα μέρη όσον αφορά τις επικρατείς τους σύμφωνα με τις σχετικές νομοθεσίες τους. Αυτό ισχύει με την επιφύλαξη της παραγράφου 6.

4. α) Για τους σκοπούς της εφαρμογής της παραγράφου 1 σημείο iii), τα μέρη αναγνωρίζουν ότι κατά τα πρώτα πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας κάθε δημόσια ενίσχυση που χορηγεί η Τσεχική Δημοκρατία αξιολογείται λαμβάνοντας υπόψη ότι η Τσεχική Δημοκρατία εξομοιώνεται με τις περιοχές της Κοινότητας που περιγράφονται στο άρθρο 92 παράγραφος 3 στοιχείο α) της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας. Το συμβούλιο σύνδεσης αποφασίζει, αφού λάβει υπόψη την οικονομική κατάσταση της Τσεχικής Δημοκρατίας, κατά πόσο η περίοδος αυτή θα πρέπει να παραταθεί για περαιτέρω πενταετείς περιόδους.

6) Κάθε μέρος εξασφαλίζει διαφάνεια στον τομέα των δημόσιων ενισχύσεων, μεταξύ άλλων, με την υποβολή ετήσιων εκθέσεων στο άλλο μέρος σχετικά με το συνολικό ποσό και την κατανομή των χορηγούμενων ενισχύσεων και με την παροχή, κατόπιν αιτήσεως, πληροφοριών, όσον αφορά τα προγράμματα ενισχύσεων. Κατόπιν αιτήσεως ενός από τα μέρη, το άλλο μέρος παρέχει πληροφορίες σχετικά με συγκεκριμένες περιπτώσεις χορήγησης δημοσίων ενισχύσεων.

Άρθρο 65

1. Σε περίπτωση που ένα ή περισσότερα κράτη μέλη της Κοινότητας ή η Τσεχική Δημοκρατία αντιμετωπίζουν σοβαρές δυσκολίες στο ισοζύγιο πληρωμών, ή απειλούνται άμεσα με τέτοιες δυσκολίες, η Κοινότητα ή η Τσεχική Δημοκρατία, κατά περίπτωση, έχει τη δυνατότητα, σύμφωνα με τους όρους που θεσπίζει η Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου, να εγκρίνει περιοριστικά μέτρα, περιλαμβανομένων και μέτρων σχετικά με εισαγωγές, τα οποία ισχύουν για περιορισμένο χρόνο και δεν μπορούν να υπερβαίνουν το όριο που είναι αναγκαίο για τη βελτίωση της κατάστασης του ισοζυγίου πληρωμών. Τα μέτρα χαλαρώνουν σταδιακά και τελικά καταργούνται όταν οι συνθήκες δεν δικαιολογούν τη διατήρησή τους. Η Κοινότητα ή η Τσεχική Δημοκρατία, κατά περίπτωση, ενημερώνει αμέσως το άλλο συμβαλλόμενο μέρος για την εισαγωγή των μέτρων αυτών και, όπου είναι εφικτό, παρουσιάζουν χρονοδιάγραμμα για την κατάργησή τους.

5. Όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στα κεφάλαια II και III του τίτλου III:

- δεν εφαρμόζεται η παράγραφος 1 σημείο iii),
- οποιαδήποτε πρακτική αντίθετη προς την παράγραφο 1 σημείο i) πρέπει να αξιολογείται σύμφωνα με τα κριτήρια που εφαρμόζει η Κοινότητα με βάση τα άρθρα 42 και 43 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα κριτήρια που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 26/1962 του Συμβουλίου.

6. Εάν η Κοινότητα ή η Τσεχική Δημοκρατία κρίνουν ότι μια συγκεκριμένη πρακτική είναι ασυμβίβαστη με τους όρους της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και ότι:

- δεν καλύπτεται ικανοποιητικά από τους κανόνες εφαρμογής που αναφέρονται στην παράγραφο 3 ή
- ελλείπει τέτοιων κανόνων, ότι η πρακτική αυτή προκαλεί ή απειλεί να προκαλέσει σοβαρή ζημία στα συμφέροντα του άλλου μέρους ή σημαντική ζημία στην εγχώρια βιομηχανία του, συμπεριλαμβανομένου του τομέα των υπηρεσιών,

μπορεί να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα μετά από διαβουλεύσεις στο συμβούλιο σύνδεσης ή μετά από τριάντα εργάσιμες ημέρες μετά την προσφυγή στη διαδικασία διαδούλευσης.

Στην περίπτωση πρακτικών ασυμβίβαστων με την παράγραφο 1 σημείο iii), μπορούν να εγκρίνονται τα κατάλληλα μέτρα, στις περιπτώσεις που ισχύει η Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου, μόνο σύμφωνα με τις διαδικασίες και υπό τους όρους που καθορίζονται στην εν λόγω συμφωνία και σε οποιαδήποτε άλλη σχετική πράξη που έχει αποτελέσει αντικείμενο διαπραγματεύσεων στα πλαίσια της και που εφαρμόζεται μεταξύ των μερών.

7. Παρά τις τυχόν αντίθετες διατάξεις που εγκρίνονται σύμφωνα με την παράγραφο 3, τα μέρη ανταλλάσσουν πληροφορίες, λαμβάνοντας υπόψη τους περιορισμούς που επιβάλλονται από την ανάγκη τήρησης του επαγγελματικού και επιχειρηματικού απορρήτου.

8. Το παρόν άρθρο δεν ισχύει για προϊόντα που καλύπτονται από τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα, τα οποία υπάγονται στο πρωτόκολλο 2.

2. Ωστόσο, τα μέρη καταβάλλουν προσπάθεια να αποφύγουν την επιβολή περιοριστικών μέτρων για σκοπούς που συνδέονται με το ισοζύγιο πληρωμών.

3. Τα τυχόν περιοριστικά μέτρα δεν εφαρμόζονται επί των μεταφορών κεφαλαίων που συνδέονται με επενδύσεις, και ιδίως επί επαναπατρισμού ποσών που έχουν επενδυθεί ή επανεπενδυθεί ή επί επαναπατρισμού εισοδημάτων οποιουδήποτε είδους που απορρέουν από τις επενδύσεις αυτές.

Άρθρο 66

Όσον αφορά τις δημόσιες επιχειρήσεις και τις επιχειρήσεις στις οποίες έχουν χορηγηθεί ειδικά ή αποκλειστικά δικαιώματα, το συμβούλιο σύνδεσης εξασφαλίζει ότι, από το τρίτο έτος μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, εφαρμόζονται οι αρχές της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 90, καθώς και οι αρχές του τελικού εγγράφου της συνδιάσκεψης για την ασφάλεια και τη συνεργασία στην Ευρώπη, που πραγματοποιήθηκε τον Απρίλιο του 1990 στη Βόννη, ιδίως όσον αφορά το δικαίωμα λήψης επιχειρηματικών αποφάσεων.

Άρθρο 67

1. Η Τσεχική Δημοκρατία εξακολουθεί να βελτιώνει την προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας, έτσι ώστε, στο τέλος του πέμπτου έτους μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, να παρέχει επίπεδο προστασίας παρόμοιο με εκείνο που ισχύει στην Κοινότητα, καθώς και ανάλογα μέσα πραγμάτωσης των δικαιωμάτων αυτών.

2. Εντός της ίδιας χρονικής περιόδου, η Τσεχική Δημοκρατία πρέπει να υποβάλει αίτηση προσχωρήσεως στη σύμβαση του Μονάχου της 5ης Οκτωβρίου 1973 για τη χορήγηση ευρωπαϊκών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας. Η Τσεχική Δημοκρατία θα προσχωρήσει και στις άλλες πολυμερείς συμβάσεις δικαιωμάτων πνευματικής, βιομηχανικής και

εμπορικής ιδιοκτησίας που αναφέρονται στο παράρτημα XVII παράγραφος 1 στις οποίες συμμετέχουν τα κράτη μέλη, ή που εφαρμόζονται de facto από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 68

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιθυμούν να διευρύνουν την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων με βάση τις αρχές της μη επιβολής διακρίσεων και της αμοιβαιότητας, ιδίως στα πλαίσια της ΓΣΔΕ.

2. Από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, χορηγείται πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων εντός της Κοινότητας στις εταιρείες της Τσεχικής Δημοκρατίας, όπως ορίζονται στο άρθρο 49, σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες για τις δημόσιες συμβάσεις, με μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από εκείνη που παρέχεται στις εταιρείες της Κοινότητας.

Στις εταιρείες της Κοινότητας, όπως ορίζονται στο άρθρο 49, χορηγείται πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων στην Τσεχική Δημοκρατία, με μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από με εκείνη που παρέχεται στις εταιρείες της Τσεχικής Δημοκρατίας, το αργότερο στο τέλος της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 7.

Οι εταιρείες της Κοινότητας που είναι εγκατεστημένες στην Τσεχική Δημοκρατία, σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου II του τίτλου IV, έχουν πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων με όχι λιγότερο ευνοϊκή μεταχείριση από εκείνη που παρέχεται στις εταιρείες της Τσεχικής Δημοκρατίας από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Το συμβούλιο σύνδεσης εξετάζει σε τακτά διαστήματα τη δυνατότητα της Τσεχικής Δημοκρατίας να επιτρέψει την πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων στην Τσεχική Δημοκρατία σε όλες τις εταιρείες της Κοινότητας πριν από τη λήξη της μεταβατικής περιόδου.

3. Όσον αφορά την εγκατάσταση, λειτουργία και παροχή υπηρεσιών μεταξύ Κοινότητας και Τσεχικής Δημοκρατίας, καθώς και την απασχόληση και τη διακίνηση του εργατικού δυναμικού που συνδέεται με την εκτέλεση δημοσίων συμβάσεων, εφαρμόζονται τα άρθρα 38 έως 59.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Προσέγγιση νομοθεσιών

Άρθρο 69

Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν ότι κυριότερη προϋπόθεση για την οικονομική ενσωμάτωση της Τσεχικής Δημοκρατίας στην Κοινότητα είναι η προσέγγιση της ισχύουσας και μελλοντικής νομοθεσίας της χώρας αυτής με την νομοθεσία της Κοινότητας. Η Τσεχική Δημοκρατία καταβάλλει προσπάθεια προκειμένου να εξασφαλίσει ότι η νομοθεσία της θα προσαρμοσθεί δαδμιαία με τη νομοθεσία της Κοινότητας.

Άρθρο 70

Η προσέγγιση των νομοθεσιών αφορά ειδικότερα τους ακόλουθους τομείς: τελωνειακό δίκαιο, εταιρικό δίκαιο, τραπεζικό δίκαιο, λογιστική και φορολογία εταιρειών, πνευματική ιδιοκτησία, προστασία των εργαζομένων στο χώρο εργασίας, χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, κανόνες ανταγωνισμού, προστασία της υγείας και ζωής ανθρώπων, ζώων και φυτών, προστασία των καταναλωτών, έμμεση φορολογία, τεχνικούς κανόνες και πρότυπα, πυρηνική νομοθεσία και ρύθμιση, μεταφορές και περιβάλλον.

Άρθρο 71

Η Κοινότητα παρέχει στην Τσεχική Δημοκρατία τεχνική βοήθεια για την εφαρμογή των μέτρων αυτών που μπορούν να περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων:

- την ανταλλαγή εμπειρογνομώνων,
- την έγκαιρη παροχή πληροφοριών, ειδικότερα για τη σχετική νομοθεσία,
- τη διοργάνωση σεμιναρίων,
- εκπαιδευτικές δραστηριότητες,
- ενίσχυση για τη μετάφραση της κοινοτικής νομοθεσίας στους σχετικούς τομείς.

ΤΙΤΛΟΣ VI

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Άρθρο 72

1. Η Κοινότητα και η Τσεχική Δημοκρατία θεσπίζουν οικονομική συνεργασία με στόχο τη συμβολή στην ανάπτυξη της Τσεχικής Δημοκρατίας και στην ενίσχυση των αναπτυξιακών της δυνατοτήτων. Με τη συνεργασία αυτή ενισχύονται οι υπάρχοντες οικονομικοί δεσμοί επί της ευρύτερης δυνατής βάσης, προς όφελος και των δύο μερών.

2. Οι χαρακτηρισμένες πολιτικές και τα άλλα μέτρα αποσκοπούν στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της Τσεχικής Δημοκρατίας, και διέπονται από την αρχή της δίκαιης ανάπτυξης. Οι πολιτικές αυτές θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι οι περιβαλλοντικοί προβληματισμοί ενσωματώνονται πλήρως εξ αρχής στις εν λόγω πολιτικές και ότι συνδέονται με τις απαιτήσεις μιας αρμονικής κοινωνικής ανάπτυξης.

3. Για το σκοπό αυτό, η συνεργασία θα πρέπει να επικεντρώνεται ιδίως στις πολιτικές και τα μέτρα που αφορούν τη διομηχανία, συμπεριλαμβανομένου του εξορυκτικού τομέα, τις επενδύσεις, τη γεωργία, την ενέργεια, τις μεταφορές, την περιφερειακή ανάπτυξη και τον τουρισμό.

4. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να αποδίδεται στα μέτρα που ευνοούν τη συνεργασία μεταξύ των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης με σκοπό την αρμονική ανάπτυξη της περιοχής αυτής.

*Άρθρο 73***Βιομηχανική συνεργασία**

1. Η συνεργασία στοχεύει στην προώθηση του εκσυγχρονισμού και της αναδιάρθρωσης της βιομηχανίας της Τσεχικής Δημοκρατίας τόσο στο δημόσιο όσον και στον ιδιωτικό τομέα καθώς και την προώθηση της βιομηχανικής συνεργασίας μεταξύ οικονομικών φορέων και των δύο πλευρών, με στόχο ειδικότερα την ενίσχυση του ιδιωτικού τομέα.
2. Ιδιαίτερη προσοχή δίδεται:
 - στην αναδιάρθρωση μεμονωμένων τομέων· στο πλαίσιο αυτό, το συμβούλιο σύνδεσης εξετάζει ειδικότερα τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι τομείς του άνθρακα και του χάλυδα και η μετατροπή της αμυντικής βιομηχανίας,
 - στη σύσταση νέων επιχειρήσεων σε περιοχές που παρουσιάζουν δυνατότητες ανάπτυξης.
3. Οι πρωτοβουλίες σε θέματα βιομηχανικής συνεργασίας λαμβάνουν υπόψη τις προτεραιότητες που καθορίζει η Τσεχική Δημοκρατία. Θα πρέπει ιδίως να επιδιώκουν τη θέσπιση κατάλληλου πλαισίου για τις επιχειρήσεις, για τη βελτίωση της τεχνογνωσίας σε θέματα διαχείρισης και την προώθηση της διαφάνειας όσον αφορά τις αγορές και τους όρους λειτουργίας των επιχειρήσεων και θα περιλαμβάνουν την παροχή τεχνικής βοήθειας όπου χρειάζεται.

*Άρθρο 74***Προώθηση και προστασία των επενδύσεων**

1. Η συνεργασία επιδιώκει να δημιουργήσει ευνοϊκό κλίμα για τις ιδιωτικές επενδύσεις, τόσο τις εγχώριες όσο και τις ξένες, που είναι ουσιώδεις για την οικονομική και βιομηχανική ανασυγκρότηση της Τσεχικής Δημοκρατίας.
2. Οι ιδιαίτεροι στόχοι της συνεργασίας είναι:
 - να βελτιωθεί το θεσμικό πλαίσιο για την πραγματοποίηση επενδύσεων στην Τσεχική Δημοκρατία,
 - να επεκταθούν από τα κράτη μέλη με την Τσεχική Δημοκρατία οι συμφωνίες για την προώθηση και την προστασία των επενδύσεων,
 - να εφαρμοστούν κατάλληλες ρυθμίσεις για τη μεταφορά κεφαλαίων,
 - να προωθηθεί η κατάργηση των ρυθμιστικών παρεμβάσεων και να βελτιωθεί η οικονομική υποδομή,
 - να ανταλλάσσονται πληροφορίες σχετικά με τις επενδυτικές δυνατότητες υπό μορφή εμπορικών εκθέσεων και πανηγύρων, εβδομάδων συναντήσεων εμπορικού χαρακτήρα και άλλων εκδηλώσεων.

*Άρθρο 75***Βιομηχανικά πρότυπα και εκτίμηση πιστότητας**

1. Τα μέρη συνεργάζονται με σκοπό να επιτευχθεί πλήρης συμμόρφωση της Τσεχικής Δημοκρατίας με τους τεχνικούς κανονισμούς της Κοινότητας και τις ευρωπαϊκές διαδικασίες τυποποίησης και εκτίμησης της συμμόρφωσης.
2. Για το σκοπό αυτό, η συνεργασία επιδιώκει:
 - προώθηση της χρήσης κοινοτικών τεχνικών κανόνων και ευρωπαϊκών προτύπων και διαδικασιών για την εκτίμηση πιστότητας,
 - σύναψη, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, συμφωνιών σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση στους τομείς αυτούς,
 - ενθάρρυνση της συμμετοχής της Τσεχικής Δημοκρατίας στις εργασίες ειδικευμένων οργανισμών (CEN, CENELEC, ETSI, EOTC).
3. Η Κοινότητα παρέχει στην Τσεχική Δημοκρατία τεχνική βοήθεια, εφόσον κρίνεται σκόπιμο.

*Άρθρο 76***Επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία**

1. Τα μέρη προωθούν τη συνεργασία στον τομέα της έρευνας και της τεχνολογικής ανάπτυξης. Αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στα ακόλουθα:
 - ανταλλαγή των πληροφοριών σχετικά με τις πολιτικές τους στους τομείς της επιστήμης και της τεχνολογίας,
 - διοργάνωση κοινών συναντήσεων επιστημονικού περιεχομένου (σεμινάρια και ημερίδες),
 - κοινές δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης σε στόχο την ενθάρρυνση της επιστημονικής προόδου και της μεταφοράς τεχνολογίας και τεχνογνωσίας,
 - εκπαιδευτικές δραστηριότητες και προγράμματα κινητικότητας για ερευνητές και εμπειρογνώμονες των δύο πλευρών,
 - ανάπτυξη ευνοϊκού περιβάλλοντος για την έρευνα και την εφαρμογή νέων τεχνολογιών, και επαρκής προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας που απορρέουν από την έρευνα,
 - συμμετοχή της Τσεχικής Δημοκρατίας σε κοινοτικά προγράμματα σύμφωνα με την παράγραφο 3.

Παρέχεται τεχνική βοήθεια, εφόσον κρίνεται σκόπιμο.

2. Το συμβούλιο σύνδεσης καθορίζει τις κατάλληλες διαδικασίες για την ανάπτυξη της συνεργασίας.

3. Η συνεργασία στον τομέα της έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης δυνάμει του προγράμματος πλαισίου της Κοινότητας εφαρμόζεται σύμφωνα με ειδικούς διακανονισμούς που αποτελούν αντικείμενο διαπραγματεύσεων και συνάπτονται σύμφωνα με τις νομικές διαδικασίες κάθε συμβαλλόμενου μέρους.

Άρθρο 77

Εκπαίδευση και κατάρτιση

1. Τα μέρη συνεργάζονται με σκοπό την ανύψωση του επιπέδου των γενικών εκπαιδευτικών και επαγγελματικών προσόντων στην Τσεχική Δημοκρατία, λαμβάνοντας υπόψη τις προτεραιότητες της Τσεχικής Δημοκρατίας. Τα θεσμικά πλαίσια και τα προγράμματα συνεργασίας θα καθοριστούν βάσει του ευρωπαϊκού ιδρύματος κατάρτισης και του προγράμματος Tempus. Η συμμετοχή της Τσεχικής Δημοκρατίας σε άλλα κοινοτικά προγράμματα θα μπορούσε επίσης να εξεταστεί στο πλαίσιο αυτό.

2. Η συνεργασία αφορά ειδικότερα τους ακόλουθους τομείς και διέπεται από λεπτομέρειες εφαρμογής που καθορίζονται από κοινού από τα δύο μέρη:

- αναμόρφωση του συστήματος εκπαίδευσης και κατάρτισης στην Τσεχική Δημοκρατία,
- αρχική κατάρτιση, ενδοϋπηρεσιακή κατάρτιση και επανεκπαίδευση, περιλαμβανομένης και της κατάρτισης των στελεχών του δημόσιου και ιδιωτικού τομέα και των ανωτέρων δημοσίων υπαλλήλων, ειδικότερα σε τομείς προτεραιότητας που θα καθοριστούν στη συνέχεια,
- συνεργασία μεταξύ πανεπιστημίων, συνεργασία μεταξύ πανεπιστημίων και επιχειρήσεων, κινητικότητα των εκπαιδευτικών, των σπουδαστών των διοικητικών υπαλλήλων και των νέων,
- προώθηση των ευρωπαϊκών σπουδών στα κατάλληλα ιδρύματα,
- αμοιβαία αναγνώριση των σπουδαστικών περιόδων και των διπλωμάτων.

3. Στον τομέα της μετάφρασης, η συνεργασία θα επικεντρωθεί στην εκπαίδευση μεταφραστών και διερμηνέων και την προώθηση των γλωσσικών προτύπων και ορολογίας της Κοινότητας.

Άρθρο 78

Γεωργία και βιομηχανία μεταποίησης γεωργικών προϊόντων

1. Η συνεργασία σε αυτόν τον τομέα αποβλέπει στον εκσυγχρονισμό της γεωργίας και της βιομηχανίας μεταποίησης γεωργικών προϊόντων. Καταβάλλονται ιδίως προσπάθειες προκειμένου:

- να αναπτυχθούν ιδιωτικές εκμεταλλεύσεις και δίκτυα διανομής, μέθοδοι αποθηκείωσης, εμπορίας κ.λπ.,

— να εκσυγχρονιστεί η υποδομή της υπαίθρου (μεταφορές, υδροδότηση, τηλεπικοινωνίες),

— να βελτιωθεί ο χωροταξικός σχεδιασμός, συμπεριλαμβανομένων των δομικών κατασκευών και του πολεοδομικού σχεδιασμού,

— να βελτιωθεί η παραγωγικότητα και η ποιότητα με τη χρησιμοποίηση κατάλληλων μεθόδων και προϊόντων και να παρέχεται κατάρτιση και παρακολούθηση όσον αφορά τη χρήση μεθόδων για την καταπολέμηση της ρύπανσης που συνδέεται με τις γεωργικές εισροές,

— να αναπτυχθούν και να εκσυγχρονιστούν οι επιχειρήσεις μεταποίησης και οι τεχνικές εμπορίας που εφαρμόζουν,

— να προωθηθεί η συμπληρωματικότητα στη γεωργία,

— να προωθηθεί η βιομηχανική συνεργασία στη γεωργία και η ανταλλαγή τεχνογνωσίας, ιδίως μεταξύ ιδιωτικών φορέων στην Κοινότητα και στην Τσεχική Δημοκρατία,

— να αναπτυχθεί η συνεργασία όσον αφορά την υγεία των ζώων και των φυτών, με στόχο να επιτευχθεί σταδιακά η εναρμόνιση με τα κοινοτικά πρότυπα, με την ενίσχυση της κατάρτισης και τη διοργάνωση ελέγχων.

2. Για την επίτευξη των στόχων αυτών, η Κοινότητα παρέχει την κατάλληλη τεχνική βοήθεια.

Άρθρο 79

Ενέργεια

1. Σύμφωνα με τις αρχές που διέπουν την οικονομία αγοράς, τα μέρη συνεργάζονται για την ανάπτυξη της σταδιακής ενσωμάτωσης των ενεργειακών αγορών της Τσεχικής Δημοκρατίας και της Κοινότητας. Προσδίδουν ιδιαίτερη σημασία στις προτάσεις της Κοινότητας για έναν ευρωπαϊκό χάρτη ενέργειας και για την παράλληλη ενσωμάτωση των αγορών αυτών με τις αγορές των άλλων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης.

2. Η συνεργασία περιλαμβάνει μεταξύ άλλων τεχνική βοήθεια, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, στους ακόλουθους τομείς:

— διαμόρφωση και σχεδιασμός της ενεργειακής πολιτικής σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο,

— περαιτέρω άνοιγμα της αγοράς ενέργειας, περιλαμβανομένης και της διευκόλυνσης της διαμετακόμισης φυσικού αερίου και ηλεκτρικής ενέργειας,

— μελέτη για τον εκσυγχρονισμό των ενεργειακών υποδομών,

— βελτίωση της διανομής καθώς και βελτίωση και διαφοροποίηση του εφοδιασμού,

— διαχείριση και κατάρτιση για τον τομέα της ενέργειας,

- ανάπτυξη των ενεργειακών πόρων,
- προώθηση της εξοικονόμησης και αποτελεσματικής χρήσης της ενέργειας,
- περιβαλλοντικές επιπτώσεις από την παραγωγή και την κατανάλωση ενέργειας,
- τομέας της πυρηνικής ενέργειας,
- τομείς του ηλεκτρισμού και του φυσικού αερίου, συμπεριλαμβανομένης της διασυνδεσιμότητας των δικτύων εφοδιασμού,
- διαμόρφωση βασικών όρων για τη συνεργασία μεταξύ επιχειρήσεων στον τομέα αυτό, που θα μπορούσε να περιλαμβάνει και την ενθάρρυνση των κοινών επιχειρήσεων («joint ventures»),
- μεταφορά τεχνολογίας και τεχνογνωσίας, που θα μπορούσε να περιλαμβάνει, ενδεχομένως, και την προώθηση και την εμπορία των αποδοτικών ενεργειακών τεχνολογιών.

Άρθρο 80

Πυρηνική ασφάλεια

1. Η συνεργασία αποσκοπεί κυρίως στην ασφαλέστερη χρήση της πυρηνικής ενέργειας.
2. Η συνεργασία καλύπτει κυρίως τα ακόλουθα θέματα:
 - πυρηνική ασφάλεια, ετοιμότητα και αντιμετώπιση περιπτώσεων έκτακτης ανάγκης,
 - προστασία κατά της ακτινοβολίας, συμπεριλαμβανομένης της παρακολούθησης της περιβαλλοντικής ακτινοβολίας,
 - προβλήματα που συνδέονται με τον κύκλο του καυσίμου, διασφάλιση πυρηνικών υλικών,
 - διαχείριση ραδιενεργών αποβλήτων,
 - παροπλισμός και αποξήλωση πυρηνικών εγκαταστάσεων,
 - απολύμανση από ραδιενέργεια.
3. Η συνεργασία περιλαμβάνει τις ανταλλαγές πληροφοριών και εμπειριών, καθώς και δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης, σύμφωνα με το άρθρο 76.

Άρθρο 81

Περιβάλλον

1. Τα μέρη αναπτύσσουν και ενισχύουν τη συνεργασία τους για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, τομείς στους οποίους αποδίδουν προτεραιότητα.

2. Η συνεργασία αφορά:

- την αποτελεσματική παρακολούθηση των επιπέδων μόλυνσης· συστήματα πληροφοριών για την κατάσταση του περιβάλλοντος,
- την καταπολέμηση της περιφερειακής και διασυνοριακής ατμοσφαιρικής ρύπανσης,
- στη διώσιμη και περιβαλλοντικώς αποτελεσματική παραγωγή και κατανάλωση ενέργειας· την ασφάλεια των βιομηχανικών εγκαταστάσεων· την ανάπτυξη σχετικών τεχνολογιών και διαδικασιών παραγωγής,
- την ταξινόμηση και τον ασφαλή χειρισμό των χημικών προϊόντων,
- την αποτελεσματική πρόληψη και μείωση της ρύπανσης των υδάτων, ειδικότερα των πηγών πόσιμου ύδατος και των διασυνοριακών πλωτών οδών,
- τη μείωση, ανακύκλωση και ασφαλή τελική διάθεση των αποβλήτων (περιλαμβανομένων και των ραδιενεργών αποβλήτων),
- τον περιβαλλοντικό αντίκτυπο της γεωργίας· τη διάβρωση των εδαφών· την προστασία των δασών και της χλωρίδας και πανίδας· την αποκατάσταση της οικολογικής ισορροπίας στην ύπαιθρο,
- τον χωροταξικό σχεδιασμό, περιλαμβανομένων και των δομικών κατασκευών και του πολεοδομικού σχεδιασμού,
- τη χρήση οικονομικών και φορολογικών μέσων,
- τις κλιματολογικές μεταβολές σε παγκόσμια κλίμακα,
- την περιβαλλοντική εκπαίδευση και συνείδηση,
- τις διεθνείς συμβάσεις στον τομέα του περιβάλλοντος.

3. Η συνεργασία αναπτύσσεται με:

- ανταλλαγές πληροφοριών και εμπειρογνομώνων, όσον αφορά ιδίως τη μεταφορά καθαρών τεχνολογιών· ανάπτυξη συστημάτων πληροφοριών για το περιβάλλον,
- εκπαιδευτικά προγράμματα,
- κοινές ερευνητικές δραστηριότητες,
- προσέγγιση νομοθεσιών (κοινοτικά πρότυπα),
- συνεργασία σε περιφερειακό επίπεδο (συμπεριλαμβανομένης της συνεργασίας στα πλαίσια του ευρωπαϊκού οργανισμού περιβάλλοντος, όταν εγκαθιδρυθεί από την Κοινότητα) και σε διεθνές επίπεδο,
- ανάπτυξη στρατηγικών, ιδίως όσον αφορά διεθνή και κλιματολογικά θέματα.

*Άρθρο 82***Μεταφορές**

1. Τα μέρη αναπτύσσουν και εντείνουν τη συνεργασία τους προκειμένου να δοθεί η δυνατότητα στην Τσεχική Δημοκρατία:

- να αναδιαρθρώσει και να εκσυγχρονίσει τον τομέα των μεταφορών,
- να βελτιώσει την κυκλοφορία επιβατών και αγαθών καθώς και την πρόσβαση στην αγορά μεταφορών, με την κατάργηση των διοικητικών, τεχνικών και άλλων εμποδίων,
- να διευκολύνει την κοινοτική διαμετακόμιση στην Τσεχική Δημοκρατία μέσω οδικών, σιδηροδρομικών, ποτάμιων και συνδυασμένων μεταφορών,
- να επιτύχει πρότυπα λειτουργίας συγκρίσιμα με τα κοινοτικά.

2. Η συνεργασία περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, τα εξής:

- προγράμματα οικονομικής, νομικής και τεχνικής κατάρτισης,
- παροχή τεχνικής βοήθειας και συμβουλών και την ανταλλαγή πληροφοριών,
- παροχή μέσων για την ανάπτυξη της υποδομής στην Τσεχική Δημοκρατία.

3. Η συνεργασία περιλαμβάνει τους ακόλουθους τομείς προτεραιότητας:

- κατασκευή υποδομής και εκσυγχρονισμός των οδικών μεταφορών, περιλαμβανομένης και της σταδιακής ελάφρυνσης των όρων διαμετακόμισης,
- διαχείριση των σιδηροδρόμων και των αερολιμένων, συμπεριλαμβανομένης της συνεργασίας μεταξύ των αρμόδιων εθνικών αρχών,
- εκσυγχρονισμός των οδικών, εσωτερικών πλωτών, σιδηροδρομικών, λιμενικών και αερολιμενικών υποδομών, στους κυριότερους άξονες κοινού ενδιαφέροντος και τις διευρωπαϊκές συνδέσεις,
- χωροταξικός σχεδιασμός περιλαμβανομένων και των δομικών κατασκευών και του πολεοδομικού σχεδιασμού,
- την προώθηση των συνδυασμένων σιδηροδρομικών-οδικών μεταφορών, της χρησιμοποίησης εμπορευματοκιβωτίων, της μεταφόρτωσης και της κατασκευής τερματικών σταθμών,
- την αντικατάσταση του τεχνικού εξοπλισμού στις μεταφορές ώστε να συμμορφώνεται με τα πρότυπα της Κοινότητας,
- την προώθηση κοινών τεχνολογικών και ερευνητικών προγραμμάτων σύμφωνα με το άρθρο 76,
- την ανάπτυξη νομοθετικών μέτρων και την εφαρμογή πολιτικών σε όλους τους τομείς των μεταφορών που είναι συμβατές με την κοινοτική πολιτική μεταφορών που εφαρμόζονται στην Κοινότητα.

*Άρθρο 83***Τηλεπικοινωνίες**

1. Τα μέρη επεκτείνουν και ενισχύουν τη συνεργασία τους στον τομέα αυτόν, και, για το σκοπό αυτό, αναλαμβάνουν ιδίως τις ακόλουθες δράσεις:

- ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τις πολιτικές τηλεπικοινωνιών,
- ανταλλάσσουν τεχνικές και άλλου είδους πληροφορίες και διοργανώνουν σεμινάρια, ημερίδες και συνέδρια για εμπειρογνώμονες και των δύο πλευρών,
- ασκούν δραστηριότητες όσον αφορά την κατάρτιση και την παροχή συμβουλών,
- πραγματοποιούν μεταφορές τεχνολογίας,
- αναθέτουν στους αρμόδιους οργανισμούς και των δύο πλευρών να πραγματοποιούν κοινά έργα,
- προωθούν τα ευρωπαϊκά πρότυπα, συστήματα πιστοποίησης και μεθόδους διακανονισμού,
- προωθούν νέες επικοινωνίες, υπηρεσίες και εγκαταστάσεις, ιδίως όσες έχουν εμπορικές εφαρμογές.

2. Οι δραστηριότητες αυτές επικεντρώνονται στους εξής τομείς με προτεραιότητα:

- τον εκσυγχρονισμό του δικτύου τηλεπικοινωνιών της Τσεχικής Δημοκρατίας και την ένταξή του στο ευρωπαϊκό και παγκόσμιο δίκτυο,
- τη συνεργασία στα πλαίσια των ευρωπαϊκών φορέων τυποποίησης,
- την ενοποίηση των διευρωπαϊκών συστημάτων· τις νομοθετικές και ρυθμιστικές πτυχές των τηλεπικοινωνιών,
- τη διαχείριση των τηλεπικοινωνιών στο νέο οικονομικό περιβάλλον: οργανωτικές διαρθρώσεις, στρατηγικές και σχεδιασμός, αρχές που διέπουν τις αγορές,
- το χωροταξικό σχεδιασμό, συμπεριλαμβανομένων των δομικών κατασκευών και του πολεοδομικού σχεδιασμού.

*Άρθρο 84***Τραπεζικές, ασφαλιστικές και άλλες χρηματοοικονομικές υπηρεσίες και συνεργασία στον τομέα του λογιστικού ελέγχου**

1. Τα μέρη συνεργάζονται με σκοπό να δημιουργήσουν και να αναπτύξουν κατάλληλο πλαίσιο για την ενθάρρυνση του τομέα των τραπεζικών, ασφαλιστικών και χρηματοοικονομικών υπηρεσιών στην Τσεχική Δημοκρατία.

α) Η συνεργασία επικεντρώνεται:

- στην υιοθέτηση κοινού λογιστικού συστήματος που να συμβιβάζεται με τα ευρωπαϊκά πρότυπα,

- στην ενίσχυση και αναδιάρθρωση του τραπεζικού και χρηματοοικονομικού τομέα,
 - στη δελτίωση της επίδρασης και ρύθμισης των τραπεζικών και χρηματοοικονομικών υπηρεσιών,
 - στη μετάφραση της κοινοτικής νομοθεσίας και της νομοθεσίας της Τσεχικής Δημοκρατίας,
 - στην εκπόνηση γλωσσαρίων ορολογίας,
 - στην ανταλλαγή πληροφοριών ιδίως όσον αφορά την προτεινόμενη νομοθεσία.
- 6) Για το σκοπό αυτό, η συνεργασία περιλαμβάνει την παροχή τεχνικής βοήθειας και κατάρτισης.
2. Τα μέρη συνεργάζονται με σκοπό να αναπτύξουν αποτελεσματικά συστήματα λογιστικού ελέγχου στην Τσεχική Δημοκρατία, σύμφωνα με πρότυπες κοινοτικές μεθόδους και διαδικασίες.
- α) Η συνεργασία επικεντρώνεται:
- στη δημιουργία ανεξάρτητου Ελεγκτικού Συνεδρίου στην Τσεχική Δημοκρατία,
 - στη δημιουργία εσωτερικών μονάδων λογιστικού ελέγχου στις δημόσιες υπηρεσίες,
 - στην ανταλλαγή κατάλληλων πληροφοριών σχετικά με συστήματα λογιστικού ελέγχου,
 - στη διαμόρφωση ομοιόμορφων εγγράφων λογιστικού ελέγχου,
 - στην κατάρτιση και την παροχή συμβουλών.
- 6) Για το σκοπό αυτό η Κοινότητα παρέχει, ενδεχομένως, την κατάλληλη τεχνική βοήθεια.

Άρθρο 85

Νομισματική πολιτική

Κατόπιν αιτήσεως των αρχών της Τσεχικής Δημοκρατίας, η Κοινότητα παρέχει τεχνική βοήθεια με σκοπό να στηρίξει τις προσπάθειες της Τσεχικής Δημοκρατίας για την Εισαγωγή πλήρους μετατρεψιμότητας της κορόνας και τη σταδιακή προσέγγιση των πολιτικών της με τις πολιτικές του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Συστήματος. Στη βοήθεια αυτή συμπεριλαμβάνεται η ανεπίσημη ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις αρχές και τη λειτουργία του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Συστήματος.

Άρθρο 86

Νομιμοποίηση εσόδων

1. Τα μέρη συμφωνούν ότι είναι αναγκαίο να καταβάλουν κάθε προσπάθεια και να συνεργάζονται ώστε να αποφεύγεται η χρήση των χρηματοπιστωτικών συστημάτων τους για τη νομιμοποίηση εσόδων που προκύπτουν από εγκληματικές δραστηριότητες εν γένει, και ειδικότερα από την παραγωγή και διακίνηση ναρκωτικών.

2. Η συνεργασία στον τομέα αυτό περιλαμβάνει διοικητική και τεχνική βοήθεια με στόχο να καθοριστούν κατάλληλα πρότυπα για την καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων, αντίστοιχα με εκείνα τα οποία έχει εγκρίνει η Κοινότητα και τα διεθνή forum στον τομέα αυτόν, και ιδίως η ειδική ομάδα χρηματοοικονομικής δράσης (FATF).

Άρθρο 87

Περιφερειακή ανάπτυξη

1. Τα μέρη ενισχύουν τη συνεργασία τους στον τομέα της περιφερειακής ανάπτυξης και των χρήσεων γης.
2. Για το σκοπό αυτό, μπορούν να αναληφθούν οι ακόλουθες ενέργειες:
 - ανταλλαγή πληροφοριών προς εθνικές, περιφερειακές ή τοπικές αρχές όσον αφορά την περιφερειακή και χωροταξική πολιτική,
 - παροχή ενίσχυσης στην Τσεχική Δημοκρατία για τη διαμόρφωση μιας τέτοιας πολιτικής,
 - κοινή δράση περιφερειακών και τοπικών αρχών στον τομέα της οικονομικής ανάπτυξης,
 - μελέτη συντονισμένων προσεγγίσεων για την ανάπτυξη των παραμεθόριων περιοχών μεταξύ Κοινότητας και Τσεχικής Δημοκρατίας και άλλων περιοχών της Τσεχικής Δημοκρατίας με σοβαρές περιφερειακές ανισότητες,
 - ανταλλαγή επισκέψεων για τη διερεύνηση δυνατοτήτων συνεργασίας και ενίσχυσης,
 - ανταλλαγή δημοσίων υπαλλήλων ή εμπειρογνομώνων,
 - παροχή τεχνικής βοήθειας,
 - κατάρτιση προγραμμάτων για τις ανταλλαγές πληροφοριών και εμπειριών με τη διοργάνωση, μεταξύ άλλων, σεμιναρίων.

Άρθρο 88

Κοινωνική συνεργασία

1. Στον τομέα της υγείας και ασφάλειας, τα μέρη αναπτύσσουν τη συνεργασία τους με σκοπό να δελτιώσουν το επίπεδο προστασίας της υγείας και ασφάλειας των εργαζομένων, σε συνάρτηση με το επίπεδο προστασίας που υπάρχει στην Κοινότητα. Η συνεργασία καλύπτει κυρίως:
 - την παροχή τεχνικής βοήθειας,
 - την ανταλλαγή εμπειρογνομώνων,
 - τη συνεργασία μεταξύ των επιχειρήσεων,
 - την ανταλλαγή πληροφοριών και την παροχή διοικητικής και άλλης σχετικής βοήθειας στις επιχειρήσεις, καθώς και τη διοργάνωση ενεργειών κατάρτισης.

2. Στον τομέα της απασχόλησης, η συνεργασία μεταξύ των μερών θα συγκεντρωθεί κυρίως στη βελτίωση των υπηρεσιών εξεύρεσης θέσεων εργασίας και παροχής συμβουλών επαγγελματικού προσανατολισμού, καθώς και στην εφαρμογή συνοδευτικών μέτρων και την προώθηση της τοπικής ανάπτυξης για την ενίσχυση της βιομηχανικής ανασυγκρότησης.

Επίσης, η συνεργασία συμπεριλαμβάνει ενέργειες όπως η εκτέλεση μελετών, η παροχή υπηρεσιών εμπειρογνομώνων, η παροχή πληροφοριών και η κατάρτιση.

3. Όσον αφορά την κοινωνική ασφάλιση, η συνεργασία μεταξύ των μερών επιδιώκει να προσαρμόσει τα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης στις νέες οικονομικές και κοινωνικές συνθήκες, κυρίως με την παροχή υπηρεσιών εμπειρογνομώνων και με την ενημέρωση και κατάρτιση.

Άρθρο 89

Τουρισμός

Τα μέρη ενισχύουν και αναπτύσσουν τη συνεργασία τους, η οποία περιλαμβάνει:

- τη διευκόλυνση του τουρισμού,
- την αύξηση της ροής πληροφοριών μέσω διεθνών δικτύων, τραπεζών δεδομένων κ.λπ.,
- τη μεταφορά τεχνογνωσίας μέσω κατάρτισης, ανταλλαγών, σεμιναρίων,
- την εκτέλεση περιφερειακών τουριστικών προγραμμάτων, όπως των διασυνοριακών προγραμμάτων, της αδελφοποίησης πόλεων κ.λπ.,
- την ανταλλαγή απόψεων και την παροχή κατάλληλων ανταλλαγών πληροφοριών σχετικά με τα κυριότερα προβλήματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος που επηρεάζουν τον τομέα του τουρισμού,
- την ενθάρρυνση της ανάπτυξης της υποδομής που μπορεί να ενθαρρύνει τις επενδύσεις στον τομέα του τουρισμού.

Άρθρο 90

Μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις

1. Τα μέρη αποσκοπούν στην ανάπτυξη και ενίσχυση των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων του ιδιωτικού τομέα και τη συνεργασία μεταξύ μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας.

2. Ενθαρρύνουν την ανταλλαγή πληροφοριών και τεχνογνωσίας στους ακόλουθους τομείς:

- την επίτευξη των νομικών, διοικητικών, τεχνικών, φορολογικών και χρηματοοικονομικών συνθηκών που είναι απαραίτητες για την ανάπτυξη και επέκταση των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων και για τη διασυνοριακή συνεργασία,

— την παροχή ειδικευμένων υπηρεσιών που είναι απαραίτητες για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (κατάρτιση στελεχών διοίκησης, λογιστική, εμπορία, ποιοτικός έλεγχος κ.λπ.) και την ενίσχυση των οργανώσεων που παρέχουν τις υπηρεσίες αυτές,

— τη θέσπιση κατάλληλων δεσμών με φορείς της Κοινότητας με στόχο να βελτιωθεί η ροή πληροφοριών προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις και να προωθείται η διασυνοριακή συνεργασία (ευρωπαϊκό δίκτυο συνεργασίας και προσέγγισης επιχειρήσεων (BC-NET), κέντρο Euro-Info, διασκέψεις κ.λπ.).

3. Η συνεργασία καλύπτει την παροχή τεχνικής δόθειας, κυρίως για την καθιέρωση κατάλληλης θεσμικής υποστήριξης για τις ΜΜΕ, σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο, στον τομέα των χρηματοοικονομικών, εκπαιδευτικών, συμβουλευτικών, τεχνολογικών και εμπορικών υπηρεσιών.

Άρθρο 91

Ενημέρωση και επικοινωνία

Όσον αφορά την ενημέρωση και την επικοινωνία, η Κοινότητα και η Τσεχική Δημοκρατία λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για να ενθαρρύνουν την αποτελεσματική, αμοιβαία ανταλλαγή πληροφοριών. Δίδεται προτεραιότητα σε προγράμματα τα οποία σκοπό έχουν να παράσχουν βασική ενημέρωση στο ευρύ κοινό σχετικά με την Κοινότητα και σε συγκεκριμένους κύκλους της Τσεχικής Δημοκρατίας περισσότερο εξειδικευμένες πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένης, εφόσον είναι δυνατόν, της πρόσβασης στις βάσεις δεδομένων της Κοινότητας.

Άρθρο 92

Προστασία των καταναλωτών

1. Τα μέρη συνεργάζονται με σκοπό να επιτύχουν την πλήρη συμβατότητα του συστήματος προστασίας καταναλωτών της Τσεχικής Δημοκρατίας και της Κοινότητας.

2. Για το σκοπό αυτό, η συνεργασία καλύπτει, στο πλαίσιο των υφιστάμενων δυνατοτήτων:

- την ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειρογνομώνων,
- την πρόσβαση στις κοινοτικές βάσεις δεδομένων,
- την κατάρτιση και την τεχνική δόθεια.

Άρθρο 93

Τελωνειακά θέματα

1. Στόχος της συνεργασίας είναι να εξασφαλιστεί η τήρηση όλων των διατάξεων που πρόκειται να εγκριθούν όσον αφορά το εμπόριο και να επιτευχθεί η προσέγγιση του τελωνειακού συστήματος της Τσεχικής Δημοκρατίας με το σύστημα της Κοινότητας, διευκολύνοντας με τον τρόπο αυτό τη διαδικασία ελευθέρωσης που προγραμματίζεται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας.

2. Η συνεργασία περιλαμβάνει, ιδίως, τα εξής:

- ανταλλαγή πληροφοριών,
- ανάπτυξη διασυνοριακής υποδομής μεταξύ των μερών,
- διασύνδεση μεταξύ των συστημάτων διαμετακόμισης της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας,
- απλούστευση των ελέγχων και των διατυπώσεων όσον αφορά τη μεταφορά αγαθών,
- διοργάνωση σεμιναρίων και περιόδων πρακτικής άσκησης.

Εφόσον κρίνεται σκόπιμο, παρέχεται τεχνική βοήθεια:

3. Με την επιφύλαξη της περαιτέρω συνεργασίας που προβλέπεται στην παρούσα συμφωνία, και ιδίως στο άρθρο 96, η αμοιβαία συνδρομή μεταξύ διοικητικών αρχών των συμβαλλόμενων μερών σε τελωνειακά θέματα πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου 6.

Άρθρο 94

Συνεργασία στον τομέα της στατιστικής

1. Η συνεργασία στον τομέα αυτόν έχει στόχο την ανάπτυξη αποτελεσματικού συστήματος στατιστικής που να παρέχει, σύντομα και εγκαίρως, αξιόπιστα στατιστικά στοιχεία για το σχεδιασμό και την παρακολούθηση της μεταρρυθμιστικής διαδικασίας και να συμβάλει στην ανάπτυξη των ιδιωτικών επιχειρήσεων στην Τσεχική Δημοκρατία.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται ιδίως με σκοπό:

- την ενίσχυση των στατιστικών υπηρεσιών της Τσεχικής Δημοκρατίας,
- την εναρμόνιση με διεθνείς (και ιδίως κοινοτικές) μεθόδους, πρότυπα και κατηγορίες,
- να παρέχονται τα απαραίτητα δεδομένα για τη διατήρηση και την παρακολούθηση της οικονομικής μεταρρύθμισης,
- να παρέχονται κατάλληλα μακροοικονομικά και μικροοικονομικά δεδομένα προς τους οικονομικούς φορείς του ιδιωτικού τομέα,
- το απόρρητο των δεδομένων,
- την ανταλλαγή στατιστικών πληροφοριών.

3. Εφόσον κρίνεται σκόπιμο, η Κοινότητα παρέχει τεχνική βοήθεια.

Άρθρο 95

Οικονομικά θέματα

1. Η Κοινότητα και η Τσεχική Δημοκρατία διευκολύνουν τη διαδικασία οικονομικής μεταρρύθμισης και ολοκλήρωσης, συνεργαζόμενες για να βελτιώσουν την κατανόηση των αντίστοιχων μηχανισμών των οικονομιών τους και τη διαδικασία εφαρμογής οικονομικής πολιτικής στις οικονομίες αγοράς.

2. Για τους σκοπούς αυτούς, η Κοινότητα και η Τσεχική Δημοκρατία:

- ανταλλάσσουν πληροφορίες όσον αφορά τις μακροοικονομικές επιδόσεις και προοπτικές και τις αναπτυξιακές στρατηγικές, εφόσον ενδείκνυται,
- αναλύουν από κοινού οικονομικά θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος, συμπεριλαμβανομένης της διαμόρφωσης οικονομικής πολιτικής και των μέσων εφαρμογής της,
- ενθαρρύνουν την εκτενή συνεργασία μεταξύ οικονομολόγων και διοικητικών στελεχών στην Κοινότητα και τη Τσεχική Δημοκρατία, ιδίως μέσω του προγράμματος «δράση για συνεργασία στα οικονομικά» ώστε να επιταχύνεται η μεταφορά τεχνογνωσίας για τη διαμόρφωση οικονομικών πολιτικών, και να εξασφαλίζεται η διάδοση των αποτελεσμάτων της σχετικής έρευνας.

Άρθρο 96

Ναρκωτικά

1. Η συνεργασία αποσκοπεί ιδίως στο να καταστούν αποτελεσματικότερες οι πολιτικές και τα μέτρα για την καταπολέμηση της προμήθειας και παράνομης διακίνησης ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών και στο να μειωθεί η κατάχρηση των προϊόντων αυτών.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν όσον αφορά τις απαραίτητες μεθόδους συνεργασίας για την επίτευξη αυτών των στόχων, συμπεριλαμβανομένων των τρόπων εφαρμογής των κοινών δράσεων. Οι δράσεις τους βασίζονται στις διουλοεσεις και τη στενή συνεργασία όσον αφορά τους στόχους και τις στρατηγικές που υιοθετούν στους τομείς που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

3. Η συνεργασία μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών περιλαμβάνει τεχνική και διοικητική βοήθεια, η οποία μπορεί ιδίως να αφορά τους εξής τομείς: διαμόρφωση και εφαρμογή εθνικής νομοθεσίας, δημιουργία ιδρυμάτων, κέντρων πληροφοριών και κοινωνικών και υγειονομικών κέντρων, κατάρτιση προσωπικού και έρευνα, πρόληψη της εκτροπής πρόδρομων ουσιών για σκοπούς παράνομης παραγωγής ναρκωτικών ή ψυχοτρόπων ουσιών.

Τα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν να συμπεριλάβουν και άλλους τομείς.

ΤΙΤΛΟΣ VII

ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Άρθρο 97

1. Τα μέρη αναλαμβάνουν να προωθήσουν την πολιτιστική συνεργασία, εφόσον είναι δυνατόν, τα υπάρχοντα κοινοτικά προγράμματα πολιτιστικής συνεργασίας ή τα προγράμματα ενός ή περισσότερων κρατών μελών μπορούν να επεκταθούν ώστε να καλύψουν την Τσεχική Δημοκρατία και είναι δυνατόν να αναληφθούν περαιτέρω δραστηριότητες αμοιβαίου ενδιαφέροντος.

Η συνεργασία αυτή καλύπτει ιδίως:

- τις λογοτεχνικές μεταφράσεις,
- τη διατήρηση και αναστήλωση μνημείων και χώρων (αρχιτεκτονική και πολιτιστική κληρονομιά),
- την κατάρτιση των ατόμων που ασχολούνται με πολιτιστικά θέματα,
- τη διοργάνωση πολιτιστικών εκδηλώσεων ευρωπαϊκού χαρακτήρα.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται για την προώθηση της βιομηχανίας οπτικοακουστικών μέσων στην Ευρώπη. Ο οπτικοακουστικός τομέας στην Τσεχική Δημοκρατία θα μπορέσει ειδικότερα να συμμετάσχει σε δραστηριότητες, τις οποίες διοργανώνει η Κοινότητα στο πλαίσιο του προγράμματος Media για το 1991-1995, σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται από τους φορείς οι οποίοι είναι υπεύθυνοι για τη διαχείριση κάθε δραστηριότητας και σύμφωνα με τις διατάξεις της απόφασης του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 21ης Δεκεμβρίου 1990, βάσει της οποίας καθιερώνεται το πρόγραμμα.

Τα μέρη συντονίζουν και, εφόσον είναι αναγκαίο, εναρμονίζουν τις πολιτικές τους σχετικά με τη ρύθμιση των διασυνοριακών εκπομπών, των τεχνικών προτύπων και την προώθηση της ευρωπαϊκής τεχνολογίας οπτικοακουστικών μέσων.

ΤΙΤΛΟΣ VIII

ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Άρθρο 98

Για την επίτευξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας και σύμφωνα με τα άρθρα 99, 100, 102 και 103, η Τσεχική Δημοκρατία, με την επιφύλαξη του άρθρου 101, επωφελείται της προσωρινής χρηματοδοτικής δότησης της Κοινότητας, υπό μορφή επιχορηγήσεων και δανείων, συμπεριλαμβανομένων των δανείων της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 18 του καταστατικού της.

Άρθρο 99

Η χρηματοδοτική δότηση καλύπτεται από:

- εφόσον τυγχάνουν εφαρμογής, τα μέτρα της ενέργειας Phare, που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε· στη συνέχεια, η Κοινότητα χορηγεί δότηση υπό μορφή επιχορηγήσεων, είτε στα πλαίσια της ενέργειας Phare σε πολυετή βάση, είτε στα πλαίσια νέου πολυετούς χρηματοδοτικού πλαισίου, που θεσπίζει η Κοινότητα κατόπιν διαβουλεύσεων με την Τσεχική Δημοκρατία και λαμβάνοντας υπόψη τα άρθρα 102 και 103,
- το (τα) δάνειο (δάνεια) που χορηγεί η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων μέχρι τη λήξη της προθεσμίας διαθεσιμότητας αυτών· κατόπιν διαβουλεύσεων με την Τσεχική Δημοκρατία, η Κοινότητα καθορίζει το ανώτατο ύψος και την περίοδο διαθεσιμότητας των δανείων που χορηγεί η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων στην Τσεχική Δημοκρατία για τα επόμενα έτη.

Άρθρο 100

Οι στόχοι και οι τομείς για τους οποίους παρέχει χρηματοδοτική δότηση η Κοινότητα, καθορίζονται σε ενδεικτικό πρόγραμμα το οποίο συμφωνούν τα δύο μέρη. Τα μέρη ενημερώνουν το συμβούλιο σύνδεσης.

Άρθρο 101

1. Σε περίπτωση ειδικής ανάγκης, η Κοινότητα, λαμβάνοντας υπόψη το σύνολο των διαθέσιμων χρηματοδοτικών πόρων, κατόπιν αιτήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας και σε συντονισμό με τα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, στα πλαίσια της ομάδας των 24, εξετάζει τη δυνατότητα παροχής προσωρινής χρηματοδοτικής δότησης:

- για τη στήριξη μέτρων που αποβλέπουν στην εισαγωγή και τη διατήρηση της μετατρεψιμότητας του νομίσματος της Τσεχικής Δημοκρατίας,
- για τη στήριξη της μεσοπρόθεσμης σταθεροποίησης και των προσπαθειών διαρθρωτικής προσαρμογής, συμπεριλαμβανομένης της ενίσχυσης του ισοζυγίου πληρωμών.

2. Αυτή η χρηματοδοτική δότηση παρέχεται υπό τον όρο ότι η Τσεχική Δημοκρατία θα υποβάλει προγράμματα τα οποία έχει εγκρίνει το ΔΝΤ στα πλαίσια της ομάδας των 24 για τη μετατρεψιμότητα ή/και την αναδιάρθρωση της οικονομίας της, ότι η Κοινότητα θα τα εγκρίνει και ότι η Τσεχική Δημοκρατία θα συνεχίσει να τηρεί τα προγράμματα αυτά με έσχατο στόχο την ταχεία μετάβαση σε σύστημα χρηματοδότησης από ιδιωτικές πηγές.

3. Το συμβούλιο σύνδεσης ενημερώνεται σχετικά με τους όρους υπό τους οποίους παρέχεται η δότηση αυτή και σχετικά με την τήρηση των υποχρεώσεων που αναλαμβάνει η Τσεχική Δημοκρατία όσον αφορά τη δότηση αυτή.

Άρθρο 102

Η κοινοτική χρηματοδοτική δότηση εκτιμάται, λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες που προκύπτουν και το επίπεδο ανάπτυξης της Τσεχικής Δημοκρατίας, καθώς και τις αποδεδειγμένες προτεραιότητες και την απορροφητική ικανότητα της οικονομίας της Τσεχικής Δημοκρατίας, την ικανότητα αποπλήρωσης των δανείων, την πρόοδο προς τη δημιουργία συστήματος οικονομίας της αγοράς και την αναδιάρθρωση στην Τσεχική Δημοκρατία.

Άρθρο 103

Για να επιτρέπεται η καλύτερη δυνατή χρήση των διαθέσιμων πόρων, τα συμβαλλόμενα μέρη εξασφαλίζουν ότι οι κοινοτικές συνεισφορές πραγματοποιούνται σε στενό συντονισμό με τις συνεισφορές από άλλες πηγές, όπως τα κράτη μέλη, άλλες χώρες, συμπεριλαμβανομένης της ομάδας των 24, και διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, όπως το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο (ΔΝΤ) η Διεθνής Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης, και η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΧ**ΘΕΣΜΙΚΕΣ, ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ***Άρθρο 104*

Συνιστάται συμβούλιο σύνδεσης, το οποίο εποπτεύει την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας. Το συμβούλιο σύνδεσης συγκαλείται σε υπουργικό επίπεδο μία φορά το έτος και εφόσον το απαιτούν οι περιστάσεις. Εξετάζει θέματα μείζονος σημασίας τα οποία προκύπτουν στα πλαίσια της παρούσας συμφωνίας και κάθε διμερές ή διεθνές θέμα αμοιβαίου ενδιαφέροντος.

Άρθρο 105

1. Το συμβούλιο σύνδεσης αποτελείται από μέλη του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και μέλη της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αφενός, και από μέλη που διορίζονται από την κυβέρνηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου.
2. Τα μέλη του συμβουλίου σύνδεσης δύνανται να προβλέπουν την εκπροσώπησή τους, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό λειτουργίας του.
3. Το συμβούλιο σύνδεσης θεσπίζει τον κανονισμό λειτουργίας του.
4. Το αξίωμα του προέδρου του συμβουλίου σύνδεσης ασκεί εναλλακτικά ένα μέλος του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ένα μέλος της κυβέρνησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού λειτουργίας του.
5. Όπου πρέπει, η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων συμμετέχει ως παρατηρητής στις εργασίες του συμβουλίου σύνδεσης.

Άρθρο 106

Το συμβούλιο σύνδεσης, για την επίτευξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας, μπορεί να λαμβάνει αποφάσεις στις προβλεπόμενες περιπτώσεις. Οι λαμβανόμενες αποφάσεις είναι δεσμευτικές για τα μέρη, τα οποία λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την εκτέλεσή τους. Επίσης, το συμβούλιο σύνδεσης δύναται να απευθύνει τις κατάλληλες συστάσεις.

Εκδίδει τις αποφάσεις και τις συστάσεις του κατόπιν συμφωνίας μεταξύ των δύο μερών.

Άρθρο 107

1. Κάθε μέρος δύναται να υποβάλει στο συμβούλιο σύνδεσης κάθε διαφορά όσον αφορά την εφαρμογή ή την ερμηνεία της παρούσας συμφωνίας.
2. Το συμβούλιο σύνδεσης μπορεί να διευθετήσει τη διαφορά με απόφαση.
3. Κάθε μέρος δεσμεύεται να λαμβάνει τα μέτρα που συνεπάγεται η εκτέλεση της απόφασης που αναφέρεται στην παράγραφο 2.
4. Σε περίπτωση που δεν δύναται να διευθετήσει τη διαφορά σύμφωνα με την παράγραφο 2, κάθε μέρος μπορεί να κοινοποιήσει στο άλλο μέρος το διορισμό ενός διαιτητή. Το άλλο μέρος πρέπει εν συνεχεία να διορίσει δεύτερο διαιτητή εντός διμήνου. Για την εφαρμογή της παρούσας διαδικασίας, η Κοινότητα και τα κράτη μέλη θεωρούνται ως ένα μέρος της διαφοράς.

Το συμβούλιο σύνδεσης διορίζει τρίτο διαιτητή.

Οι αποφάσεις των διαιτητών λαμβάνονται με πλειοψηφία.

Κάθε μέρος που ενέχεται στη διαφορά προβαίνει στις αναγκαίες ενέργειες για την εκτέλεση της διαιτητικής απόφασης.

Άρθρο 108

1. Κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του, το συμβούλιο σύνδεσης επικουρείται από μια επιτροπή σύνδεσης, συγκροτούμενη από εκπροσώπους των μελών του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των μελών της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αφενός, και από εκπροσώπους της κυβέρνησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, συνήθως σε επίπεδο ανωτέρων υπαλλήλων.

Το συμβούλιο σύνδεσης καθορίζει στον κανονισμό λειτουργίας του τα καθήκοντα της επιτροπής σύνδεσης, στα οποία περιλαμβάνεται η προετοιμασία των συνεδριάσεων του συμβουλίου σύνδεσης και ο τρόπος λειτουργίας της επιτροπής σύνδεσης.

2. Το συμβούλιο σύνδεσης μπορεί να μεταιδιάζει τις αρμοδιότητές του στην επιτροπή σύνδεσης. Στην περίπτωση αυτή, η επιτροπή σύνδεσης λαμβάνει τις αποφάσεις της, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 106.

Άρθρο 109

Το συμβούλιο σύνδεσης μπορεί να αποφασίσει τη σύσταση κάθε άλλης ειδικής επιτροπής ή οργάνου, τα οποία το επικουρούν κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του.

Το συμβούλιο σύνδεσης καθορίζει στον κανονισμό λειτουργίας του τη σύνθεση και τα καθήκοντα αυτών των επιτροπών ή οργάνων και τον τρόπο λειτουργίας τους.

Άρθρο 110

Ιδρύεται κοινοβουλευτική επιτροπή σύνδεσης. Αποτελεί, για τα μέλη του κοινοβουλίου της Τσεχικής Δημοκρατίας και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ένα forum συνάντησης και ανταλλαγής απόψεων. Συνεδριάζει κατά διαστήματα, τα οποία καθορίζει η ίδια.

Άρθρο 111

1. Η κοινοβουλευτική επιτροπή σύνδεσης αποτελείται από μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αφενός, και από μέλη του Κοινοβουλίου της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου.

2. Η κοινοβουλευτική επιτροπή σύνδεσης θεσπίζει τον κανονισμό λειτουργίας της.

3. Την προεδρία της κοινοβουλευτικής επιτροπής σύνδεσης ασκεί, εναλλακτικά, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Κοινοβούλιο της Τσεχικής Δημοκρατίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού λειτουργίας της.

Άρθρο 112

Η κοινοβουλευτική επιτροπή σύνδεσης μπορεί να ζητάει τις σχετικές πληροφορίες για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας από το συμβούλιο σύνδεσης, το οποίο της παρέχει τις αιτούμενες πληροφορίες.

Η κοινοβουλευτική επιτροπή σύνδεσης ενημερώνεται σχετικά με τις αποφάσεις του συμβουλίου σύνδεσης.

Η κοινοβουλευτική επιτροπή σύνδεσης μπορεί να απευθύνει συστάσεις στο συμβούλιο σύνδεσης.

Άρθρο 113

Στα πλαίσια της παρούσας συμφωνίας, κάθε μέρος αναλαμβάνει την υποχρέωση να εξασφαλίσει ότι τα φυσικά και νομικά πρόσωπα του άλλου μέρους δύνανται, άνευ διακρίσεων έναντι των δικών τους υπηκόων, να έχουν πρόσβαση στα αρμόδια δικαστήρια και διοικητικά όργανα των συμβαλλομένων μερών, για την προάσπιση των ατομικών τους δικαιωμάτων και των δικαιωμάτων ιδιοκτησίας, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας.

Άρθρο 114

Η παρούσα συμφωνία ουδόλως εμποδίζει ένα συμβαλλόμενο μέρος να λάβει μέτρα τα οποία:

- α) θεωρεί αναγκαία για την πρόληψη της κοινολόγησης πληροφοριών, που αντιβαίνει σε ζωτικά συμφέροντα ασφάλειας·
- β) αφορούν την παραγωγή ή το εμπόριο όλων, πυρομαχικών ή πολεμικού υλικού ή την έρευνα, ανάπτυξη ή παραγωγή που είναι αναγκαίες για αμυντικούς σκοπούς, υπό την προϋπόθεση ότι τα μέτρα αυτά δεν νοθεύουν τους όρους ανταγωνισμού, όσον αφορά τα προϊόντα που δεν προορίζονται ειδικώς για στρατιωτικούς σκοπούς·
- γ) θεωρεί ουσιώδη για την ασφάλειά του, στην περίπτωση σοβαρής εσωτερικής αναταραχής που διαταράσσει τη νομιμότητα και τη δημόσια τάξη, σε καιρό πολέμου ή σοβαρών διεθνών αναταραχών που αποτελούν απειλή πολέμου, ή για την εκπλήρωση υποχρεώσεων τις οποίες έχει αναλάβει για τη διατήρηση της ειρήνης και τη διεθνή ασφάλεια.

Άρθρο 115

1. Στους τομείς που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία, και με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που περιέχονται σε αυτήν:

- οι ρυθμίσεις που εφαρμόζει η Τσεχική Δημοκρατία έναντι της Κοινότητας δεν πρέπει να επιβάλλουν διακρίσεις μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας, των υπηκόων τους, ή των επιχειρήσεων ή εταιρειών τους,
- οι ρυθμίσεις που εφαρμόζει η Κοινότητα έναντι της Τσεχικής Δημοκρατίας δεν πρέπει να επιβάλλουν διακρίσεις μεταξύ των υπηκόων της Τσεχικής Δημοκρατίας ή των εταιρειών ή επιχειρήσεών της.

2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 δεν παρεμποδίζουν το δικαίωμα των συμβαλλομένων μερών να εφαρμόζουν τις ανάλογες διατάξεις της φορολογικής τους νομοθεσίας στους φορολογούμενους, η κατάσταση των οποίων δεν είναι η ίδια όσον αφορά τον τόπο κατοικίας τους.

Άρθρο 116

Τα προϊόντα καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας δεν τυγχάνουν ευνοϊκότερης μεταχείρισης όταν εισάγονται στην Κοινότητα, έναντι αυτής που εφαρμόζουν τα κράτη μέλη μεταξύ τους.

Η μεταχείριση που παρέχεται στην Τσεχική Δημοκρατία βάσει του τίτλου IV και του κεφαλαίου I του τίτλου V δεν είναι ευνοϊκότερη από αυτήν που παρέχουν τα κράτη μέλη μεταξύ τους.

Άρθρο 117

1. Τα μέρη λαμβάνουν τα γενικά ή ειδικά μέτρα που απαιτούνται για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους βάσει της παρούσας συμφωνίας. Μεριμνούν για την επίτευξη των στόχων που περιέχονται στην παρούσα συμφωνία.

2. Εάν ένα μέρος κρίνει ότι το άλλο μέρος δεν εκπλήρωσε μια υποχρέωσή του βάσει της παρούσας συμφωνίας, μπορεί να λάβει τα αναγκαία μέτρα. Προηγουμένως και εφόσον δεν πρόκειται για ιδιαίτερα επείγουσα περίπτωση, παρέχει στο συμβούλιο σύνδεσης όλες τις αιτούμενες αναγκαίες πληροφορίες για μια ενδελεχή εξέταση της κατάστασης, με σκοπό την εξεύρεση λύσης αποδεκτής από τα μέρη.

Κατά την επιλογή των μέτρων, αποδίδεται προτεραιότητα στα μέτρα τα οποία διαταράσσουν στον ελάχιστο δυνατό βαθμό τη λειτουργία της παρούσας συμφωνίας. Τα μέτρα αυτά κοινοποιούνται αμέσως στο συμβούλιο σύνδεσης και αποτελούν αντικείμενο διαβουλεύσεων στα πλαίσια του συμβουλίου σύνδεσης, εφόσον το ζητήσει το άλλο μέρος.

Άρθρο 118

Μέχρις ότου επιτευχθούν ισοδύναμα δικαιώματα για τα πρόσωπα και τους οικονομικούς φορείς βάσει της παρούσας συμφωνίας, η παρούσα συμφωνία δεν επηρεάζει τα δικαιώματα τα οποία εξασφαλίζονται βάσει ισχυουσών συμφωνιών που δεσμεύουν ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, αφενός, και την Τσεχική Δημοκρατία, αφετέρου.

Άρθρο 119

Τα πρωτόκολλα 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 και 8 και τα παραρτήματα I μέχρι XVII αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 120

Η παρούσα συμφωνία συνάπτεται για απεριόριστο χρονικό διάστημα.

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία με κοινοποίηση προς το άλλο συμβαλλόμενο μέρος. Η παρούσα συμφωνία παύει να ισχύει έξι μήνες μετά την ημερομηνία της κοινοποίησης αυτής.

Άρθρο 121

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται, αφενός, στα εδάφη στα οποία εφαρμόζονται οι συνθήκες για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα υπό τους όρους που προβλέπονται στις συνθήκες αυτές και, αφετέρου, στο έδαφος της Τσεχικής Δημοκρατίας.

Άρθρο 122

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική, πορτογαλική και τσεχική γλώσσα, και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Άρθρο 123

Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις κατ' ιδίαν διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη γνωστοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο.

Η παρούσα συμφωνία, μόλις αρχίσει να ισχύει, αντικαθιστά τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας περί εμπορίου και οικονομικής και εμπορικής συνεργασίας, που υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 7 Μαΐου 1990, και το πρωτόκολλο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, που μονογραφήθηκε στις Βρυξέλλες στις 28 Ιουνίου 1991, πριν από την έναρξη ισχύος του.

Άρθρο 124

1. Δεδομένου ότι ορισμένες διατάξεις που αντιστοιχούν στις διατάξεις ορισμένων τμημάτων της παρούσας συμφωνίας και κατ' επέκταση της ευρωπαϊκής συμφωνίας που υπεγράφη μεταξύ της Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, στις 16 Δεκεμβρίου 1991, και ιδίως αυτές που αφορούν την κυκλοφορία εμπορευμάτων, άρχισαν να ισχύουν από 1ης Μαρτίου 1992 με βάση την ενδιάμεση συμφωνία για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα που υπεγράφη μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας στις 16 Δεκεμβρίου 1991, όπως τροποποιήθηκε με τα συμπληρωματικά πρωτόκολλα μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας και μεταξύ της Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι, υπό τις περιστάσεις αυτές και για τους σκοπούς του τίτλου III, άρθρα 64, 66 και 67 της παρούσας συμφωνίας και των πρωτοκόλλων 1 (με εξαίρεση το άρθρο 3), 2, 3, 4, 5 και 6, ο όρος «ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας» σημαίνει:

- την 1η Μαρτίου 1992 όσον αφορά τις υποχρεώσεις του αρχίζουν να ισχύουν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας και
- την 1η Ιανουαρίου 1992 όσον αφορά τις υποχρεώσεις που αρχίζουν να ισχύουν μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος, με αναφορά στην ημερομηνία έναρξης ισχύος.

2. Σε περίπτωση που η συμφωνία αρχίσει να ισχύει μετά την 1η Ιανουαρίου οποιουδήποτε έτους, εφαρμόζονται οι διατάξεις του πρωτοκόλλου αριθ. 7.

En fe de lo cual, los plenipotenciarios abajo firmantes suscriben el presente Acuerdo.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne aftale.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Abkommen gesetzt.

Εἰς πίστωση των ανωτέρω, οἱ υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι ἔθεσαν τῆς υπογραφῆς τοὺς στήν παρούσα συμφωνία.

In witness whereof the undersigned Plenipotentiaries have signed this Agreement.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent accord.

In fede di che, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente accordo.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze Overeenkomst hebben gesteld.

Em fé do que, os plenipotenciários abaixo assinados apuseram as suas assinaturas no final do presente acordo.

Na důkaz čehož níže podepsaní zplnomocnění zástupci podepsali tuto dohodu.

Hecho en Luxemburgo, el cuatro de octubre de mil novecientos noventa y tres.

Udfærdiget i Luxembourg, den fjerde oktober nitten hundrede og treoghalvfems.

Geschehen zu Luxemburg am vierten Oktober neunzehnhundertdreiundneunzig.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις τέσσερις Οκτωβρίου χίλια εννιακόσια εννενήντα τρία.

Done at Luxembourg on the fourth day of October in the year one thousand nine hundred and ninety-three.

Fait à Luxembourg, le quatre octobre mil neuf cent quatre-vingt-treize.

Fatto a Lussemburgo, addì quattro ottobre millenovecentonovantatré.

Gedaan te Luxemburg, de vierde oktober negentienhonderd drieënnegentig.

Feito em Luxemburgo, em quatro de Outubro de mil novecentos e noventa e três.

Dáno v Lucemburku čtvrtého ódne měsíce října roku tisíc devět set devadesát tři.

Pour le Royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België



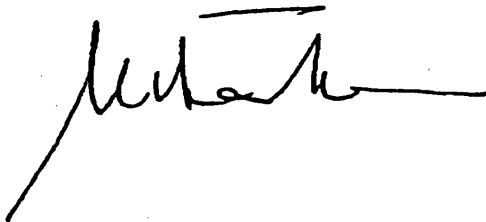
På Kongeriget Danmarks vegne



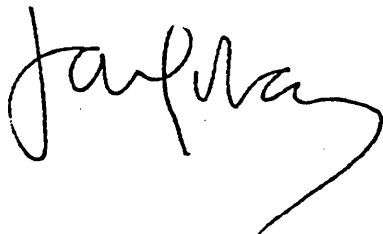
Für die Bundesrepublik Deutschland



Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España

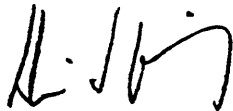


Pour la République française

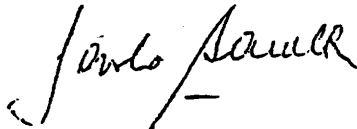


For Ireland

Thar cheann Na hÉireann



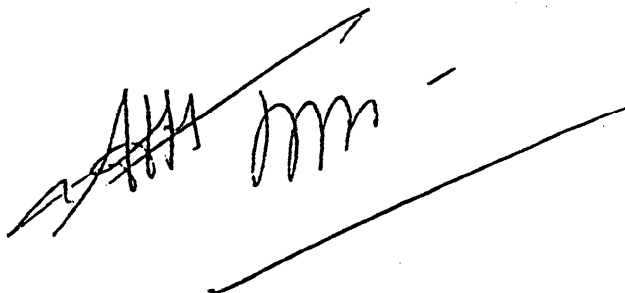
Per la Repubblica italiana



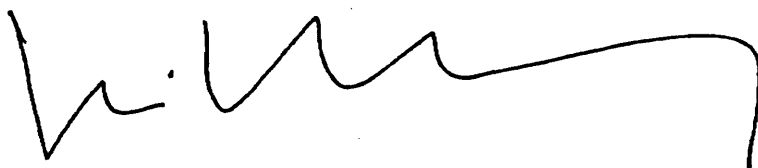
Pour le Grand-Duché de Luxembourg



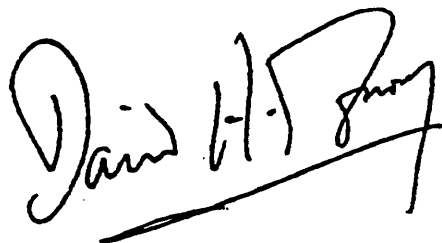
Voor het Koninkrijk der Nederlanden



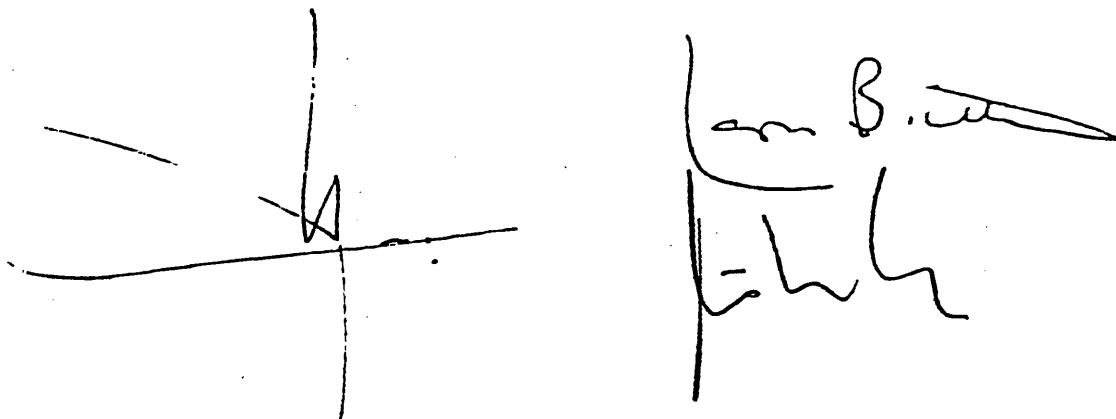
Pela República Portuguesa



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por el Consejo y la Comisión de las Comunidades Europeas
For Rådet og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
Für den Rat und die Kommission der Europäischen Gemeinschaften
Για το Συμβούλιο και την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
For the Council and the Commission of the European Communities
Pour le Conseil et la Commission des Communautés européennes
Per il Consiglio e la Commissione delle Comunità europee
Voor de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen
Pelo Conselho e pela Comissão das Comunidades Europeias



Za Českou republiku



ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

I	Άρθρο 9 παράγραφος 1 Άρθρο 19 παράγραφος 2	Ορισμός βιομηχανικών και γεωργικών προϊόντων
II	Άρθρο 10 παράγραφος 2	Κοινοτικές δασμολογικές παραχωρήσεις
III	Άρθρο 10 παράγραφος 3	Κοινοτικές δασμολογικές παραχωρήσεις
IV	Άρθρο 11 παράγραφος 1	Δασμολογικές παραχωρήσεις της Τσεχικής Δημοκρατίας
V	Άρθρο 11 παράγραφος 2	Δασμολογικές παραχωρήσεις της Τσεχικής Δημοκρατίας
VI	Άρθρο 11 παράγραφος 3	Δασμολογικές παραχωρήσεις της Τσεχικής Δημοκρατίας
VII	Άρθρο 11 παράγραφος 4	Δασμολογικές παραχωρήσεις της Τσεχικής Δημοκρατίας
VIII	Άρθρο 11 παράγραφος 5	Παραχωρήσεις της Τσεχικής Δημοκρατίας: Ποσοτικοί περιορισμοί στις εισαγωγές
IX	Άρθρο 14 παράγραφος 3	Τσεχική Δημοκρατία, προϊόντα που υπόκεινται σε άδεια εξαγωγής
X	Άρθρο 18 παράγραφος 1 Άρθρο 18 παράγραφος 2	Μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα γεωργικό στοιχείο
XIa	Άρθρο 21 παράγραφος 2	Κοινοτικές γεωργικές παραχωρήσεις
XIb	Άρθρο 21 παράγραφος 2	Κοινοτικές γεωργικές παραχωρήσεις
XII	Άρθρο 21 παράγραφος 4	Διακανονισμοί για τις εισαγωγές ζώντων βοοειδών στην Κοινότητα
XIII	Άρθρο 21 παράγραφος 4	Κοινοτικές γεωργικές παραχωρήσεις
XIV	Άρθρο 21 παράγραφος 4	Γεωργικές παραχωρήσεις της Τσεχικής Δημοκρατίας
XV	Άρθρο 24	Κοινοτικές αλιευτικές παραχωρήσεις
XVIa	Τίτλος IV κεφάλαιο II	Εγκατάσταση: «Χρηματοοικονομικές υπηρεσίες»
XVIb	Άρθρο 45 παράγραφος 1 σημείο i) Άρθρο 45 παράγραφος 5 Άρθρο 51 σημείο i) παράγραφος 5 και σημείο i)	Εγκατάσταση: «Τομείς σχετικοί με το πέρας της μεταβατικής περιόδου»
XVIγ	Άρθρο 45 παράγραφοι 5 και 6	Εγκατάσταση: «Τομείς που αποκλείονται»
XVII	Άρθρο 67 παράγραφος 2	Πνευματική ιδιοκτησία

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στα άρθρα 9 και 19 της συμφωνίας

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
ex 3502	Αλδουμίνες, αλδουμινικά άλατα και άλλα παράγωγα των αλδουμινών:
ex 3502 10	– Αυγοαλδουμίνη: -- Άλλη:
3502 10 91	---- Αποξηραμένη (σε φύλλα, λέπια, κρυστάλλους, σκόνες κ.λπ.)
3502 10 99	---- Άλλη
ex 3502 90	– Άλλα: -- Αλδουμίνες, άλλες από την αυγοαλδουμίνη: --- Γαλακτοαλδουμίνη:
3502 90 51	---- Αποξηραμένη (σε φύλλα, λέπια, κρυστάλλους, σκόνες κ.λπ.)
3502 90 59	---- Άλλη
4501	Φελλός φυσικός ακατέργαστος ή απλώς παρασκευασμένος. Απορρίμματα από φελλό. Φελλός σε θραύσματα, κόκκους ή σκόνη
5201 00	Βαμβάκι, μη λαναρισμένο ούτε χτενισμένο
5301	Λινάρι ακατέργαστο ή κατεργασμένο, αλλά όχι νηματοποιημένο. Στουπιά και απορρίμματα από λινάρι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξεφτίδια)
5302	Καννάδι (<i>Cannabis sativa</i> L.), ακατέργαστο ή κατεργασμένο, αλλά όχι νηματοποιημένο. Στουπιά και απορρίμματα από καννάδι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξεφτίδια)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2

Κωδικός ΣΟ 1993

7202 21 10

7202 21 90

7202 29 00

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 10 παράγραφος 3

Κωδικός ΣΟ 1993	Δασμολογική ποσόστωση βάσεως (¹)(²)	Ανώτατο δασμολογικό όριο βάσεως (¹)(²)
	(σε Ecu)	(σε Ecu)
(1)	(2)	(3)
2523		4 926 240
2817 00 00		31 800
2818 10 00		2 834 370
2823 00 00		2 495 790
2827 10 00	114 840	
2831 10 00		410 850
2831 90 00		
2833 22 00		112 860
2833 25 00		549 100
2835 23 00		44 550
2836 60 00		977 130
2902 50 00		9 277 290
2902 60 00	2 122 320	
2903 22 00		1 880
2903 61 00		412 830
2905 31 00		39 690
2907 11 00		182 650
2907 15 00		654 390
2909 41 00		11 030
2917 11 00		196 020
2918 14 00	140 700	
2921 19 30		252 450
2921 41 00		2 202 750
2933 71 00		1 859 280
2936 22 00		10 500
2936 28 00		
2936 29 90		
2941 40 00		8 820
3102 10 10	131 670	

(1)	(2)	(3)
3102 30 10		10 710
3102 30 90		
3102 40 10		1 669 800
3102 40 90		
3102 80 00		676 000
3102 10 90		184 920
3102 21 00		
3102 29 00		
3102 50 90		
3102 60 00		
3102 70 00		
3102 90 00		
3105		2 801 400
3206 42 00		99 990
3605 00 00		380 240
3901 20 00		12 993 750
3904 10 00		2 992 500
3904 21 00		
3904 22 00		
3912 20 19		519 750
3912 20 90		
3920 20 21		12 960
3920 20 29		
3903		4 474 800
3915 20 00		
3920 30 00		
3920 99 50		
4011 40		4 038 210
4011 50 10		
4011 50 90		
4013 20 00		
4013 90 10		
4011 10 00	3 402 000	
4011 20		
4011 30 90		
4011 91		
4011 99		
4012 10 30		
4012 10 50		
4012 10 80		
4012 20 90		
4012 90 10		
4012 90 90		
4013 10 10		
4013 10 90		
4013 90 90		

(1)	(2)	(3)
4202 12 11		3 150 000
4202 12 19		
4202 22 10		
4202 32 10		
4202 92 11		
4202 92 18		
4202 11 10		4 725 000
4202 11 90		
4202 12 91		
4202 12 99		
4202 19 91		
4202 19 99		
4202 21 00		
4202 22 90		
4202 29 00		
4202 31 00		
4202 32 90		
4202 39 00		
4202 91 10		
4202 91 80		
4202 92 91		
4202 92 98		
4202 99		
4203 10 00	3 870 000	
4203 21 00		
4203 29 91		
4203 29 99		
4203 30 00		
4203 40 00		
4203 29 10	2 315 600	
4411	2 000 000	
6401	365 820	
6402		
6403	1 926 250	
6404	739 010	
6405 90 10		
6908	2 951 410	
6911	572 220	
7004	1 405 800	
7005	873 180	
7010 90 21		2 924 400
7010 90 31		
7010 90 41		
7010 90 43		
7010 90 45		
7010 90 47		
7010 90 51		
7010 90 53		
7010 90 55		

(1)	(2)	(3)
7010 90 57		
7010 90 61		
7010 90 67		
7010 90 71		
7010 90 77		
7010 90 81		
7010 90 87		
7010 90 99		
7013	2 740 500	
7019 10 51	241 500	
7207 19 39		407 700
7207 20 79		
7216 60 11		
7216 60 19		
7216 60 90		
7216 90 50		
7216 90 60		
7216 90 91		
7216 90 93		
7216 90 95		
7216 90 97		
7216 90 98		
7217 11 10		1 339 100
7217 11 91		
7217 11 99		
7217 12 10		
7217 12 90		
7217 13 11		
7217 13 19		
7217 13 91		
7217 13 99		
7217 19 10		
7217 19 90		
7217 21 00		
7217 22 00		
7217 23 00		
7217 29 00		
7304 10 10	5 788 300	
7304 10 30		
7304 10 90		
7304 20 91		
7304 20 99		
7304 31 91		
7304 31 99		
7304 39 10		
7304 39 51		
7304 39 59		
7304 39 91		
7304 39 93		
7304 39 99		
7304 41 90		
7304 49 10		
7304 49 91		
7304 49 99		
7304 51 11		
7304 51 19		
7304 51 91		
7304 51 99		
7304 59 10		

(1)	(2)	(3)
7304 59 31		
7304 59 39		
7304 59 91		
7304 59 93		
7304 59 99		
7304 90 90 (*)		
7305 11 00		
7305 12 00		
7305 19 00		
7305 20 10		
7305 20 90		
7305 31 00		
7305 39 00		
7305 90 00		
7306 10 11		
7306 10 19		
7306 10 90		
7306 20 00		
7306 30 21		
7306 30 29		
7306 30 51		
7306 30 59		
7306 30 71		
7306 30 78		
7306 30 90		
7306 40 91		
7306 40 99		
7306 50 91		
7306 50 99		
7306 60 31		
7306 60 39		
7306 60 90		
7306 90 00 (*)		
7317		805 750
7318 15 81	415 500	
8532		3 874 500
8539 10 90	1 686 600	
8539 21 30		
8539 21 91		
8539 21 99		
8539 22 10		
8539 22 90		
8539 29 31		
8539 29 39		
8539 29 91		
8539 29 99		
8540 11 10		2 619 540
8540 11 30		
8540 11 50		
8540 11 80		
8701 20	3 601 620	
8701 90	10 649 340	
8703 21 10		79 678 170
8703 22 11		
8703 22 19		
8703 23 11		
8703 23 19		

(1)	(2)	(3)
8703 31 10		
8703 32 11		
8703 32 19		
8703 33 11*10-----(*)		
8703 33 19*10-----(*)		
8703 90 90*11-----(*)		
8704 22 91		6 350 400
8704 22 99		
8704 23 91		
8704 23 99		
9401 20 00		9 395 840
9401 30 10		
9401 30 90		
9401 40 00		
9401 50 00		
9401 61 00		
9401 69 00		
9401 71 00		
9401 79 00		
9401 80 00		
9401 90 90		
9403 10 10		47 005 680
9403 10 51		
9403 10 59		
9403 10 91		
9403 10 93		
9403 10 99		
9403 20 91		
9403 20 99		
9403 30 11		
9403 30 19		
9403 30 91		
9403 30 99		
9403 40 00		
9403 50 00		
9403 60 10		
9403 60 30		
9403 60 90		
9403 70 90		
9403 90 10		
9403 90 30		
9403 90 90		
9405 91 19		1 039 500

(*) Για τις εισαγωγές που υπερβαίνουν τις ποσοστάσεις αυτές, η Κοινότητα εφαρμόζει τους δασμούς που προκύπτουν από τη συμφωνία.

(**) Για τις εισαγωγές που υπερβαίνουν τα ανώτατα αυτά όρια, η Κοινότητα μπορεί να επανακαθορίσει τους δασμούς που προκύπτουν από τη συμφωνία.

(*) Τα ποσά αυτά αυξάνονται:

- κατά 20 % από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της συμφωνίας,
- κατά 20 % την 1η Ιανουαρίου 1993,
- κατά 10 % την 1η Ιουλίου 1993,
- κατά 30 % την 1η Ιανουαρίου 1994.

(*) Αυτοκινούμενα τροχήλατα, καινούρια, με κυλινδρισμό που υπερβαίνει τα 2 500 cm² αλλά δεν υπερβαίνει τα 3 000 cm².

(*) Άλλα οχήματα, με εμβολοφόρο κινητήρα με ανάφλεξη με συμπίεση (ντιζελ ή ημιντιζελ), με κυλινδρισμό που υπερβαίνει τα 2 500 cm² αλλά δεν υπερβαίνει τα 3 000 cm².

(*) Άλλα οχήματα με ηλεκτρικούς κινητήρες, καινούρια, με κυλινδρισμό που δεν υπερβαίνει τα 3 000 cm².

(*) Από την 1η Ιουνίου 1993 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1995, με την επιφύλαξη τυχόν περαιτέρω τροποποιήσεων, εφαρμόζονται οι διατάξεις των αποφάσεων 1/93(C) και 1/93(S) της μεικτής επιτροπής, σύμφωνα με την ενδιάμεση συμφωνία για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχοσλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991, όπως τροποποιήθηκε από τα συμπληρωματικά πρωτόκολλα μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας και μεταξύ της Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 της συμφωνίας

2501 00	2903 21	3201 10	3704 00
2513 21	2905 17	3201 20	3705 10
2520 20	2905 22	3201 30	3705 20
2522 10	2905 29	3201 90	3705 90
2522 20	2906 11	3204 12	
2522 30	2906 12	3204 13	3801 90
	2906 14	3214 10	3803 00
2703 00	2906 19	3214 90	3804 00
2707 10	2906 21	3215 90	3807 00
2707 20	2906 29		3808 90
2707 30	2907 12	3301 11	3809 92
2707 40	2907 13	3301 12	3812 20
2707 50	2907 14	3301 13	3816 00
2707 60	2907 19	3301 14	3823 10
2707 91	2907 21	3301 19	
2711 12	2908 90	3301 21	3904 69
2711 13	2911 00	3301 22	3904 90
2711 14	2912 12	3301 23	3907 10
2711 19	2912 29	3301 24	3907 20
2712 90	2912 49	3301 25	3907 40
2713 90	2914 21	3301 26	3907 60
2713 90	2914 23	3301 29	3912 11
2715 00	2914 29	3301 90	3912 12
	2914 30		3912 20
2803 00	2915 32	3401 19	3912 31
2804 80	2917 12	3401 20	3912 90
2806 10	2917 14	3402 11	3913 90
2809 20	2932 21	3402 12	3920 72
2811 21	2935 00	3402 13	3920 73
2811 29	2936 21	3402 19	3920 91
2816 10	2936 22	3402 20	4001 30
2816 20	2936 23	3402 90	4005 10
2816 30	2936 24	3403 11	4005 20
2818 20	2936 25	3403 91	4005 91
2818 30	2936 26	3403 99	4006 10
2822 00	2936 26	3405 30	4006 90
2824 10	2936 90	3405 40	4006 90
2824 20	2937 10	3405 90	4007 00
2824 90	2937 21		4009 50
2827 37	2937 22	3501 10	4010 99
2829 11	2937 29	3502 10	4014 16
2830 30	2937 91	3502 90	4014 90
2832 10	2937 99		
2832 20	2938 10	3603 00	4104 10
2832 30	2938 90	3604 10	4104 21
2833 11	2939 21	3606 10	4104 22
2833 22	2939 29	3606 90	4104 29
2833 23	2939 30		4104 31
2833 29	2939 70	3702 10	4104 39
2833 30	2941 20	3702 31	4105 11
2836 20	2941 40	3702 32	4105 12
2836 40	2941 50	3702 39	4105 19
2836 60	2941 90	3702 41	4105 20
2836 91		3702 42	4106 11
2836 92	3002 10	3702 43	4106 12
2840 20	3002 90	3702 44	4106 19
2841 30	3003 10	3702 51	4106 20
2841 40	3003 31	3702 52	4107 10
2841 90	3005 90	3702 53	4107 90
2843 29	3006 10	3702 54	4108 00
2844 10	3006 20	3702 55	4109 00
2844 30	3006 30	3702 56	
2846 10	3006 50	3702 91	4203 10
2846 90		3702 92	4203 21
2847 00	3101 00	3702 93	4203 30
2849 20	3105 10	3702 94	4203 40
2851 00	3105 90	3702 95	4204 00
			4206 90

4302 11	5407 73	6901 00	8005 10
4302 12	5407 74	6905 10	8007 00
4302 13	5407 81	6905 90	
4302 19	5407 82	6906 00	8101 10
4302 20	5407 83		8101 92
4302 30	5407 84	7001 00	8101 93
	5407 91	7002 10	8101 99
4401 21	5407 92	7002 20	8102 10
4401 27	5407 93	7002 31	8102 92
4404 10	5407 94	7002 32	8102 93
4404 20	5408 21	7018 10	8102 99
4405 00	5408 22		8104 30
4407 10	5408 23	7101 10	8104 90
4407 99	5408 24	7101 21	8105 90
4408 10	5408 31	7101 22	8107 90
4408 20		7102 21	8108 90
4408 90	5508 10	7102 29	8109 90
4412 11	5511 10	7102 31	8112 11
4416 00	5511 20	7102 39	8112 19
4418 50	5511 30	7103 10	8112 40
		7103 91	8112 99
4501 90		7103 99	8113 00
4502 00	5601 10	7104 10	
4503 10	5601 21	7106 92	8201 20
4504 10	5601 22	7107 00	8201 60
4504 90	5601 29	7108 13	8201 90
	5604 90	7108 20	8202 10
4601 10		7109 00	8202 20
	5902 90	7110 19	8202 31
4802 10	5910 00	7110 29	8202 32
4802 60	5911 10	7110 39	8202 40
4806 30	5911 20	7110 49	8202 91
4806 40		7111 00	8202 99
4814 30	6103 41	7116 10	8203 20
	6111 10	7116 20	8203 30
4905 10	6116 93		8203 40
4907 00	6117 80	7201 10	8205 30
		7201 20	8206 00
5002 00	6206 10	7201 30	8208 10
5004 00	6212 90	7201 40	8208 20
5005 00	6214 90	7203 10	8208 30
	6216 00	7203 90	8208 40
5107 10		7204 50	8208 90
5107 20	6305 31 91	7205 21	8211 10
5108 10	6305 31 99	7205 29	8211 91
5108 20			8211 94
5109 10	6402 11	7505 11	8213 00
5109 90		7505 12	8214 10
5113 00	6501 00	7505 21	
	6505 10	7505 22	8311 10
5203 00	6507 00	7506 10	8311 30
5205 25		7506 20	
5205 45	6703 00	7507 11	8401 10
5206 45	6704 11	7507 12	8401 30
5207 10	6704 19	7507 20	8401 40
5207 90	6704 20		8405 10
	6704 90	7606 92	8405 90
5306 10		7609 00	8406 11
5306 20	6804 10	7613 00	8406 19
	6804 21	7614 10	8406 90
5406 10	6804 22	7614 90	8411 11
5406 20	6804 23		8411 12
5407 20 11	6804 30	7801 10	8411 21
5407 41	6805 10	7801 91	8411 22
5407 42	6805 30	7801 99	8411 81
5407 43	6806 10	7802 00	8411 82
5407 44	6806 20	7804 11	8411 91
5407 51	6806 90	7804 19	8411 99
5407 52	6811 30		8412 10
5407 53	6812 20	7906 00	8412 31
5407 54	6814 10		8412 39
5407 60	6814 90	8003 00	8412 80
5407 71	6815 20	8004 00	
5407 72			

8416 10	8453 10	8520 39	8708 99
8416 20	8453 20	8520 90	8710 00
8416 30	8453 90	8521 10	
8416 90	8455 30	8521 90	8802 11
8418 50	8456 20	8522 10	8802 12
8418 61	8456 30	8523 11	8802 50
8418 69	8456 90	8523 12	8803 30
8419 11	8459 39	8523 13	
8421 11	8460 31	8523 20	8908 00
8421 12	8460 39	8523 90	
8421 19	8461 20	8524 10	9001 10
8421 21	8461 30	8524 21	9001 20
8421 22	8461 90	8524 22	9001 30
8421 29	8463 20	8524 23	9001 40
8421 39	8463 30	8524 90	9001 50
8421 91	8463 90	8525 30	9001 90
8421 99	8464 10	8526 10	9003 11
8422 20	8467 11	8526 91	9003 19
8422 30	8467 19	8527 11	9003 90
8422 40	8467 81	8527 19	9004 10
8422 90	8467 89	8527 21	9004 90
8423 90	8467 91	8527 29	9005 10
8432 90	8467 92	8527 31	9005 80
8433 90	8467 99	8527 32	9005 90
8434 10	8470 30	8527 39	9006 10
8434 20	8470 40	8527 90	9006 20
8434 90	8470 50	8529 10	9006 30
8435 90	8470 90	8529 90	9006 40
8436 91	8472 10	8533 10	9006 51
8436 99	8473 10	8533 21	9006 52
8438 10	8473 40	8533 29	9006 53
8438 20	8476 11	8533 31	9006 59
8438 40	8476 19	8533 39	9006 61
8438 50	8476 90	8533 40	9006 62
8438 60	8477 90	8533 90	9006 69
8440 10	8478 10	8539 10	9006 91
8440 90	8478 90	8539 90	9006 99
8441 10	8479 90	8540 11	9007 11
8441 20	8480 71	8540 12	9007 19
8441 30	8480 79	8540 20	9007 21
8441 40	8483 90	8540 30	9007 91
8441 80	8484 10	8540 41	9007 92
8441 90	8484 90	8540 42	9008 10
8442 10	8485 10	8540 49	9008 20
8442 20	8485 90	8540 81	9008 30
8442 30		8540 89	9008 40
8442 40	8505 20	8540 91	9008 90
8442 50	8505 30	8540 99	9009 90
8443 29	8506 90	8541 10	9010 90
8443 40	8508 10	8541 21	9011 10
8443 50	8508 20	8541 29	9011 20
8443 60	8508 80	8541 30	9011 80
8443 90	8508 90	8541 40	9011 90
8444 00	8509 20	8541 50	9012 10
8445 11	8509 30	8541 60	9012 90
8445 12	8509 90	8541 90	9013 20
8445 13	8510 90	8543 10	9013 80
8445 19	8516 90	8543 20	9013 90
8445 90	8517 20	8543 30	9014 10
8447 90	8517 90	8543 90	9014 80
8448 11	8518 30	8544 70	9014 90
8448 32	8519 21		9015 20
8448 33	8519 29	8604 00	9015 30
8448 39	8519 31	8609 00	9015 40
8448 41	8519 39		9015 80
8448 42	8519 40	8708 29	9015 90
8448 49	8519 91	8708 60	9017 10
8448 51	8519 99	8708 70	9017 20
8448 59	8520 10	8708 80	9017 90
8449 00	8520 20	8708 91	9018 11
8450 90	8520 31	8708 92	9018 19
			9018 32

9018 39	9030 10	9107 00	9209 93
9018 50	9030 20	9109 11	9209 94
9018 90	9030 90	9109 19	9209 99
9019 10	9031 40	9109 90	
9020 00	9031 80	9110 11	9301 00
9021 11	9031 90	9110 12	9303 10
9021 19	9032 10	9110 19	9303 90
9021 21	9032 20	9110 90	9305 10
9021 29	9032 81	9111 10	9305 21
9021 30	9032 90	9111 20	9305 29
9021 40	9033 00	9111 80	9305 90
9021 50		9111 90	9306 30
9021 90	9101 11	9112 10	9306 90
9022 19	9101 12	9112 80	9307 00
9022 21	9101 19	9112 90	
9022 29	9101 21	9113 10	9403 70
9022 30	9101 29	9113 20	9405 91
9022 90	9101 91	9113 90	
9025 11	9101 99	9114 10	9507 20
9025 19	9102 11	9114 20	
9025 80	9102 12	9114 30	9601 10
9025 90	9102 19	9114 40	9602 00
9026 10	9102 21	9114 90	9603 10
9026 20	9102 29		9603 40
9026 80	9102 91		9604 00
9026 90	9102 99	9202 10	9608 91
9027 10	9103 10	9202 90	9609 10
9027 30	9104 00	9203 00	9609 20
9027 40	9105 11	9204 10	9611 00
9027 50	9105 19	9204 20	9614 10
9027 80	9105 21	9205 10	9614 20
9028 20	9105 29	9205 90	9614 90
9028 90	9105 91	9206 00	9615 11
9029 20	9105 99	9209 10	9615 19
9029 90	9106 10	9209 20	9616 10

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 της συμφωνίας

2505 10	2806 20	2825 80	2830 20
2519 90	2807 00	2826 11	2830 90
2520 10	2808 00	2826 12	2831 10
2523 10	2811 11	2826 19	2831 90
2523 21	2811 19	2826 20	2833 19
2523 29	2811 22	2826 30	2833 21
2523 30	2812 10	2826 90	2833 24
2523 90	2812 90	2827 10	2833 25
	2815 12	2827 20	2833 26
2620 20	2815 20	2827 32	2833 27
	2815 30	2827 33	2833 40
2707 99	2818 10	2827 34	2834 10
2708 10	2819 10	2827 35	2834 21
2708 20	2819 90	2827 36	2834 22
2712 10	2820 10	2827 38	2834 29
2712 20	2820 90	2827 39	2835 10
2714 90	2821 10	2827 41	2835 21
	2821 20	2827 49	2835 22
2801 10	2823 00	2827 51	2835 23
2804 10	2825 10	2827 59	2835 24
2804 21	2825 20	2827 60	2835 25
2804 29	2825 30	2828 10	2835 26
2804 30	2825 40	2828 90	2835 29
2804 40	2825 50	2829 19	2835 39
2804 50	2825 60	2829 90	2836 10
2804 61	2825 70	2830 10	2836 30
2804 69			

2836 50	2905 21	2916 32	2930 20
2836 70	2905 31	2916 33	2930 30
2836 93	2905 32	2916 39	2930 40
2836 99	2905 39	2917 11	2930 90
2837 11	2905 41	2917 13	2931 00
2837 19	2905 42	2917 19	2932 11
2838 00	2905 43	2917 20	2932 12
2839 11	2905 44	2917 31	2932 19
2839 19	2905 49	2917 32	2932 29
2839 20	2905 50	2917 33	2932 90
2839 90	2906 13	2917 34	2933 11
2840 11	2907 15	2917 36	2933 19
2840 19	2907 22	2917 37	2933 21
2840 30	2907 23	2917 39	2933 29
2841 10	2907 29	2918 11	2933 31
2841 20	2907 30	2918 12	2933 39
2841 50	2908 10	2918 13	2933 40
2841 60	2908 20	2918 15	2933 51
2841 70	2909 11	2918 16	2933 59
2842 10	2909 19	2918 17	2933 69
2842 90	2909 20	2918 19	2933 71
2843 10	2909 30	2918 21	2933 79
2843 21	2909 41	2918 22	2933 90
2843 30	2909 42	2918 23	2934 10
2843 90	2909 43	2918 29	2934 20
2844 20	2909 44	2918 30	2934 30
2844 40	2909 49	2918 90	2934 90
2844 50	2909 50	2919 00	2936 10
2845 10	2909 60	2920 10	2936 27
2845 90	2910 10	2920 90	2936 28
2848 10	2910 20	2921 11	2936 29
2848 90	2910 30	2921 12	2937 92
2849 90	2910 90	2921 19	2939 10
2850 00	2912 11	2921 21	2939 40
	2912 13	2921 22	2939 50
2901 10	2912 19	2921 29	2939 60
2901 21	2912 21	2921 30	2939 90
2901 22	2912 30	2921 42	2940 00
2901 23	2912 41	2921 43	2941 10
2901 24	2912 42	2921 44	2941 30
2901 29	2912 50	2921 45	2942 00
2902 19	2912 60	2921 49	
2902 20	2913 00	2921 51	3001 10
2902 30	2914 19	2921 59	3001 20
2902 41	2914 22	2922 11	3001 90
2902 42	2914 41	2922 12	3003 20
2902 43	2914 49	2922 13	3003 39
2902 44	2914 50	2922 19	3003 40
2902 50	2914 61	2922 21	3003 90
2902 70	2914 69	2922 22	3004 10
2902 90	2914 70	2922 29	3004 20
2903 11	2915 11	2922 30	3004 31
2903 12	2915 12	2922 41	3004 32
2903 13	2915 13	2922 42	3004 39
2903 15	2915 21	2922 49	3004 40
2903 16	2915 23	2922 50	3004 50
2903 19	2915 24	2923 10	3004 90
2903 22	2915 29	2923 20	3005 10
2903 23	2915 35	2923 90	3006 40
2903 29	2915 39	2924 10	3006 60
2903 30	2915 40	2924 21	
2903 51	2915 50	2924 29	3102 10
2903 59	2915 60	2925 11	3102 29
2903 61	2915 70	2925 19	3102 50
2903 69	2915 90	2925 20	3104 30
2904 10	2916 13	2926 20	3105 51
2904 20	2916 14	2926 90	
2904 90	2916 15	2927 00	3202 10
2905 12	2916 19	2928 00	3202 90
2905 16	2916 20	2929 90	3204 11
2905 19	2916 31	2930 10	3204 14
			3204 15

3204 16	3601 00	3904 30	3924 10
3204 17	3604 90	3904 40	3924 90
3204 19	3605 00	3905 11	3925 10
3204 20		3905 19	3925 20
3204 90	3701 10	3905 20	3925 30
3205 00	3701 20	3905 90	3925 90
3206 10	3701 30	3906 90	3926 10
3206 20	3701 91	3907 30	3926 20
3206 30	3701 99	3907 50	3926 30
3206 41	3702 20	3907 91	3926 40
3206 42	3703 10	3907 99	3926 90
3206 43	3703 20	3908 10	
3206 49	3703 90	3908 90	4002 49
3206 50	3706 10	3909 10	4004 00
3207 10	3706 90	3909 20	4008 11
3207 20	3707 10	3909 30	4008 19
3207 30	3707 90	3909 40	4008 21
3208 10		3909 50	4008 29
3208 20	3801 10	3910 00	4009 10
3208 90	3801 20	3911 10	4009 20
3209 10	3801 30	3911 90	4009 30
3209 90	3802 90	3912 39	4009 40
3210 00	3806 20	3913 10	4011 30
3211 00	3806 30	3916 10	4011 40
3212 10	3806 90	3916 20	4011 50
3212 90	3808 40	3916 90	4011 91
3213 10	3809 10	3917 10	4011 99
3213 90	3809 91	3917 21	4013 10
3215 11	3809 99	3917 22	4013 20
3215 19	3810 10	3917 23	4013 90
	3810 90	3917 29	4015 11
3301 30	3811 11	3917 31	4015 19
3302 10	3811 19	3917 32	4015 90
3302 90	3811 21	3917 33	4016 10
3303 00	3811 29	3917 39	4016 91
3304 10	3811 90	3917 40	4016 92
3304 20	3812 10	3918 10	4016 93
3304 30	3812 30	3918 90	4016 94
3304 91	3813 00	3919 10	4016 95
3304 99	3814 00	3919 90	4016 99
3305 10	3815 11	3920 10	4017 00
3305 20	3815 12	3920 20	
3305 30	3815 19	3920 30	4111 00
3305 90	3815 90	3920 41	
3306 10	3817 10	3920 42	4201 00
3306 90	3817 20	3920 59	4202 11
3307 10	3818 00	3920 61	4202 12
3307 20	3819 00	3920 63	4202 19
3307 30	3820 00	3920 69	4202 21
3307 41	3821 00	3920 71	4202 22
3307 49	3822 00	3920 79	4202 29
3307 90	3823 20	3920 92	4202 31
	3823 30	3920 93	4202 32
3401 11	3823 40	3920 94	4202 39
3403 19	3823 50	3920 99	4202 91
3404 10	3823 60	3921 11	4202 92
3404 20	3823 90	3921 12	4202 99
3404 90		3921 13	4203 29
3405 10		3921 14	4205 00
3405 20	3901 10	3921 19	4206 10
3406 00	3901 20	3921 90	
3407 00	3901 30	3922 10	4303 10
	3901 90	3922 20	4303 90
3501 90	3902 10	3922 90	4304 00
3503 00	3902 20	3923 10	
3504 00	3902 30	3923 21	4407 91
3505 10	3902 90	3923 29	4407 92
3505 20	3903 11	3923 30	4409 10
3506 10	3903 19	3923 40	4409 20
3506 91	3903 30	3923 50	4410 10
3506 99	3903 90	3923 90	4410 90
3507 10	3904 21		4411 11
3507 90	3904 22		

4411 19	4813 20	5205 31	5211 19
4411 21	4813 90	5205 32	5211 21
4411 29	4814 10	5205 33	5211 22
4411 31	4814 20	5205 34	5211 29
4411 39	4814 90	5205 35	5211 31
4411 91	4815 00	5205 41	5211 32
4411 99	4816 30	5205 42	5211 39
4412 12	4816 90	5205 43	5211 41
4412 19	4817 10	5205 44	5211 43
4412 21	4817 20	5206 11	5211 49
4412 29	4817 30	5206 12	5211 51
4412 91	4818 20	5206 13	5211 52
4412 99	4818 30	5206 14	5211 59
4413 00	4818 40	5206 15	5212 11
4414 00	4818 50	5206 21	5212 12
4415 10	4818 90	5206 22	5212 13
4415 20	4820 10	5206 23	5212 14
4417 00	4821 10	5206 24	5212 15
4418 30	4821 90	5206 25	5212 21
4418 40	4823 11	5206 31	5212 22
4419 00	4823 19	5206 32	5212 23
4420 10	4823 30	5206 33	5212 24
4420 90	4823 40	5206 34	5212 25
4421 10	4823 51	5206 35	
4421 90	4823 59	5206 41	5307 10
	4823 60	5206 42	5307 20
4503 90	4823 70	5206 43	5309 21
	4823 90	5206 44	5309 29
4601 20		5208 11	5310 10
4601 91		5208 12	5310 90
4601 99	4902 90	5208 13	5311 00
4602 10	4903 00	5208 19	
4602 90	4908 10	5208 21	5401 10
	4908 90	5208 22	5401 20
4801 00	4909 00	5208 23	5402 10
4802 20	4910 00	5208 29	5402 20
4802 30	4911 10	5208 51	5402 31
4803 00	4911 91	5208 52	5402 32
4804 11	4911 99	5208 53	5402 33
4804 19		5208 59	5402 39
4804 21	5003 10	5209 11	5402 41
4804 29	5003 90	5209 12	5402 42
4804 31	5006 00	5209 19	5402 43
4804 39	5007 10	5209 21	5402 49
4805 10	5007 20	5209 22	5402 51
4805 30	5007 90	5209 29	5402 52
4805 40		5209 31	5402 59
4806 10	5106 10	5209 39	5402 61
4807 91	5106 20	5209 41	5402 62
4807 99	5110 00	5209 43	5402 69
4808 20	5111 11	5209 49	5403 10
4808 30	5111 19	5209 51	5403 20
4808 90	5111 20	5209 52	5403 31
4809 10	5111 30	5209 59	5403 32
4809 90	5111 90	5210 11	5403 33
4810 11	5112 11	5210 12	5403 39
4810 12	5112 19	5210 19	5403 41
4810 21	5112 20	5210 21	5403 42
4810 29	5112 30	5210 22	5403 49
4810 31	5112 90	5210 29	5404 10
4810 32		5210 31	5404 90
4810 39	5204 11	5210 32	5405 00
4810 91	5204 19	5210 39	5407 10
4810 99	5204 20	5210 41	5407 20
4811 21	5205 11	5210 42	εκτός 5407 20 11
4811 29	5205 12	5210 49	5407 30
4811 31	5205 14	5210 51	5408 10
4811 39	5205 15	5210 52	5408 32
4811 40	5205 21	5210 59	5408 33
4811 90	5205 22	5211 11	5408 34
4812 00	5205 23	5211 12	
4813 10	5205 24		

5501 10	5514 32	5801 23	6103 12
5501 20	5514 33	5801 24	6103 23
5501 30	5514 39	5801 25	6103 29
5501 90	5514 41	5801 26	6103 33
5502 00	5514 42	5801 31	6103 39
5503 10	5514 43	5801 32	6103 43
5503 20	5514 49	5801 33	6103 49
5503 30	5515 11	5801 34	6104 11
5503 90	5515 12	5801 35	6104 19
5504 10	5515 13	5801 36	6104 21
5504 90	5515 19	5801 90	6104 31
5506 10	5515 21	5802 11	6104 41
5506 20	5515 22	5802 19	6104 51
5506 30	5515 29	5802 20	6104 61
5506 90	5515 91	5802 30	6106 10 00
5507 00	5515 92	5803 10	6106 20 00
5508 20	5515 99	5803 90	6106 90 10
5509 11	5516 11	5804 10	6107 19
5509 12	5516 12	5804 21	6110 10
5509 21	5516 13	5804 29	6110 90
5509 22	5516 14	5804 30	6111 30
5509 31	5516 21	5805 00	6111 90
5509 32	5516 22	5806 10	6112 20
5509 41	5516 23	5806 31	6113 00
5509 42	5516 24	5808 10	6114 10
5509 51	5516 31	5808 90	6114 30
5509 52	5516 32	5810 10	6114 90
5509 53	5516 33	5810 91	6115 19
5509 59	5516 34	5810 92	6116 10
5509 61	5516 41	5810 99	6116 91
5509 62	5516 42	5811 00	6116 92
5509 69	5516 43		6116 99
5509 91	5516 44	5901 10	6117 10
5509 92	5516 91	5901 90	6117 20
5509 99	5516 92	5902 10	6117 90
5510 11	5516 93	5902 20	
5510 12	5516 94	5903 10	6204 29
5510 20		5903 20	6204 39
5510 30	5602 10	5903 90	6204 59
5510 90	5602 21	5904 10	6205 10 00
5512 11	5602 29	5904 91	6205 20 00
5512 19	5602 90	5904 92	6205 30 00
5512 21	5604 10	5905 00	6206 20 00
5512 29	5604 20	5906 10	6206 30 00
5512 91	5606 00	5906 91	6206 40 00
5512 99	5607 10	5906 99	6206 90
5513 11	5607 21	5907 00	6207 92
5513 12	5607 29	5908 00	6208 11
5513 13	5607 30	5909 00	6208 22
5513 19	5608 11		6208 29
5513 21	5608 19	6001 10	6208 92
5513 22	5608 90	6001 21	6208 99
5513 23	5609 00	6001 22	6209 10
5513 29		6001 29	6209 10
5513 31	5701 10	6001 91	6209 20
5513 32	5701 90	6001 92	6209 90
5513 33	5702 10	6001 99	6210 20
5513 39	5702 20	6002 10	6210 30
5513 41	5702 31	6002 20	6210 50
5513 42	5702 39	6002 30	6211 12
5513 43	5702 41	6002 41	6211 31
5513 49	5702 49	6002 42	6211 41
5514 11	5702 51	6002 43	6211 42
5514 12	5702 59	6002 49	6211 43
5514 13	5702 91	6002 91	6211 49
5514 19	5702 99	6002 92	6212 10
5514 21	5704 10	6002 93	6212 20
5514 22	5704 90	6002 99	6212 30
5514 23			6213 10
5514 29	5801 10	6101 30	6213 20
5514 31	5801 21	6101 90	6213 90
	5801 22	6102 30	6214 10

6214 20	6701 00	7011 90	7226 20
6214 30	6702 10	7014 00	7226 91
6214 40	6702 90	7015 10	7226 92
6215 10		7015 90	7226 99
6215 20	6801 00	7016 10	7227 10
6215 90	6802 10	7016 90	7227 20
6217 10	6802 21	7017 10	7227 90
6217 90	6802 22	7017 20	7228 10
	6802 23	7017 90	7228 20
6301 10	6802 29	7018 20	7228 30
6301 20	6802 91	7018 90	7228 40
6301 30	6802 92	7019 10	7228 50
6301 40	6802 93	7019 20	7228 60
6301 90	6802 99	7019 31	7228 70
6302 10	6803 00	7019 32	7229 10
6302 40	6805 20	7019 39	7229 20
6303 12	6807 10	7019 90	7229 90
6303 19	6807 90	7020 00	
6304 11	6808 00		7304 90
6304 91	6809 11	7115 90	7307 11
6305 10	6809 19	7117 11	7307 19
6305 31	6809 90	7117 19	7316 00
εκτός 6305 31 91	6810 11	7117 90	7318 21
και 6305 31 99	6810 19		7318 22
6305 39	6810 20	7202 50	7318 23
6305 90	6810 91	7205 10	7318 24
6306 11	6810 99	7206 10	7319 10
6306 12	6811 10	7206 90	
6306 19	6811 20	7207 11	7407 10
6306 21	6811 90	7207 12	7407 22
6306 22	6812 10	7207 19	7407 29
6306 29	6812 30	7207 20	7408 11
6306 31	6812 40	7211 19	7408 21
6306 39	6812 50	7211 49	7408 29
6306 41	6812 60	7211 90	7409 11
6306 49	6812 70	7213 50	7409 19
6306 91	6812 90	7217 31	7409 21
6306 99	6813 10	7217 39	7409 27
6307 10	6813 90	7218 10	7409 31
6307 20	6815 10	7218 90	7409 39
6308 00	6815 91	7219 11	7409 40
	6815 99	7219 12	7409 90
		7219 13	7414 10
6403 11	6902 10	7219 14	7414 90
6403 20	6902 20	7219 21	7415 29
6403 30	6902 90	7219 22	7416 00
6403 51	6903 10	7219 23	7419 10
6403 59	6903 20	7219 24	
6403 99	6903 90	7219 31	8201 10
6404 11	6904 10	7219 32	8201 30
6405 10	6904 90	7219 33	8201 40
6406 10	6907 10	7219 34	8201 50
6406 20	6907 90	7219 35	8203 10
6406 91	6908 10	7219 90	8204 11
6406 99	6909 11	7220 11	8204 12
	6909 19	7220 12	8204 20
6502 00	6909 90	7220 20	8205 10
6503 00	6910 10	7220 90	8205 20
6504 00	6910 90	7221 00	8205 40
6505 90	6912 00	7222 00	8205 51
6506 10	6913 10	7222 10	8205 59
6506 91	6913 90	7222 20	8205 60
6506 92	6914 90	7222 30	8205 70
6506 99		7222 40	8205 80
	7002 39	7223 00	8205 90
6601 10	7008 00	7224 10	8207 11
6601 91	7009 10	7224 90	8207 12
6601 99	7009 91	7225 20	8207 20
6602 00	7009 92	7225 40	8207 30
6603 10	7010 10	7225 50	8207 40
6603 20	7010 90	7225 90	8207 50
6603 90	7011 10	7226 10	8207 60

8207 70	8409 91	8424 10	8433 19
8207 80	8409 99	8424 20	8433 30
8207 90	8410 11	8424 30	8433 40
8209 00	8410 12	8424 81	8433 51
8210 00	8410 13	8424 89	8433 52
8211 92	8410 90	8424 90	8433 53
8211 93	8412 21	8425 11	8433 59
8212 10	8412 29	8425 19	8433 60
8212 20	8412 90	8425 20	8435 10
8212 90	8413 11	8425 31	8436 10
8214 20	8413 19	8425 39	8436 29
8214 90	8413 20	8425 41	8436 80
	8413 30	8425 42	8437 10
8301 10	8413 40	8425 49	8437 80
8301 20	8413 50	8426 11	8437 90
8301 30	8413 60	8426 12	8438 30
8301 40	8413 70	8426 19	8438 80
8301 50	8413 81	8426 20	8438 90
8301 60	8413 82	8426 30	8439 10
8301 70	8413 91	8426 41	8439 20
8302 10	8413 92	8426 49	8439 30
8302 20	8414 10	8426 91	8439 91
8302 30	8414 20	8426 99	8439 99
8302 41	8414 30	8427 10	8443 11
8302 42	8414 40	8427 20	8443 12
8302 49	8414 51	8427 90	8443 19
8302 50	8414 59	8428 10	8443 21
8302 60	8414 60	8428 20	8443 30
8303 00	8414 80	8428 31	8445 20
8304 00	8414 90	8428 32	8445 30
8305 10	8415 10	8428 33	8445 40
8305 20	8415 81	8428 39	8446 10
8305 90	8415 82	8428 40	8446 21
8306 10	8415 83	8428 50	8446 29
8306 21	8415 90	8428 60	8446 30
8306 29	8417 10	8428 90	8447 11
8306 30	8417 20	8429 11	8447 12
8307 10	8417 80	8429 19	8447 20
8307 90	8417 90	8429 20	8448 19
8308 10	8418 10	8429 30	8448 20
8308 20	8418 21	8429 40	8448 31
8308 90	8418 22	8429 51	8450 11
8309 10	8418 29	8429 52	8450 12
8309 90	8418 30	8429 59	8450 19
8310 00	8418 40	8430 10	8450 20
8311 20	8418 91	8430 20	8451 10
8311 90	8418 99	8430 31	8451 21
	8419 19	8430 39	8451 29
8401 20	8419 20	8430 41	8451 30
8402 11	8419 31	8430 49	8451 40
8402 12	8419 32	8430 50	8451 50
8402 19	8419 39	8430 61	8451 80
8402 20	8419 40	8430 62	8451 90
8402 90	8419 50	8430 69	8452 10
8403 10	8419 60	8431 10	8452 21
8403 90	8419 81	8431 20	8452 29
8404 10	8419 89	8431 31	8452 30
8404 20	8419 90	8431 39	8452 90
8404 90	8420 10	8431 41	8453 80
8407 10	8420 91	8431 42	8454 10
8407 21	8420 99	8431 43	8454 20
8407 29	8421 23	8431 49	8454 30
8407 31	8421 31	8432 10	8454 90
8407 32	8422 11	8432 21	8455 10
8407 33	8422 19	8432 29	8455 21
8407 34	8423 10	8432 30	8455 22
8407 90	8423 20	8432 40	8455 90
8408 10	8423 30	8432 80	8456 10
8408 20	8423 81	8433 10	8457 10
8408 90	8423 82	8433 11	8457 20
8409 10	8423 89		

8457 30	8473 29	8504 22	8517 82
8458 11	8473 30	8504 23	8518 10
8458 19	8474 10	8504 31	8518 21
8458 91	8474 20	8504 32	8518 29
8458 99	8474 31	8504 33	8518 40
8459 10	8474 32	8504 34	8518 50
8459 21	8474 39	8504 40	8518 90
8459 29	8474 80	8504 50	8525 10
8459 31	8474 90	8504 90	8525 20
8459 40	8477 10	8505 11	8526 92
8459 51	8477 20	8505 19	8528 10
8459 59	8477 30	8505 90	8528 20
8459 61	8477 40	8506 12	8530 10
8459 69	8477 51	8506 13	8530 80
8459 70	8477 59	8506 19	8530 90
8460 11	8477 80	8506 20	8531 10
8460 19	8479 10	8507 10	8531 20
8460 21	8479 20	8507 20	8531 80
8460 29	8479 30	8507 30	8531 90
8460 40	8479 40	8507 40	8532 10
8460 90	8479 81	8507 80	8532 21
8461 10	8479 82	8507 90	8532 22
8461 40	8479 89	8509 10	8532 23
8461 50	8480 10	8509 40	8532 24
8462 10	8480 20	8509 80	8532 25
8462 21	8480 30	8510 10	8532 29
8462 29	8480 41	8510 20	8532 30
8462 31	8480 49	8511 10	8532 90
8462 39	8480 50	8511 20	8534 00
8462 41	8480 60	8511 30	8537 10
8462 49	8481 10	8511 40	8537 20
8462 91	8481 20	8511 50	8538 10
8462 99	8481 30	8511 80	8538 90
8463 10	8481 40	8511 90	8539 39
8464 20	8481 80	8512 10	8539 40
8464 90	8481 90	8512 20	8543 80
8465 10	8482 10	8512 30	8544 11
8465 91	8482 20	8512 40	8544 19
8465 92	8482 30	8512 90	8544 20
8465 93	8482 50	8513 10	8544 30
8465 94	8482 80	8513 90	8544 41
8465 95	8483 10	8514 10	8544 49
8466 10	8483 20	8514 20	8544 51
8466 20	8483 30	8514 30	8544 59
8466 30	8483 40	8514 40	8544 60
8466 91	8483 50	8514 90	8545 11
8466 92	8483 60	8515 11	8545 19
8466 93		8515 19	8545 20
8466 94	8501 10	8515 21	8545 90
8468 10	8501 20	8515 29	8546 10
8468 20	8501 31	8515 31	8546 90
8468 80	8501 32	8515 39	8547 10
8468 90	8501 33	8515 80	8547 20
8469 10	8501 34	8515 90	8547 90
8469 21	8501 40	8516 10	8548 00
8469 29	8501 51	8516 21	
8469 31	8501 52	8516 29	8601 10
8469 39	8501 53	8516 31	8601 20
8470 10	8501 61	8516 32	8602 10
8470 21	8501 62	8516 33	8602 90
8470 29	8501 63	8516 40	8603 10
8471 10	8501 64	8516 50	8603 90
8471 20	8502 11	8516 60	8605 00
8471 91	8502 12	8516 71	8606 10
8471 92	8502 13	8516 72	8606 20
8471 93	8502 20	8516 79	8606 30
8471 99	8502 30	8516 80	8606 91
8472 20	8502 40	8517 10	8606 92
8472 30	8503 00	8517 30	8606 99
8472 90	8504 10	8517 40	8607 11
8473 21	8504 21	8517 81	8607 12

8607 19	8804 00	9108 20	9504 30
8607 21	8805 10	9108 91	9504 40
8607 29	8805 20	9108 99	9504 90
8607 30			9505 10
8607 91	8901 10	9207 10	9505 90
8607 99	8901 20	9207 90	9506 11
8608 00	8901 30	9208 10	9506 12
	8901 90	9208 90	9506 19
8701 10	8902 00	9209 30	9506 21
8701 20	8903 10	9209 91	9506 29
8701 30	8903 91	9209 92	9506 31
8701 90	8903 92		9506 32
8702 90	8903 99	9302 00	9506 39
8703 10	8904 00	9303 20	9506 40
8705 10	8905 10	9303 30	9506 51
8705 20	8905 20	9304 00	9506 59
8705 30	8905 90	9306 10	9506 61
8705 40	8906 00	9306 21	9506 62
8705 90	8907 10	9306 29	9506 69
8706 00	8907 90		9506 70
8707 10		9401 10	9506 91
8707 90	9002 11	9401 20	9506 99
8708 10	9002 19	9401 30	9507 10
8708 21	9002 20	9401 40	9507 30
8708 31	9002 90	9401 50	9507 90
8708 39	9007 29	9401 61	9508 00
8708 40	9009 11	9401 69	
8708 50	9009 12	9401 71	9601 90
8708 93	9009 21	9401 79	9603 21
8708 94	9009 22	9401 80	9603 29
8709 11	9009 30	9401 90	9603 30
8709 19	9010 10	9402 10	9603 50
8709 90	9010 20	9402 90	9603 90
8711 10	9010 30	9403 10	9605 00
8711 20	9013 10	9403 20	9606 10
8711 30	9014 20	9403 80	9606 21
8711 40	9015 10	9403 90	9606 22
8711 50	9016 00	9404 10	9606 29
8711 90	9017 30	9404 21	9606 30
8712 00	9017 80	9404 29	9607 11
8714 11	9018 20	9404 30	9607 19
8714 19	9018 31	9404 90	9607 20
8714 20	9018 41	9405 10	9608 10
8714 91	9018 49	9405 20	9608 20
8714 92	9019 20	9405 30	9608 31
8714 93	9022 11	9405 40	9608 39
8714 94	9024 90	9405 50	9608 40
8714 95	9025 20	9405 60	9608 50
8714 96	9027 20	9405 92	9608 60
8714 99	9027 90	9405 99	9608 99
8715 00	9028 10	9406 00	9609 90
8716 10	9028 30		9610 00
8716 20	9030 31	9501 00	9612 10
8716 31	9030 39	9502 10	9612 20
8716 39	9030 40	9502 91	9613 10
8716 40	9030 81	9502 99	9613 20
8716 80	9030 89	9503 10	9613 30
8716 90	9031 10	9503 20	9613 80
	9031 20	9503 30	9613 90
8801 10	9031 30	9503 41	9615 90
8801 90	9031 30	9503 49	9616 20
8802 20	9032 89	9503 50	9617 00
8802 30		9503 60	9618 00
8802 40	9103 90	9503 70	
8803 10	9106 20	9503 80	
8803 20	9106 90	9503 90	
8803 90	9108 11	9504 10	
	9108 12	9504 20	
	9108 19		

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 της συμφωνίας

2710 00	4802 52	5702 52	6108 29
2710 00	4802 53	5702 92	6108 31
	4804 41	5703 10	6108 32
2814 20	4804 42	5703 20	6108 39
2817 00	4804 49	5703 30	6108 91
2835 31	4804 51	5703 90	6108 92
2837 20	4804 52	5705 00	6108 99
2849 10	4804 59		6109 10
	4805 21	5806 20	6109 90
2902 11	4805 22	5806 32	6110 20
2902 60	4805 23	5806 39	6110 30
2903 14	4805 29	5806 40	6111 20
2903 62	4805 50	5807 10	6112 11
2905 15	4805 60	5807 90	6112 12
2907 11	4805 70		6112 19
2915 22	4805 80	5911 31	6112 31
2915 31	4806 20	5911 32	6112 39
2915 33	4807 10	5911 40	6112 41
2915 34	4808 10	5911 90	6112 49
2916 11	4809 20	6101 10	6114 20
2916 12	4811 10	6101 20	6115 11
2918 14	4816 10	6102 10	6115 12
2921 41	4816 20	6102 20	6115 20
	4818 10	6102 90	6115 91
3102 21	4819 10	6103 11	6115 92
3102 40	4819 20	6103 19	6115 93
3102 80	4819 30	6103 21	6115 99
3102 90	4819 40	6103 22	
3105 20	4819 50	6103 31	6201 11
3105 59	4819 60	6103 32	6201 12
3105 60	4820 20	6103 42	6201 13
	4820 30	6104 12	6201 19
3207 40	4820 40	6104 13	6201 91
	4820 50	6104 22	6201 92
3602 00	4820 90	6104 23	6201 93
	4822 10	6104 29	6201 99
3802 10	4822 90	6104 32	6202 11
3808 10	4823 20	6104 33	6202 12
3808 20		6104 39	6202 13
3808 30		6104 42	6202 19
	5208 31	6104 43	6202 91
3904 10	5208 32	6104 44	6202 92
3906 10	5208 33	6104 49	6202 93
3915 10	5208 39	6104 52	6202 99
3915 20	5208 41	6104 53	6203 11
3915 30	5208 42	6104 59	6203 12
3915 90	5208 43	6104 62	6203 19
3920 51	5208 49	6104 63	6203 21
3920 62	5209 32	6104 69	6203 22
	5209 42	6105 10	6203 25
4010 10	5211 42	6105 20	6203 29
4010 91		6105 90	6203 31
4011 10	5301 10	6106 90	6203 32
4011 20	5301 21		6203 33
4012 10	5309 11	εκτός 6106 90 10	6203 39
4012 20	5309 19	6107 11	6203 41
4012 90		6107 12	6203 42
	5503 40	6107 21	6203 43
4418 10		6107 22	6203 49
4418 20	5603 00	6107 29	6204 11
4418 90	5605 00	6107 91	6204 12
	5607 41	6107 92	6204 13
4707 10	5607 49	6107 99	6204 19
4707 20	5607 50	6108 11	6204 21
4707 30	5607 90	6108 19	6204 22
4707 90		6108 21	6204 23
	5702 32	6108 22	
4802 40	5702 42		
4802 51			

6204 31	6403 40	7208 41	7216 90
6204 32	6403 91	7208 42	7217 11
6204 33	6404 19	7208 43	7217 12
6204 41	6404 20	7208 44	7217 13
6204 42	6405 20	7208 45	7217 19
6204 43	6405 90	7208 90	7217 21
6204 44		7209 11	7217 22
6204 49	6908 90	7209 12	7217 23
6204 51	6911 10	7209 13	7217 29
6204 52	6911 90	7209 14	7217 32
6204 53	6914 10	7209 21	7217 33
6204 61		7209 22	7225 10
6204 62	7003 11	7209 23	7225 30
6204 63	7003 19	7209 24	7228 80
6204 69	7003 20	7209 34	
6205 90	7003 30	7209 41	7301 10
6207 11	7004 10	7209 42	7301 20
6207 19	7004 90	7209 43	7302 10
6207 21	7005 10	7209 44	7302 20
6207 22	7005 21	7209 90	7302 30
6207 29	7005 29	7210 11	7302 40
6207 91	7005 30	7210 12	7302 90
6207 99	7006 00	7210 20	7303 00
6208 19	7007 11	7210 31	7304 10
6208 21	7007 19	7210 39	7304 20
6208 91	7007 21	7210 41	7304 31
6209 30	7007 29	7210 49	7304 39
6210 10	7011 20	7210 50	7304 41
6210 40	7012 00	7210 60	7304 49
6211 11	7013 10	7210 70	7304 51
6211 20	7013 21	7210 90	7304 59
6211 32	7013 29	7211 11	7305 11
6211 33	7013 31	7211 12	7305 12
6211 39	7013 32	7211 21	7305 19
	7013 39	7211 22	7305 20
6302 21	7013 91	7211 29	7305 31
6302 22	7013 99	7211 30	7305 39
6302 29		7211 41	7305 90
6302 31	7113 11	7212 10	7306 10
6302 32	7113 19	7212 21	7306 20
6302 39	7113 20	7212 29	7306 30
6302 52	7114 11	7212 30	7306 40
6302 53	7114 19	7212 40	7306 50
6302 59	7114 20	7212 50	7306 60
6302 60		7212 60	7306 90
6302 91	7202 11	7213 10	7307 21
6302 92	7202 19	7213 20	7307 22
6302 93	7202 21	7213 31	7307 23
6302 99	7202 29	7213 39	7307 29
6303 11	7202 30	7213 41	7307 91
6303 91	7202 41	7213 49	7307 92
6303 92	7202 49	7214 10	7307 93
6303 99	7202 70	7214 20	7307 99
6304 19	7202 80	7214 30	7308 10
6304 92	7202 91	7214 40	7308 20
6304 93	7202 92	7214 50	7308 30
6304 99	7202 99	7214 60	7308 40
6305 20	7208 11	7215 10	7308 90
6307 90	7208 12	7215 20	7309 00
	7208 13	7215 30	7310 10
6401 10	7208 14	7215 40	7310 21
6401 91	7208 21	7215 90	7310 29
6401 92	7208 22	7216 10	7311 00
6401 99	7208 23	7216 21	7312 10
6402 19	7208 24	7216 22	7312 90
6402 20	7208 31	7216 31	7313 00
6402 30	7208 32	7216 32	7314 11
6402 91	7208 33	7216 33	7314 19
6402 99	7208 34	7216 40	7314 20
6403 19	7208 35	7216 50	7314 30
		7216 60	7314 41

7314 42	7325 91	7606 91	8535 40
7314 49	7325 99	7607 11	8535 90
7314 50	7326 11	7607 19	8536 10
7315 11	7326 19	7607 20	8536 20
7315 12	7326 20	7608 10	8536 30
7315 19	7326 90	7608 20	8536 41
7315 20		7610 10	8536 49
7315 81	7406 10	7610 90	8536 50
7315 82	7406 20	7611 00	8536 61
7315 89	7407 21	7612 10	8536 69
7315 90	7408 19	7612 90	8536 90
7317 00	7408 22	7615 10	8539 21
7318 11	7410 11	7615 20	8539 22
7318 12	7410 12	7616 10	8539 29
7318 13	7410 21	7616 90	8539 31
7318 14	7410 22		8546 20
7318 15	7411 10	7803 00	
7318 16	7411 21	7804 20	
7318 19	7411 22	7805 00	8702 10
7318 29	7411 29	7806 00	8703 21 90
7319 20	7412 10		8703 22 90
7319 30	7412 20	7903 10	8703 23 90
7319 90	7413 00	7903 90	8703 24 90
7320 10	7415 10	7904 00	8703 31 90
7320 20	7415 21	7905 00	8703 32 90
7320 90	7415 31	7907 10	8703 33 90
7321 11	7415 32	7907 90	8703 90
7321 12	7415 39		8704 10
7321 13	7417 00	8005 20	8704 21
7321 81	7418 10	8006 00	8704 22
7321 82	7418 20		8704 23
7321 83	7419 91	8215 10	8704 31
7321 90	7419 99	8215 20	8704 32
7322 11		8215 91	8704 90
7322 19	7504 00	8215 99	
7322 90	7508 00		9023 00
7323 10		8436 21	9024 10
7323 91	7603 10	8452 40	9024 80
7323 92	7603 20	8465 96	9029 10
7323 93	7604 10	8465 99	
7323 94	7604 21		9201 10
7323 99	7604 29	8506 11	9201 20
7324 10	7605 11	8518 22	9201 90
7324 21	7605 19	8519 10	
7324 29	7605 21	8522 90	
7324 90	7605 29	8535 10	9403 30
7325 10	7606 11	8535 21	9403 40
	7606 12	8535 29	9403 50
		8535 30	9403 60

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 11 παράγραφος 4 της συμφωνίας

(Καινούρια οχήματα)

8703 21 10
 8703 22 11
 8703 22 19
 8703 23 11
 8703 23 19
 8703 24 10
 8703 31 10
 8703 32 11
 8703 32 19
 8703 33 11
 8703 33 19

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

Πίνακας προϊόντων που υπόκεινται σε άδειες εισαγωγής

Μη αυτόματες άδειες με καθορισμένες ποσοτώσεις εισαγωγών

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα	Μονάδα
2612	Μεταλλεύματα ουρανίου ή θορίου και τα εμπλουτισμένα από αυτά	1	τόνος
2844 10 00 2844 20	Ουράνιο φυσικό και εμπλουτισμένο	1	τόνος
4707	Απορρίμματα και κατάλοιπα χαρτιού ή χαρτονιού	1	τόνος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧ

Πίνακας προϊόντων που υπόκεινται σε άδειες εισαγωγής (1)

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΟΡΥΚΤΑ

2505	Άμμος φυσική	m ³
2507 00	Καολίνη, ποιότητας «Sedlec» πρώτης ποιότητας	τόνος
2517 10	Χαλίκια, αμμοχάλικα, πέτρες χονδροθρυμματισμένες	1 000 m ³
2523 21 00	Τσιμέντα άσπρα	τόνος
2523 29 00	Τσιμέντα γκριζα	τόνος
2523 90 90		
2620 11 00	Υπολείμματα που προέρχονται από την κατεργασία του ψευδάργυρου και θραύσματα ψευδάργυρου	τόνος
7902 00 00		
2620 20 00	Υπολείμματα που προέρχονται από την κατεργασία του μολύβδου και θραύσματα μολύβδου	τόνος
7802 00		
2620 30 00	Υπολείμματα που προέρχονται από την κατεργασία του χαλκού και θραύσματα χαλκού	τόνος
7404 00		
2620 40 00	Υπολείμματα που προέρχονται από την κατεργασία του αργιλίου και θραύσματα αργιλίου	τόνος
7602 00		
2701	Λιθάνθρακες, ενεργητικούς	τόνος
2701	Λιθάνθρακες, κατάλληλους για οπτάνθρακες	τόνος
2702	Λιγνίτες, συμπεριλαμβανομένων των συσσωματωμένων λιγνιτών	τόνος
2704 00	Οπτάνθρακες (από μεταλλουργικά οπτανθρακοποιεία)	τόνος
2704 00	Οπτάνθρακες (από οπτανθρακοποιεία εξορύξεως)	τόνος
2710 00 27	Βενζίνη για κινητήρες	τόνος
2710 00 29		
2710 00 32		
2710 00 34		
2710 00 36		
2710 00 59	Πετρέλαιο για κινητήρες ντίζελ	τόνος
2710 00 11	Ελαφρά λάδια θέρμανσης	τόνος
2710 00 15		
2710 00 39		
2710 00 61	Βαριά λάδια θέρμανσης	τόνος
2710 00 65		
2710 00 69		
2710 00 71		
2710 00 72		
2710 00 74		
2710 00 76		
2710 00 77		
2710 00 78		
2716 00 00	Ηλεκτρική ενέργεια	megawatt/ώρα

(1) Οι άδειες σκοπεύουν στην παρακολούθηση των εξαγωγών. Οποιοσδήποτε περιορισμός λόγω δυσκολιών στην αγορά της Τσεχικής Δημοκρατίας για ένα προϊόν του πίνακα εισάγεται μέσω ad hoc απόφασης της Τσεχικής Δημοκρατίας, η οποία γνωστοποιείται αμέσως στην Κοινότητα.

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΩΝ ΧΗΜΙΚΩΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΩΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΦΑΡΜΑΚΕΥΤΙΚΩΝ

2207	Αιθυλική αλκοόλη (φυσική και συνθετική)	εκατόλιτρα
3002 90 10	Αίμα ανθρώπων	κορόνες/kg
3002 10	Ειδικοί οροί και άλλα συστατικά του αίματος	κορόνες/kg
3003 3004	Φάρμακα	κορόνες/kg
3102 40	Μείγματα νιτρικού αμμωνίου και ανθρακικού ασβεστίου	τόνος
<i>Δέρματα και τεχνουργήματα από αυτές τις ύλες</i>		
4101 10 4101 2 4101 30	Δέρματα ακατέργαστα βοοειδών	τόνος
4102	Δέρματα ακατέργαστα προβατοειδών	τόνος
4103 90 00	Δέρματα ακατέργαστα χοιροειδών	τόνος
<i>Ξυλεία και τεχνουργήματα από ξύλο</i>		
4401 10 00	Καυσόξυλα σε κυλίνδρους, κούτσουρα, μικρά κλαδιά, δεμάτια ή σε παρόμοιες μορφές	1 000 m ³
4401 21 00	Ξυλεία σε πλακίδια ή σε μικρά τεμάχια, κωνοφόρων (όχι περισσότερο από 3 % φλούδα)	1 000 m ³
4401 21 00	Ξυλεία σε πλακίδια ή σε μικρά τεμάχια, κωνοφόρων (περισσότερο από 3 % φλούδα)	1 000 m ³
4401 22 00	Άλλη ξυλεία σε πλακίδια, άλλη από των κωνοφόρων	1 000 m ³
4403 20 00 4403 91 00 4403 92 00 4403 99 10 4403 99 90	Στήλη ακατέργαστης ξυλείας	1 000 m ³
4403 20 00	Άλλη στήλη κωνοφόρων	1 000 m ³
4403 91 00 4403 92 00 4403 99 10 4403 99 90	Άλλη στήλη φυλλοδόλων	1 000 m ³
4403 20 00	Βιομηχανική ξυλεία κωνοφόρων	1 000 m ³
4403 91 00 4403 92 00 4403 99 10 4403 99 90	Βιομηχανική ξυλεία φυλλοδόλων	1 000 m ³

4406	Στρατήρες ξύλινοι για σιδηροτροχιές, ακατέργαστοι και εμποτισμένοι	1 000 m ³
4407 10 4407 91 4407 92 4407 99	Λείπει κείμενο	1 000 m ³
4407 10	Ξυλεία πριονισμένη κωνοφόρων μη κατεργασμένη	1 000 m ³
4407 91 4407 92 4407 99	Ξυλεία πριονισμένη φυλλοδόλων δένδρων μη κατεργασμένη	1 000 m ³

Πολτοί από ξύλο, χαρτί και εφαρμογές τους

4703 21 00 4703 29 00 4704 21 00 4704 29 00	Λευκασμένοι πολτοί	τόνος
--	--------------------	-------

Πολύτιμα μέταλλα και τεχνοργήματα

7106	Άργυρος και υπολείμματα	g
7108	Χρυσός και υπολείμματα	g

Μέταλλα κοινά και τεχνοργήματα από τα μέταλλα αυτά

7201 7206	Χυτοσίδηροι ακατέργαστοι, σίδηρος και όχι σε κράμα χάλυδες σε πλινθώματα	τόνος
7204	Απορρίμματα και θραύσματα χυτοσιδήρου, σιδήρου ή χάλυδα, παλαιοσίδηρα, απορρίμματα πλινθωμένα	τόνος
7207-7216 7218-7229 7301-7302	Πλατέα προϊόντα έλασης (χωρίς ΗΠΑ και Ισπανία)	τόνος
7304-7306	Σωλήνες από χάλυδα (χωρίς ΗΠΑ)	τόνος

Όργανα και συσκευές

9201-9202 9204-9205	Μουσικά όργανα	τεμάχια
------------------------	----------------	---------

Αντικείμενα τέχνης, συλλογών ή αρχαιοτήτων

9705 00 00	Συλλογές και αντικείμενα συλλογών ζωολογίας, βοτανικής, ορυκτολογίας, ανατομίας ή που παρουσιάζουν ιστορικό, αρχαιολογικό, παλαιοντολογικό, εθνογραφικό ή νομισματικό ενδιαφέρον	τεμάχια
9706 00 00	Αντικείμενα αρχαιολογικά με ηλικία ανώτερη των εκατό ετών (απαγόρευση)	τεμάχια

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ

Εμπορεύματα που αναφέρονται στο άρθρο 18, για τα οποία η Κοινότητα διατηρεί ένα γεωργικό στοιχείο στην επιδάρωση και για τα οποία η Τσεχική Δημοκρατία μπορεί να επιβάλει ένα γεωργικό στοιχείο στην επιδάρωση

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
2905 43	Μαννιτόλη
2905 44	D-Γλυκιτόλη (σορβιτόλη)
ex 3505 10	Δεξτρίνη και άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους με εξαίρεση τα άμυλα κάθε είδους εστεροποιημένα και αιθεροποιημένα της διάκρισης 3505 10 50
3505 20	Κόλλες με δάση τα άμυλα κάθε είδους, δεξτρίνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους
3809 10	Προϊόντα για το κολλάρισμα ή το τελείωμα με δάση αμυλώδεις ύλες
3823 60	Σορβιτόλη άλλη από εκείνη της διάκρισης 2905 44

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙα

Πίνακας προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 21 παράγραφος 2⁽¹⁾

Τα προϊόντα που αναγράφονται στο παράρτημα αυτό υπόκεινται σε μείωση του δασμού κατά 50 %.

Οι ποσότητες σε τόνους, για το έτος 3, ισχύουν από 1ης Ιουλίου 1993 μέχρι 30 Ιουνίου 1994. Οι εισαγωγές πριν από την 1η Ιουλίου ποσότητες καδ' υπέρβαση του 50 % των ποσοτήτων για το δεύτερο έτος αφαιρούνται από την ποσότητα του τρίτου έτους.

Οι ποσότητες σε τόνους, για το τέταρτο και πέμπτο έτος αντίστοιχα, ισχύουν από 1ης Ιουλίου 1994 μέχρι 30 Ιουνίου 1995 και από 1ης Ιουλίου 1995 μέχρι 30 Ιουνίου 1996, αντίστοιχα.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Έτος 1	Έτος 2	Έτος 3	Έτος 4	Έτος 5
		Ποσότητα (σε τόνους)				
0207 10 51 0207 10 55 0207 23 11 0207 10 59 0207 23 19 ex 0207 39 55 ex 0207 43 15 ex 0207 39 73 ex 0207 43 53 ex 0207 39 77 ex 0207 43 63	Πάπιες	155	170	185	200	215
0207 10 71 0207 23 51 0207 10 79 0207 23 59 0207 39 53 0207 43 11 0207 39 61 0207 43 23 ex 0207 39 65 ex 0207 43 31 ex 0207 39 67 ex 0207 43 41 0207 39 71 0207 43 51 0207 39 75 0207 43 61 ex 0207 39 81 ex 0207 43 71	Χήνες	900	980	1 060	1 140	1 220

(¹) Με επιφύλαξη των κανόνων ερμηνείας της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί ότι έχει μόνο ενδεικτική αξία, και το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται στα πλαίσια αυτού του παραρτήματος από την κάλυψη των κωδικών ΣΟ. Όπου αναφέρονται κωδικοί ex ΣΟ, το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται με εφαρμογή του κωδικού ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής από κοινού.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙ6

Πίνακας των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 21 παράγραφος 2 (1)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμός %
0101 19 10	Άλογα που προορίζονται για σφαγή	ατελώς
0101 19 90	Άλλα	12
0203 11 90 0203 12 90 0203 19 90 0203 21 90 0203 22 90 0203 29 90	Κρέατα χοιροειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα, άλλα εκτός των κατοικιδίων χοιροειδών	ατελώς
0207 31 00 0207 50 10	Συκώτια (φουά-γκρα) χήνας ή πάπιας	ατελώς (3)
0208 10 11 0208 10 19	Άλλα κρέατα και παραπροϊόντα θρόσσιμα κουνελιών κατοικιδίων	7
0208 10 90 0208 20 00	Άλλα εκτός από κουνελιών κατοικιδίων Από πόδια βατράχων	ατελώς
0208 90 10	Περιστεριών κατοικιδίων	5
0208 90 20 0208 90 40	Κυνηγίου, άλλα από κουνελιών ή λαγών	ατελώς
0409 00 00	Φυσικό μέλι	25
0602 40 90	Τριανταφυλλίες μπολιασμένες	6
0603 90 00	Άνθη κομμένα	7
ex 0604 10 90 0604 91 10 0604 91 90	Φυλλώματα, φύλλα, κλαδιά και άλλα μέρη φυτών χωρίς άνθη ούτε μπουμπούκια ανθέων και πρασινάδες, βρύα και λειχήνες, για ανθοδέσμες ή διακοσμήσεις, νωπά, αποξηραμένα, λευκασμένα, δαμμένα, διαδρεγμένα ή αλλιώς παρασκευασμένα Νωρά	7
0707 00 19	Αγγούρια και αγγουράκια νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη (από 16 Μαΐου έως 31 Οκτωβρίου)	16
0711 40 00	Αγγούρια και αγγουράκια	12
0712 20 00	Κρεμμύδια	8
ex 0712 90 90	Κοχλιάρια αρμοράκια	ατελώς
ex 0809 20 20 ex 0809 20 40	Ξινά κεράσια (prunus cerasus), νωπά, από 1ης Μαΐου έως 15 Ιουλίου Άλλα	11 (4)
ex 0809 20 60 ex 0809 20 80	Ξινά κεράσια (prunus cerasus), νωπά, από 16 Ιουλίου έως 30 Απριλίου Άλλα	11
0809 40 90	Αγριοδαμάσκηνα	7
0810 20 10	Σμέουρα (5)	9
0810 30 10	Φραγκοστάφυλα μαύρα, νωπά (5)	9

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμός %
0810 30 30	Φραγκοστάφυλα κόκκινα, νωπά (*)	9
0810 30 90	Άλλα (*)	5
0811 10 90	Φράουλες (*)	13
ex 0811 20 19	Σμέουρα περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 13 % κατά βάρος (*)	18
0811 20 31	Σμέουρα (*)	14
0811 20 39	Φραγκοστάφυλα μαύρα (*)	10
0811 20 51	Φραγκοστάφυλα κόκκινα (*)	10
2001 90 20	Καρποί του γένους <i>Capsicum</i> , εκτός των γλυκοπιπεριών	5
2007 99 10	Πολτοί και πάστες δαμάσκηνων (*)	24
2007 99 31	Γλυκά κουταλιού, ζελέδες, πολτοί, μαρμελάδες και πάστες κερασιών	25

(¹) Με επιφύλαξη των κανόνων ερμηνείας της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί ότι έχει μόνο ενδεικτική αξία, και το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται στα πλαίσια αυτού του παραρτήματος από την κάλυψη των κωδικών ΣΟ. Όπου αναφέρονται κωδικοί ex ΣΟ, το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται με εφαρμογή του κωδικού ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής από κοινού.

(²) Η υπαγωγή σε αυτόν τον κωδικό ΣΟ υπόκειται στους όρους που θεσπίζουν οι σχετικές κοινοτικές διατάξεις.

(³) Δεν επιβάλλεται AGR.

(⁴) Ελάχιστος επιβαλλόμενος δασμός: 2,2 Ecu/100 kg καθαρού βάρους.

(⁵) Υπόκεινται στις ρυθμίσεις ελάχιστης τιμής εισαγωγής που περιέχονται στο επισυναπτόμενο παράρτημα.

Παράρτημα στο παράρτημα XI6

Ρυθμίσεις ελάχιστης τιμής εισαγωγής για ορισμένους μαλακούς καρπούς που προορίζονται για μεταποίηση

1. Ελάχιστες τιμές εισαγωγής καθορίζονται για κάθε περίοδο εμπορίας για τα ακόλουθα προϊόντα:

0810 20 10	Σμέουρα
0810 30 10	Φραγκοστάφυλα μαύρα
0810 30 30	Φραγκοστάφυλα κόκκινα
0810 30 90	Άλλα
0811 10 90	Φράουλες
ex 0811 20 19	Σμέουρα
0811 20 31	Σμέουρα
0811 20 39	Φραγκοστάφυλα μαύρα
0811 20 51	Φραγκοστάφυλα κόκκινα

Οι ελάχιστες τιμές εισαγωγής καθορίζονται από την Κοινότητα μετά από διαβουλεύσεις με την Τσεχική Δημοκρατία, λαμβάνοντας υπόψη την εξέλιξη τιμών, τις εισαγόμενες ποσότητες και την εξέλιξη της αγοράς στην Κοινότητα.

2. Οι ελάχιστες τιμές εισαγωγής τηρούνται σύμφωνα με τα ακόλουθα κριτήρια:

- για κάθε τρίμηνη περίοδο του έτους εμπορίας, ο μέσος όρος της αξίας μονάδας για κάθε προϊόν που αναγράφεται στην παράγραφο 1 και εισάγεται στην Κοινότητα δεν θα είναι μικρότερος από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής για το προϊόν αυτό,
- κατά τη διάρκεια οποιουδήποτε δεκαπενθημέρου, ο μέσος όρος της αξίας μονάδας για κάθε προϊόν που αναγράφεται στην παράγραφο 1 και εισάγεται στην Κοινότητα δεν θα είναι μικρότερος από το 90 % της ελάχιστης τιμής εισαγωγής για το προϊόν αυτό, στο βαθμό που οι εισαγόμενες ποσότητες για αυτή την περίοδο δεν είναι μικρότερες από το 4 % των συνηθισμένων ετήσιων εισαγωγών.

3. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης προς ένα από αυτά τα κριτήρια, η Κοινότητα δύναται να θεσπίσει μέτρα που θα διασφαλίζουν την τήρηση της ελάχιστης τιμής εισαγωγής για κάθε αποστολή του εν λόγω προϊόντος που εισάγεται από την Τσεχική Δημοκρατία.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙΙ**Ρυθμίσεις για τις εισαγωγές ζώντων βοοειδών στην Κοινότητα**

1. Σε περίπτωση που ο αριθμός των ζώων που καθορίζεται στα πλαίσια των ρυθμίσεων ισολογισμού που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, είναι μικρότερος από μια ποσότητα αναφοράς, μια σφαιρική δασμολογική ποσόστωση ίση με τη διαφορά μεταξύ της ποσότητας αναφοράς και του αριθμού των ζώων που καθορίζονται από τις ρυθμίσεις ισολογισμού θα ανοίξει για τις εισαγωγές από την Ουγγαρία, την Πολωνία και τη Σλοβακική Δημοκρατία και την Τσεχική Δημοκρατία. Η ποσότητα αναφοράς θα είναι:

- 217 800 το 1992,
- 237 600 το 1993,
- 257 400 το 1994,
- 277 200 το 1995,
- 297 000 το 1996.

Ο μειωμένος δασμός που επιβάλλεται στα ζώα μέσα στα πλαίσια αυτής της ποσόστωσης καθορίζεται στο 25 % του πλήρους ποσού του δασμού.

Η ρύθμιση αυτή εφαρμόζεται σε ζώντα βοοειδή για πάχυνση ή για σφαγή με ζωντανό βάρος όχι μικρότερο των 160 κιλών και όχι μεγαλύτερο των 300 κιλών.

2. Σε περίπτωση που οι προβλέψεις δείχνουν ότι οι εισαγωγές εντός της Κοινότητας μπορεί να ξεπεράσουν τις 425 000 κεφαλές για οποιοδήποτε δεδομένο έτος, η Κοινότητα δύναται να λάβει διασφαλιστικά μέτρα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, με την επιφύλαξη κάθε άλλου δικαιώματος που παρέχεται από τη συμφωνία.

Μέσα σ' αυτό το πλαίσιο, οι εισαγωγές ζώντων βοοειδών που δεν καλύπτονται από τις ρυθμίσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 θα περιορίζονται σε νεαρούς μόσχους με ζωντανό βάρος όχι μεγαλύτερο των 80 κιλών. Αυτές οι εισαγωγές θα υπόκεινται σε καθεστώς διαχείρισης, ώστε να διασφαλιστεί ο τακτικός εφοδιασμός κατά τη διάρκεια του εν λόγω έτους.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIII

Κατάλογος των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 21 παράγραφος 4 (1)

Οι ποσότητες οι εισαγόμενες υπό τους κωδικούς ΣΟ που αναφέρονται στο παράρτημα αυτό, εκτός των κωδικών 0104 και 0204, υπόκεινται σε μείωση των εισαγωγικών εισφορών και δασμών κατά 20 % από 1ης Μαρτίου 1992, 40 % από 1ης Ιανουαρίου 1993 και 60 % από 1ης Ιουλίου 1993.

Οι ποσότητες σε τόνοι, για το τρίτο έτος, ισχύουν από 1ης Ιουλίου 1993 μέχρι 30 Ιουνίου 1994. Οι εισαγωγές πριν από την 1η Ιουλίου 1993 ποσότητες καθ' υπέρβαση του 50 % των ποσοτήτων για το δεύτερο έτος αφαιρούνται από την ποσότητα του τρίτου έτους.

Οι ποσότητες σε τόνοι, για το τέταρτο και πέμπτο έτος, αντίστοιχα, ισχύουν από 1ης Ιουλίου 1994 μέχρι 30 Ιουνίου 1995 και από 1ης Ιουλίου 1995 μέχρι 30 Ιουνίου 1996, αντίστοιχα.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Έτος 1	Έτος 2	Έτος 3	Έτος 4	Έτος 5
		Ποσότητα (σε τόνοι)				
0201 0202	Κρέατα βοοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα (*)	2 000	2 170	2 330	2 500	2 670
0104 10 30 0104 10 80 0104 20 10 0104 20 90	Προβατοειδή ή αιγοειδή (?)	330	455	580	705	830
0204	Κρέατα προβατοειδών ή αιγοειδών (?) (?)	330	455	580	705	830
0103 92 19 0203 11 10 0203 21 10 0203 12 0203 22 0203 19 55 0203 29 55 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 59 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 59	Ζώντα χοιροειδή, κατοικίδια Κρέατα κατοικίδιων χοιροειδών (?) (?)	3 140	3 400	3 730	4 000	4 270
0207 10 11 0207 10 15 0207 21 10 0207 10 19 0207 21 90	Σφάγια κοτόπουλων νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	1 200	1 310	1 430	1 540	1 650
0207 39 21 0207 41 41 0207 39 23 0207 41 51	Τεμάχια κοτόπουλων	700	760	830	890	950
0207 39 11 0207 41 10	Τεμάχια χωρίς κόκκαλα κοτόπουλων	1 600	1 750	1 900	2 060	2 210
0207 22 10 0207 22 90 0207 39 31 0207 39 41 0207 42 10 0207 42 41	Γάλοι	180	200	220	230	250

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Έτος 1	Έτος 2	Έτος 3	Έτος 4	Έτος 5
		Ποσότητα (σε τόνους)				
0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη Πλήρες γάλα σε σκόνη Πλήρες γάλα σε σκόνη	1 650	1 780	1 980	2 110	2 240
0405 00 11 0405 00 19	Βούτυρο	650	715	780	840	910
ex 0406 40 00 ex 0406 90	Niva Moravsky blok, Primator, Otava Javor, Uzeny block, Kashkaval Akawi, Istambul, Jadel, Her- melin, Ostepek, Koliba, Inovec	500	550	600	650	700
0407 00	Αυγά πουλερικών με το τσόφλι	3 570	3 900	4 200	4 530	4 870
0408 11 10 0408 19 11 0408 19 19	Κρόκοι αυγών, αποξηραμένοι (°) Κρόκοι αυγών, σε υγρή κατάσταση (°) Κρόκοι αυγών, κατεψυγμένοι (°)	220	240	260	270	300
0408 91 10 0408 99 10	Κρόκοι αυγών, άλλοι, αποξηραμένοι (°) Άλλοι, μη αποξηραμένοι (°)	1 450	1 585	1 700	1 840	1 970
1003 00 20	Κριθάρι για δυνοποιία	20 000	21 700	23 800	25 400	27 400
1101 00 00	Άλευρο σιταριού	10 000	11 000	11 750	12 750	13 500
1107 10 99	Βύνη, μη καδουρντισμένη, άλλη από σιτα- ριού	25 000	27 100	29 700	31 800	33 900
1602 41 10 1602 42 10 1602 49	Χοιρομέρια κατοικιδίων χοιροειδών Ωμοπλάτες κατοικιδίων χοιροειδών Άλλα, από κατοικίδια χοιροειδή	350	385	420	455	490
1210	Κώνιοι λυκίσκου	4 000 7,2	4 350 5,4	4 720 3,6	5 120 3,6	5 470 3,6

(1) Με την επιφύλαξη των κανόνων ερμηνείας της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί ότι έχει μόνον ενδεικτική αξία, και το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται στα πλαίσια αυτού του παραρτήματος από την κάλυψη των κωδικών ΣΟ. Όπου αναφέρονται κωδικοί ex ΣΟ, το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται με εφαρμογή του κωδικού ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής από κοινού.

(2) Οι όροι που καθορίζονται στη συμφωνία του 1982 μεταξύ της ΕΟΚ και της Τσεχοσλοβακικής Δημοκρατίας για το εμπόριο στον τομέα του πρόβειου και του αίγιου κρέατος, όπως συμπληρώνονται από τη συμφωνία του 1990, εφαρμόζονται με εξαίρεση τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και τις ποσότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 της συμφωνίας του 1982, που θα αντικατασταθούν από τα προϊόντα και τις ποσότητες αυτού του παραρτήματος.

(3) Εκτός από το φιλέτο που αναφέρεται μόνο του.

(4) Σε περίπτωση που η Τσεχική Δημοκρατία κατά τη διάρκεια ενός έτους λάβει κοινοτική οικονομική ενίσχυση στα πλαίσια τριγωνικών συναλλαγών για εξαγωγή του προϊόντος αυτού προς την πρηνή ΕΕΣΔ ή άλλες χώρες εκτός της Ουγγαρίας, της Πολωνίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, οι οποίες λαμβάνουν ενίσχυση από την ομάδα των 24, η ποσότητα αυτού του προϊόντος μειώνεται κατά την ποσότητα αυτών των ενισχυόμενων εξαγωγών για το εν λόγω έτος. Εντούτοις, η ποσότητα δεν μπορεί να είναι μικρότερη από 1 850 τόνους.

(5) Σε περίπτωση που η Τσεχική Δημοκρατία κατά τη διάρκεια ενός έτους λάβει κοινοτική οικονομική ενίσχυση στα πλαίσια τριγωνικών συναλλαγών για εξαγωγή του προϊόντος αυτού προς την πρηνή ΕΕΣΔ ή άλλες χώρες εκτός της Ουγγαρίας, της Πολωνίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, οι οποίες λαμβάνουν ενίσχυση από την ομάδα των 24, η ποσότητα αυτού του προϊόντος μειώνεται κατά την ποσότητα αυτών των ενισχυόμενων εξαγωγών για το εν λόγω έτος. Εντούτοις, η ποσότητα δεν μπορεί να είναι μικρότερη από 265 τόνους.

(6) Ισοδύναμο κρόκου σε υγρή κατάσταση: 1 κιλό αποξηραμένου κρόκου = 2,12 κιλά κρόκου σε υγρή κατάσταση.

(7) Ισοδύναμο σε υγρή κατάσταση: 1 κιλό αποξηραμένου αυγού = 3,9 κιλά αυγού σε υγρή κατάσταση.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εισαγόμενων	Έτος 1		Έτος 2		Έτος 3		Έτος 4		Έτος 5	
		Ποσότητα (τόνοι)	Διασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Διασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Διασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Διασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Διασμός %
0406 10	Τυριά νοτιά Τυριά τριμμένα ή σε σκόνη Τυριά λιωμένα Τυριά με πρόσμινα στίγματα Edam Φέτα από γάλα πρόβειο Φέτα άλλη Κεφαλοτύρι Fiore Sardo, Pecorino Provone Asiago κ.λπ. Danbo κ.λπ. Cantal κ.λπ. Κεφαλογραβιέρα, κασέρι Brie, Camembert	500	9	8	650	7	800	6	5		
0406 20			9	8		7		6			
0406 30 39			9	8		7		6			
0406 40 00			9	8		7		6			
0406 90 23			9	8		7		6			
0406 90 31			9	8		7		6			
0406 90 33			9	8		7		6			
0406 90 35			9	8		7		6			
0406 90 63			9	8		7		6			
0406 90 73			9	8		7		6			
0406 90 75			9	8		7		6			
0406 90 77			9	8		7		6			
0406 90 81			9	8		7		6			
0406 90 85			9	8		7		6			
ex 0406 90 89			9	8		7		6			
0408 11	Αυγά πτηνών, κρόκοι αυγών αποξηραμένοι	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17		
0408 91	Αυγά πτηνών αποξηραμένα	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17		
0504 00 00	Έντερα, κόστες κ.λπ.	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0		
0602 20	Δένδρα, χαμόδεντρα, δενδρύλλια, θάμνοι	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2		
0602 30 00	Ροδόδενδρα και αζαλέες	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2		
0602 40	Τριανταφυλλίες	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2		
0602 91 00	Λευκό μανιταριών	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2		
0603 10 11	Τριαντάφυλλα	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17		
0603 10 13	Γαρφαλλιά	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17		
0603 10 21	Γλαδιόλες	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17		
0603 10 25	Χρυσάνθεμα	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17		
0603 10 29	Άλλα	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17	απεριόριστη	17		
0701 10 00	Πατάτες για σπορά	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2		
0701 90	Πατάτες άλλες	(²)									
ex 0702 00	Ντομάτες νωπές	(²)									
0704 10 10	Κουνουπίδια και μαρόκολα	απεριόριστη	13,5	απεριόριστη	12	απεριόριστη	10,5	απεριόριστη	7,5		
0704 10 90	Κουνουπίδια και μαρόκολα (²)	απεριόριστη	13,5	απεριόριστη	12	απεριόριστη	10,5	απεριόριστη	7,5		
0704 90 10	Κράμβες λευκές και κόκκινες (²)	απεριόριστη	12,6	απεριόριστη	11,2	απεριόριστη	9,8	απεριόριστη	7		
0704 90 90	Άλλες	απεριόριστη	12,6	απεριόριστη	11,2	απεριόριστη	9,8	απεριόριστη	7		
0705 11 10	Μαρούλια και ραδικία (²)	απεριόριστη	12,6	απεριόριστη	11,2	απεριόριστη	9,8	απεριόριστη	7		
0708 90 00	Λαχανικά λαδοφόρα	απεριόριστη	12,6	απεριόριστη	11,2	απεριόριστη	9,8	απεριόριστη	7		
0709 20 00	Σπαράγγια	απεριόριστη	6	απεριόριστη	6	απεριόριστη	6	απεριόριστη	6		

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Έτος 1		Έτος 2		Έτος 3		Έτος 4		Έτος 5	
		Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %
0709 51 90	Μανιτάρια, άλλα (²)	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
0709 60 10	Γλυκοπιπεριές	απεριόριστη	9	απεριόριστη	8	απεριόριστη	7	απεριόριστη	6	απεριόριστη	5
0709 60 99	Άλλα	απεριόριστη	9	απεριόριστη	8	απεριόριστη	7	απεριόριστη	6	απεριόριστη	5
0709 90 10	Σαλατικά άλλα από μαρούλια και ραδίκια (²)	απεριόριστη	12,6	απεριόριστη	11,2	απεριόριστη	9,8	απεριόριστη	8,4	απεριόριστη	7
0710 21 00	Μπιζέλια κατεψυγμένα (²)	απεριόριστη	9	απεριόριστη	8	απεριόριστη	7	απεριόριστη	6	απεριόριστη	5
0710 90 00	Μείγματα λαχανικών κατεψυγμένα	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2
0802 11 90	Αμύγδαλα με κέλυφος, άλλο	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
0802 12	Αμύγδαλα χωρίς κέλυφος	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
0802 22 00	Φουντούκια, χωρίς κέλυφος	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
0802 40 00	Κάστανα	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
0802 90 50	Καρποί κουκουναριάς	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
0804 20	Σόδα	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
0804 40	Αχλάδια της ποικιλίας avocats	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
0805 10	Πορτοκάλια	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
0805 20	Μανταρίνια κ.λπ.	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
0805 30 10	Λεμόνια	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
0806 10 15	Επιτραπέζια σταφύλια (²)	απεριόριστη	20	απεριόριστη	17,5	απεριόριστη	15	απεριόριστη	12,5	απεριόριστη	10
0806 20	Σταφίδες	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
0807 10 10	Καρπούζια	απεριόριστη	9,9	απεριόριστη	8,8	απεριόριστη	7,7	απεριόριστη	6,6	απεριόριστη	5,5
0808 10 10	Μήλα για μιλίτη που παρασκευάζεται, χόμα	απεριόριστη	15	απεριόριστη	10	απεριόριστη	10	απεριόριστη	10	απεριόριστη	10
0808 10 31	Golden Delicious (²)	απεριόριστη	15	απεριόριστη	10	απεριόριστη	10	απεριόριστη	10	απεριόριστη	10
0808 10 33	Granny Smith	απεριόριστη	15	απεριόριστη	10	απεριόριστη	10	απεριόριστη	10	απεριόριστη	10
0808 10 39	Άλλα	απεριόριστη	15	απεριόριστη	10	απεριόριστη	10	απεριόριστη	10	απεριόριστη	10
0809 10 00	Βερόκοκκα (²)	απεριόριστη	9	απεριόριστη	8	απεριόριστη	7	απεριόριστη	6	απεριόριστη	5
0809 20 40	Κεράσια, άλλα (²)	απεριόριστη	9	απεριόριστη	8	απεριόριστη	7	απεριόριστη	6	απεριόριστη	5
0809 30	Ροδάκινα	απεριόριστη	9	απεριόριστη	8	απεριόριστη	7	απεριόριστη	6	απεριόριστη	5
0809 40 11	Δαμάσκηνα (²)	απεριόριστη	9	απεριόριστη	8	απεριόριστη	7	απεριόριστη	6	απεριόριστη	5
0810 90	Άλλα νωπά φρούτα	απεριόριστη	9	απεριόριστη	8	απεριόριστη	7	απεριόριστη	6	απεριόριστη	5
0813	Καρποί αποξηραμένοι, άλλοι	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
0814 00 00	Φλούδες εστεριδοειδών κ.λπ.	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
0904 20	Καρποί Capsicum	απεριόριστη	8,1	απεριόριστη	7,2	απεριόριστη	6,3	απεριόριστη	5,4	απεριόριστη	4,5
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
1005 10	Καλαμπόκι για σπορά	απεριόριστη	3	απεριόριστη	3	απεριόριστη	3	απεριόριστη	3	απεριόριστη	3

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Έτος 1		Έτος 2		Έτος 3		Έτος 4		Έτος 5	
		Ποσότητα (τόνοι)	Διασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Διασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Διασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Διασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Διασμός %
1005 90 00	Καλαμπόκι άλλο	49 500	10	54 450	8	59 400	7,5	64 350	6,25	69 300	5
1006 30	Ρύζι	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
1202 10	Αράβικα φασίγια, με κέλυφος	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
1202 20 00	Χωρίς κέλυφος	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2
1207 50	Σπόροι σιναπιού	απεριόριστη	7	απεριόριστη	7	απεριόριστη	7	απεριόριστη	7	απεριόριστη	7
1211 90	Φυτά, άλλα	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
1212 10 99	Χαρούπια για σπορά, άλλα	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
1507 10 90	Ακατέργαστο σογιέλαιο, άλλα	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
1507 90 90	Άλλο σογιέλαιο	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
1508 10 90	Αραχιδέλαιο, ακατέργαστο	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
1509 10	Ελαιόλαδο, παρθένο	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
1509 90 00	Ελαιόλαδο, άλλο	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
1512 11 91	Λάδι ηλιωτροπίου	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2
1512 19 91	Λάδι ηλιωτροπίου, άλλο	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2	απεριόριστη	2
1513 11	Λάδι κοκοφοίνικα, ακατέργαστο	(?)									
1513 19	Άλλο	(?)									
1515 11 00	Λινέλαιο, ακατέργαστο	(?)									
1515 90	Άλλα σταθερά φυτικά λίπη και λάδια	(?)									
1516 10	Ζωικά λίπη και λάδια	(?)									
1516 20	Φυτικά λίπη και λάδια	(?)									
1601 00 91	Λουκάνικα και σαλάμια ξερά	230	18		16		14		12		10
1601 00 99	Άλλα λουκάνικα ψημένα		18		16		14		12		10
ex 1602 20 90	Συκώτια φουά-γκρά. Διάφορα μεγέθη		18		16		14		12		10
1602 41 10	Χοιρομέρι και τεμάχια κατοικιδίων χοιροειδών		18		16		14		12		10
1602 42 10	Ωμοπλάτες και τεμάχια κατοικιδίων χοιροειδών		18	265	16	295	14	330	12	364	10
ex 1602 49 19	Luncheon meat		18		16		14		12		10
1602 49 30	Άλλα κρέατα στα οποία περιλαμβάνονται και τα μέγιστα		27		20		20		18		15
1602 50	Παρασκευάσματα και κονσέρβες βοοειδών		27		24		21		18		15

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Έτος 1		Έτος 2		Έτος 3		Έτος 4		Έτος 5				
		Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %	Ποσότητα (τόνοι)	Δασμός %			
2002 10	Ντομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες Ντομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες Σαράγγια Ελιές παρασκευασμένες ή σε κονσέρβα Αγκινάρες Άλλα Εσπεριδοειδή Βερίκοκα Ροδάκια Μείγματα φρούτων	απεριόριστη	16,2	απεριόριστη	14,4	απεριόριστη	14,4	απεριόριστη	12,6	απεριόριστη	10,8	απεριόριστη	9	
2002 90		απεριόριστη	16,2	απεριόριστη	14,4	απεριόριστη	14,4	απεριόριστη	12,6	απεριόριστη	10,8	απεριόριστη	9	
2005 60		απεριόριστη	8	απεριόριστη	8	απεριόριστη	8	απεριόριστη	8	απεριόριστη	8	απεριόριστη	8	
2005 70 00		απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	
2005 90 50		απεριόριστη	19,8	απεριόριστη	17,6	απεριόριστη	17,6	απεριόριστη	15,4	απεριόριστη	13,2	απεριόριστη	11	
2005 90 90		απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	
2008 30		απεριόριστη	9	απεριόριστη	8	απεριόριστη	8	απεριόριστη	7	απεριόριστη	6	απεριόριστη	5	
2008 50		απεριόριστη	9	απεριόριστη	8	απεριόριστη	8	απεριόριστη	7	απεριόριστη	6	απεριόριστη	5	
2008 70		απεριόριστη	9	απεριόριστη	8	απεριόριστη	8	απεριόριστη	7	απεριόριστη	6	απεριόριστη	5	
2008 92		απεριόριστη	9	απεριόριστη	8	απεριόριστη	8	απεριόριστη	7	απεριόριστη	6	απεριόριστη	5	
2009 11		Χυμός πορτοκαλιού κατεψυγμένος Χυμός πορτοκαλιού, άλλος Χυμοί γκρέιπ-φρουτ Χυμοί άλλων εσπεριδοειδών Χυμοί σταφυλιών Χύμοι μήλων	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
2009 19			απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0
2009 20	απεριόριστη		0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	
2009 30	απεριόριστη		0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	
2009 60	απεριόριστη		4,5	απεριόριστη	4	απεριόριστη	4	απεριόριστη	3,5	απεριόριστη	3	απεριόριστη	2,5	
2009 70	απεριόριστη		18	απεριόριστη	16	απεριόριστη	16	απεριόριστη	14	απεριόριστη	12	απεριόριστη	10	
2303 10	Κατάλοιπα αμυλοποιίας Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα Οινολάσπες Παρασκευάσματα για διατροφή ζώων	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	
2304 00 00		απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	
2307 00		απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	απεριόριστη	0	
2309 90		απεριόριστη	3	απεριόριστη	3	απεριόριστη	3	απεριόριστη	3	απεριόριστη	3	απεριόριστη	3	
2401	Καπνά ακατέργαστα	2 000	4	2 000	4	2 000	4	2 000	4	2 000	4	2 000	4	

(¹) Με την επιφύλαξη των κανόνων ερμηνείας της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί ότι έχει μόνο ενδεικτική αξία, και το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται στα πλαίσια αυτού του παραρτήματος από την κλίση των κωδικών ΣΟ. Όπου αναφέρονται κωδικοί ex ΣΟ, το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται με εφαρμογή του κωδικού ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής από κοινού.

(²) Θα αναθεωρηθεί το 1993.

(³) Ο δασμός εφαρμόζεται στο προϊόν εποχής.

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XV***Κατάλογος προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 24**

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμός %
0301 99 19	Άλλα ζωντανά ψάρια του γλυκού νερού	ατελώς
0302 70 00	Συκώτια και αυγά νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	ατελώς

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVIα

(τίτλος IV κεφάλαιο II)

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ: ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

Ορισμοί χρηματοοικονομικών υπηρεσιών

Χρηματοοικονομική υπηρεσία είναι κάθε υπηρεσία χρηματοοικονομικής φύσεως που προσφέρεται από παρέχοντα χρηματοοικονομική υπηρεσία ενός συμβαλλόμενου μέρους. Οι χρηματοοικονομικές υπηρεσίες περιλαμβάνουν τις ακόλουθες δραστηριότητες:

A. Όλες τις υπηρεσίες ασφάλισης και τις συναφείς με αυτές

1. Άμεση ασφάλιση (συμπεριλαμβανομένης της συνασφάλισης):
 - i) ζωής,
 - ii) εκτός ζωής.
2. Αντασφάλιση και επανεκχώρηση.
3. Ασφαλιστική διαμεσολάθηση όπως μεσιτεία και πρακτόρευση.
4. Υπηρεσίες δομητικές για την ασφάλιση, όπως υπηρεσίες παροχής συμβουλών, εμπειρογναμοσύνης, εκτίμησης κινδύνου και διευθέτησης αποζημιώσεων.

B. Τραπεζικές και άλλες χρηματοοικονομικές υπηρεσίες (εκτός των ασφαλίσεων)

1. Αποδοχή καταθέσεων και άλλων ανταποδόσμων ποσών από το κοινό.
2. Δανειοδοτήσεις παντός τύπου που συμπεριλαμβάνουν μεταξύ άλλων καταναλωτικές πιστώσεις, ενυπόθηκες πιστώσεις, πρακτόρευση και χρηματοδότηση εμπορικών συναλλαγών.
3. Χρηματοδοτική μίσθωση.
4. Όλες τις υπηρεσίες πληρωμής και μεταβίβασης χρημάτων που συμπεριλαμβάνουν μεταξύ άλλων πιστωτικές και χρεωστικές κάρτες, ταξιδιωτικές επιταγές, τραπεζικές επιταγές.
5. Εγγυήσεις και αναλήψεις υποχρεώσεων.
6. Εμπορία για λογαριασμό πελατών είτε στο χρηματιστήριο είτε στην εξωχρηματιστηριακή αγορά ή με οποιοδήποτε άλλο τρόπο των παρακάτω:
 - α) μέσα της χρηματαγοράς (επιταγές, γραμμάτια, πιστοποιητικά καταθέσεων κ.λπ.)·
 - β) ξένο συνάλλαγμα·
 - γ) παράγωγα προϊόντα που συμπεριλαμβάνουν προθεσμιακές πράξεις και πράξεις με δικαίωμα επιλογής, αλλά χωρίς να περιορίζονται σε αυτές·
 - δ) μέσα συναλλαγματικών ισοτιμιών και επιτοκίων που συμπεριλαμβάνουν προϊόντα όπως swaps, συμφωνίες προθεσμιακών τιμών κ.λπ.·
 - ε) κινητές αξίες·
 - στ) άλλα εμπορεύσιμα μέσα και χρηματοοικονομικά στοιχεία ενεργητικού συμπεριλαμβανομένων των αποθεμάτων χρυσού ή αργούρου.
7. Συμμετοχή στην έκδοση κάθε είδους χρεογράφων συμπεριλαμβανομένης της ανάληψης της έκδοσης και της πρακτόρευσης (είτε σε δημόσιο είτε σε ιδιωτικό επίπεδο) και παροχή υπηρεσιών με τέτοιου είδους εκδόσεις.
8. Χρηματομεσιτεία.
9. Διαχείριση περιουσιακών στοιχείων, όπως διαχείριση άμεσης ρευστότητας ή χαρτοφυλακίου, διαχείριση συλλογικών επενδύσεων κάθε είδους, διαχείριση συνταξιοδοτικών ταμείων, υπηρεσίες παρακαταθηκών και καταθέσεων υπό εποπτεία.
10. Υπηρεσίες διακανονισμού και εκκαθάρισης περιουσιακών στοιχείων, συμπεριλαμβανομένων χρεογράφων, παράγωγων προϊόντων και άλλων εμπορεύσιμων μέσων.

11. Συμβουλευτική διαμεσολάβηση και άλλες δομητικές χρηματοοικονομικές υπηρεσίες για όλες τις δραστηριότητες που αναφέρονται στα σημεία 1 έως 10 ανωτέρω, συμπεριλαμβανομένων της μελέτης και της ανάλυσης των πιστώσεων, της έρευνας και παροχής συμβουλών για τις επενδύσεις και το χαρτοφυλάκιο, της παροχής συμβουλών για τις αγορές και για την αναδιάρθρωση και τη στρατηγική των εταιρειών.
12. Παροχή και μεταφορά χρηματοοικονομικών πληροφοριών και επεξεργασία χρηματοοικονομικών δεδομένων και σχετικού λογισμικού που προέρχεται από άλλες χρηματοοικονομικές υπηρεσίες.

Εξαιρούνται από τον ορισμό των χρηματοοικονομικών υπηρεσιών οι ακόλουθες δραστηριότητες:

- α) δραστηριότητες που ασκούνται από κεντρικές τράπεζες ή οποιοδήποτε άλλο δημόσιο οργανισμό με σκοπό την άσκηση νομισματικής και συναλλαγματικής πολιτικής·
- β) δραστηριότητες που ασκούνται από κεντρικές τράπεζες, κυβερνητικούς φορείς ή δημόσιους οργανισμούς για λογαριασμό ή με την εγγύηση της κυβέρνησης, εκτός εάν οι δραστηριότητες αυτές μπορούν να πραγματοποιηθούν από τους παρέχοντες χρηματοοικονομικές υπηρεσίες σε ανταγωνισμό με τέτοιου είδους δημόσιους φορείς·
- γ) δραστηριότητες που αποτελούν μέρος ενός δεσμικού συστήματος κοινωνικής ασφάλισης ή σχεδίου συνταξιοδότησης του δημοσίου, εκτός εάν οι δραστηριότητες αυτές μπορούν να πραγματοποιηθούν από τους παρέχοντες χρηματοοικονομικές υπηρεσίες σε ανταγωνισμό με δημόσιους φορείς ή ιδιωτικούς οργανισμούς.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVI

[Άρθρο 45 παράγραφος 1 σημείο ι), άρθρο 45 παράγραφος 5 και άρθρο 51 σημείο ι)]

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ: ΤΟΜΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΟΙ ΜΕ ΤΟ ΠΕΡΑΣ ΤΗΣ ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ

- παραγωγή στρατιωτικού εξοπλισμού και αμυντικού υλικού,
- παραγωγή χάλυδα,
- απόκτηση μέσω της διαδικασίας ιδιωτικοποίησης κρατικών στοιχείων ενεργητικού,
- κτήση, χρήση, πώληση και μίσθωση ακινήτου περιουσίας,
- δραστηριότητες εμπορίας και πρακτόρευσης ακινήτου περιουσίας και φυσικών πόρων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVIγ

(Άρθρο 45 παράγραφοι 5 και 6)

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ: ΤΟΜΕΙΣ ΠΟΥ ΑΠΟΚΛΕΙΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- απόκτηση και πώληση φυσικών πόρων,
- απόκτηση και πώληση γεωργικών γαιών και δασών,
- πολιτιστικά και ιστορικά μνημεία και κτίρια.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧVΙΙ

1. Η παράγραφος 2 του άρθρου 67 αφορά την ακόλουθη πολυμερή σύμβαση: πρωτόκολλο σχετικό με τη συμφωνία της Μαδρίτης για τη διεθνή κατάθεση των σημάτων (Μαδρίτη 1989).
2. Το συμβούλιο σύνδεσης δύναται να αποφασίσει ότι η παράγραφος 2 του άρθρου θα εφαρμόζεται και σε άλλες πολυμερείς συμβάσεις.
3. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν τη σημασία την οποία αποδίδουν στις υποχρεώσεις που προκύπτουν από τις παρακάτω πολυμερείς συμβάσεις:
 - Σύμβαση της Βέρνης για την προστασία λογοτεχνικών και καλλιτεχνικών έργων (Πράξη Παρισίων 1971),
 - Διεθνής σύμβαση για την προστασία εκτελεστών, παραγωγών φωνογραφικών δίσκων και ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών (Ρώμη 1961),
 - Σύμβαση Παρισίων για την προστασία της βιομηχανικής ιδιοκτησίας (πράξη Στοκχόλμης 1967, τροποποιημένη 1979),
 - Συμφωνία της Μαδρίτης σχετικά με διεθνή καταχώρηση των σημάτων (πράξη της Στοκχόλμης του 1967, όπως τροποποιήθηκε το 1979),
 - Συμφωνία της Νίκαιας σχετικά με τη διεθνή ταξινόμηση αγαθών και υπηρεσιών, με στόχο την καταχώρηση των σημάτων (Γενεύη 1977, τροποποιημένη 1979),
 - Συνθήκη της Βουδαπέστης για τη διεθνή αναγνώριση της κατάθεσης μικροοργανισμών με στόχο τις διαδικασίες ευρεσιτεχνίας (1977, τροποποιημένη το 1980),
 - Συνθήκη συνεργασίας ευρεσιτεχνίας (Ουάσιγκτον 1970, τροπολογία 1979, και τροποποίηση το 1984).
4. Για τους σκοπούς της παραγράφου 3 του παρόντος παραρτήματος και των διατάξεων του άρθρου 76 παράγραφος 1 σχετικά με την πνευματική ιδιοκτησία, συμβαλλόμενα μέρη είναι η Τσεχική Δημοκρατία, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα κράτη μέλη, το καθένα στο βαθμό που είναι αντιστοίχως αρμόδιο για θέματα βιομηχανικής, πνευματικής και εμπορικής ιδιοκτησίας που καλύπτονται από τις αυτές συμβάσεις ή από το άρθρο 76 παράγραφος 1.
5. Οι διατάξεις του παρόντος παραρτήματος και οι διατάξεις του άρθρου 76 παράγραφος 1, σχετικά με την πνευματική ιδιοκτησία, δεν προδικάζουν τη δικαιοδοσία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της σε θέματα βιομηχανικής πνευματικής και εμπορικής ιδιοκτησίας.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΑ

- ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 1 Κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και είδη ένδυσης
- ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 2 Προϊόντα που καλύπτονται από τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα (ΕΚΑΧ)
- ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 3 Εμπόριο των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που δεν καλύπτονται από το παράρτημα II της συνθήκης ΕΚ μεταξύ της Τσεχικής Δημοκρατίας και της Κοινότητας
- ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 4 Σχετικά με τον καθορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και με τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας
- ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 5 Ειδικές διατάξεις για το εμπόριο μεταξύ της Τσεχικής Δημοκρατίας και της Ισπανίας και Πορτογαλίας
- ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 6 Αμοιβαία συνδρομή σε τελωνειακά θέματα
- ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 7 Παραχωρήσεις που χορηγούνται εντός των ετησίων ορίων
- ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 8 Για τη διαδοχή της Τσεχικής Δημοκρατίας όσον αφορά τις ανταλλαγές επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας (Κοινότητα) και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας σχετικά με τη διαμετακόμιση και την υποδομή των χερσαίων μεταφορών

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 1**για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης της ευρωπαϊκής συμφωνίας
(«η συμφωνία»)***Άρθρο 1*

Το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται στα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης (εφεξής «κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα») που απαριθμούνται στο παράρτημα I του πρόσθετου πρωτοκόλλου της ευρωπαϊκής συμφωνίας για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, που μονογραφήθηκε στις 17 Δεκεμβρίου 1992 και εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1993 όσον αφορά τις ποσοτικές ρυθμίσεις, καθώς και στο τμήμα XI (κεφάλαια 50-63) της συνδυασμένης ονοματολογίας της Κοινότητας και, αντίστοιχα, του δασμολογίου της Τσεχικής Δημοκρατίας, όσον αφορά τα δασμολογικά θέματα.

Άρθρο 2

1. Οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στην Κοινότητα για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που υπάγονται στο τμήμα XI (κεφάλαια 50-63) της συνδυασμένης ονοματολογίας, καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας, μειώνονται, σύμφωνα με το πρωτόκολλο αριθ. 4 της συμφωνίας, κατά ίσα ετήσια ποσά, ώστε να καταργηθούν εξί έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας, ως εξής:

- κατά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας στο πέντε έβδομα του βασικού δασμού,
- κατά την έναρξη του τρίτου έτους στα τέσσερα έβδομα του βασικού δασμού,
- κατά την έναρξη του τέταρτου έτους στα τρία έβδομα του βασικού δασμού,
- κατά την έναρξη του πέμπτου έτους στα δύο έβδομα του βασικού δάσμου,
- κατά την έναρξη του έκτου έτους οι εναπομένοντες δασμοί καταργούνται.

2. Οι δασμολογικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις άμεσες εισαγωγές στην Τσεχική Δημοκρατία κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που υπάγονται στο τμήμα XI (κεφά-

λεια 50-63) του δασμολογίου της Τσεχικής Δημοκρατίας, καταγωγής Κοινότητας, καταργούνται, σύμφωνα με το πρωτόκολλο αριθ. 4 της συμφωνίας, προοδευτικά όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 της συμφωνίας αυτής.

3. Οι δασμολογικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις επανεισαγωγές στην Κοινότητα κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που υπάγονται στις κατηγορίες που απαριθμούνται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 636/82 του Συμβουλίου και έχουν κατασκευαστεί ή υποστεί μεταποίηση ή επεξεργασία στην Τσεχική Δημοκρατία, καταργούνται την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας.

4. Οι διατάξεις του άρθρου 12 και του άρθρου 13 της συμφωνίας εφαρμόζονται στο εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων μεταξύ των μερών.

Άρθρο 3

Από την 1η Ιανουαρίου 1993, οι ποσοτικές ρυθμίσεις και άλλα σχετικά θέματα που αφορούν τις εξαγωγές στην Κοινότητα κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας και καταγωγής Κοινότητας στην Τσεχική Δημοκρατία, διέπονται από το πρόσθετο πρωτόκολλο της ευρωπαϊκής συμφωνίας για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας που μονογραφήθηκε στις 17 Δεκεμβρίου 1992 και εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1993 συμπεριλαμβανομένων ιδίως των συμφωνηθέντων πρακτικών αριθ. 5, όπως τροποποιήθηκαν από το πρόσθετο πρωτόκολλο για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας που μονογραφήθηκε στις 17 Σεπτεμβρίου 1993.

Άρθρο 4

Από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας δεν επιβάλλονται νέοι ποσοτικοί περιορισμοί ή μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος, εκτός από αυτά που προβλέπονται στη συμφωνία και τα πρωτόκολλά της.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 2

για τα προϊόντα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ της ευρωπαϊκής συμφωνίας («η συμφωνία»)

Άρθρο 1

Το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται στα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I της συνθήκης ΕΚΑΧ, όπως ορίζονται στο κοινό δασμολόγιο (*).

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Προϊόντα χάλυδα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ

Άρθρο 2⁽¹⁾

Οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στην Κοινότητα στα προϊόντα χάλυδα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα:

1. Κάθε δασμός μειώνεται στο 80 % του δασικού δασμού κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας.
2. Περαιτέρω μειώσεις στο 60 %, 40 %, 20 % και 0 % του δασικού δασμού πραγματοποιούνται κατά την έναρξη του δεύτερου, τρίτου, τέταρτου και πέμπτου έτους, αντίστοιχα, από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

Άρθρο 3

Οι δασμοί που εφαρμόζονται στην Τσεχική Δημοκρατία επί των εισαγωγών προϊόντων χάλυδα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής Κοινότητας, καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα:

1. Για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I του παρόντος πρωτοκόλλου, οι δασμοί καταργούνται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας.
2. Για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα II του παρόντος πρωτοκόλλου, οι δασμοί μειώνονται σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 της συμφωνίας.
3. Για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα III του παρόντος πρωτοκόλλου, οι δασμοί μειώνονται σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 της συμφωνίας.

Άρθρο 4

1. Οι ποσοτικοί περιορισμοί επί των εισαγωγών στην Κοινότητα προϊόντων χάλυδα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας καθώς και τα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος, καταργούνται κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας.

2. Οι ποσοτικοί περιορισμοί επί των εισαγωγών στην Τσεχική Δημοκρατία προϊόντων χάλυδα που καλύπτονται

από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής Κοινότητας, καθώς και τα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος, καταργούνται κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Προϊόντα άνθρακα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ

Άρθρο 5

Οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στην Κοινότητα στα προϊόντα άνθρακα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας καταργούνται το αργότερο ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, με εξαίρεση εκείνους που αφορούν τα προϊόντα και τις περιοχές που περιγράφονται στο παράρτημα IV, οι οποίοι καταργούνται το αργότερο τέσσερα έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

Άρθρο 6

Τα προϊόντα άνθρακα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής Κοινότητας, εισάγονται στην Τσεχική Δημοκρατία με απαλλαγή από εισαγωγικούς δασμούς, από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας.

Άρθρο 7

1. Οι ποσοτικοί περιορισμοί επί των εισαγωγών στην Κοινότητα προϊόντων άνθρακα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας καταργούνται το αργότερο ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, με εξαίρεση εκείνους που αφορούν τα προϊόντα και τις περιοχές που περιγράφονται στο παράρτημα IV, οι οποίοι καταργούνται το αργότερο τέσσερα έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

2. Οι ποσοτικοί περιορισμοί επί των εισαγωγών στην Τσεχική Δημοκρατία προϊόντων άνθρακα, καταγωγής Κοινότητας, καθώς και τα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος, καταργούνται σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 5 της συμφωνίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III**Κοινές διατάξεις****Άρθρο 8**

1. Δεν συμβιδίζονται με την ορθή λειτουργία της συμφωνίας, εφόσον ενδέχεται να επηρεάσουν το εμπόριο μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας τα ακόλουθα:

- i) όλες οι ρυθμίσεις συνεργασίας ή συγκέντρωσης μεταξύ επιχειρήσεων, οι αποφάσεις ενώσεων επιχειρήσεων και

(*) ΕΕ αριθ. L 247 της 10. 9. 1990.

οι συντονισμένες πρακτικές επιχειρήσεων, που έχουν ως στόχο ή αποτέλεσμα την πρόληψη, τον περιορισμό ή τη στρέβλωση του ανταγωνισμού,

- ii) η κατάχρηση, εκ μέρους μιας ή περισσότερων επιχειρήσεων δεσπόζουσας θέσης στα εδάφη της Κοινότητας ή της Τσεχικής Δημοκρατίας στο σύνολό της ή σε σημαντικό τμήμα αυτής,
- iii) οι κρατικές ενισχύσεις με οποιαδήποτε μορφή, με εξαίρεση τις παρεκκλίσεις που επιτρέπονται κατ' εφαρμογή της συνθήκης ΕΚΑΧ.

2. Κάθε πρακτική αντίθετη προς το παρόν άρθρο εκτιμάται βάσει των κριτηρίων που προκύπτουν από την εφαρμογή των κανόνων των άρθρων 65 και 66 της συνθήκης για την ίδρυση της ΕΚΑΧ, του άρθρου 85 της συνθήκης ΕΚ και των κανόνων για τις κρατικές ενισχύσεις, περιλαμβανομένου του παράγωγου δικαίου.

3. Το συμβούλιο σύνδεσης οφείλει να θεσπίσει, εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, τους αναγκαίους κανόνες για την εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2.

4. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν ότι, κατά τη διάρκεια των πρώτων πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας και κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1 σημείο iii), η Τσεχική Δημοκρατία μπορεί, κατ' εξαίρεση, να χορηγεί, όσον αφορά τα προϊόντα χάλυβα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, κρατικές ενισχύσεις για αναδιάρθρωση, υπό τον όρο ότι:

- οδηγεί στη διωσιμότητα των αποδοτικών επιχειρήσεων στο πλαίσιο κανονικών συνθηκών της αγοράς στο τέλος τις περιόδου αναδιάρθρωσης,
- το ποσό και η ένταση τέτοιας δόθειας περιορίζονται αυστηρά στο απολύτως αναγκαίο επίπεδο για την επίτευξη αυτών των στόχων και ότι η μείωση είναι προοδευτική και
- το πρόγραμμα αναδιάρθρωσης συνδέεται με τη συνολική αρθρολογική διαχείριση και μείωση της παραγωγής στην Τσεχική Δημοκρατία.

5. Κάθε μέρος εξασφαλίζει διαφάνεια στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων με συνεχή και πλήρη παροχή πληροφοριών προς το άλλο μέρος, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων για το ύψος, την ένταση και το σκοπό της ενίσχυσης, καθώς και λεπτομερούς σχεδίου της αναδιάρθρωσης.

6. Σε περίπτωση που η Κοινότητα ή η Τσεχική Δημοκρατία πιστεύουν ότι κάποια συγκεκριμένη πρακτική δεν συμβιβάζεται με τους όρους της παραγράφου 1, όπως τροποποιήθηκε από την παράγραφο 4 και ότι

- δεν υπάρχει κατάλληλη αντιμετώπιση αυτής σύμφωνα με τους κανόνες εφαρμογής που αναφέρονται στην παράγραφο 3 ή
- εφόσον δεν υπάρχουν τέτοιοι κανόνες και αν η πρακτική αυτή θίγει ή απειλεί να θίξει τα συμφέροντα του άλλου μέρους ή να προκαλέσει υλική ζημία στην εγχώρια βιομηχανία αυτού,

το θιγόμενο μέρος μπορεί να λάβει τα κατάλληλα μέτρα αν δεν θρεθεί λύση μέσω διαβουλεύσεων, οι οποίες διαρκούν τουλάχιστον 30 εργάσιμες ημέρες. Οι διαβουλεύσεις αυτές αρχίζουν εντός 30 ημερών από την ημερομηνία που κατετέθει επισήμως αίτηση.

Σε περίπτωση πρακτικών ασυμβίβαστων με την παράγραφο 1 σημείο iii), αυτά τα κατάλληλα μέτρα μπορεί να καλύπτουν μόνο μέτρα που θεσπίζονται σύμφωνα με τις διαδικασίες και τις προϋποθέσεις που ορίζονται στη Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου και σε άλλα σχετικά έγγραφα που έχουν εκδοθεί στο πλαίσιο αυτής και εφαρμόζονται από τα μέλη.

Άρθρο 9

Οι διατάξεις των άρθρων 12, 13 και 14 της συμφωνίας εφαρμόζονται στο εμπόριο μεταξύ των εταιρών όσον αφορά τα προϊόντα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ.

Άρθρο 10

Τα μέρη συμφωνούν ότι, μεταξύ των ειδικών οργάνων που θα συσταθούν από το συμβούλιο σύνδεσης, θα πρέπει να δρίσκεται μια ομάδα επαφών, η οποία θα συζητά σχετικά με την εφαρμογή του πρωτοκόλλου.

Υποσημείωση 1 του πρωτοκόλλου αριθ. 2

(¹) Από την 1η Ιουνίου 1993 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1995, με την επιφύλαξη τυχόν περαιτέρω τροποποιήσεων, εφαρμόζονται οι διατάξεις των αποφάσεων 1/93(C) και 1/93(S) της κοινής επιτροπής, σύμφωνα με την ενδιάμεση συμφωνία για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχοσλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991, όπως τροποποιήθηκε από τα συμπληρωματικά πρωτόκολλα μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας και μεταξύ της Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου

Κωδικός ΣΟ

7201 10
7201 20
7201 30
7201 40
7203 10
7203 90
7204 50

7226 91	3,8
7226 92	3,8
7226 99	3,8
7227 10	3,8
7227 20	3,8
7227 90	3,8
7228 10	3,8
7228 20	3,8
7228 30	3,8
7228 60	3,8
7228 70	3,8

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του πρωτοκόλλου και δασμοί εφαρμοστέοι πριν την έναρξη ισχύος της συμφωνίας

7206 10	3,3
7206 90	2,8
7207 11	4
7207 12	4
7207 19	4
7207 20	3,9
7211 19	4
7211 49	4
7211 90	4
7213 50	3,8
7218 10	3,8
7218 90	3,8
7219 11	3,8
7219 12	3,8
7219 13	3,8
7219 14	3,8
7219 21	3,8
7219 22	3,8
7219 23	3,8
7219 24	3,8
7219 31	3,8
7219 32	3,8
7219 33	3,8
7219 34	3,8
7219 35	3,8
7219 90	3,8
7220 11	3,8
7220 12	3,8
7220 20	3,8
7220 90	3,8
7221 00	3,8
7222 10	3,8
7222 30	3,8
7222 40	3,8
7224 10	3,8
7224 90	3,8
7225 20	3,8
7225 40	3,8
7225 50	3,8
7225 90	3,8
7226 10	3,8
7226 20	3,8

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του πρωτοκόλλου και δασμοί εφαρμοστέοι πριν την έναρξη ισχύος της συμφωνίας

7202 11	5
7202 99	5,5
7208 11	5,9
7208 12	5,9
7208 13	5,9
7208 14	5,9
7208 21	5,9
7208 22	5,9
7208 23	5,9
7208 24	5,9
7208 31	6,1
7208 32	6,1
7208 33	6,1
7208 34	6,1
7208 35	8,5
7208 41	6,8
7208 42	6,1
7208 43	6,1
7208 44	6,1
7208 45	6,1
7208 90	6,1
7209 11	6,1
7209 12	6,1
7209 13	6,1
7209 14	6,1
7209 21	6,1
7209 22	6,1
7209 23	6,1
7209 24	6,1
7209 31	6,1
7209 32	6,1
7209 33	8,5
7209 34	6,1
7209 41	6,1
7209 42	6,1
7209 43	8,5
7209 44	6,1
7209 90	5,6
7210 11	5,6
7210 12	5,6
7210 20	5,6
7210 31	5,6
7210 39	7,5
7210 41	5,6
7210 49	5,6
7210 50	5,6
7210 60	9,3

7210 70	7,5	7214 30	5,9
7210 90	9,3	7214 40	7
7211 11	6	7214 50	7
7211 12	6,3	7214 60	7
7211 21	6	7215 90	6,3
7211 22	6	7216 10	6,5
7211 29	6	7216 21	6,5
7211 30	5,7	7216 22	6,5
7211 41	5,7	7216 31	6,5
7212 10	5,4	7216 32	9,3
7212 21	5,4	7216 33	6,5
7212 29	5,4	7216 40	6,5
7212 30	6,5	7216 50	6,5
7212 40	5,4	7216 90	9,3
7212 50	6,4	7225 10	5,9
7212 60	6,5	7225 30	5,9
7213 10	5,4	7228 80	7
7213 20	5,1	7301 10	9,3
7213 31	7,3	7302 10	6,8
7213 39	7	7302 20	8
7213 41	7,1	7302 40	8
7213 49	7,0	7302 90	8
7214 20	5,9		

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Προϊόντα και περιοχές που αναφέρονται ως εξαιρέσεις στο άρθρο 7 του πρωτοκόλλου ΕΚΑΧ

Προϊόντα

Προϊόντα που αναγράφονται υπό τον τίτλο «προϊόντα άνθρακα» του παραρτήματος I της συνθήκης ΕΚΑΧ, όπως προσδιορίζονται στο κοινό δασμολόγιο (1).

Περιοχές

Όλες οι περιοχές:

- της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας,
- του Βασιλείου της Ισπανίας.

(1) ΕΕ αριθ. L 247 της 10. 9. 1990.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 3

Για το εμπόριο μεταξύ της Τσεχικής Δημοκρατίας και της Κοινότητας μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης ΕΚ

Άρθρο 1

Προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι διαφορές κόστους των γεωργικών προϊόντων που ενσωματώνονται σε ορισμένα εμπορεύματα που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η συμφωνία δεν εμποδίζει:

- την είσπραξη, κατά την εισαγωγή των εμπορευμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα, γεωργικού στοιχείου περιλαμβανομένου στην τελωνειακή επιδάρυση,
- την εφαρμογή εσωτερικών μέτρων αντιστάθμισης των διαφορών τιμών που προκύπτουν από την εφαρμογή της γεωργική πολιτικής,
- την εφαρμογή μέτρων κατά την εξαγωγή.

Άρθρο 2

1. Το γεωργικό στοιχείο της τελωνειακής επιδάρυσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 μπορεί να λάβει τη μορφή μεταβλητού στοιχείου, κατ' αποκοπήν ποσού ή δασμού κατ' αξία.

Το στοιχείο αυτό περιορίζεται στις ποσότητες γεωργικών πρώτων υλών που ενσωματώνονται.

2. Για τον καθορισμό του γεωργικού στοιχείου της είσπραξης, λαμβάνονται υπόψη τα μέτρα που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 21 της συμφωνίας.

3. Η εφαρμογή των μέτρων κατά την εξαγωγή περιορίζεται στα μέτρα που λαμβάνονται έναντι κάθε τρίτης χώρας στη συμφωνία.

4. Η μη γεωργική συνιστώσα της επιδάρυσης μειώνεται προοδευτικά, σύμφωνα με τον τρόπο που προβλέπεται στο παρόν πρωτόκολλο.

Άρθρο 3

1. Η επιδάρυση κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στην Κοινότητα στα προϊόντα καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας που αναφέρονται στον πίνακα 1, μειώνεται σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα που ορίζεται σ' αυτόν.

2. Τα μεταβλητά στοιχεία που περιλαμβάνονται στον πίνακα 1 μπορούν να μετατρέπονται σε άλλη μορφή επιδάρυσης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1.

Άρθρο 4

1. Η Τσεχική Δημοκρατία καθορίζει το γεωργικό στοιχείο της επιδάρυσης, σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2, πριν από την 1η Ιουλίου 1994.

Το μη γεωργικό στοιχείο της επιδάρυσης καθορίζεται με αφαίρεση από την επιδάρυση, που ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1992, του γεωργικού στοιχείου της επιδάρυσης που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.

2. Το γεωργικό στοιχείο της επιδάρυσης δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερο από το δασμό που προκύπτει εφαρμόζοντας, στις ποσότητες γεωργικών προϊόντων που θεωρείται ότι υπέστησαν επεξεργασία, τους δασμούς που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στην Τσεχική Δημοκρατία των εν λόγω γεωργικών προϊόντων, καταγωγής Κοινότητας.

3. Το γεωργικό στοιχείο της επιδάρυσης μπορεί να λάβει μία από τις μορφές που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1.

Αυτό μπορεί να μετατρέπεται αργότερα σε άλλη μορφή επιδάρυσης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, προκειμένου να ληφθούν, ιδίως, υπόψη οι αλλαγές της γεωργικής πολιτικής της Τσεχικής Δημοκρατίας.

Άρθρο 5

1. Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994, η Τσεχική Δημοκρατία επιβάλλει στα εισαγόμενα προϊόντα που αναφέρονται στον πίνακα 2 του παραρτήματος του δασμούς που ισχύουν την 1η Ιανουαρίου 1992.

2. Από την 1η Ιανουαρίου 1995, το μη γεωργικό στοιχείο της επιδάρυσης, που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 4, μειώνεται σύμφωνα με το ρυθμό που ορίζεται στον πίνακα 2 του παραρτήματος.

Οι δασμοί που εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 1995 καθορίζονται οριστικά από το συμβούλιο σύνδεσης σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 1.

Άρθρο 6

1. Η Τσεχική Δημοκρατία ανακοινώνει στο συμβούλιο σύνδεσης που αναφέρεται στο άρθρο 104 της συμφωνίας, πριν από την 1η Οκτωβρίου 1994, τα γεωργικά στοιχεία της επιδάρυσης που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 4· το συμβούλιο σύνδεσης, αφού εξετάσει τα στοιχεία αυτά, καθορίζει τους οριστικούς δασμούς που εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 1995.

2. Κατά τη λήξη του πρώτου σταδίου της μεταβατικής περιόδου, το συμβούλιο σύνδεσης εξετάζει τη δυνατότητα

αντικατάστασης του γεωργικού στοιχείου της επιδότησης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του παρόντος πρωτοκόλλου, με εξισωτικά ποσά που υπολογίζονται, αφενός, βάσει των ποσοτήτων γεωργικών προϊόντων που πράγματι υπέστησαν επεξεργασία και, αφετέρου, βάσει των πραγματικών διαφορών μεταξύ των επιπέδων τιμών των βασικών γεωργικών προϊόντων καθενός μέρους. Σ' αυτήν την περίπτωση, καταρτίζει την κατάσταση των εμπορευμάτων που υποβάλλονται σ' αυτά τα ποσά, καθώς και την κατάσταση των βασικών γεωργικών προϊόντων.

3. Το συμβούλιο σύνδεσης μπορεί, επίσης, να εξετάσει την επέκταση του καταλόγου των εμπορευμάτων που υπόκεινται στο παρόν πρωτόκολλο. Θεσπίζει, σ' αυτήν την περίπτωση, της αναγκαίες διατάξεις που εφαρμόζονται στα εμπορεύματα αυτά.

4. Η Τσεχική Δημοκρατία και η Κοινότητα ανακοινώνουν μεταξύ τους τα επίπεδα τιμών των βασικών γεωργικών προϊόντων που λαμβάνονται υπόψη για την αντιστάθμιση των τιμών, που αναφέρονται στο άρθρο 1 του παρόντος πρωτοκόλλου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πίνακας 1: Δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα εμπορευμάτων καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής				Εφαρμοστέος τα επόμενα έτη (*)
		Βασικός	Θέση σε ισχύ	Μετά ένα έτος	Τελικός	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
0403	Βουτυρόγαλα, πηγμένο γάλα και πηγμένη κρέμα, γιαούρτι, κεφίρ και άλλα γάλατα και κρέμες που έχουν υποστεί ζύμωση ή έχουν καταστεί όξινα, έστω και συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ή αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου:					
0403 10	- Γιαούρτια:					
0403 10 51 έως 99	-- Μη αρωματισμένα και χωρίς προσθήκη φρούτων ή κακάου	13+ MOB	6,5+ MOB	0+ MOB	0+ MOB	1
0403 90	- Άλλα					
0403 90 71 έως 99	-- Αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου	13+ MOB	6,5+ MOB	0+ MOB	0+ MOB	1
1517	Μαργαρίνη. Μείγματα ή παρασκευάσματα δρώσιμα από λίπη ή λάδια ζωικά ή φυτικά ή από τα κλάσματα διαφόρων λιπών ή λαδιών του κεφαλαίου αυτού, άλλα από τα λίπη και λάδια διατροφής και τα κλάσματά τους της κλάσης 1516:					
1517 10	- Μαργαρίνη, μη συμπεριλαμβανομένης της ρευστής μαργαρίνης:					
1517 10 10	-- Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, που υπερβαίνει το 10 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 15 %	13+ MOB	6,5+ MOB	0+ MOB	0+ MOB	1
1517 90	- Άλλα:					
1517 90 10	-- Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, που υπερβαίνει το 10 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 15 %	13+ MOB	6,5+ MOB	0+ MOB	0+ MOB	1
1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα):					
1704 10	- Τσίγλες (chewing-gum), έστω και περιτυλιγμένες με ζάχαρη:					
1704 10 11 και 19	-- Περικτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη κατώτερης του 60 % (στην οποία περιλαμβάνεται και το υδερτοποιημένο ζάχαρο που μετρείται σε ζαχαρόζη)	2+ MOB MAX 23	0+ MOB MAX 23	0+ MOB MAX 23	0+ MOB MAX 23	0
1704 10 91 και 99	-- Περικτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη ίσης ή ανώτερης του 60 % (στην οποία περιλαμβάνεται και το υδερτοποιημένο ζάχαρο που μετρείται σε ζαχαρόζη)	2+ MOB MAX 18	0+ MOB MAX 18	0+ MOB MAX 23	0+ MOB MAX 18	0

(*) Αυτή η στήλη αναφέρεται στον αριθμό των ετών μετά το πέρας των οποίων θα εφαρμόζεται ο τελικός δασμολογικός συντελεστής.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1704 90 10	-- Εκχόλισμα γλυκόριζας που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο του 10 % ζαχαρόζη, χωρίς προσθήκη άλλων υλών	9	9	9	9	0
1704 90 30	-- Παρασκεύασμα με την ονομασία «λευκή σοκολάτα»	4+ MOB MAX 27 +AD S/Z	2+ MOB MAX 27 +AD S/Z	0+ MOB MAX 27 +AD S/Z	0+ MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1704 90 51 έως 99	-- Άλλα	6+ MOB MAX 27 +AD S/Z	3+ MOB MAX 27 +AD S/Z	0+ MOB MAX 27 +AD S/Z	0+ MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1803	Πάστα κακάου, έστω και αποδουτυρωμένη	11	8,8	6,6	0	4
1804 00 00	Βούτυρο, λίπος και λάδι κακάου	8	6,4	4,8	0	4
1805 00 00	Σκόνη κακάου, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	9	7,2	5,4	0	4
1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο:					
1806 10	- Σκόνη κακάου, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:					
1806 10 10	-- Που δεν περιέχει ζαχαρόζη ή που περιέχει κατά βάρος λιγότερο από 65 % ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το υδερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη:					
	--- Που δεν περιέχει ζαχαρόζη ή που περιέχει λιγότερο του 5 % κατά βάρος (στην οποία περιλαμβάνεται και το υδερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη:					
	---- Απλώς ζαχαρωμένο με προσθήκη ζαχαρόλης	3	0	0	0	0
	---- Άλλα	10	8	6	0	4
	---- Άλλα:					
	---- Απλώς ζαχαρωμένο με προσθήκη ζαχαρόλης	3+ MOB	0+ MOB	0+ MOB	0+ MOB	0
	---- Άλλα	10+ MOB	5+ MOB	0+ MOB	0+ MOB	1
1806 10 30	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το υδερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη, ίσης ή ανώτερης του 65 % και κατώτερης του 80 %:					
	--- Απλώς ζαχαρωμένο με προσθήκη ζαχαρόλης	3+ MOB	0+ MOB	0+ MOB	0+ MOB	0
	--- Άλλα	10+ MOB	5+ MOB	0+ MOB	0+ MOB	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1806 10 90	-- Περιεκτικότητα κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το μδερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζης που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη ίσης ή ανώτερης του 80 %:					
	--- Απλώς ζαχαρωμένο με προσθήκη ζαχαρόζης	3+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	--- Άλλα	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1806 20	- Άλλα παρασκευάσματα που παρουσιάζονται είτε σε τεμάχια ή σε ράβδους, με βάρος που υπερβαίνει τα 2 kg, είτε σε υγρή ή πολτώδη κατάσταση ή σε σκόνη, κόκκους ή παρόμοιες μορφές, σε δοχεία ή σε άμεσες συσκευασίες με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 kg:					
1806 20 10	-- Περιεκτικότητα κατά βάρος σε δούτυρο κακάου ίσης ή ανώτερης του 31 % ή ολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε δούτυρο κακάου και σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 31 %	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 20 30	-- Ολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε δούτυρο κακάου και σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 25 % και κατώτερης του 31 %	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
	-- Άλλα:					
1806 20 50	--- Περιεκτικότητα κατά βάρος σε δούτυρο κακάου ίσης ή ανώτερης του 18 %	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 20 70	--- Παρασκευάσματα σοκολάτας γάλακτος σε κόκκους (chocolate milk crumb)	19+MOB	12,7+MOB	6,3+MOB	0+MOB	2
1806 20 90	--- Άλλα	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
	- Άλλα, που παρουσιάζονται σε πλακίδια ή ράβδους:					
1806 31	-- Παραγεμισμένα	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 32	-- Μη παραγεμισμένα	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 90	- Άλλα:					
1806 90 11 έως 39	-- Σοκολάτα και είδη από σοκολάτα	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1806 90 50	-- Ζαχαράδη και τα υποκατάστατα αυτών που έχουν παραχθεί από υποκατάστατα της ζάχαρης, που περιέχουν κακάο	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 90 60	-- Πολτοί για επάλειψη σε ψωμί, που περιέχουν κακάο:					
	---- Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg	12+MOB MAX 27 +AD S/Z	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
	---- Άλλοι	12+MOB MAX 27 +AD S/Z	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 90 70	-- Παρασκευάσματα για ποτά που περιέχουν κακάο	12+MOB MAX 27 +AD S/Z	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 90 90	-- Άλλα	12+MOB MAX 27 +AD S/Z	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1901	Εκχυλίσματα βύνης. Παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρια, σιμιγδάλια, άμυλα κάθε είδους ή εκχυλίσματα βύνης, που δεν περιέχουν σκόνη κακάου ή περιέχουν σε αναλογία κατώτερη του 50 % κατά βάρος και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 μέχρι 0404, που δεν περιέχουν σκόνη κακάου ή περιέχουν σε αναλογία κατώτερη του 10 % κατά βάρος και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:					
1901 10 00	- Παρασκευάσματα για τη διατροφή των παιδιών, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1901 20	- Μείγματα και ζυμάρια για την παρασκευή προϊόντων αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας της κλάσης 1905	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1901 90	- Άλλα:					
	-- Εκχυλίσματα βύνης:					
1901 90 11	---- Περιεκτικότητας σε ξερό εκχύλισμα ίσης ή ανώτερης του 90 % κατά βάρος	8+MOB	4+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1901 90 19	---- Άλλα	8+MOB	4+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1901 90 90	-- Άλλα:					
	---- Παρασκευάσματα με βάση τα άλευρα οσπρίων που παρουσιάζονται με μορφή δίσκων απεξεραμένης στον ήλιο ζύμης, γνωστά ως «papad»:	0	0	0	0	0
	---- Άλλα	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1902	<p>Ζυμαρικά εν γένει, έστω και ψημένα ή παραγεμισμένα (με κρέας ή άλλες ουσίες) ή και αλλιώς παρασκευασμένα, όπως τα σπαγγέτα, μακαρόνια, νούγιες, λαζάνια, gnocchi, ραβιόλια, κανελόνια. Αράπικο σμιγδάλι (κους-κους), έστω και παρασκευασμένο:</p> <p>– Ζυμαρικά εν γένει, όχι ψημένα ούτε παραγεμισμένα, ούτε αλλιώς παρασκευασμένα:</p>					
1902 11	--- Που περιέχουν αυγά	12+MOB	6+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 19	--- Άλλα	12+MOB	6+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 20	– Ζυμαρικά εν γένει παραγεμισμένα (έστω και ψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα):					
1902 20 91 έως 99	--- Άλλα	13+MOB	7,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 30	– Άλλα ζυμαρικά εν γένει	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 40	– Αράπικο σμιγδάλι (κους-κους):					
1902 40 10	--- Μη παρασκευασμένο	12+MOB	6+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 40 90	--- Άλλο	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1903	<p>Ταπιόκα και τα υποκατάστατα αυτής παρασκευασμένα από άμυλα, με μορφή νιφάδων, θρόμβων, κόκκων στρογγυλών, σκυδάλων ή με παρόμοιες μορφές:</p> <p>– Από άμυλο πατατών</p> <p>– Άλλα</p>	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
		2+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1904	<p>Προϊόντα με δάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κορν-φλέικς)]. Δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι, σε κόκκους, προψημένα ή αλλιώς, παρασκευασμένα:</p>					
1904 10	– Προϊόντα με δάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1904 90	– Άλλα:					
	--- Ρύζι	3+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	--- Άλλα	2+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1905	<p>Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου. Όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα:</p>					
1905 10	– Ψωμί τύπου φρυγανιάς με την ονομασία «Knäckebröt»	0+MOB MAX 24 +AD S/Z	0+MOB MAX 24 +AD S/Z	0+MOB MAX 24 +AD S/Z	0+MOB MAX 24 +AD S/Z	0
1905 20	– Ψωμί με καρυκεύματα	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
ex 1905 30	- Μπισκότα με προσθήκη γλυκαντικών. Γκόφρες και γκοφρέτες:					
1905 30 11 έως 59 και 99		13+MOB MAX 35 +AD S/Z	6,5+MOB MAX 35 +AD S/Z	0+MOB MAX 35 +AD S/Z	0+MOB MAX 35 +AD S/Z	1
	--- Άλλα:					
	---- Γκόφρες και γκοφρέτες:					
1905 30 91	---- Αλατισμένες, παραγεμισμένες ή όχι	13+MOB MAX 30 +AD F/M	6,5+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	1
1905 40	- Φρυγανιές, ψωμί ψημένο και παρόμοια ψημένα προϊόντα	4+MOB	2+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1905 90	- Άλλα:					
1905 90 10	-- Ψωμί άζυμο (mazoth)	0+MOB MAX 20 +AD F/M	0+MOB MAX 20 +AD F/M	0+MOB MAX 20 +AD F/M	0+MOB MAX 20 +AD F/M	0
1905 90 20	-- Όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμο- σφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	--- Άλλα:					
1905 90 30	---- Ψωμί χωρίς προσθήκη μελιού, αυγών, τυριού ή φρούτων, περιεκτικότητας σε ζάχαρη και λιπαρές ύλες που δεν υπερβαίνουν, κάθε μία, 5% κατά βάρος υπολογιζόμενο σε ξερή κατά- σταση	4+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1905 90 40	---- Γκόφρες και γκοφρέτες περιεκτικό- τητας σε νερό που υπερβαίνει το 10 %	13+MOB MAX 30 +AD F/M	6,5+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	1
1905 90 45 και 55	---- Μπισκότα. Προϊόντα παραγόμενα με εξάθιση ή διόγκωση, αλατισμένα ή αρωματισμένα	13+MOB MAX 30 +AD F/M	6,5+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	1
	---- Άλλα:					
1905 90 60	---- Με προσθήκη γλυκαντικών	13+MOB MAX 35 +AD S/Z	6,5+MOB MAX 35 +AD S/Z	0+MOB MAX 35 +AD S/Z	0+MOB MAX 35 +AD S/Z	1
1905 90 90	---- Άλλα	13+MOB MAX 30 +AD F/M	6,5+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	1
2101	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώ- ματα καφέ, τσαγιού ή ματέ και παρασκευά- σματα με βάση τα προϊόντα αυτά ή με βάση τον καφέ, το τσάι ή το ματέ. Κιχώριο φρυγ- μένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ και τα εκχυλίσματα, αποστάγ- ματα και συμπυκνώματα αυτών:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2101 10	- Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ και παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα ή με βάση τον καφέ: -- Παρασκευάσματα:					
2101 10 99	---- Άλλα	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2101 20	- Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα ή με βάση το τσάι ή το ματέ:					
2101 20 10	-- Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, πρωτεΐνες γάλακτος, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 2,5 % πρωτεΐνες γάλακτος, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους: ---- Παρασκευάσματα με βάση το τσάι ή το ματέ	0	0	0	0	0
	---- Άλλα	6	4,4	4,4	4,4	0
2101 20 90	-- Άλλα	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2101 30	- Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ και τα εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα αυτών: -- Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ:					
2101 30 11	---- Κιχώριο φρυγμένο	18	12,9	7,7	7,7	1
2101 30 19	---- Άλλα	2+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	-- Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα φρυγμένου κιχωρίου και άλλων φρυγμένων υποκατάστατων του καφέ:					
2101 30 91	---- Φρυγμένου κιχωρίου	22	15,3	8,6	8,6	1
2101 30 99	---- Άλλα	2+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
2102	Ζύμες (ενεργές ή αδρανείς). Άλλοι αδρανείς μονοκύτταροι μικροοργανισμοί (με εξαίρεση τα εμβόλια της κλάσης 3002). Σκόνης για το φούσκωμα της ζύμης, παρασκευασμένες:					
2102 10	- Ζύμες ενεργές:					
2102 10 10	-- Διαλεγμένες ημεροζύμες (ζύμες καλλιέργειας)	8	7,4	7,4	7,4	0
2102 10 31 έως 39	-- Ζύμες αρτοποιίας	4+MOB	2+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2102 10 90	-- Άλλες	10	8,8	8,8	8,8	0

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2102 20	- Ζύμες αδρανείς. Άλλοι αδρανείς μονοκύτταροι μικροοργανισμοί: -- Ζύμες αδρανείς:			-		
2102 20 11	--- Σε δισκία, κόβους ή παρόμοιες μορφές, ή και σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg	6	3	3	3	0
2102 30 00	- Σκόνες για το φούσκωμα της ζύμης, παρασκευασμένες	3	3	3	3	0
2103	Παρασκευάσματα για σάλτσες και σάλτσες παρασκευασμένες. Αρτόματα και καρυκεύματα, σύνδετα. Αλεύρι από σινάπι και μουστάρδα παρασκευασμένη:					
2103 10	- Σάλτσα σόγιας: -- Με δάση φυτικά έλαια -- Άλλη	12 5	8,2 4,4	4,4 4,4	4,4 4,4	1 0
2103 20	- Tomato ketchup (κέτσαπ) και άλλες σάλτσες ντομάτας: -- Σάλτσες με δάση πολύ ντομάτας -- Άλλες	6 16	6 11,5	6 7	6 7	0 1
2103 30	- Αλεύρι από σινάπι και μουστάρδα παρασκευασμένη:					
2103 30 90	-- Μουστάρδα παρασκευασμένη	7	6,5	6,5	6,5	0
2103 90	- Άλλα:					
2103 90 90	-- Άλλα: ---- Που περιέχουν ντομάτα: ---- Με δάση tomato ketchup (κέτσαπ) ---- Άλλα ---- Άλλα: ---- Με δάση φυτικά έλαια ---- Άλλα	 7 12 12 5	 5,9 9 9 5	 5,9 5,9 5,9 5	 5,9 5,9 5,9 5	 0 1 1 0
2104	Παρασκευάσματα για σούπες και ζωμούς. Σούπες και ζωμοί παρασκευασμένα. Παρασκευάσματα διατροφής σύνδετα, ομογενοποιημένα:					
2104 10	- Παρασκευάσματα για σούπες και ζωμούς σούπες και ζωμοί παρασκευασμένα: -- Που περιέχουν ντομάτα -- Άλλα	 11 11	 9 9	 7 7	 7 7	 1 1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2104 20 00	– Παρασκευάσματα διατροφής σύνθετα, ομογενοποιημένα	17	12,8	8,6	8,6	1
2105	Παγωτά, έστω και αν περιέχουν κακάο:	12+ MOB MAX 27 +AD S/Z	6+ MOB MAX 27 +AD S/Z	0+ MOB MAX 27 +AD S/Z	0+ MOB MAX 27 +AD S/Z	1
2106	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:					
2106 10	– Συμπυκνώματα πρωτεϊνών και ουσίες πρωτεϊνικής σύστασης:					
2106 10 10	– – Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, πρωτεΐνες γάλακτος, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 2,5 % πρωτεΐνες γάλακτος, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους	20	14,1	8,2	8,2	1
2106 10 90	– – Άλλα	13+ MOB	6,5+ MOB	0+ MOB	0+ MOB	1
2106 90	– Άλλα:					
2106 90 10	– – Παρασκευάσματα με την ονομασία «λιωμένα τυριά» («fondues»)	13+ MOB MAX 35 Ecu/ 100kg/net	6,5+ MOB MAX 30 Ecu/ 100 kg/net	0+ MOB MAX 25 Ecu/ 100 kg/net	0+ MOB MAX 25 Ecu/ 100 kg/net	1
	– – Άλλα:					
2106 90 91	– – – Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, πρωτεΐνες γάλακτος, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 2,5 % πρωτεΐνες γάλακτος, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους:					
ex 2106 90 91	– – – – Υδρολύτες πρωτεϊνών, αυτολύτες ζύμης	20	14,8	9,6	4,4	2
ex 2106 90 91	– – – – Άλλα	20	14,8	9,6	4,4	2
2106 90 99	– – – Άλλα	13+ MOB	6,5+ MOB	0+ MOB	0+ MOB	1
2202	Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα, και άλλα μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών της κλάσης 2009:					
2202 10	– Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα	6	3	0	0	1
2202 90	– Άλλα:					
2202 90 10	– – Που δεν περιέχουν προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404 ή λιπαρές ύλες που προέρχονται από προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
ex 2202 90 10	---- Που περιέχουν ζάχαρη (ζαχαρόζη ή ζάχαρη υδρατμοποιημένη)	6	4,4	4,4	4,4	0
2202 90 91 έως 99	-- Άλλα	8+ MOB	4+ MOB	0+ MOB	0+ MOB	1
2203	Μπίρα από δόνη	14	10	7	7	1
2205	Βερμούτ και άλλα κρασιά από νωπά σταφύλια, παρασκευασμένα με τη δόξηια φυτών ή αρωματικών ουσιών:					
2205 10	- Σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l:					
2205 10 10	-- Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 18 % vol	17 Ecu/hl	13,6 Ecu/hl	10,2 Ecu/hl	0	4
2205 10 90	-- Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 18 % vol	1,4 Ecu/% vol/hl + 10 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 8 Ecu/hl	0,8 Ecu/% vol/hl + 6 Ecu/hl	0	4
2205 90	- Άλλα:					
2205 90 10	-- Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 18 % vol	14 Ecu/hl	11,2 Ecu/hl	8,4 Ecu/hl	0	4
2205 90 90	-- Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 18 % vol	1,4 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	0,8 Ecu/% vol/hl	0	4
2208	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο λιγότερο του 80 % vol. Αποστάγματα, λικέρ και άλλα οινόπνευματώδη ποτά. Σύνθετα αλκοολούχα παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ποτών:					
2208 10	- Σύνθετα αλκοολούχα παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ποτών:	27 MIN 1,6 Ecu/% vol/hl	23 MIN 1,4 Ecu/% vol/hl	19 MIN 1,1 Ecu/% vol/hl	19 MIN 1,1 Ecu/% vol/hl	1
2208 20	- Αποστάγματα από κρασί ή τσίπουρα:					
2208 20 11 και 19	-- Που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l	1,6 Ecu/% vol/hl + 10 Ecu/hl	1,4 Ecu/% vol/hl + 9 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1
2208 20 91 και 99	-- Που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 l	1,6 Ecu/% vol/hl	1,4 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	1
2208 30	- Ουίσκι:					
	-- Ουίσκι Bourbon, που παρουσιάζεται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
2208 30 11	---- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l ⁽¹⁾	0,2 Ecu/% vol/hl + 1,5 Ecu/hl	0,2 Ecu/% vol/hl + 1,3 Ecu/hl	0,1 Ecu/% vol/hl + 1 Ecu/hl	0,1 Ecu/% vol/hl + 1 Ecu/hl	1

(¹) Η παραγωγή στην υποδιάρθρωση αυτή υπόκειται στους όρους που έχουν θεσπιστεί στις σχετικές κοινοτικές διατάξεις.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2208 30 19	---- Που υπερβαίνει τα 2 l	0,2 Ecu/% vol/hl	0,2 Ecu/% vol/hl	0,1 Ecu/% vol/hl	0,1 Ecu/% vol/hl	1
	--- Άλλα, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
2208 30 91	---- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l	0,4 Ecu/% vol/hl + 3 Ecu/hl	0,3 Ecu/% vol/hl + 2,6 Ecu/hl	0,3 Ecu/% vol/hl + 2,1 Ecu/hl	0,3 Ecu/% vol/hl + 2,1 Ecu/hl	1
2208 30 99	---- Που υπερβαίνει τα 2 l	0,4 Ecu/% vol/hl + 3 Ecu/hl	0,3 Ecu/% vol/hl + 2,6 Ecu/hl	0,3 Ecu/% vol/hl + 2,1 Ecu/hl	0,3 Ecu/% vol/hl + 2,1 Ecu/hl	1
2208 40	- Ρούμι και τάφια:					
2208 40 10	-- Που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l	1 Ecu/% vol/hl + 5 Ecu/hl	0,9 Ecu/% vol/hl + 4,3 Ecu/hl	0,7 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	0,7 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	1
2208 40 90	-- Που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 l	1 Ecu/% vol/hl	0,9 Ecu/% vol/hl	0,7 Ecu/% vol/hl	0,7 Ecu/% vol/hl	1
2208 50	- Τζιν και τζινέδρα:					
	--- Τζιν που παρουσιάζεται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
2208 50 11	---- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l	1 Ecu/% vol/hl + 5 Ecu/hl	0,9 Ecu/% vol/hl + 4,3 Ecu/hl	0,7 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	0,7 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	1
2208 50 19	---- Που υπερβαίνει τα 2 l	1 Ecu/% vol/hl	0,9 Ecu/% vol/hl	0,7 Ecu/% vol/hl	0,7 Ecu/% vol/hl	1
	--- Τζινέδρα που παρουσιάζεται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
2208 50 91	---- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l	1,6 Ecu/% vol/hl + 10 Ecu/hl	1,4 Ecu/% vol/hl + 9 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1
2208 50 99	---- Που υπερβαίνει τα 2 l	1,6 Ecu/% vol/hl + 10 Ecu/hl	1,4 Ecu/% vol/hl + 9 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1
2208 90	- Άλλα:					
	--- Αράκ, που παρουσιάζεται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
2208 90 11	---- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l	1 Ecu/% vol/hl + 5 Ecu/hl	0,9 Ecu/% vol/hl + 4,3 Ecu/hl	0,7 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	0,7 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	1
2208 90 19	---- Που υπερβαίνει τα 2 l	1 Ecu/% vol/hl	0,9 Ecu/% vol/hl	0,7 Ecu/% vol/hl	0,7 Ecu/% vol/hl	1
	--- Βότκα με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο 45,4 % vol ή λιγότερο, αποστάγματα δαμασκήνων, αχλαδιών ή κερασιών, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
	---- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l:					
2208 90 31	----- Βότκα	1,3 Ecu/% vol/hl + 5 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 4,3 Ecu/hl	0,9 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	0,9 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2208 90 33	----- Αποστάγματα δαμασκήνων, αχλαδιών ή κερασιών	1,3 Ecu/% vol/hl + 5 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 4,3 Ecu/hl	0,9 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	0,9 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	1
2208 90 39	---- Που υπερβαίνει τα 2 l: -- Άλλα αποστάγματα, λικέρ και άλλα οινόπνευματώδη ποτά, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο: ---- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l: ----- Αποστάγματα:	1,3 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	0,9 Ecu/% vol/hl	0,9 Ecu/% vol/hl	1
2208 90 51	----- Φρούτων	1,6 Ecu/% vol/hl + 10 Ecu/hl	1,4 Ecu/% vol/hl + 9 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1
2208 90 53	----- Άλλα -- Άλλα, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο: ---- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l:	1,6 Ecu/% vol/hl + 10 Ecu/hl	1,4 Ecu/% vol/hl + 9 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1
ex 2208 90 55	----- Λικέρ: — Που περιέχουν αυγά ή κρόκους αυγών ή/και ζάχαρα (ζαχαρόζη ή υδερτοποιημένη ζάχαρη)	1,6 Ecu/% vol/hl + 10 Ecu/hl	1,4 Ecu/% vol/hl + 9 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1
ex 2208 90 59	----- Άλλα οινόπνευματώδη ποτά: — Που περιέχουν αυγά ή κρόκους αυγών ή/και ζάχαρα (ζαχαρόζη ή υδερτοποιημένη ζάχαρη) ---- Που υπερβαίνει τα 2 l: ----- Αποστάγματα:	1,6 Ecu/% vol/hl + 10 Ecu/hl	1,4 Ecu/% vol/hl + 9 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1
2208 90 71	----- Φρούτων	1,6 Ecu/% vol/hl	1,4 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	1
2208 90 73	----- Άλλα	1,6 Ecu/% vol/hl	1,4 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	1
ex 2208 90 79	----- Λικέρ και άλλα οινόπνευματώδη ποτά: -- Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο λιγότερο από 80 % vol, που παρουσιάζεται σε δοχεία με περιεχόμενο: ---- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l:	1,6 Ecu/% vol/hl	1,4 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	1
2208 90 91	---- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l:					
ex 2208 90 91	----- Άλλη	1,6 Ecu/% vol/hl + 10 Ecu/hl	1,4 Ecu/% vol/hl + 9 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	1
ex 2208 90 99	---- Άλλα:					
ex 2208 90 99	----- Άλλη	1,6 Ecu/% vol/hl	1,4 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	1

Πίνακας 2: Μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής				Παρατηρήσεις
		1. 1. 1992	31. 12. 1994			Έτη
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
0403 10	– Γιαούρτια:					
0403 10 51 έως 99	-- Μη αρωματισμένα και χωρίς προσθήκη φρούτων ή κακάου	10	10			2
0403 90	– Άλλα:					
0403 90 71 έως 99	-- Αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου	30	30			3
1517	Μαργαρίνη. Μείγματα ή παρασκευάσματα δρώσιμα από λίπη ή λάδια ζωικά ή φυτικά ή από τα κλάσματα διαφόρων λιπών ή λαδιών του κεφαλαίου αυτού, άλλα από τα λίπη και λάδια διατροφής και τα κλάσματά τους της κλάσης 1516:					
1517 10	– Μαργαρίνη, μη συμπεριλαμβανομένης της ρευστής μαργαρίνης:					
1517 10 10	-- Περικτικότητα κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, που υπερβαίνει το 10 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 15 %	20	20			2
1517 90	– Άλλα:					
1517 90 10	-- Περικτικότητα κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, που υπερβαίνει το 10 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 15 %	20	20			2
1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα):					
1704 10	– Τσίγλες (chewing-gum), έστω και περιτυλιγμένες με ζάχαρη:					
1704 10 11 και 19	-- Περικτικότητα κατά βάρος σε ζαχαρόζη κατώτερης του 60 % (στην οποία περιλαμβάνεται και το μδερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη)	25	25			1
1704 10 91 και 99	-- Περικτικότητα κατά βάρος σε ζαχαρόζη ίσης ή ανώτερης του 60 % (στην οποία περιλαμβάνεται και το μδερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη)	25	25			1
1704 90 10	-- Εκχυλίσματα γλυκόριζας που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο του 10 % ζαχαρόζη, χωρίς προσθήκη άλλων υλών	25	25			1
1704 90 30	-- Παρασκεύασμα με την ονομασία «λευκή σοκολάτα»	25	25			1
1704 90 51 έως 99	-- Άλλα	25	25			3
1803	Πάστα κακάου, έστω και αποδουτυρωμένη:	6	6			2
1804 00 00	Βούτυρο, λίπος και λάδι κακάου	1,5	1,5			2

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1805 00 00	Σκόνη κακάου, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	10	10			2
1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο:					
1806 10	- Σκόνη κακάου, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:					
1806 10 10	<p>-- Που δεν περιέχει ζαχαρόζη ή που περιέχει κατά βάρος λιγότερο από 65 % ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το υδερτοποιημένο ζάχαρη που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη:</p> <p>--- Που δεν περιέχει ζαχαρόζη ή που περιέχει λιγότερο του 5 % κατά βάρος (στην οποία περιλαμβάνεται και το υδερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη:</p> <p>---- Απλώς ζαχαρωμένο με προσθήκη ζαχαρόλης</p> <p>---- Άλλα</p> <p>---- Άλλα:</p> <p>---- Απλώς ζαχαρωμένο με προσθήκη ζαχαρόλης:</p> <p>---- Άλλα</p>	15	15			3
1806 10 30	<p>-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το υδερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη, ίσης ή ανώτερης του 65 % και κατώτερης του 80 %:</p> <p>--- Απλώς ζαχαρωμένο με προσθήκη ζαχαρόλης</p> <p>--- Άλλα</p>	15	15			3
1806 10 90	<p>-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το υδερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζης που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη ίσης ή ανώτερης του 80 %:</p> <p>--- Απλώς ζαχαρωμένο με προσθήκη ζαχαρόλης</p> <p>--- Άλλα</p>					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1806 20	- Άλλα παρασκευάσματα που παρουσιάζονται είτε σε τεμάχια ή σε ράβδους, με βάρος που υπερβαίνει τα 2 kg, είτε σε υγρή ή πολτώδη κατάσταση ή σε σκόνη, κόκκους ή παρόμοιες μορφές, σε δοχεία ή σε άμεσες συσκευασίες με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 kg:					
1806 20 10	-- Περιεκτικότητα κατά βάρος σε δούτυρο κακάου ίσης ή ανώτερης του 31 % ή ολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε δούτυρο κακάου και σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 31 %					
1806 20 30	-- Ολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε δούτυρο κακάου και σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 25 % και κατώτερης του 31 %					
	-- Άλλα:					
1806 20 50	---- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε δούτυρο κακάου ίσης ή ανώτερης του 18 %					
1806 20 70	---- Παρασκευάσματα σοκολάτας γάλακτος σε κόκκους (chocolate milk crumb)					
1806 20 90	---- Άλλα					
	- Άλλα, που παρουσιάζονται σε πλακίδια ή ράβδους:	15	15			3
1806 31	-- Παραγεμισμένα					
1806 32	-- Μη παραγεμισμένα					
1806 90	- Άλλα:					
1806 90 11	-- Σοκολάτα και είδη από σοκολάτα					
έως 39						
1806 90 50	-- Ζαχαρώδη και τα υποκατάστατα αυτών που έχουν παραχθεί από υποκατάστατα της ζάχαρης, που περιέχουν κακάο					
1806 90 60	-- Πολτοί για επάλειψη σε ψωμί, που περιέχουν κακάο:					
	---- Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg					
	---- Άλλοι					
1806 90 70	-- Παρασκευάσματα για ποτά που περιέχουν κακάο					
1806 90 90	-- Άλλα					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1901	Εκχυλίσματα δύνης. Παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρια, σιμιγδάλια, άμυλα κάθε είδους ή εκχυλίσματα δύνης, που δεν περιέχουν σκόνη κακάου ή περιέχουν σε αναλογία κατώτερη του 50 % κατά βάρος και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 μέχρι 0404, που δεν περιέχουν σκόνη κακάου ή περιέχουν σε αναλογία κατώτερη του 10 % κατά βάρος και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:					
1901 10 00	- Παρασκευάσματα για τη διατροφή των παιδιών, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση:	11	11			1
1901 20	- Μείγματα και ζυμάρια για την παρασκευή προϊόντων αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας της κλάσης 1905	11	11			1
1901 90	- Άλλα:					
	-- Εκχυλίσματα δύνης:					
1901 90 11	---- Περιεκτικότητας σε ξερό εκχύλισμα ίσης ή ανώτερης του 90 % κατά βάρος	9,8	9,8			3
1901 90 19	---- Άλλα	9,8	9,8			3
1901 90 90	-- Άλλα:					
	---- Παρασκευάσματα με βάση τα άλευρα οσπρίων που παρουσιάζονται με μορφή δίσκων απεξεραμένης στον ήλιο ζύμης, γνωστά ως «Parad»:					
	---- Άλλα	9,8	9,8			3
1902	Ζυμαρικά εν γένει, έστω και ψημένα ή παραγεμισμένα (με κρέας ή άλλες ουσίες) ή και αλλιώς παρασκευασμένα, όπως τα σπαγγέτα, μακαρόνια, νούγιες, λαζάνια, gnocchi, ραβιόλια, κανελόνια. Αράπικο σιμιγδάλι (κους-κους), έστω και παρασκευασμένο:					
	- Ζυμαρικά εν γένει, όχι ψημένα ούτε παραγεμισμένα, ούτε αλλιώς παρασκευασμένα:					
1902 11	-- Που περιέχουν αυγά	12	12			2
1902 19	-- Άλλα	12	12			2
1902 20	- Ζυμαρικά εν γένει παραγεμισμένα (έστω και ψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα):					
1902 20 91	-- Άλλα	13	13			1
έως 99		12	12			1
1902 30	- Άλλα ζυμαρικά εν γένει	10	10			1
1902 40	- Αράπικο σιμιγδάλι (κους-κους):					
1902 40 10	-- Μη παρασκευασμένο	11	11			1
1902 40 90	-- Άλλα	11	11			1
1903	Ταπιόκα και τα υποκατάστατα αυτής παρασκευασμένα από άμυλα, με μορφή νιφάδων, θρόμβων, κόκκων στρογγυλών, σκυδάλλων ή με παρόμοιες μορφές:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	- Από άμυλο πατατών	4	4			1
	- Άλλα					
1904	Προϊόντα με δάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κορν-φλέικς)]. Δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι, σε κόκκους, προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα:					
1904 10	- Προϊόντα με δάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη (με εξαίρεση το ρύζι — δασμός 0)	9	9			1
1904 90	- Άλλα:					
1904 90 10	-- Ρύζι					
1904 90 90	--- Άλλα	9	9			1
1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου. Όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα:					
1905 10	- Ψωμί τύπου φρυγανιάς με την ονομασία «Knäckebröt»	9	9			2
1905 20	- Ψωμί με καρκεύματα:	10	10			2
ex 1905 30	- Μπισκότα με προσθήκη γλυκαντικών. Γκόφρες και γκοφρέτες:					
1905 30 11 έως 59 και 99		10	10			3
	-- Άλλα:					
	---- Γκόφρες και γκοφρέτες:					
1905 30 91	----- Αλατισμένες, παραγεμισμένες ή όχι	10	10			1
1905 40	- Φρυγανιές, ψωμί ψημένο και παρόμοια ψημένα προϊόντα:					
1905 90	- Άλλα:					
1905 90 10	-- Ψωμί άζυμο (mazoth)					
1905 90 20	-- Όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα					
	-- Άλλα:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1905 90 30	---- Ψωμί χωρίς προσθήκη μελιού, αυγών, τυριού ή φρούτων, περιεκτικότητας σε ζάχαρη και λιπαρές ύλες που δεν υπερβαίνουν, κάθε μία, 5 % κατά βάρος υπολογιζόμενο σε ξερή κατάσταση	10	10			1
1905 90 40	---- Γκόφρες και γκοφρέτες περιεκτικότητας σε νερό που υπερβαίνει το 10 %					
1905 90 50	---- Μπισκότα. Προϊόντα παραγόμενα με εξώθηση ή διόγκωση, αλατισμένα ή αρωματισμένα					
	---- Άλλα:					
1905 90 60	----- Με προσθήκη γλυκαντικών matter					
1905 90 90	----- Άλλα					
2101 10 99	---- Άλλα	5	5			1
2101 20	- Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα ή με βάση το τσάι ή το ματέ:					
2101 20 10	-- Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, πρωτεΐνες γάλακτος, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 2,5 % πρωτεΐνες γάλακτος, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους:					
	---- Παρασκευάσματα με βάση το τσάι ή το ματέ					
	---- Άλλα	5	5			1
2101 20 90	-- Άλλα	5	5			1
2101 30	- Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ και τα εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα αυτών:					
	-- Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ:					
2101 30 11	---- Κιχώριο φρυγμένο	16	16			3
2101 30 19	---- Άλλα	16	16			3
	-- Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα φρυγμένου κιχωρίου και άλλων φρυγμένων υποκατάστατων του καφέ:					
2101 30 91	---- Φρυγμένου κιχωρίου	16	16			3
2101 30 99	---- Άλλα	16	16			3

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2102	Ζύμες (ενεργές ή αδρανείς). Άλλοι αδρανείς μονοκύτταροι μικροοργανισμοί (με εξαίρεση τα εμβόλια της κλάσης 3002). Σκόνες για το φούσκωμα της ζύμης, παρασκευασμένες:					
2102 10	- Ζύμες ενεργές:					
2102 10 10	-- Διαλεγμένες ημεροζύμες (ζύμες καλλιέργειας)	10	10			3
2102 10 31 έως 39	-- Ζύμες αρτοποιησης	8	8			3
2102 10 90	-- Άλλες	8	8			3
2102 20	- Ζύμες αδρανείς. Άλλοι αδρανείς μονοκύτταροι μικροοργανισμοί:					
	-- Ζύμες αδρανείς:					
2102 20 11	---- Σε δισκία, κύβους ή παρόμοιες μορφές, ή και σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg	8	8			1
2102 30 00	- Σκόνες για το φούσκωμα της ζύμης, παρασκευασμένες	9	9			1
2103	Παρασκευάσματα για σάλτσες και σάλτσες παρασκευασμένες. Αρτύματα και καρυκεύματα, σύνθετα. Αλεύρι από σινάπι και μουστάρδα παρασκευασμένη:					
2103 10	- Σάλτσα σόγιας:					
	-- Με δάση φυτικά έλαια					
	-- Άλλα					
2103 20	- Tomato ketchup (κέτσαπ) και άλλες σάλτσες ντομάτας:					
	-- Σάλτσες με δάση πολύ ντομάτας	10	10		3	
	-- Άλλες					
2103 30	- Αλεύρι από σινάπι και μουστάρδα παρασκευασμένη:					
2103 30 90	-- Μουστάρδα παρασκευασμένη	9	9			1
2103 90	- Άλλα:					
2103 90 90	-- Άλλα:					
	---- Που περιέχουν ντομάτα:					
	----- Με δάση φυτικά έλαια	10	10			1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	----- 'Άλλα					
	---- 'Άλλα:					
	----- Με βάση φυτικά έλαια					
	----- 'Άλλα					
2104	Παρασκευάσματα για σούπες και ζωμούς. Σούπες και ζωμοί παρασκευασμένα. Παρασκευάσματα διατροφής σύνθετα, ομογενοποιημένα:					
2104 10	- Παρασκευάσματα για σούπες και ζωμούς. Σούπες και ζωμοί παρασκευασμένα:					
	--- Που περιέχουν ντομάτα	7	7			1
	--- 'Άλλα					
2104 20 00	- Παρασκευάσματα διατροφής σύνθετα, ομογενοποιημένα	10	10			1
2105	Παγωτά, έστω και αν περιέχουν κακάο:	6	6			3
2106	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:					
2106 10	- Συμπυκνώματα πρωτεϊνών και ουσίες πρωτεϊνικής σύστασης:					
2106 10 10	--- Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, πρωτεΐνες γάλακτος, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 2,5 % πρωτεΐνες γάλακτος, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους	8,8	8,8			1
2106 10 90	--- 'Άλλα:	8,8	8,8			1
2106 90	- 'Άλλα:					
2106 90 10	--- Παρασκευάσματα με την ονομασία «λιωμένα τυριά» («fondues»)	8,2	8,2			1
	--- 'Άλλα:					
2106 90 91	---- Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, πρωτεΐνες γάλακτος, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 2,5 % πρωτεΐνες γάλακτος, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους:					
ex 2106 90 91	---- Υδρολύτες πρωτεϊνών, αυτολύτες ζύμης	8,2	8,2			1
ex 2106 90 91	---- 'Άλλα	8,2	8,2			1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2106 90 99	---- Παρασκευάσματα διατροφής που αποτελούνται από μέλι φυσικό εμπλουτισμένο με βασιλικό πολτό	8,2	8,2			1
2106 90 99	--- Άλλα					
2202	Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα, και άλλα μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών της κλάσης 2009:					
2202 10	- Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα	11	11			1
2202 90	- Άλλα:					
2202 90 10	-- Που δεν περιέχουν προϊόντα των κλάσεων 0401 ως 0404 ή λιπαρές ύλες που προέρχονται από προϊόντα των κλάσεων 0401 ως 0404:					
ex 2202 90 10	---- Που περιέχουν ζάχαρη (ζαχαρόζη ή ζάχαρη μδερτοποιημένη)	11	11			1
2202 90 91 έως 99	-- Άλλα	11	11			1
2203	Μπίρα από δύνη:	24	24			1
2205	Βερμούτ και άλλα κρασιά από νωπά σταφύλια, παρασκευασμένα με τη βοήθεια φυτών ή αρωματικών ουσιών:					
2205 10	- Σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l:					
2205 10 10	-- Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 18 % vol	20	20			2
2205 10 90	-- Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 18 % vol					
2205 90	- Άλλα:					
2205 90 10	-- Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 18 % vol	20	20			2
2205 90 90	-- Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 18 % vol					
2208	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο λιγότερο του 80 % vol. Αποστάγματα, λικέρ και άλλα οινόπνευματώδη ποτά. Σύνθετα αλκοολούχα παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ποτών:					
2208 10	- Σύνθετα αλκοολούχα παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ποτών:	27 MIN Ecu 1,6 % vol/hl	23 MIN Ecu 1,4 % vol/hl	19 MIN Ecu 1,1 % vol/hl	19 MIN Ecu 1,1 % vol/hl	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2208 20	- Αποστάγματα από κρασί ή τσίπουρα:					
2208 20 10	-- Που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l	25	25			1
2208 20 90	-- Που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 l	25	25			1
2208 30	- Ουίσκι:					
	-- Ουίσκι Bourbon, που παρουσιάζεται σε δοχεία με περιεχόμενο:	15	15			1
2208 30 11	---- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l ⁽¹⁾					
2208 30 19	---- Που υπερβαίνει τα 2 l					
	-- Άλλα, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
2208 30 91	---- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l					
2208 30 99	---- Που υπερβαίνει τα 2 l					
2208 40	- Ρούμι και τάφια:					
2208 40 10	-- Που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l					
2208 40 90	-- Που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 l					
2208 50	- Τζιν και τζινέδρα:					
	-- Τζιν που παρουσιάζεται σε δοχεία με περιεχόμενο:	15	15			1
2208 50 11	---- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l					
2208 50 19	---- Που υπερβαίνει τα 2 l					
	-- Τζινέδρα που παρουσιάζεται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
2208 50 91	---- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l					
2208 50 99	---- Που υπερβαίνει τα 2 l					
2208 90	- Άλλα:					
	-- Αράκ, που παρουσιάζεται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
2208 90 11	---- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l					
2208 90 19	---- Που υπερβαίνει τα 2 l					

(¹) Η υπαγωγή στην υποδιακρίση αυτή υπόκειται στους όρους που έχουν θεσπιστεί στις σχετικές κοινοτικές διατάξεις.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	-- Βότκα με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο 45,4% vol ή λιγότερο, αποστάγματα δαμασκήνων, αχλαδιών ή κερασιών, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l:					
2208 90 31	---- Βότκα					
2208 90 33	---- Αποστάγματα δαμασκήνων, αχλαδιών ή κερασιών:					
2208 90 39	--- Που υπερβαίνει τα 2 l					
	-- Άλλα αποστάγματα, λικέρ και άλλα οινοπνευματώδη ποτά, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l:					
	---- Αποστάγματα:					
2208 90 51	----- Φρούτων:					
2208 90 53	----- Άλλα					
	-- Άλλα οινοπνευματώδη ποτά, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l:					
ex 2208 90 55	---- Λικέρ:	15	15			1
	----- Που περιέχουν αυγά ή κρόκους αυγών ή/και ζάχαρα (ζαχαρόζη ή μπερτοποιημένη ζάχαρη)					
ex 2208 90 59	---- Άλλα οινοπνευματώδη ποτά:					
	----- Που περιέχουν αυγά ή κρόκους αυγών ή/και ζάχαρα (ζαχαρόζη ή μπερτοποιημένη ζάχαρη)					
	--- Που υπερβαίνει τα 2 l:					
	---- Αποστάγματα:					
2208 90 71	----- Φρούτων					
2208 90 73	----- Άλλα					
ex 2208 90 79	---- Λικέρ και άλλα οινοπνευματώδη ποτά:					
	-- Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο λιγότερο από 80% vol, που παρουσιάζεται σε δοχεία με περιεχόμενο:					
2208 90 91	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l:	25	25			1
ex 2208 90 91	---- Άλλα					
ex 2208 90 99	--- Άλλα:					
ex 2208 90 99	---- Άλλα					

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 4

σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας

ΤΙΤΛΟΣ I**ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΝΝΟΙΑΣ «ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ» Ή «ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ»***Άρθρο 1***Κριτήρια καταγωγής**

Για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας και με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 2 και 3 του παρόντος πρωτοκόλλου, τα ακόλουθα προϊόντα θεωρούνται ως:

1. προϊόντα καταγωγής Κοινότητας:

- α) τα προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου στην Κοινότητα, κατά την έννοια του άρθρου 4 του παρόντος πρωτοκόλλου·
- β) τα προϊόντα που παράγονται στην Κοινότητα στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν ύλες που δεν έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου εκεί, υπό την προϋπόθεση, ωστόσο, ότι οι εν λόγω ύλες έχουν υποβληθεί στην Κοινότητα σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις, κατά την έννοια του άρθρου 5 του παρόντος πρωτοκόλλου·

2. προϊόντα καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας:

- α) τα προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου στην Τσεχική Δημοκρατία, κατά την έννοια του άρθρου 4 του παρόντος πρωτοκόλλου·
- β) τα προϊόντα που παράγονται στην Τσεχική Δημοκρατία στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν ύλες που δεν έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου εκεί, υπό την προϋπόθεση, ωστόσο, ότι οι εν λόγω ύλες έχουν υποβληθεί στην Τσεχική Δημοκρατία σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις κατά την έννοια του άρθρου 5 του παρόντος πρωτοκόλλου.

*Άρθρο 2***Διμερής σώρευση**

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο β), οι ύλες καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας, κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, θεωρούνται ως ύλες καταγωγής Κοινότητας και δεν είναι απαραίτητο να έχουν υποβληθεί σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις στην Κοινότητα, υπό την προϋπόθεση, ωστόσο, ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο β), οι ύλες καταγωγής Κοινότητας, κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, θεωρούνται ως ύλες καταγωγής

Τσεχικής Δημοκρατίας και δεν είναι απαραίτητο να έχουν υποβληθεί σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις στην Τσεχική Δημοκρατία, υπό την προϋπόθεση, ωστόσο, ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του παρόντος πρωτοκόλλου.

*Άρθρο 3***Σώρευση με ύλες καταγωγής Πολωνίας, Ουγγαρίας ή Σλοβακικής Δημοκρατίας**

- 1. α) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) και με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 2 και 4, οι ύλες καταγωγής Πολωνίας, Ουγγαρίας ή Σλοβακικής Δημοκρατίας, κατά την έννοια του πρωτοκόλλου αριθ. 4 που προσαρτάται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των εν λόγω χωρών, θεωρούνται ως ύλες καταγωγής Κοινότητας και δεν είναι απαραίτητο να έχουν υποβληθεί σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις στην Κοινότητα, υπό την προϋπόθεση, ωστόσο, ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του παρόντος πρωτοκόλλου·
- β) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) και με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 2 και 4, οι ύλες καταγωγής Πολωνίας, Ουγγαρίας ή Σλοβακικής Δημοκρατίας, κατά την έννοια του πρωτοκόλλου 4 που προσαρτάται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των εν λόγω χωρών, θεωρούνται ως ύλες καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας και δεν είναι απαραίτητο να έχουν υποβληθεί σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις στην Τσεχική Δημοκρατία, υπό την προϋπόθεση, ωστόσο, ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Τα προϊόντα που έχουν αποκτήσει το χαρακτήρα καταγομένων προϊόντων δυνάμει της παραγράφου 1 εξακολουθούν να θεωρούνται ως προϊόντα καταγωγής Κοινότητας ή Τσεχικής Δημοκρατίας μόνον όταν η προστιθέμενη αξία εκεί υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιηθεισών υλών καταγωγής Πολωνίας, Ουγγαρίας ή Σλοβακικής Δημοκρατίας. Στην αντίθετη περίπτωση, τα εν λόγω προϊόντα θεωρούνται, για την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας ή των Συμφωνιών μεταξύ της Κοινότητας και της Πολωνίας, Ουγγαρίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας, ως προϊόντα καταγωγής Πολωνίας, Ουγγαρίας ή Σλοβακικής Δημοκρατίας, ανάλογα με τη χώρα από την οποία κατάγονται οι χρησιμοποιηθείσες ύλες με τη μεγαλύτερη αξία.

Δεν λαμβάνονται υπόψη στην εν λόγω κατανομή οι ύλες καταγωγής Πολωνίας, Ουγγαρίας ή Σλοβακικής Δημοκρατίας που έχουν υποβληθεί σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις στην Κοινότητα ή στην Τσεχική Δημοκρατία.

3. Ως «προστιθέμενη αξία» νοείται η τιμή εκ του εργοστασίου, μείον τη δασμολογητέα αξία καθεμιάς από τις χρησιμοποιηθείσες ύλες που δεν κατάγονται από τη χώρα ή την ομάδα χωρών στις οποίες παράγονται τα εν λόγω προϊόντα.

4. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, εφαρμόζονται οι ίδιοι κανόνες καταγωγής με τους κανόνες του παρόντος πρωτοκόλλου στο εμπόριο μεταξύ της Κοινότητας και της Πολωνίας, της Ουγγαρίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, και μεταξύ της Τσεχικής Δημοκρατίας και των τριών αυτών χωρών, καθώς και μεταξύ καθεμιάς από τις τρεις αυτές χώρες.

Άρθρο 4

Προϊόντα παραγόμενα εξ ολοκλήρου

1. Θεωρούνται, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) και παράγραφος 2 στοιχείο α), ως «παραγόμενα εξ ολοκλήρου» είτε στην Κοινότητα είτε στην Τσεχική Δημοκρατία:

- α) τα ορυκτά προϊόντα τα εξορυσσόμενα από το έδαφός τους ή από το βυθό των θαλασσών ή των ωκεανών τους·
- β) τα φυτικά προϊόντα τα συγκομιζόμενα στις χώρες αυτές·
- γ) τα ζώντα ζώα τα γεννώμενα και εκτρέφόμενα στις χώρες αυτές·
- δ) τα προϊόντα τα προερχόμενα από ζώντα ζώα τα οποία εκτρέφονται στις χώρες αυτές·
- ε) τα προϊόντα της θήρας και αλιείας που ασκείται στις χώρες αυτές·
- στ) τα προϊόντα της θαλάσσιας αλιείας και άλλα θαλάσσια προϊόντα, τα εξαγόμενα εκ της θαλάσσης από τα πλοία τους·
- ζ) τα προϊόντα τα παραγόμενα επί των πλοίων-εργοστασίων τους αποκλειστικά από προϊόντα που αναφέρονται στο στοιχείο στ)·
- η) τα μεταχειρισμένα είδη που έχουν συλλεγεί στις χώρες αυτές και μπορούν να χρησιμεύσουν μόνο για την ανάκτηση πρώτων υλών·
- θ) τα απόβλητα και απορρίμματα τα προερχόμενα από βιομηχανικές εργασίες που έχουν πραγματοποιηθεί στις χώρες αυτές·
- ι) τα εμπορεύματα, τα παραγόμενα στις χώρες αυτές αποκλειστικά από προϊόντα που αναφέρονται στα στοιχεία α) μέχρι θ).

2. Η έκφραση «τα πλοία τους» στην παράγραφο 1 στοιχείο στ) εφαρμόζεται μόνο στα πλοία:

- τα οποία είναι νηολογημένα ή εγγεγραμμένα στην Τσεχική Δημοκρατία ή σε κράτος μέλος της Κοινότητας,

- τα οποία έχουν σημαία της Τσεχικής Δημοκρατίας ή κράτους μέλους της Κοινότητας, ή

- τα οποία ανήκουν, κατά το ήμισυ τουλάχιστον, σε υπηκόους της Τσεχικής Δημοκρατίας ή των κρατών μελών της Κοινότητας ή σε εταιρεία της οποίας η κύρια έδρα ευρίσκεται σε ένα από τα κράτη αυτά ή την Τσεχική Δημοκρατία, της οποίας ο ή οι διαχειριστές, ο πρόεδρος του διοικητικού ή του εποπτικού συμβουλίου και η πλειοψηφία των μελών των συμβουλίων τούτων είναι υπήκοοι της Τσεχικής Δημοκρατίας ή των κρατών μελών της Κοινότητας και της οποίας, επιπλέον, όσον αφορά τις προσωπικές εταιρείες ή εταιρείες περιορισμένης ευθύνης, το ήμισυ τουλάχιστον του κεφαλαίου ανήκει στα κράτη αυτά, στην Τσεχική Δημοκρατία, σε δημόσιους οργανισμούς ή σε υπηκόους των εν λόγω κρατών,

- των οποίων ο κυβερνήτης ή οι αξιωματικοί είναι υπήκοοι της Τσεχικής Δημοκρατίας ή των κρατών μελών της Κοινότητας, και

- των οποίων το πλήρωμα αποτελείται, σε αναλογία 75 % τουλάχιστον, από υπηκόους της Τσεχικής Δημοκρατίας ή των κρατών μελών της Κοινότητας.

3. Οι όροι «η Τσεχική Δημοκρατία» και «η Κοινότητα» καλύπτουν επίσης τα χωρικά ύδατα της Τσεχικής Δημοκρατίας και των κρατών μελών της Κοινότητας αντιστοίχως.

Τα πλοία ανοικτής θαλάσσης, περιλαμβανομένων των πλοίων-εργοστασίων, επί των οποίων πραγματοποιείται η μεταποίηση ή η επεξεργασία των προϊόντων της αλιείας τους, θεωρούνται ότι αποτελούν μέρος του εδάφους της Κοινότητας ή της Τσεχικής Δημοκρατίας, με την επιφύλαξη ότι πληρούν τους όρους που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

Άρθρο 5

Επαρκώς επεξεργασμένα προϊόντα

1. Για την εφαρμογή του άρθρου 1, οι μη καταγόμενες ύλες θεωρούνται επαρκώς επεξεργασμένες ή μεταποιημένες, όταν το παραχθέν προϊόν κατατάσσεται σε διαφορετική δασμολογική κλάση από εκείνη στην οποία υπάγονται όλες οι μη καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του, σύμφωνα με τις διατάξεις των παραγράφων 2 και 3.

Οι εκφράσεις «κεφάλαια» και «κλάσεις» που χρησιμοποιούνται στο παρόν πρωτόκολλο σημαίνουν τα κεφάλαια και τις κλάσεις (τετραψήφιοι κωδικοί) που χρησιμοποιούνται στην ονοματολογία που συνοδεύει το «εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων» (στο εξής αναφερόμενο ως «εναρμονισμένο σύστημα ή ΕΣ»).

Η έκφραση «υπαγόμενο» αναφέρεται στην κατάταξη ενός προϊόντος ή μιας ύλης σε μια ιδιαίτερη δασμολογική κλάση.

2. Όταν πρόκειται για προϊόν που αναφέρεται στις στήλες 1 και 2 του πίνακα του παραρτήματος II, πρέπει να πληρούνται οι όροι της στήλης 3 αντί του κανόνα της παραγράφου 1.

α) Σε περίπτωση εφαρμογής στον πίνακα του παραρτήματος II ποσοστιαίου κανόνα για τον προσδιορισμό της καταγωγής ενός προϊόντος που έχει παραχθεί στην Κοινότητα ή την Τσεχική Δημοκρατία, η προστιθέμενη αξία από την επεξεργασία ή τη μεταποίηση ισούται με την τιμή «εκ του εργοστασίου» του παραχθέντος προϊόντος, μείον την αξία των υλών που εισάγονται από τρίτες χώρες στην Κοινότητα ή την Τσεχική Δημοκρατία·

β) ο όρος «αξία» του πίνακα του παραρτήματος II σημαίνει τη δασμολογητέα αξία κατά τη στιγμή της εισαγωγής των χρησιμοποιούμενων μη καταγομένων υλών ή, εάν αυτή δεν είναι γνωστή και δεν μπορεί να επιβεβαιωθεί, η πρώτη επιβεβαιώσιμη τιμή που καταβάλλεται για τις ύλες στο συγκεκριμένο τελωνειακό έδαφος.

Όταν πρέπει να καθοριστεί η αξία των καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται, εφαρμόζονται οι διατάξεις του παραπάνω εδαφίου κατ' αναλογία·

γ) η έκφραση «τιμή εκ του εργοστασίου» στον πίνακα του παραρτήματος II σημαίνει την τιμή εκ του εργοστασίου του παραγόμενου προϊόντος που καταβλήθηκε στον κατασκευαστή στην επιχείρηση του οποίου εκπονήθηκε η τελευταία μεταποίηση ή επεξεργασία με την επιφύλαξη ότι η τιμή περιλαμβάνει την αξία όλων των χρησιμοποιηθεισών, κατά την κατασκευή, υλών, αφαιρουμένων όλων των εσωτερικών φόρων οι οποίοι επιστράφηκαν ή μπορεί να επιστραφούν, όταν εξαχθεί το παραχθέν προϊόν·

δ) ως «δασμολογητέα αξία» νοείται εκείνη η οποία καθορίζεται κατά τη συμφωνία περί της εφαρμογής του άρθρου VII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου, που συνήφθη στη Γενεύη στις 12 Απριλίου 1979.

3. Για την εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2, οι ακόλουθες επεξεργασίες ή μεταποιήσεις θεωρούνται πάντοτε ως ανεπαρκείς για να προσδώσουν το χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος, ανεξάρτητα από το αν υπάρχει ή όχι αλλαγή κλάσης:

α) οι εργασίες που αποβλέπουν στη διατήρηση των προϊόντων σε καλή κατάσταση κατά τη διάρκεια της μεταφοράς και αποθήκευσής τους (αερισμός, άπλωμα, ξήρανση, ψύξη, τοποθέτηση σε άλμη ή σε θειωμένο ύδωρ, ή σε άλλα υδατικά διαλύματα, αφαίρεση φθαρμένων μερών και παρεμφερείς εργασίες)·

β) οι απλές εργασίες αφαίρεσης της σκόνης, κοσκινίσματος, διαλογής, ταξινόμησης, συνδυασμού (περιλαμβανομένης και της σύνθεσης σειρών εμπορευμάτων, πλύσης, βαφής, κοπής)·

γ) i) οι αλλαγές συσκευασίας και οι διαιρέσεις και συναρμολογήσεις των συσκευασιών·

ii) η απλή τοποθέτηση σε φιάλες, φιαλίδια, σάκους, θήκες, κυτία, η στερέωση επί λεπτοσανίδων κ.λπ. και κάθε άλλη απλή εργασία συσκευασίας·

δ) η επίδεση επί αυτών των ίδιων των προϊόντων ή επί των συσκευασιών τους, σημάτων, ετικετών ή άλλων παρόμοιων διακριτικών σημείων·

ε) η απλή ανάμειξη προϊόντων, έστω και διαφορετικών ειδών, εφόσον ένα ή περισσότερα συστατικά του μείγματος δεν ανταποκρίνονται προς τις προϋποθέσεις που καθορίζονται από το παρόν πρωτόκολλο ώστε να είναι δυνατόν να θεωρηθούν ως καταγόμενα είτε από την Κοινότητα είτε από την Τσεχική Δημοκρατία·

στ) η απλή συναρμολόγηση μερών ειδών με σκοπό τη σύσταση ενός πλήρους είδους·

ζ) ο συνδυασμός δύο ή περισσότερων από τις εργασίες που αναφέρονται στα στοιχεία α) μέχρι στ)·

η) η σφαγή ζώων.

Άρθρο 6

Ουδέτερα στοιχεία

Για να προσδιορισθεί εάν ένα εμπόρευμα κατάγεται από την Κοινότητα ή από την Τσεχική Δημοκρατία, δεν είναι αναγκαίο να αποδειχθεί η καταγωγή της ενέργειας, των καυσίμων, των εγκαταστάσεων και του εξοπλισμού, καθώς και των μηχανών και των εργαλείων που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του προϊόντος αυτού ούτε των υλών που δεν υπεισέρχονται στην τελική σύνθεση του προϊόντος.

Άρθρο 7

Εξαρτήματα, ανταλλακτικά και εργαλεία

Τα εξαρτήματα, ανταλλακτικά και εργαλεία τα οποία παραδίδονται με ένα υλικό, μια μηχανή, μια συσκευή ή ένα όχημα και αποτελούν μέρος του κανονικού εξοπλισμού τους και συμπεριλαμβάνονται στην τιμή του τελευταίου ή δεν τιμολογούνται ιδιαίτερα, θεωρούνται ότι αποτελούν σύνολο με το εν λόγω υλικό, μηχανή, συσκευή ή όχημα.

Άρθρο 8

Συνδυασμοί

Οι συνδυασμοί κατά την έννοια του γενικού κανόνα 3 του εναρμονισμένου συστήματος θεωρούνται ως καταγόμενα προϊόντα υπό την προϋπόθεση ότι όλα τα συστατικά μέρη τους είναι καταγόμενα. Ωστόσο, ένας συνδυασμός που αποτελείται από καταγόμενα και μη καταγόμενα είδη θεωρείται ως καταγόμενος στο σύνολό του, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των μη καταγομένων ειδών δεν υπερβαίνει το 15 % της τιμής «εκ του εργοστασίου» του συνδυασμού.

Άρθρο 9**Απευθείας μεταφορές**

1. Η προτιμησιακή μεταχείριση που προβλέπει η παρούσα συμφωνία ή, όταν ισχύουν οι διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 2, δυνάμει των συμφωνιών μεταξύ της Κοινότητας και της Πολωνίας, της Ουγγαρίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, εφαρμόζεται μόνο για προϊόντα ή υλικά που μεταφέρονται από το έδαφος της Κοινότητας στο έδαφος της Τσεχικής Δημοκρατίας χωρίς να εισέλθουν στο έδαφος άλλης χώρας. Ωστόσο, η μεταφορά καταγόμενων προϊόντων που συνιστούν μία και μόνον αποστολή, μπορεί να πραγματοποιηθεί μέσω εδάφους άλλου από το έδαφος της Κοινότητας ή της Τσεχικής Δημοκρατίας με, ενδεχομένως, μεταφόρτωση ή προσωρινή αποθήκευση στο έδαφος αυτό, εφόσον τα εμπορεύματα παραμένουν υπό την επίδραση των τελωνειακών αρχών της χώρας διαμετακόμισης ή αποθήκευσης, και ότι δεν υφίστανται τυχόν άλλες εργασίες εκτός από την εκφόρτωση και την επαναφόρτωση ή κάθε άλλη εργασία που αποβλέπει στη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση.

2. Η απόδειξη ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 παρέχεται με την προσκόμιση στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές:

α) είτε ενιαίας φορτωτικής που εκδίδεται στο κράτος εξαγωγής και καλύπτει τη διέλευση από τη χώρα διαμετακόμισης·

β) είτε πιστοποιητικού που εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας διαμετακόμισης και που περιλαμβάνει:

— ακριβή περιγραφή των εμπορευμάτων,

— την ημερομηνία εκφόρτωσης και μεταφόρτωσης των εμπορευμάτων ή ενδεχομένως της φόρτωσης ή εκφόρτωσης αυτών επί του πλοίου, με τις ονομασίες των χρησιμοποιηθέντων πλοίων ή άλλων μεταφορικών μέσων, και

— την πιστοποίηση των προϋποθέσεων, σύμφωνα με τις οποίες πραγματοποιείται η παραμονή των εμπορευμάτων στη χώρα διαμετακόμισης·

γ) είτε, ελλείψει αυτών, με κάθε αποδεικτικό έγγραφο.

Άρθρο 10**Αρχή της εδαφικότητας**

Οι όροι του παρόντος τίτλου σχετικά με την απόκτηση του χαρακτήρα καταγωγής πρέπει να πληρούνται ανελλιπώς στην Κοινότητα ή την Τσεχική Δημοκρατία με την επιφύλαξη των άρθρων 2 και 3.

Αν καταγόμενα προϊόντα, που έχουν εξαχθεί από την Κοινότητα ή την Τσεχική Δημοκρατία προς μια άλλη χώρα, επιστραφούν, με την επιφύλαξη των άρθρων 2 και 3, πρέπει να θεωρούνται ως μη καταγόμενα, εκτός εάν μπορεί να αποδειχθεί κατά τρόπο ικανοποιητικό για τις τελωνειακές αρχές ότι:

— τα εμπορεύματα που επιστρέφονται είναι τα ίδια με εκείνα που είχαν εξαχθεί και

— τα εμπορεύματα δεν έχουν υποστεί επεξεργασίες πέραν εκείνων που είναι αναγκαίες για τη διασφάλιση της διατήρησή τους σε καλή κατάσταση κατά το διάστημα που βρίσκονται σ' αυτή τη χώρα.

ΤΙΤΛΟΣ II**ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ****Άρθρο 11****Πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1**

Ως απόδειξη της καταγωγής των προϊόντων, κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, προσκομίζεται πιστοποιητικό κυκλοφορίας προϊόντων EUR.1, υπόδειγμα του οποίου υπάρχει στο παράρτημα III του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 12**Κανονική διαδικασία για την έκδοση πιστοποιητικών**

1. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 εκδίδεται μόνο μετά από γραπτή αίτηση του εξαγωγέα ή, υπ' ευθύνη του εξαγωγέα, από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του, επί του εντύπου του οποίου το υπόδειγμα περιλαμβάνεται στο παράρτημα III του παρόντος πρωτοκόλλου και το οποίο συμπληρώνεται σύμφωνα με το πρωτόκολλο αυτό.

Οι αιτήσεις των πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1 πρέπει να φυλάσσονται τουλάχιστον επί δύο έτη από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής.

2. Ο εξαγωγέας, ή ο αντιπρόσωπός του, προσκομίζει, μαζί με την αίτησή του, κάθε χρήσιμο δικαιολογητικό έγγραφο το οποίο μπορεί να χρησιμεύσει ως απόδειξη ότι για τα προς εξαγωγή εμπορεύματα μπορεί να εκδοθεί πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1.

Υποχρεούται, κατ' αίτηση των αρμοδίων αρχών, να προσκομίσει όλα τα συμπληρωματικά δικαιολογητικά που αυτές θα κρίνουν αναγκαία, προκειμένου να καθοριστεί η ακρίβεια του χαρακτήρα καταγωγής των προϊόντων που μπορούν να τύχουν προτιμησιακής μεταχείρισης, καθώς και να δεχθεί οποιοδήποτε έλεγχο των λογιστικών του καταχωρήσεων και των συνθηκών παραγωγής των προϊόντων αυτών από τις εν λόγω αρχές.

Ο εξαγωγέας υποχρεούται να φυλάσσει για δύο τουλάχιστον έτη τα δικαιολογητικά έγγραφα που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο.

3. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, μπορεί να εκδίδεται μόνον εάν μπορεί να αποτελέσει το αποδεικτικό έγγραφο για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας ή των συμφωνιών μεταξύ της Κοινότητας και της Πολωνίας, της Ουγγαρίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας.

4. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, εάν τα προς εξαγωγή εμπορεύματα μπορούν να

θεωρηθούν ως προϊόντα καταγόμενα από την Κοινότητα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 1 ή ως προϊόντα καταγωγής Πολωνίας, Ουγγαρίας ή Σλοβακικής Δημοκρατίας κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 του παρόντος πρωτοκόλλου. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές της Τσεχικής Δημοκρατίας εάν τα προς εξαγωγή εμπορεύματα μπορούν να θεωρηθούν ως προϊόντα καταγόμενα από την Τσεχική Δημοκρατία κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2 ή ως προϊόντα καταγόμενα από την Πολωνία, την Ουγγαρία ή τη Σλοβακική Δημοκρατία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 του παρόντος πρωτοκόλλου.

5. Όπου ισχύουν οι διατάξεις σώρευσης των άρθρων 2 ή 3, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών της Κοινότητας ή της Τσεχικής Δημοκρατίας μπορούν να εκδίδουν τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο παρόν πρωτόκολλο εάν τα προς εξαγωγή εμπορεύματα μπορούν να θεωρηθούν ως καταγόμενα προϊόντα κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου και υπό την επιφύλαξη ότι τα εμπορεύματα που καλύπτονται από τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 ευρίσκονται στην Κοινότητα ή την Τσεχική Δημοκρατία.

Στις συγκεκριμένες περιπτώσεις τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 εκδίδονται μετά από προσκόμιση του αποδεικτικού εγγράφου καταγωγής το οποίο εξεδόθη ή συντετάγη προηγουμένως. Το εν λόγω αποδεικτικό έγγραφο καταγωγής πρέπει να φυλάσσεται τουλάχιστον δύο έτη από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής.

6. Επειδή το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 συνιστά το αποδεικτικό έγγραφο για την εφαρμογή του προτιμησιακού καθεστώτος δασμών και ποσοστώσεων που προβλέπεται από τη συμφωνία, εναπόκειται στις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα για την εξακρίδωση της καταγωγής των εμπορευμάτων και για τον έλεγχο των άλλων ενδείξεων του πιστοποιητικού.

7. Οι τελωνειακές αρχές, προκειμένου να εξακρίδωσουν εάν πληρούνται οι προϋποθέσεις για την έκδοση των πιστοποιητικών EUR.1, έχουν το δικαίωμα να ζητούν κάθε αποδεικτικό στοιχείο και να προβαίνουν σε οποιοδήποτε έλεγχο κρίνουν χρήσιμο.

8. Εναπόκειται στις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής να φροντίζουν για τη σωστή συμπλήρωση των εντύπων που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Εξακριβώνουν κυρίως εάν ο χώρος που προορίζεται για την περιγραφή των προϊόντων συμπληρώθηκε κατά τρόπο που να αποκλείει κάθε δυνατότητα απαιτηλής προσθήκης. Γι' αυτό το λόγο, η περιγραφή των προϊόντων πρέπει να γίνεται χωρίς κενό διάστιχο. Όταν ο χώρος δεν έχει συμπληρωθεί εξ ολοκλήρου, πρέπει να σύρεται οριζόντια γραμμή κάτω από την τελευταία γραμμή της περιγραφής, διαγράφοντας το μη συμπληρωθέν τμήμα.

9. Η ημερομηνία έκδοσης του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 πρέπει να αναγράφεται στο χώρο του πιστοποιητικού που προορίζεται για τις τελωνειακές αρχές.

10. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής κατά την εξαγωγή των εμπορευμάτων στα οποία αναφέρεται. Τίθεται

στη διάθεση του εξαγωγέα μόλις πραγματοποιηθεί ή εξασφαλιστεί η πραγματική εξαγωγή.

Άρθρο 13

Πιστοποιητικά EUR.1 LT

1. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 12 παράγραφος 10, ένα πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 μπορεί να εκδοθεί από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής όταν εξάγεται μόνο μέρος των προϊόντων στα οποία αναφέρεται, στην περίπτωση πιστοποιητικού που καλύπτει σειρές εξαγωγών των ίδιων προϊόντων από τον ίδιο εξαγωγέα προς τον ίδιο εισαγωγέα, για ανώτατο διάστημα ενός έτους από την ημερομηνία έκδοσής του, το οποίο κατωτέρω αναφέρεται ως «πιστοποιητικό LT».

2. Τα πιστοποιητικά LT εκδίδονται, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12, κατά την κρίση των τελωνειακών αρχών του κράτους εξαγωγής και σύμφωνα με την απόφασή τους για την ανάγκη της διαδικασίας αυτής, μόνον όταν η ιδιότητα καταγωγής των εμπορευμάτων προς εξαγωγή πρόκειται να παραμείνει αμετάβλητη για την περίοδο ισχύος του πιστοποιητικού LT. Εάν οποιαδήποτε εμπορεύματα δεν καλύπτονται πλέον από το πιστοποιητικό LT, ο εξαγωγέας ενημερώνει αμέσως τις τελωνειακές αρχές που έχουν εκδόσει το πιστοποιητικό.

3. Στην περίπτωση που ισχύει η διαδικασία του πιστοποιητικού LT, οι τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής μπορούν να επιβάλουν τη χρησιμοποίηση πιστοποιητικών EUR.1, τα οποία να φέρουν χαρακτηριστικό διακριτικό σήμα.

4. Η θέση 11 «Θεώρηση του τελωνείου» του πιστοποιητικού EUR.1, πρέπει να θεωρείται, ως συνήθως, από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής.

5. Μία από τις ακόλουθες μνείες πρέπει να σημειώνεται στη θέση 7 του πιστοποιητικού EUR.1:

«CERTIFICADO LT VÁLIDO HASTA EL ...»

«LT-CERTIFICAT GYLDIGT INDTIL ...»

«LT-CERTIFICAT GÜLTIG BIS ...»

«ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ LT ΙΣΧΥΟΝ ΜΕΧΡΙ ...»

«LT-CERTIFICATE VALID UNTIL ...»

«CERTIFICAT LT VALABLE JUSQU'AU ...»

«CERTIFICATO LT VALIDO FINO AL ...»

«LT-CERTIFICAAT GELDIG TOT EN MET ...»

«CERTIFICADO-LT VÁLIDO ATÉ ...»

«LT-CERTIFIKÁT SWIADECTWO WAZNE DO ...»

«LT-BIZONYITVANY ÉRVÉNYES ...-IG»

«LT-OSVÉDCENÍ PLATNÉ DO ...»

«LT OSVEDČENIE PLATNE DO ...»

(ημερομηνία με αραβικούς αριθμούς).

6. Δεν είναι υποχρεωτικό να σημειώνονται στις θέσεις 8 και 9 του πιστοποιητικού LT τη σημεία και οι αριθμοί, ο αριθμός και η φύση των δεμάτων και το μεκτό βάρος (kg) ή άλλη μονάδα μετρήσεως (λίτρα, κυβικά μέτρα κ.λπ.). Η

Θέση 8 πρέπει πάντως να περιέχει περιγραφή και ορισμό των εμπορευμάτων που να είναι αρκετά σαφείς ώστε να είναι δυνατός ο προσδιορισμός τους.

7. Με την επιφύλαξη του άρθρου 18, το πιστοποιητικό LT πρέπει να προσκομίζεται στο τελωνείο εισαγωγής το αργότερο κατά την πρώτη εισαγωγή των εμπορευμάτων στα οποία αναφέρεται. Στην περίπτωση που ο εισαγωγέας πραγματοποιεί πράξεις εκτελωνισμού σε διάφορα τελωνεία του κράτους εισαγωγής, οι τελωνειακές αρχές μπορούν να του ζητήσουν να προσκομίσει αντίγραφο του πιστοποιητικού LT σε κάθε σχετικό τελωνείο.

8. Εφόσον προσκομίστηκε στις τελωνειακές αρχές πιστοποιητικό LT, η απόδειξη της καταγωγής των εισαγομένων εμπορευμάτων παρέχεται, κατά την περίοδο ισχύος του εν λόγω πιστοποιητικού, μέσω των τιμολογίων που πληρούν τους ακόλουθους όρους:

α) στην περίπτωση κατά την οποία σε ένα τιμολόγιο αναγράφονται προϊόντα καταγόμενα και μη καταγόμενα, ο εξαγωγέας υποχρεούται να κάνει σαφή διάκριση αυτών των δύο κατηγοριών·

β) ο εξαγωγέας υποχρεούται να αναγράφει σε κάθε τιμολόγιο τον αριθμό του πιστοποιητικού LT με το οποίο συνοδεύονται τα εμπορεύματα καθώς και την ημερομηνία λήξεως του εν λόγω πιστοποιητικού και να αναφέρει την ή τις χώρες από όπου κατάγονται τα εμπορεύματα αυτά.

Η αναφορά, εκ μέρους του εξαγωγέα, επί του τιμολογίου του αριθμού του πιστοποιητικού LT μαζί με την ένδειξη της χώρας καταγωγής έχει την έννοια δήλωσης ότι τα εμπορεύματα πληρούν τις απαιτήσεις που ορίζονται στο παρόν πρωτόκολλο για να τύχουν προτιμησιακής καταγωγής.

Οι τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής μπορούν να απαιτούν να συνοδεύονται οι μνείες, των οποίων η αναφορά επί του τιμολογίου προβλέπεται ανωτέρω, από την ιδιόχειρη υπογραφή και την αναγραφή, ολογράφως, του ονοματεπωνύμου του υπογράφοντος·

γ) η περιγραφή και ο ορισμός των εμπορευμάτων στα τιμολόγια πρέπει να γίνεται με τρόπο αρκετά ακριβή ώστε να φαίνεται σαφώς ότι τα εμπορεύματα αναγράφονται και στο πιστοποιητικό LT στο οποίο τα τιμολόγια αναφέρονται·

δ) τα τιμολόγια μπορούν να συντάσσονται μόνο για εμπορεύματα τα οποία εξάγονται κατά την περίοδο ισχύος του πιστοποιητικού LT στο οποίο αναφέρονται. Μπορούν, εν τούτοις, να προσκομίζονται στο τελωνείο του τόπου εισαγωγής εντός προθεσμίας τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία της σύνταξής τους από τον εξαγωγέα.

9. Στο πλαίσιο της διαδικασίας του πιστοποιητικού LT, τα τιμολόγια που πληρούν τους όρους που αναφέρονται στο παρόν άρθρο μπορούν να συντάσσονται ή/και να διαβιβάζονται με τηλεπικοινωνιακά μέσα ή με μέσα πληροφορικής. Τα τιμολόγια αυτά γίνονται δεκτά από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής ως απόδειξη της καταγωγής των εισαγομένων εμπορευμάτων, σύμφωνα με τη διαδικασία

που καθορίζεται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας αυτής.

10. Όταν οι τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής διαπιστώσουν ότι ένα πιστοποιητικό ή/και τιμολόγιο που έχει συνταχθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν ισχύει για τα παραδιδόμενα εμπορεύματα, ενημερώνουν αμέσως σχετικά τις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής.

11. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν θίγουν την εφαρμογή των ρυθμίσεων της Κοινότητας, των κρατών μελών και της Τσεχικής Δημοκρατίας σχετικά με τις τελωνειακές διατυπώσεις και τη χρησιμοποίηση των τελωνειακών εγγράφων.

Άρθρο 14

Εκ των υστέρων έκδοση του πιστοποιητικού EUR.1

1. Κατ' εξαίρεση, το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 μπορεί επίσης να εκδοθεί μετά την εξαγωγή των εμπορευμάτων στα οποία αναφέρεται, εάν δεν έχει εκδοθεί κατά τη στιγμή της εξαγωγής συνεπεία λαθών, ακούσιων παραλείψεων ή ειδικών περιστάσεων.

2. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1, ο εξαγωγέας στη γραπτή αίτησή του πρέπει:

— να αναφέρει τον τόπο και την ημερομηνία εξαγωγής των προϊόντων στα οποία αναφέρεται το πιστοποιητικό,

— να δεβαιώσει ότι δεν εκδόθηκε πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 κατά την εξαγωγή των εν λόγω προϊόντων, αναφέροντας τους λόγους.

3. Οι τελωνειακές αρχές μπορούν να εκδώσουν εκ των υστέρων πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, μόνον αφού επαληθεύσουν ότι τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στην αίτηση του εξαγωγέα είναι σύμφωνα με εκείνα του αντίστοιχου φακέλου.

Τα εκδιδόμενα εκ των υστέρων πιστοποιητικά πρέπει να φέρουν μια από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT»,

«DÉLIVRÉ A POSTERIORI»,

«RILASCIATO A POSTERIORI»,

«AFGEGEVEN A POSTERIORI»,

«ISSUED RETROSPECTIVELY»,

«UDSTEDT EFTERFØLGENDE»,

«ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ»,

«EXPEDIDO A POSTERIORI»,

«EMITIDO A POSTERIORI»,

«WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIĘ»,

«KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL»,

«VYSTAVENO DODATEČNĚ»,

«VYSTAVENÉ DODATOČNE».

4. Οι ενδείξεις που προβλέπονται στην παράγραφο 3, εγγράφονται στη θέση «Παρατηρήσεις» του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1.

Άρθρο 15

Έκδοση αντιγράφου του πιστοποιητικού EUR.1

1. Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1, ο εξαγωγέας μπορεί να ζητήσει από την εκδούσα τελωνειακή αρχή αντίγραφο, το οποίο συντάσσεται βάσει των εγγράφων εξαγωγής που έχει στην κατοχή της.

2. Το αντίγραφο που εκδίδεται κατ' αυτό τον τρόπο πρέπει να φέρει μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«DUPLIKAT»,
«DUPLICATA»,
«DUPLICATO»,
«DUPLICAAT»,
«DUPLICATE»,
«ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ»,
«DUPLICADO»,
«SEGUNDA VIA»,
«DUPLIKÁT»,
«MÁSOLAT».

3. Οι ενδείξεις που προβλέπονται στην παράγραφο 2, εγγράφονται στη θέση «Παρατηρήσεις» του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1.

4. Το αντίγραφο που πρέπει να φέρει την ημερομηνία έκδοσης του αρχικού πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1, αρχίζει να ισχύει από αυτή την ημερομηνία.

Άρθρο 16

Απλουστευμένη διαδικασία έκδοσης πιστοποιητικών

1. Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 12, 14 και 15 του παρόντος πρωτοκόλλου, εφαρμόζεται απλουστευμένη διαδικασία έκδοσης των πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1, σύμφωνα με τις διατάξεις που ακολουθούν.

2. Οι τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής μπορούν να επιτρέπουν σε κάθε εξαγωγέα, ο οποίος στο εξής ονομάζεται «εγκεκριμένος εξαγωγέας» και ο οποίος πραγματοποιεί συχνά εξαγωγές προϊόντων για τις οποίες είναι δυνατό να εκδοθούν πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 και παρέχει εγγυήσεις, ικανοποιητικές για τις αρμόδιες αρχές, για τον έλεγχο της καταγωγής των προϊόντων, να μην προσκομίζει κατά την εξαγωγή στο τελωνείο του κράτους εξαγωγής ούτε το εμπόρευμα ούτε την αίτηση πιστοποιητικού EUR.1 του οποίου αποτελούν αντικείμενο τα εμπορεύματα αυτά, προκειμένου να καταστεί δυνατή η έκδοση πιστοποιητικού EUR.1 υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 12 του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Η αναφερόμενη στην παράγραφο 2 άδεια ορίζει, κατ' επιλογή των αρμόδιων αρχών, ότι η θέση 11 «Θεώρηση του τελωνείου» του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 πρέπει:

α) είτε να έχει εκ των προτέρων το αποτόπωμα της σφραγίδας του αρμόδιου τελωνείου του κράτους εξαγωγής καθώς και την υπογραφή, χειρόγραφη ή όχι, ενός υπαλλήλου του εν λόγω τελωνείου·

β) είτε να φέρει, από τον εγκεκριμένο εξαγωγέα, το αποτόπωμα ειδικής σφραγίδας εγκεκριμένης από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής το οποίο να είναι σύμφωνο με το υπόδειγμα που υπάρχει στο παράρτημα V του παρόντος πρωτοκόλλου και να μπορεί να τυπώνεται πάνω στα έντυπα.

4. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο α), η θέση 7 «Παρατηρήσεις» του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 φέρει μια από τις ακόλουθες μνείες:

«PROCEDIMIENTO SIMPLIFICADO»,
«FORENKLET PROCEDURE»,
«VEREINFACHTES VERFAHREN»,
«ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ»,
«SIMPLIFIED PROCEDURE»,
«PROCÉDURE SIMPLIFIÉE»,
«PROCEDURA SEMPLIFICATA»,
«VEREENVOUDIGDE PROCEDURE»,
«PROCEDIMENTO SIMPLIFICADO»,
«UPROSZCZONA PROCEDURA»,
«EGYSZERUSÍTTET ELJÁRÁS»,
«ZJEDNODUŠENÉ ŘÍZENÍ»,
«ZJEDNODUŠENÉ KONANIE».

5. Η θέση 11 «Θεώρηση του τελωνείου» του πιστοποιητικού EUR.1 συμπληρώνεται, ενδεχομένως, από τον εγκεκριμένο εξαγωγέα.

6. Ο εγκεκριμένος εξαγωγέας αναφέρει, ενδεχομένως, στη θέση 13 «Αίτηση ελέγχου» του πιστοποιητικού EUR.1 το όνομα και τη διεύθυνση της αρχής που είναι αρμόδια για τον έλεγχο του πιστοποιητικού.

7. Οι τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής μπορούν, στην περίπτωση της απλουστευμένης διαδικασίας, να επιβάλουν τη χρησιμοποίηση πιστοποιητικών EUR.1, τα οποία φέρουν χαρακτηριστικό διακριτικό σήμα.

8. Στις άδειες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 οι αρμόδιες αρχές αναγράφουν, ιδίως:

α) τους όρους υπό τους οποίους συντάσσονται οι αιτήσεις πιστοποιητικών EUR.1·

6) τους όρους υπό τους οποίους οι αιτήσεις αυτές πρέπει να φυλάσσονται επί δύο τουλάχιστον έτη·

γ) στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο 6) την αρχή που είναι αρμόδια να διενεργήσει τον έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 28 του παρόντος πρωτοκόλλου.

9. Οι τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής μπορούν να εξαιρούν από την εφαρμογή των ευεργετικών διατάξεων που προβλέπονται στην παράγραφο 2 ορισμένες κατηγορίες εμπορευμάτων.

10. Οι τελωνειακές αρχές αρνούνται τη χορήγηση των αδειών που αναφέρονται στην παράγραφο 2, στους εξαγωγείς οι οποίοι δεν παρέχουν όλα τα εχέγγυα που οι αρχές αυτές κρίνουν απαραίτητα. Οι τελωνειακές αρχές μπορούν να ανακαλούν την άδεια ανά πάσα στιγμή. Οφείλουν να το πράττουν όταν δεν πληρούνται πλέον οι όροι της έγκρισης ή όταν ο εγκεκριμένος εξαγωγέας δεν παρέχει πλέον τα σχετικά εχέγγυα.

11. Ο εγκεκριμένος εξαγωγέας είναι δυνατό να είναι υποχρεωμένος να ενημερώνει τις τελωνειακές αρχές, σύμφωνα με τη διαδικασία που οι αρχές αυτές καθορίζουν, σχετικά με τις αποστολές που προτίθεται να πραγματοποιήσει, προκειμένου να μπορέσει το αρμόδιο τελωνείο να διενεργήσει ενδεχομένως έλεγχο πριν από την αποστολή των εμπορευμάτων.

12. Οι τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής μπορούν να υποβάλλουν τους εγκεκριμένους εξαγωγείς σε κάθε είδους έλεγχο που θα κρίνουν απαραίτητο. Οι εν λόγω εξαγωγείς πρέπει να επιτρέπουν τη διενέργεια αυτών των ελέγχων.

13. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν θίγουν την εφαρμογή των ρυθμίσεων της Κοινότητας, των κρατών μελών και της Τσεχικής Δημοκρατίας σχετικά με τις τελωνειακές διατυπώσεις και με τη χρησιμοποίηση των τελωνειακών εγγράφων.

Άρθρο 17

Αντικατάσταση πιστοποιητικών

1. Η αντικατάσταση ενός ή περισσότερων πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1 από ένα ή περισσότερα πιστοποιητικά EUR.1 είναι πάντοτε δυνατή, υπό τον όρο ότι πραγματοποιείται από το τελωνείο ή άλλες αρμόδιες αρχές που είναι υπεύθυνες για τον έλεγχο των εμπορευμάτων.

2. Όταν εμπορεύματα καταγωγής Κοινότητας, Τσεχικής Δημοκρατίας, Σλοβακικής Δημοκρατίας, Πολωνίας ή Ουγγαρίας που εισάγονται σε ελεύθερη ζώνη με την κάλυψη του πιστοποιητικού EUR.1, υφίστανται επεξεργασία ή μεταποίηση, οι ενδιαφερόμενες αρχές πρέπει να εκδίδουν νέο πιστοποιητικό EUR.1, μετά από αίτηση του εξαγωγέα, εφόσον η επεξεργασία ή μεταποίηση που επήλθε είναι σύμφωνη με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Το πιστοποιητικό αντικατάστασης πρέπει να θεωρείται ως τελικό πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 για τους στόχους της εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων του παρόντος άρθρου.

4. Το πιστοποιητικό αντικατάστασης πρέπει να εκδίδεται με δάση γραπτή αίτηση του επανεξαγωγέα, αφού πρώτα οι ενδιαφερόμενες αρχές ελέγξουν τις πληροφορίες που παρέχονται στην αίτηση. Η ημερομηνία και ο αύξων αριθμός του πρωτοτύπου πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 πρέπει να συμπληρώνεται στη θέση 7.

Άρθρο 18

Ισχύς των πιστοποιητικών

1. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 πρέπει να προσκομίζεται, σε προθεσμία τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία έκδοσης από το τελωνείο του κράτους εξαγωγής στο τελωνείο του κράτους εισαγωγής, όπου προσκομίζονται τα εμπορεύματα.

2. Τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 που κατατίθενται στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής μετά τη λήξη της προθεσμίας κατάθεσης που προβλέπεται στην παράγραφο 1, μπορούν να γίνονται δεκτά για την εφαρμογή της προτιμησιακής μεταχείρισης, όταν η παραβίαση της προθεσμίας οφείλεται σε ανωτέρω βία ή σε εξαιρετικές περιστάσεις.

3. Πέραν των περιπτώσεων αυτών, οι τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής μπορούν να αποδέχονται τα πιστοποιητικά, όταν τα εμπορεύματα έχουν προσκομισθεί σε αυτές πριν από τη λήξη της εν λόγω προθεσμίας.

Άρθρο 19

Εκθέσεις

1. Τα προϊόντα που αποστέλλονται από την Κοινότητα ή από την Τσεχική Δημοκρατία για έκθεση σε χώρα άλλη από την Τσεχική Δημοκρατία ή κράτος μέλος της Κοινότητας και που παλούνται, μετά την έκθεση, για να εισαχθούν στην Τσεχική Δημοκρατία ή στην Κοινότητα, απολαμβάνουν, κατά την εισαγωγή, των διατάξεων της Συμφωνίας, υπό την επιφύλαξη ότι τα προϊόντα πληρούν τους όρους που προβλέπει το παρόν πρωτόκολλο προκειμένου να αναγνωρίζονται ως καταγόμενα από την Κοινότητα ή την Τσεχική Δημοκρατία και εφόσον αποδεικνύεται με ικανοποιητικό τρόπο για τις τελωνειακές αρχές:

α) ότι ένας εξαγωγέας απέστειλε τα προϊόντα αυτά από την Κοινότητα ή την Τσεχική Δημοκρατία στη χώρα της έκθεσης και τα εξέθεσε εκεί·

β) ότι ο εξαγωγέας αυτός επώλησε τα προϊόντα ή τα παραχώρησε σε παραλήπτη στην Κοινότητα ή την Τσεχική Δημοκρατία·

γ) ότι τα εμπορεύματα απεστάλησαν κατά τη διάρκεια της έκθεσης ή αμέσως μετά στην Κοινότητα ή την Τσεχική Δημοκρατία στην κατάσταση που απεστάλησαν στην έκθεση·

δ) ότι από τη στιγμή που απεστάλησαν στην έκθεση, τα εμπορεύματα δεν χρησιμοποιήθηκαν για άλλους σκοπούς, εκτός από την επίδειξη στην έκθεση αυτή.

2. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 πρέπει να προσκομίζεται υπό κανονικές συνθήκες στις τελωνειακές αρχές. Το όνομα και η διεύθυνση της έκθεσης πρέπει να αναγράφονται σε αυτό. Εν ανάγκη, μπορεί να ζητούνται συμπληρωματικά αποδεικτικά έγγραφα περί της φύσεως των προϊόντων και των συνθηκών υπό τις οποίες εξετέθησαν.

3. Η παράγραφος 1 ισχύει για κάθε έκθεση, εμποροπανήγυρη, δημόσια εκδήλωση εμπορικού, βιομηχανικού, γεωργικού ή βιοτεχνικού χαρακτήρα που δεν διοργανώνεται για ιδιωτικούς σκοπούς σε καταστήματα ή εμπορικούς χώρους με σκοπό την πώληση αλλοδαπών προϊόντων, και κατά τη διάρκεια της οποίας τα προϊόντα παραμένουν υπό τελωνειακό έλεγχο.

Άρθρο 20

Υποβολή πιστοποιητικών

Τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 προσκομίζονται στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής σύμφωνα με τις διαδικασίες που ισχύουν στο συγκεκριμένο κράτος. Οι εν λόγω αρχές έχουν το δικαίωμα να ζητούν μετάφραση του πιστοποιητικού. Μπορούν επιπλέον να απαιτούν να συμπληρώνεται η διασάφηση εισαγωγής με δήλωση του εισαγωγέα που να δεβαιώνει ότι τα προϊόντα πληρούν τους όρους που απαιτούνται για την εφαρμογή της συμφωνίας.

Άρθρο 21

Εισαγωγή με τμηματικές αποστολές

Υπό την επιφύλαξη του άρθρου 5 παράγραφος 3 του παρόντος πρωτοκόλλου, όταν, με την αίτηση του καταθέτοντος τη διασάφηση στο τελωνείο, ένα είδος ασυναρμολογητό ή μη συναρμολογημένο, που υπάγεται στα κεφάλαια 84 ή 85 του εναρμονισμένου συστήματος, εισάγεται με τμηματικές αποστολές, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται από τις αρμόδιες αρχές, θεωρείται ότι συνιστά ενιαίο είδος και μπορεί να προσκομισθεί πιστοποιητικό κυκλοφορίας για το πλήρες είδος κατά την εισαγωγή της πρώτης τμηματικής αποστολής.

Άρθρο 22

Φύλαξη πιστοποιητικών

Τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 φυλάσσονται από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής σύμφωνα με τους κανόνες που ισχύουν στο κράτος αυτό.

Άρθρο 23

Έντυπο EUR.2

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 11, ο χαρακτήρας καταγωγής υπό την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, για αποστολές που αποτελούνται αποκλειστικά από καταγόμενα προϊόντα και των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει τα 5 110 Ecu ανά αποστολή, αποδεικνύεται με έντυπο EUR.2, υπόδειγμα

του οποίου υπάρχει στο παράρτημα IV του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Το έντυπο EUR.2 συμπληρώνεται και υπογράφεται από τον εξαγωγέα ή με ευθύνη των εξαγωγέων, από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του σύμφωνα με το παρόν πρωτόκολλο.

3. Για κάθε αποστολή συμπληρώνεται ένα έντυπο EUR.2.

4. Ο εξαγωγέας που ζητεί την έκδοση εντύπου EUR.2 υποβάλλει στις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής, μετά από αίτημά τους όλα τα έγγραφα που σχετίζονται με τη χρήση του εν λόγω εντύπου.

5. Τα άρθρα 18, 20 και 22 ισχύουν κατ' αναλογία για τα έντυπα EUR.2.

Άρθρο 24

Διαφορές

Η διαπίστωση μικροδιαφορών μεταξύ των ενδείξεων που περιέχονται στο πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, του εντύπου EUR.2 και εκείνων που περιέχονται στα κατατιθέμενα στο τελωνείο έγγραφα για τη διεξαγωγή των διατυπώσεων εισαγωγής των προϊόντων δεν συνεπάγεται αυτοδικαίως την ακυρότητα του εγγράφου, εάν αποδεικνύεται δεόντως ότι αυτό το έγγραφο πράγματι αντιστοιχεί στα προσκομισθέντα προϊόντα.

Άρθρο 25

Απαλλαγές από την υποχρέωση απόδειξης καταγωγής

1. Προϊόντα τα οποία αποστέλλονται υπό μορφή μικροδεμάτων μεταξύ ιδιωτών, ή περιέχονται στις προσωπικές αποσκευές ταξιδιωτών, γίνονται δεκτά ως καταγόμενα προϊόντα χωρίς να απαιτείται η προσκόμιση πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 ή η συμπλήρωση εντύπου EUR.2, εφόσον τα εν λόγω προϊόντα στερούνται εμπορικού χαρακτήρα και έχει γίνει δήλωση ότι πληρούν τις προϋποθέσεις εφαρμογής της συμφωνίας, δεν υπάρχει δε αμφιβολία περί του αληθούς της εν λόγω δήλωσης.

2. Περιστασιακές εισαγωγές και εισαγωγές αποτελούμενες αποκλειστικά από προϊόντα για προσωπική χρήση των παραληπτών και των ταξιδιωτών ή των οικογενειών τους, δεν θα πρέπει να θεωρούνται εισαγωγές με εμπορικό χαρακτήρα, εάν είναι προφανές, λόγω της φύσης και της ποσότητας των προϊόντων, ότι δεν επιδιώκεται εμπορικός σκοπός.

Επιπλέον, η συνολική αξία των εν λόγω προϊόντων δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 365 Ecu στην περίπτωση μικροδεμάτων ή τις 1 025 Ecu στην περίπτωση προϊόντων που περιέχονται στις προσωπικές αποσκευές ταξιδιωτών.

*Άρθρο 26***Ποσά εκφρασμένα σε Ecu**

1. Τα ποσά σε εθνικό νόμισμα του κράτους εξαγωγής που ισοδυναμούν με τα ποσά που εκφράζονται σε Ecu καθορίζονται από το κράτος εξαγωγής και ανακοινώνονται στα άλλα μέρη της παρούσας συμφωνίας και των συμφωνιών μεταξύ της Κοινότητας και της Πολωνίας, της Ουγγαρίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας. Όταν αυτά τα ποσά είναι ανώτερα από τα ποσά που καθορίζονται από το κράτος εισαγωγής, τότε το κράτος εισαγωγής τα δέχεται εάν τα εμπορεύματα τιμολογούνται στο νόμισμα του κράτους εξαγωγής.

Εάν τα εμπορεύματα τιμολογούνται στο νόμισμα ενός άλλου κράτους μέλους της Κοινότητας ή της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, της Πολωνίας ή της Ουγγαρίας, το κράτος εισαγωγής αναγνωρίζει το ποσό που γνωστοποίησε η ενδιαφερόμενη χώρα.

2. Μέχρι και τις 30 Απριλίου 1993, τα ποσά Ecu που πρέπει να χρησιμοποιούνται σε οποιοδήποτε εθνικό νόμισμα, θα είναι ίσα με το ισόποσο του Ecu σ' αυτό το εθνικό νόμισμα κατά τις 3 Οκτωβρίου 1990. Για κάθε διαδοχική περίοδο δύο ετών, είναι το ισόποσο σε εθνικό νόμισμα αυτής της χώρας, του Ecu κατά την πρώτη εργάσιμη ημέρα του Οκτωβρίου του έτους που προηγείται αυτής της περιόδου των δύο ετών.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ*Άρθρο 27***Κοινοποίηση αποτυπωμάτων σφραγίδων και διευθύνσεων**

Οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών και οι τελωνειακές αρχές της Τσεχικής Δημοκρατίας κοινοποιούν αμοιβαία, μέσω της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, τα υποδείγματα των αποτυπωμάτων των σφραγίδων που χρησιμοποιούνται στα γραφεία τους για την έκδοση των πιστοποιητικών EUR.1 και τις διευθύνσεις των τελωνειακών αρχών που είναι αρμόδιες για την έκδοση και έλεγχο των πιστοποιητικών EUR.1 καθώς και των εντύπων EUR.2.

*Άρθρο 28***Έλεγχος των πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1 και των εντύπων EUR.2**

1. Ο εκ των υστέρων έλεγχος των πιστοποιητικών EUR.1 και των εντύπων EUR.2 πραγματοποιείται δειγματοληπτικά ή όταν οι τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής έχουν δάσμες αμφιβολίες ως προς τη γνησιότητα του εγγράφου ή την ακρίβεια των πληροφοριών σχετικά με την πραγματική καταγωγή του εν λόγω εμπορεύματος.

2. Για τον εκ των υστέρων έλεγχο των πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1, τα έγγραφα εξαγωγής ή τα επέχοντα θέση αυτών αντίγραφα των πιστοποιητικών EUR.1 πρέπει να φυλάσσονται για δύο τουλάχιστον έτη από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής.

3. Για την εξασφάλιση της ορθής εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, η Τσεχική Δημοκρατία και τα κράτη μέλη της Κοινότητας παρέχουν αμοιβαία συνδρομή μέσω των αντίστοιχων διοικήσεων των τελωνείων τους, για τον έλεγχο της γνησιότητας των πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1, περιλαμβανομένων και εκείνων που εκδίδονται δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 5 καθώς και των εντύπων EUR.2 και της ακρίβειας των πληροφοριών σχετικά με την καταγωγή των εν λόγω προϊόντων.

4. Για την εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 1, οι τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής επιστρέφουν το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 ή το έντυπο EUR.2, ή φωτοαντίγραφο των εν λόγω εγγράφων στις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής, σημειώνοντας, ενδεχομένως, τους ουσιαστικούς ή τυπικούς λόγους που δικαιολογούν έρευνα.

Τα σχετικά εμπορικά έγγραφα ή αντίγραφό τους, επισυνάπτονται στο πιστοποιητικό EUR.1 ή το έντυπο EUR.2 και οι τελωνειακές αρχές παρέχουν όλες τις πληροφορίες που διαθέτουν και από όπου συνάγεται ότι οι μνείες του εν λόγω πιστοποιητικού ή του εν λόγω εντύπου είναι ανακριθείς.

5. Αν οι τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής αποφασίσουν να αναστείλουν την εφαρμογή των διατάξεων της συμφωνίας, εν αναμονή των αποτελεσμάτων του ελέγχου, οφείλουν να επιτρέψουν στον εισαγωγέα να παραλάβει τα προϊόντα υπό τον όρο επιβολής των ασφαλιστικών μέτρων που κρίνονται απαραίτητα.

6. Τα αποτελέσματα του εκ των υστέρων ελέγχου γνωστοποιούνται στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής, το συντομότερο δυνατό. Τα αποτελέσματα αυτά πρέπει να επιτρέπουν τη διαπίστωση του κατά πόσον το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 ή το έντυπο EUR.2 εφαρμόζονται επί των εν λόγω προϊόντων και του εάν τα εμπορεύματα αυτά μπορούν, πράγματι, να τύχουν της εφαρμογής του προτιμησιακού καθεστώτος.

Εάν, σε περίπτωση δάσμων αμφιβολιών, δεν υπάρχει απάντηση εντός δέκα μηνών από την ημερομηνία της αίτησης ελέγχου ή εάν η απάντηση δεν περιλαμβάνει επαρκείς πληροφορίες για τη διαπίστωση της γνησιότητας του εν λόγω εγγράφου ή την πραγματική καταγωγή των προϊόντων, οι αρχές που έχουν ζητήσει πληροφορίες αρνούνται, εκτός ανωτέρας βίας ή εκτάκτων περιστάσεων, την προτιμησιακή μεταχείριση που προβλέπει η οικεία συμφωνία.

7. Όταν οι διαφορές αυτές δεν μπορούν να ρυθμιστούν μεταξύ των τελωνειακών αρχών του κράτους εισαγωγής και εκείνων του κράτους εξαγωγής, ή δημιουργούν πρόβλημα ερμηνείας του παρόντος πρωτοκόλλου, τότε υποβάλλονται στην επιτροπή τελωνειακής συνεργασίας.

8. Σε κάθε περίπτωση, οι διαφορές μεταξύ του εισαγωγέα και των τελωνειακών αρχών του κράτους εισαγωγής διευθετούνται δάσει της νομοθεσίας του συγκεκριμένου κράτους.

9. Όταν η διαδικασία ελέγχου ή άλλη διαθέσιμη πληροφορία δείχνει ότι έχει γίνει παράβαση των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου, η Κοινότητα ή η Τσεχική Δημοκρατία, με δική τους πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήσεως του άλλου μέρους, διεξάγουν τις κατάλληλες έρευνες ή κανονίζουν τη διεξαγωγή ερευνών, επειγόντως, για να προσδιοριστούν και να σταματήσουν παρόμοιες παραβάσεις· για το σκοπό αυτό η Κοινότητα ή η Τσεχική Δημοκρατία μπορεί να ζητήσει τη συμμετοχή του άλλου μέρους στις έρευνες αυτές.

10. Όταν η διαδικασία ελέγχου ή άλλη διαθέσιμη πληροφορία δείχνει ότι έχει γίνει παράβαση των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου, τα προϊόντα μπορεί να γίνουν αποδεκτά ως καταγόμενα προϊόντα σύμφωνα με το παρόν πρωτόκολλο, μόνο μετά από τη συμπλήρωση των πλευρών της διοικητικής συνεργασίας, που περιλαμβάνονται στο παρόν πρωτόκολλο, που έχουν αρχίσει, συμπεριλαμβανομένης ιδιαίτερα της διαδικασίας ελέγχου.

Παρομοίως, τα προϊόντα δεν έχουν τη μεταχείριση των καταγομένων, μόνον μετά τη συμπλήρωση της διαδικασίας ελέγχου.

Άρθρο 29

Κυρώσεις

Επιβάλλονται κυρώσεις σε κάθε πρόσωπο το οποίο συντάσσει ή προκαλεί τη σύνταξη εγγράφου που περιέχει εσφαλμένες πληροφορίες, με σκοπό την επίτευξη προτιμησιακής μεταχείρισης για τα προϊόντα.

Άρθρο 30

Ελεύθερες ζώνες

Τα κράτη μέλη και η Τσεχική Δημοκρατία λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να διαφυλάξουν τα εμπορεύματα που ανταλλάσσονται υπό την κάλυψη πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 και παραμένουν κατά τη διάρκεια της μεταφοράς τους σε ελεύθερη ζώνη που βρίσκεται στο έδαφός τους, από το να αντικαθίστανται ή να υποβάλλονται σε επεξεργασίες άλλες από τις συνήθεις εργασίες που αποβλέπουν στη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΘΕΟΥΤΑ ΚΑΙ ΜΕΛΙΛΙΑ

Άρθρο 31

Εφαρμογή του πρωτοκόλλου

1. Ο όρος «Κοινότητα» που χρησιμοποιείται στο παρόν πρωτόκολλο δεν καλύπτει τη Θέουτα και τη Μελίλια. Οι όροι «προϊόντα καταγωγής Κοινότητας», δεν καλύπτουν τα προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας.

2. Το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται, τηρουμένων των αναλογιών, στα προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας, με την επιφύλαξη των ειδικών όρων που καθορίζονται στο άρθρο 32.

Άρθρο 32

Ειδικοί όροι

1. Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις αντί του άρθρου 1 και οι αναφορές στο άρθρο αυτό ισχύουν, τηρουμένων των αναλογιών, για το παρόν άρθρο.

2. Εφόσον μεταφέρθηκαν απευθείας σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9, τα ακόλουθα προϊόντα θεωρούνται ως:

1. προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας:

a) τα προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου στη Θέουτα και στη Μελίλια·

b) τα προϊόντα που παράγονται στη Θέουτα και στη Μελίλια, στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν ύλες που δεν έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου εκεί, υπό την προϋπόθεση ότι:

i) οι εν λόγω ύλες αποτέλεσαν αντικείμενο επαρκών επεξεργασιών ή μεταποιήσεων κατά την έννοια του άρθρου 5 του παρόντος πρωτοκόλλου, ή ότι

ii) οι εν λόγω ύλες κατάγονται από την Τσεχική Δημοκρατία ή την Κοινότητα κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, υπό την προϋπόθεση, ωστόσο, ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν αυτών που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του παρόντος πρωτοκόλλου·

2. Προϊόντα καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας:

a) προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου στην Τσεχική Δημοκρατία·

b) τα προϊόντα που παράγονται στην Τσεχική Δημοκρατία, στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν ύλες που δεν έχουν ληφθεί εξ ολοκλήρου εκεί, υπό την προϋπόθεση ότι:

i) οι εν λόγω ύλες έχουν υποβληθεί σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις κατά την έννοια του άρθρου 5 του παρόντος πρωτοκόλλου, ή ότι

ii) οι εν λόγω ύλες κατάγονται, κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, από τη Θέουτα και τη Μελίλια ή την Κοινότητα, υπό την προϋπόθεση, ωστόσο, ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις, πέραν αυτών που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Η Θέουτα και η Μελίλια θεωρούνται ως ένα μόνον έδαφος.

4. Ο εξαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του υποχρεούται να αναγράψει τις ενδείξεις «Τσεχική Δημο-

κρατία» και «Θέουτα ή Μελίλια» στη θέση 2 του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1. Επιπλέον, στην περίπτωση προϊόντων καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας, ο χαρακτήρας καταγωγής πρέπει να αναγράφεται στη θέση 4 του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1.

5. Οι ισπανικές τελωνειακές αρχές αναλαμβάνουν να διασφαλίσουν την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου στη Θέουτα και στη Μελίλια.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 33

Τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου

Το συμβούλιο σύνδεσης εξετάζει, ανά διετή διαστήματα, ή όταν το ζητήσει η Τσεχική Δημοκρατία ή η Κοινότητα, την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου, για την ενδεχόμενη επιβολή τροποποιήσεων ή προσαρμογών.

Η εξέταση αυτή λαμβάνει ιδιαίτερα υπόψη τη συμμετοχή των συμβαλλομένων μερών στις ζώνες ελεύθερου εμπορίου ή σε τελωνειακές ενώσεις με τρίτες χώρες.

Άρθρο 34

Επιτροπή τελωνειακής συνεργασίας

1. Συγκροτείται επιτροπή τελωνειακής συνεργασίας η οποία θα είναι επιφορτισμένη με τη διοικητική συνεργασία αποσκοπώντας στην ορθή και ενιαία εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου και θα αναλάβει να φέρει εις πέρας κάθε άλλη αποστολή στον τελωνειακό τομέα που ενδέχεται να της ανατεθεί.

2. Η επιτροπή απαρτίζεται, αφενός, από εμπειρογνώμονες των κρατών μελών και υπαλλήλους των γενικών διευθύνσεων της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που είναι αρμόδιες για τελωνειακά θέματα και, αφετέρου, από εμπειρογνώμονες που ορίζει η Τσεχική Δημοκρατία.

Άρθρο 35

Πετρελαιοειδή

Τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα VI εξαιρούνται προσωρινά από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου. Εντούτοις, οι διατάξεις σχετικά με τη διοικητική συνεργασία ισχύουν, τηρουμένων των αναλογιών, για τα προϊόντα αυτά.

Άρθρο 36

Παραρτήματα

Τα παραρτήματα του παρόντος πρωτοκόλλου αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του.

Άρθρο 37

Εφαρμογή του πρωτοκόλλου

Η Κοινότητα και η Τσεχική Δημοκρατία λαμβάνουν τα αναγκαία για την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου μέτρα.

Άρθρο 38

Διακανονισμοί με την Πολωνία, την Ουγγαρία και τη Σλοβακική Δημοκρατία

Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για τη σύναψη διακανονισμών με την Πολωνία, την Ουγγαρία και τη Σλοβακική Δημοκρατία που να εξασφαλίζουν την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου. Τα συμβαλλόμενα μέρη κοινοποιούν μεταξύ τους τα λαμβανόμενα για το σκοπό αυτό μέτρα.

Άρθρο 39

Διαμετακόμιση ή αποθήκευση εμπορευμάτων

Οι διατάξεις της συμφωνίας ενδέχεται να εφαρμοσθούν σε εμπορεύματα τα οποία τηρούν τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου και τα οποία κατά την ημερομηνία έναρξης της ισχύος της συμφωνίας ευρίσκονται είτε υπό καθεστώς διαμετακόμισης είτε στην Κοινότητα ή στην Τσεχική Δημοκρατία, αποθηκευμένα προσωρινά σε τελωνειακές αποθήκες ή ελεύθερες ζώνες. Για τα εν λόγω προϊόντα πρέπει να κατατεθούν στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής, σε διάστημα τεσσάρων μηνών από την προαναφερθείσα ημερομηνία, το πιστοποιητικό EUR.1 επικυρωμένο εκ των υστέρων από τις αρμόδιες αρχές του κράτους εξαγωγής και έγγραφα που να αποδεικνύουν ότι τα εμπορεύματα μεταφέρθηκαν απευθείας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι**Σημειώσεις****Πρόλογος**

Οι παρούσες σημειώσεις εφαρμόζονται επίσης, όπου χρειάζεται, σε όλα τα προϊόντα που κατασκευάζονται από μη καταγόμενες ύλες, ακόμα και σε εκείνα που δεν αποτελούν αντικείμενο των ειδικών όρων που μνημονεύονται στον πίνακα του παραρτήματος ΙΙ και τα οποία υπόκεινται απλώς στον κανόνα αλλαγής κλάσης που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1.

Σημείωση 1

- 1.1. Στις δύο πρώτες στήλες του πίνακα περιγράφεται το παραχθέν προϊόν. Στην πρώτη στήλη δίνεται ο αριθμός της δασμολογικής κλάσης ή του κεφαλαίου του εναρμονισμένου συστήματος και στη δεύτερη η περιγραφή των εμπορευμάτων που αντιστοιχεί σ' αυτήν την κλάση ή κεφάλαιο στο εναρμονισμένο σύστημα. Για κάθε ένδειξη που περιλαμβάνεται στις δύο πρώτες στήλες δίνεται ένας κανόνας στη στήλη 3. Όταν, σε ορισμένες περιπτώσεις, ο αριθμός της πρώτης στήλης φέρει ένα «ex», αυτό σημαίνει ότι ο κανόνας στη στήλη 3 εφαρμόζεται μόνο για το τμήμα της κλάσης ή του κεφαλαίου όπως περιγράφεται στη στήλη 2.
- 1.2. Όταν περισσότερες κλάσεις συγκεντρώνονται στη στήλη 1 ή αναφέρεται στη στήλη αυτή ένας αριθμός κεφαλαίου και, κατά συνέπεια, τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στη στήλη 2 περιγράφονται με γενικούς όρους, ο σχετικός κανόνας που αναφέρεται στη στήλη 3 εφαρμόζεται σε όλα τα προϊόντα τα οποία, στο πλαίσιο του εναρμονισμένου συστήματος, κατατάσσονται σε διάφορες κλάσεις του εν λόγω κεφαλαίου ή στις κλάσεις που είναι συγκεντρωμένες στη στήλη 1.
- 1.3. Όταν υπάρχουν διάφοροι κανόνες στον παρόντα πίνακα που εφαρμόζονται σε διάφορα προϊόντα της ίδιας δασμολογικής κλάσης, κάθε εδάφιο περιέχει την περιγραφή εκείνου του τμήματος της κλάσης που καλύπτεται από τον κανόνα που δίνεται παραπλεύρως στη στήλη 3.

Σημείωση 2

- 2.1. Ο όρος «κατασκευή» καλύπτει κάθε μορφή κατεργασίας ή μεταποίησης, κατασκευής, συμπεριλαμβανομένης της «συναρμολόγησης», ή ακόμη ειδικές εργασίες. Βλέπε όμως και σημείωση 3.5 στη συνέχεια.
- 2.2. Ο όρος «ύλη» καλύπτει όλες τις μορφές συστατικών υλικών, πρώτων υλών, συνθετικών στοιχείων, μερών κ.λπ., που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή ενός προϊόντος.
- 2.3. Ο όρος «προϊόν» αναφέρεται στο προϊόν που έχει κατασκευασθεί, ακόμη και αν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί αργότερα σε άλλη διαδικασία κατασκευής.
- 2.4. Ο όρος «εμπορεύματα» καλύπτει τόσο τις ύλες όσο και τα προϊόντα.

Σημείωση 3

- 3.1. Σε περίπτωση που κλάσεις ή αποσπάσματα κλάσεων δεν περιλαμβάνονται στον πίνακα, εφαρμόζεται ο κανόνας «της αλλαγής κλάσης», όπως αυτός ορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1. Αν ο όρος της «αλλαγής κλάσης» εφαρμόζεται στις κλάσεις ή αποσπάσματα κλάσεων τα οποία περιλαμβάνονται στον πίνακα, τότε αυτός ο όρος αναφέρεται στον κανόνα στη στήλη 3.
- 3.2. Η κατεργασία ή η μεταποίηση που απαιτείται από έναν κανόνα της στήλης 3 αφορά μόνο τις χρησιμοποιούμενες μη καταγόμενες ύλες. Κατ' αναλογία, οι περιορισμοί που περιλαμβάνονται σε έναν κανόνα στη στήλη 3 εφαρμόζονται μόνο για τις χρησιμοποιούμενες μη καταγόμενες ύλες.
- 3.3. Όταν ένας κανόνας ορίζει ότι «ύλες κάθε κλάσης» μπορούν να χρησιμοποιούνται, οι ύλες της ίδιας κλάσης με εκείνη του προϊόντος μπορούν να χρησιμοποιούνται επίσης, με την επιφύλαξη, πάντως, ειδικών περιορισμών που μπορεί να αναφέρονται στον κανόνα. Εντούτοις, η έκφραση «κατασκευή από ύλες κάθε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων άλλων υλών της κλάσης . . .» σημαίνει ότι μόνον ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση με εκείνη του προϊόντος και των οποίων η περιγραφή είναι διαφορετική από εκείνη του προϊόντος όπως αναγράφεται στη στήλη 2 του πίνακα μπορούν να χρησιμοποιούνται.
- 3.4. Αν ένα προϊόν που κατασκευάζεται από μη καταγόμενες ύλες και το οποίο απέκτησε το χαρακτήρα καταγωγής κατά τη διάρκεια της διαδικασίας μεταποίησης με εφαρμογή του κανόνα της αλλαγής κλάσης ή του κανόνα που καθορίζεται επί του προκειμένου στον πίνακα, χρησιμοποιείται ως ύλη στη διαδικασία κατασκευής ενός άλλου προϊόντος, τότε δεν υπόκειται στον κανόνα του πίνακα ο οποίος εφαρμόζεται στο προϊόν στο οποίο είναι ενσωματωμένο.

Παραδείγματος χάρη:

Ένας κινητήρας της κλάσης 8407, για τον οποίο ο κανόνας προβλέπει ότι η αξία των μη καταγόμενων υλών που μπορούν να ενσωματωθούν δεν πρέπει να υπερβεί το 40 % της τιμής εργοστασίου του προϊόντος, κατασκευάζεται από «ημιτελή προϊόντα σφυρηλατήσεων από χαλυδοκράματα» της κλάσης 7224.

Αν το ημικατεργασμένο προϊόν κατασκευάστηκε στην εν λόγω χώρα με σφυρηλάτηση ενός μη καταγόμενου μύδρου, το ημικατεργασμένο προϊόν που κατασκευάστηκε με αυτόν τον τρόπο απόκτησε ήδη την ιδιότητα του καταγόμενου προϊόντος, με εφαρμογή του κανόνα που προβλέπεται στον πίνακα για τα προϊόντα της κλάσης 7224. Το ημικατεργασμένο αυτό προϊόν μπορεί, ως εκ τούτου, να θεωρηθεί ως καταγόμενο προϊόν στον υπολογισμό της αξίας των μη καταγόμενων υλών που μπορούν να χρησιμοποιηθούν στην κατασκευή του κινητήρα της κλάσης 8407, χωρίς να χρειάζεται να ληφθεί υπόψη αν αυτό το ημικατεργασμένο προϊόν κατασκευάστηκε ή όχι στο ίδιο εργοστάσιο που κατασκευάστηκε ο κινητήρας. Η αξία του μη καταγόμενου μύδρου δεν πρέπει, λοιπόν, να ληφθεί υπόψη κατά τον προσδιορισμό της αξίας των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται.

- 3.5. Ακόμη και αν τηρούνται ο κανόνας της αλλαγής κλάσης ή οι άλλοι κανόνες που αναφέρονται στον πίνακα, το τελικό προϊόν δεν αποκτά την καταγωγή αν η εργασία που υπέστη είναι ανεπαρκής κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 3.
- 3.6. Η μονάδα που λαμβάνεται υπόψη για την εφαρμογή των κανόνων καταγωγής είναι το προϊόν που θεωρείται σα βασική μονάδα για τον προσδιορισμό της κατάταξης που δασιζεται στην ονοματολογία του εναρμονισμένου συστήματος. Όσον αφορά τους συνδυασμούς προϊόντων (sets), οι οποίοι κατατάσσονται με εφαρμογή του γενικού κανόνα 3, η μονάδα που λαμβάνεται υπόψη πρέπει να προσδιορίζεται για καθένα από τα είδη που αποτελούν το συνδυασμό. Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται επίσης στους συνδυασμούς των κλάσεων 6308, 8206 και 9605.

Επομένως:

- όταν ένα προϊόν, που αποτελείται από μία ομάδα ή από ένα σύνολο συναρμολογηθέντων ειδών, κατατάσσεται σύμφωνα με τους όρους του εναρμονισμένου συστήματος σε μία και μόνο κλάση, το όλον αποτελεί τη μονάδα προσδιορισμού του,
- όταν μία αποστολή αποτελείται από έναν αριθμό ταυτόσημων προϊόντων κατατασσόμενων στην ίδια κλάση του εναρμονισμένου συστήματος, κάθε προϊόν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη χωριστά κατά την εφαρμογή των κανόνων καταγωγής,
- όταν, σύμφωνα με το γενικό κανόνα 5 του εναρμονισμένου συστήματος, οι συσκευασίες κατατάσσονται και με τα εμπορεύματα που περιέχουν, πρέπει να θεωρούνται ότι αποτελούν ένα σύνολο με αυτά τα εμπορεύματα για τον προσδιορισμό της καταγωγής.

Σημείωση 4

- 4.1. Ο κανόνας που αναφέρεται στον πίνακα καθορίζει την ελάχιστη δαμίδα κατεργασίας ή μεταποίησης που απαιτείται, και από αυτό συνάγεται ότι οι περαιτέρω κατεργασίες ή μεταποιήσεις προσδίδουν επίσης την ιδιότητα της καταγωγής, και ότι, αντίθετα, οι κατεργασίες ή μεταποιήσεις που παραμένουν κάτω από αυτό το κατώφλι δεν προσδίδουν την ιδιότητα της καταγωγής. Δηλαδή, αν ένας κανόνας προβλέπει ότι μη καταγόμενες ύλες που βρίσκονται σε ένα καθορισμένο στάδιο επεξεργασίας μπορούν να χρησιμοποιούνται, η χρήση τέτοιων υλών που βρίσκονται σε ένα στάδιο λιγότερο προχωρημένο επιτρέπεται επίσης, ενώ η χρήση τέτοιων υλών που βρίσκονται σε ένα στάδιο περισσότερο προχωρημένο δεν επιτρέπεται.
- 4.2. Όταν ένας κανόνας στον πίνακα καθορίζει ότι ένα προϊόν μπορεί να κατασκευαστεί από περισσότερες από μία ύλες, αυτό σημαίνει ότι μπορούν να χρησιμοποιηθούν μία ή περισσότερες ύλες. Δεν απαιτείται, προφανώς, να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα όλες οι ύλες.

Παραδείγματος χάρη:

Ο κανόνας για τα υφάσματα προβλέπει ότι μπορούν να χρησιμοποιηθούν φυσικές ίνες και, μεταξύ άλλων, χημικές ουσίες. Ο κανόνας αυτός δεν συνεπάγεται ότι πρέπει να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα οι φυσικές ίνες και οι χημικές ουσίες. Είναι δυνατό να χρησιμοποιηθεί η μία ή η άλλη από αυτές τις ύλες ή ακόμη και οι δύο μαζί.

Κατά συνέπεια, αν στον ίδιο κανόνα ένας περιορισμός αναφέρεται για μία ύλη και άλλοι περιορισμοί για άλλες ύλες, οι περιορισμοί αυτοί εφαρμόζονται μόνο για τις ύλες που έχουν πράγματι χρησιμοποιηθεί.

Παραδείγματος χάρη:

Ο κανόνας για τις ραπτομηχανές προβλέπει, κυρίως, ότι ο μηχανισμός τάσης της κλωστής, όπως και ο μηχανισμός του ζικ-ζακ, πρέπει να είναι καταγόμενοι. Αυτοί οι δύο περιορισμοί εφαρμόζονται μόνον αν οι μηχανισμοί στους οποίους αναφέρεται καθένας απ' αυτούς έχουν πράγματι ενσωματωθεί στη ραπτομηχανή.

- 4.3. Όταν ένας κανόνας προβλέπει στον πίνακα ότι ένα προϊόν πρέπει να κατασκευαστεί από μία καθορισμένη ύλη, ο όρος αυτός δεν αποκλείει, προφανώς, τη χρήση άλλων υλών οι οποίες, λόγω της φύσης τους, δεν μπορούν να πληρούν τον κανόνα.

Παραδείγματος χάρη:

Ο κανόνας για την κλάση 1904, ο οποίος εξαιρεί ρητώς τη χρήση των δημητριακών και των παραγώγων τους, δεν απαγορεύει προφανώς τη χρήση ορυκτών αλάτων, χημικών ουσιών ή άλλων προσθετικών, κατά το μέτρο που δεν παίρνονται από δημητριακά.

Παραδείγματος χάρη:

Στην περίπτωση ενός είδους που κατασκευάζεται από υφάσματα μη υφασμένα, αν προβλέπεται ότι είδος αυτού του τύπου μπορεί να κατασκευάζεται μόνον από μη καταγόμενα νήματα, δεν είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν μη υφασμένα υφάσματα, ακόμη και αν αποδειχθεί ότι τα μη υφασμένα υφάσματα δεν μπορούν κανονικά να κατασκευαστούν από νήματα. Σε παρόμοιες περιπτώσεις, η ύλη που πρέπει να χρησιμοποιηθεί είναι εκείνη που δρίσκεται σε κατάσταση κατεργασίας η οποία είναι προγενέστερη του νήματος, δηλαδή σε κατάσταση ινών.

Βλέπε επίσης τη σημείωση 7.3 όσον αφορά τα κλωστοϋφαντουργικά.

- 4.4. Αν προβλέπονται σ' έναν κανόνα του πίνακα δύο ή περισσότερα ποσοστά για τη μέγιστη αξία των μη καταγόμενων υλών που μπορούν να χρησιμοποιηθούν, τα ποσοστά αυτά δεν μπορούν να προστεθούν. Επομένως, η μέγιστη αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν μπορεί να υπερβαίνει ποτέ το υψηλότερο από τα εν λόγω ποσοστά. Εννοείται ότι δεν πρέπει να γίνεται υπέρβαση των ειδικών ποσοστών τα οποία εφαρμόζονται σε ειδικά προϊόντα ύστερα από αυτές τις διατάξεις.

Σημείωση 5

- 5.1. Ο όρος «φυσικές ίνες» όταν χρησιμοποιείται στον πίνακα, αναφέρεται σε ίνες άλλες από τεχνητές ή συνθετικές και πρέπει να περιορίζεται στις ίνες σε όλα τα στάδια που μπορούν να θρεθούν πριν τη νηματοποίηση, περιλαμβανομένων των απορριμμάτων και, εκτός αν έχει οριστεί αλλιώς, ο όρος «φυσικές ίνες» καλύπτει ίνες που έχουν χτενιστεί, λαναριστεί ή έχουν μεταποιηθεί με άλλο τρόπο για τη νηματοποίηση, δεν έχουν όμως νηματοποιηθεί.
- 5.2. Ο όρος «φυσικές ίνες» καλύπτει τις χοντρές τρίχες (τρίχες χαιτίης και ουράς μονόπλων ή βοοειδών) της κλάσης 0503, το μετάξι των κλάσεων 5002 και 5003, καθώς και το μαλλί, τις τρίχες εκλεκτής ποιότητας και τις χοντροειδείς τρίχες των κλάσεων 5101 έως 5105, τις θαμδακερές ίνες των κλάσεων 5201 έως 5203 και τις άλλες ίνες φυτικής καταγωγής των κλάσεων 5301 έως 5305.
- 5.3. Οι όροι «κλωστοϋφαντουργικοί πολτοί», «χημικές ουσίες» και «ύλες που προορίζονται για την κατασκευή χαρτιού» που χρησιμοποιούνται στον πίνακα, προσδιορίζουν τις μη υφαντικές ύλες (οι οποίες δηλαδή δεν κατατάσσονται στα κεφάλαια 50 έως 63) που μπορούν να χρησιμοποιούνται για την κατασκευή συνθετικών ή τεχνητών ινών ή νημάτων ή νήματα ή ίνες από χαρτί.
- 5.4. Ο όρος «τεχνητές ή συνθετικές ίνες μη συνεχείς» που χρησιμοποιείται στον πίνακα, καλύπτει τις δέσμες συνεχών νημάτων, τις μη συνεχείς ίνες και τα απορρίμματα τεχνητών ή συνθετικών ινών μη συνεχών των κλάσεων 5501 έως 5507.

Σημείωση 6

- 6.1. Για τα ανάμεικτα προϊόντα τα οποία κατατάσσονται στις κλάσεις οι οποίες αποτελούν αντικείμενο στον πίνακα μιας παραπομπής στην παρούσα εισαγωγική σημείωση, οι όροι της στήλης 3 του πίνακα δεν πρέπει να εφαρμόζονται για τις διάφορες κλωστοϋφαντουργικές ύλες που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή τους όταν, στο σύνολό τους, αντιπροσωπεύουν 10 % ή λιγότερο του συνολικού βάρους όλων των υφαντουργικών υλών που χρησιμοποιούνται (βλέπε επίσης παρακάτω της σημειώσεις 6.3 και 6.4).
- 6.2. Εντούτοις, η ανοχή αυτή εφαρμόζεται μόνο στα ανάμεικτα προϊόντα τα οποία κατασκευάστηκαν από δύο ή περισσότερες υφαντικές ύλες βάσης.

Οι υφαντικές βασικές ύλες είναι οι ακόλουθες:

- μετάξι,
- μαλλί,
- χοντροειδείς ζωικές τρίχες,
- λεπτές ζωικές τρίχες,
- τρίχες χαιτίης και ουράς ίππων,

- δαμδάκι,
- ύλες που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή χαρτιού και χαρτί,
- λινάρι,
- κάνναδι,
- γιούτα και άλλες ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού δίδλου,
- σισάλ και άλλες υφαντικές ίνες του είδους Agave,
- κοκοφοίνικας, άβακας, ραμί και άλλες υφαντικές ίνες,
- συνθετικές ίνες συνεχείς,
- τεχνητές ίνες συνεχείς,
- συνθετικές ίνες μη συνεχείς,
- τεχνητές ίνες μη συνεχείς.

Παραδείγματος χάρη:

Ένα νήμα της κλάσης 5205 που κατασκευάζεται από ίνες από δαμδάκι της κλάσης 5203 και από συνθετικές ίνες μη συνεχείς της κλάσης 5506, είναι ένα νήμα ανάμεικτο (σύμμεικτο). Επομένως, μη καταγόμενες συνθετικές ίνες μη συνεχείς οι οποίες δεν ανταποκρίνονται στους κανόνες καταγωγής (που ζητούν κατασκευή από χημικές ύλες ή κλωστοϋφαντουργικό πολτό), μπορούν να χρησιμοποιηθούν μέχρι 10 % κατά αξία νήματος.

Παραδείγματος χάρη:

Ένα ύφασμα από μαλλί της κλάσης 5112 που κατασκευάζεται από νήματα από μαλλί της κλάσης 5107 και από συνθετικές ίνες μη συνεχείς της κλάσης 5509, είναι ένα ύφασμα σύμμεικτο. Επομένως, συνθετικά νήματα που δεν πληρούν τους κανόνες καταγωγής (κατασκευή από χημικές ύλες ή κλωστοϋφαντουργικό πολτό) ή νήματα από μαλλί ή συνδυασμών των δύο τύπων, που δεν πληρούν τους κανόνες καταγωγής (που ζητούν κατασκευή από φυσικές ίνες που δεν έχουν χτενιστεί ή λαναριστεί ή έχουν προετοιμαστεί με άλλο τρόπο για νηματοποίηση), μπορούν να χρησιμοποιηθούν μέχρι 10 % κατά αξία νήματος.

Παραδείγματος χάρη:

Μια φουντωτή υφαντική επιφάνεια της κλάσης 5802 που κατασκευάζεται από νήματα από δαμδάκι της κλάσης 5205 και από ένα ύφασμα από δαμδάκι της κλάσης 5210, θεωρείται ότι είναι ένα σύμμεικτο προϊόν μόνον αν το ύφασμα από δαμδάκι είναι αυτό το ίδιο ένα σύμμεικτο ύφασμα που κατασκευάστηκε από υφαντικές ύλες δάσης που κατατάσσονται σε δύο ξεχωριστές κλάσεις ή αν τα νήματα από δαμδάκι που χρησιμοποιήθηκαν είναι και αυτά σύμμεικτα.

Παραδείγματος χάρη:

Αν η ίδια φουντωτή υφαντική επιφάνεια κατασκευάζεται από νήματα από δαμδάκι της κλάσης 5205 και από ένα συνθετικό ύφασμα της κλάσης 5407, είναι τότε προφανές ότι τα νήματα που χρησιμοποιούνται είναι δύο διαφορετικές υφαντικές ύλες δάσης και η φουντωτή υφαντική επιφάνεια είναι συνεπώς σύμμεικτο ύφασμα.

Παραδείγματος χάρη:

Ένας τάπητας φουντωτός, κατασκευασμένος με τεχνητά νήματα και νήματα από δαμδάκι, με ένα υπόθεμα από γιούτα, είναι ένα σύμμεικτο προϊόν γιατί χρησιμοποιούνται τρεις βασικές υφαντικές ύλες. Οι μη καταγόμενες ύλες οι οποίες χρησιμοποιούνται σε ένα στάδιο της κατασκευής πιο προχωρημένο από εκείνο που προβλέπεται από τον κανόνα, μπορούν να χρησιμοποιούνται, υπό τον όρο ότι το ολικό τους βάρος δεν υπερβαίνει το 10 % του βάρους των υφαντικών υλών του τάπητα. Έτσι, τα τεχνητά νήματα, το υπόθεμα από γιούτα ή/και τα νήματα από δαμδάκι μπορούν να εισαχθούν κατά το στάδιο της κατασκευής στο μέτρο που πληρούνται οι όροι βάρους.

- 6.3. Στην περίπτωση προϊόντων που περιέχουν «νήματα από πολυουρεθάνη που φέρουν κατά διαστήματα εύκαμπτα τμήματα από πολυαιθέρα, έστω και περιτυλιγμένα με άλλο νήμα», αυτή η εξαίρεση είναι 20 % ή λιγότερο του συνολικού βάρους όσον αφορά τα νήματα.
- 6.4. Στην περίπτωση προϊόντων που σχηματίζονται από μία ψυχή που αποτελείται είτε από μια λεπτή λουρίδα αργιλίου, είτε από μια ταινία πλαστικής ύλης επικαλυμμένη ή όχι με σκόνη αργιλίου, φάρδους που δεν υπερβαίνει τα 5 χιλιοστά, η ψυχή αυτή έχει ενσωματωθεί με κόλλημα μεταξύ δύο ταινιών από πλαστικές ύλες, η εξαίρεση αυτή είναι 30 % ή λιγότερο του συνολικού βάρους όσον αφορά την ψυχή αυτή.

Σημείωση 7

- 7.1. Για τα έτοιμα υφαντουργικά προϊόντα τα οποία αποτελούν αντικείμενο, στον πίνακα, μιας υποσημείωσης που παραπέμπει στην παρούσα εισαγωγική σημείωση, είδη στολισμού και συμπληρωματικά είδη ένδυσης από υφαντικές ύλες, τα οποία δεν ανταποκρίνονται στον κανόνα της στήλης 3 του πίνακα για το σχετικό έτοιμο προϊόν, μπορούν να χρησιμοποιούνται, υπό τον όρο ότι κατατάσσονται σε άλλη κλάση από εκείνη του προϊόντος και ότι το βάρος τους δεν υπερβαίνει το 8 % της τιμής εκ του εργοστασίου των υφαντικών υλών που ενσωματώθηκαν.
- 7.2. Τα είδη στολισμού, τα συμπληρωματικά είδη ένδυσης και τα άλλα προϊόντα που χρησιμοποιούνται, τα οποία περιέχουν υφαντουργικές ύλες, δεν είναι υποχρεωτικό να πληρούν τους όρους της στήλης 3, ακόμη και αν δεν καλύπτονται από τη σημείωση 4.3.
- 7.3. Σύμφωνα με τις διατάξεις της σημείωσης 4.3, μη καταγόμενα είδη στολισμού ή συμπληρωματικά είδη ένδυσης ή άλλα μη καταγόμενα προϊόντα τα οποία δεν περιέχουν υφαντικές ύλες, μπορούν, σε όλες τις περιπτώσεις, να χρησιμοποιούνται ελεύθερα όταν δεν μπορούν να κατασκευαστούν από ύλες οι οποίες αναφέρονται στη στήλη 3 του πίνακα.

Παραδείγματος χάρι:

Αν ένας κανόνας στον πίνακα προβλέπει για ένα ειδικό είδος από υφαντική ύλη, όπως μια μπλούζα, ότι πρέπει να χρησιμοποιηθούν νήματα, τούτο δεν απαγορεύει τη χρήση ειδών από μέταλλο, όπως κουμπιά, επειδή αυτά δεν μπορούν να κατασκευαστούν από υφαντικές ύλες.

- 7.4. Όταν εφαρμόζεται ένας κανόνας ποσοστού, η αξία των ειδών στολισμού και των συμπληρωματικών ειδών ένδυσης πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κατά τον υπολογισμό της αξίας των μη καταγόμενων υλών που ενσωματώνονται.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΠΙΝΑΚΑΣ ΚΑΤΕΡΓΑΣΙΩΝ Ή ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΕΩΝ ΣΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΥΠΟΒΑΛΛΟΝΤΑΙ ΟΙ ΜΗ ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΕΣ ΥΛΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΚΤΗΣΕΙ ΤΟ ΜΕΤΑΠΟΙΗΜΕΝΟ ΠΡΟΪΟΝ ΤΗΝ ΙΔΙΟΤΗΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

Δασμολογική κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει το χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
(1)	(2)	(3)
0201	Κρέατα βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση το κατεψυγμένο κρέας βοοειδών της κλάσης 0202
0202	Κρέατα βοοειδών, κατεψυγμένα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση το κρέας βοοειδών, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο της κλάσης 0201
0206	Παραπροϊόντα σφαγίων δρώσιμα, βοοειδών, χοιροειδών, προβατοειδών, αιγοειδών, αλόγων, γαϊδουριών ή μουλαριών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση το ολόκληρο σφάγιο των κλάσεων 0201 έως 0205
0210	Κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων, δρώσιμα, αλατισμένα ή σε άρμη, αποξηραμένα ή καπνιστά. Αλεύρια και σκόνες, δρώσιμα, από κρέατα ή παραπροϊόντα σφαγίων	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση το κρέας και τα παραπροϊόντα σφαγίων των κλάσεων 0201 έως 0206 και 0208, και τα συκώτια πουλερικών της κλάσης 0207
0302 έως 0305	Ψάρια, άλλα από τα ζωντανά	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 3 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
0402, 0404 έως 0406	Γαλακτοκομικά προϊόντα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσεων, με εξαίρεση τα γάλα και την κρέμα γάλακτος των κλάσεων 0401 ή 0402
0403	Βουτυρόγαλα, πηγμένο γάλα και πηγμένη κρέμα, γιαούρτι, κεφίρ και άλλα γάλατα και κρέμες που έχουν υλοστεί ζύμωση ή έχουν καταστεί όξινα, έστω και συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ή αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάο	Κατασκευή στην οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 4 πρέπει ήδη να είναι καταγόμενες, — όλοι οι χρησιμοποιούμενοι φρουτοχυμοί (εκτός των χυμών ανανά, κίτρου και Grapefruit) της κλάσης 2009 πρέπει να είναι καταγόμενοι, και — η αξία οποιασδήποτε ύλης του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιείται δεν υπερβαίνει το 0% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
0408	Αυγά πτηνών χωρίς το τσόφλι τους και κρόκοι αυγών, νωπά, αποξηραμένα, βρασμένα στο νερό ή στον ατμό, μορφοποιημένα, κατεψυγμένα ή αλλιώς διατηρημένα, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τα αυγά πτηνών της κλάσης 0407
ex 0502	Τρίχες χοντρές χοίρου ή αγριόχοιρου, επεξεργασμένες	Καθαρισμός, απολύμανση, διαλογή και τέντωμα τριχών
ex 0506	Ακατέργαστα κόκαλα και οστεώδεις άξονες κεράτων	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 2 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες

(1)	(2)	(3)
0710 έως 0713 ex 0710 ex 0711	<p>Βρώσιμα λαχανικά, κατεψυγμένα ή αποξηραμένα, προσωρινά διατηρημένα, εκτός από εκείνα των κλάσεων ex 0710, ex 0711 για τα οποία οι ισχύοντες κανόνες εκτίθενται παρακάτω</p> <p>Καλαμπόκι γλυκό (παρασκευασμένο ή μη στον ατμό ή βρασμένο στο νερό), κατεψυγμένο</p> <p>Καλαμπόκι γλυκό, προσωρινά διατηρημένο</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες φυτικές ύλες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες</p> <p>Κατασκευή από νωπό ή διατηρημένο με απλή ψύξη γλυκό καλαμπόκι</p> <p>Κατασκευή από νωπό ή διατηρημένο με απλή ψύξη γλυκό καλαμπόκι</p>
0811 0812 0813 0814	<p>Καρποί και φρούτα, άψητα ή ψημένα στον ατμό ή βρασμένα στο νερό, κατεψυγμένα, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:</p> <p>— Με προσθήκη ζάχαρης</p> <p>— Άλλα</p> <p>Καρποί και φρούτα προσωρινά διατηρημένα (π.χ. με διοξείδιο του θείου ή σε άλμη, θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλιστεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για τη διατροφή στην κατάσταση που δρύνονται</p> <p>Καρποί και φρούτα αποξηραμένα, άλλα από εκείνα των κλάσεων 0801 μέχρι 0806. Μείγματα αποξηραμένων καρπών και φρούτων ή καρπών με κέλυφος, του κεφαλαίου αυτού</p> <p>Φλούδες εσπεριδοειδών ή πεπονιών (στις οποίες περιλαμβάνονται και των καρπουζιών), νωπές κατεψυγμένες σε άλμη ή σε θειωμένο νερό ή σε άλλα συντηρητικά διαλύματα.</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p> <p>Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα και καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενοι</p> <p>Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα και καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενοι</p> <p>Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα και καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενοι</p> <p>Κατασκευή κατά την οποία όλοι οι χρησιμοποιούμενοι καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενοι</p>
ex κεφάλαιο 11 ex 1106	<p>Προϊόντα αλευροποιίας: δόννη, άμυλα κάθε είδους, ινουλίνη, γλουτένη, εκτός εκείνων της κλάσης ex 1106</p> <p>Άλευρα και σιμιγδάλια από αποξηραμένα και αποφλοιωμένα όσπρια της κλάσης 0713</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά, ρίζες και δολβοί της κλάσης 0714 ή τα φρούτα πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα</p> <p>Ξήρανση και άλεση όσπριων της κλάσης 0708</p>
1301	Γομαλάκα, φυσικές γόμες, ρητίνες, γόμες-ρητίνες και δάλσαμα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών της κλάσης 1301 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex 1302	Βλεννώδη και πηκτικά φυτικά παράγωγα, τροποποιημένα	Παραγωγή από μη τροποποιημένα βλεννώδη και φυτικά παράγωγα
1501	<p>Λίπος χοιρινό με την ονομασία «Saindoux». Άλλα χοιρινά λίπη και λίπη πουλερικών, λιωμένα, έστω και με πίεση, ή που εξάγονται με τη βοήθεια διαλυτών</p> <p>— Λίπη από κόκαλα ή απορρίμματα</p> <p>— Άλλα</p>	<p>Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες των κλάσεων 0203, 0206 ή 0207 ή τα κόκαλα της κλάσης 0506</p> <p>Κατασκευή από κρέας ή δρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων χοιρινών της κλάσης 0203 ή 0206 ή από κρέας και δρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων πουλερικών της κλάσης 0207</p>
1502	<p>Λίπη βοοειδών, προβατοειδών ή αιγοειδών, ακατέργαστα (ξίγκια) ή λιωμένα, έστω και με πίεση, ή που εξάγονται με τη βοήθεια διαλυτών</p> <p>— Λίπη από κόκαλα ή απορρίμματα</p> <p>— Άλλα</p>	<p>Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός εκείνων της κλάσης 0201, 0202, 0204 ή 0206 ή από κόκαλα της κλάσης 0506</p> <p>Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 2, πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες</p>
1504	<p>Λίπη και έλαια και τα κλάσματά τους, ψαριών ή θαλάσσιων θηλαστικών, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα:</p> <p>— Στερεά κλάσματα ιχθυελαίων και λίπη και έλαια θαλάσσιων θηλαστικών</p> <p>— Άλλα</p>	<p>Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων και των άλλων υλών της κλάσης 1504</p> <p>Κατασκευή κατά την οποία οι χρησιμοποιούμενες ζωικές ύλες των κεφαλαίων 2 και 3 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες</p>
ex 1505	Διωλισμένη λανολίνη	Κατασκευή από ακατέργαστο εριολίπος της κλάσης 1505
1506	<p>Άλλα λίπη και έλαια ζωικά και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα</p> <p>— Στερεά κλάσματα</p> <p>— Άλλα</p>	<p>Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων και των άλλων υλών της κλάσης 1506</p> <p>Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ζωικές ύλες του κεφαλαίου 2 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες</p>
ex 1507 έως 1515	<p>Πηγμένα φυτικά έλαια και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα</p> <p>— Στερεά κλάσματα, εκτός εκείνων του λαδιού Jojoba</p> <p>— Άλλα εκτός:</p> <p>— του λαδιού Tung, του κεριού Myrica και του κεριού Ιαπωνίας</p> <p>— εκείνων για τεχνική ή βιομηχανική χρήση, εκτός από την παρασκευή προϊόντων ανθρώπινης διατροφής</p>	<p>Κατασκευή από άλλες ύλες των κλάσεων 1707 έως 1515</p> <p>Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες φυτικές ύλες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες</p>

(1)	(2)	(3)
ex 1516	Ζωικά και φυτικά έλαια και λίπη και τα κλάσματά τους, επανεστεροποιημένα, έστω και εξευγενισμένα αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες φυτικές και ζωικές ύλες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 1517	Βρώσιμα υγρά μείγματα από φυτικά έλαια των κλάσεων 1707 έως 1515	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες φυτικές ύλες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 1519	Βιομηχανικές λιπαρές αλκοόλες χαρακτηριζόμενες ως τεχνητοί κηροί	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων των λιπαρών οξέων της κλάσης 1519
1601	Λουκάνικα, σαλάμια και παρόμοια προϊόντα, από κρέας, παραπροϊόντα σφαγίων ή αίμα. Παρασκευάσματα διατροφής με δάση τα προϊόντα αυτά	Κατασκευή από ζώα του κεφαλαίου 1
1602	'Άλλα παρασκευάσματα ή διατηρημένα κρέατα, παραπροϊόντα σφαγίων ή αίμα	Κατασκευή από ζώα του κεφαλαίου 1
1603	Εκχυλίσματα και χυμοί κρέατος, ψαριών ή καρκινοειδών (μαλακοστράκων), μαλακίων ή άλλων ασπόνδυλων υδροβίων	Κατασκευή από ζώα του κεφαλαίου 1· πάντως όλα τα χρησιμοποιούμενα ψάρια, μαλακόστρακα, μαλάκια και άλλα υδρόβια ασπόνδυλα πρέπει να είναι καταγόμενα
1604	Παρασκευασμένα ή διατηρημένα ψάρια. Χαδιάρι και τα υποκατάστατα αυτού που παρασκευάζονται από αυγά ψαριού	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα ψάρια και αυγοτάραχα πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
1605	Καρκινοειδή (μαλακόστρακα), μαλάκια και άλλα ασπόνδυλα υδρόβια, παρασκευασμένα ή διατηρημένα	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα μαλακόστρακα, μαλάκια και λοιπά ασπόνδυλα πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
ex 1701	Ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο ή από ζαχαρότευτλα και χημικά αγνή σακχαρόζη, σε στερεά κατάσταση, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
1702	'Άλλα σάκχαρα, στα οποία περιλαμβάνεται η λακτόζη, η μαλτόζη, η γλυκόζη και η φρουκτόζη (λεβυλόζη), χημικώς καθαρά, σε στερεά κατάσταση. Σιρόπια από ζάχαρη χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών. Υποκατάστατα του μελιού, έστω και αναμειγμένα με φυσικό μέλι. Ζάχαρα και μελάσες, καραμελωμένα	
	— Χημικώς καθαρή μαλτόζη και φρουκτόζη	Κατασκευή από όλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων και των άλλων υλών της κλάσης 1702
	— 'Άλλα αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— 'Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 1703	Μελάσες που προκύπτουν κατά την εξαγωγή ή τη διύλιση της ζάχαρης, αρωματισμένες ή με χρωστικές ουσίες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
1704	Ζαχαρόδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα)	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
1901	<p>Εκχυλίσματα δύνης. Παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρια, σιμιγδάλια, άμυλα κάθε είδους ή εκχυλίσματα δύνης, που δεν περιέχουν σκόνη κακάο ή περιέχουν σε αναλογία κατώτερη του 50 % κατά βάρος και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 μέχρι 0404, που δεν περιέχουν σκόνη κακάο ή περιέχουν σε αναλογία κατώτερη του 10 % κατά βάρος και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού</p> <p>— Εκχύλισμα δύνης</p> <p>— Άλλα</p>	<p>Κατασκευή από δημητριακά του κεφαλαίου 10</p> <p>Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>
1902	Ζυμαρικά εν γένει, έστω και ψημένα ή παραγεμισμένα (με κρέας ή άλλες ουσίες) ή και αλλιώς παρασκευασμένα όπως τα спагέτα, μακαρόνια, νούγιες, λαζάνια, Gnocchi, ραβιόλια, κανελόνια. Αράπικο σιμιγδάλι (κουσ-κουσ), έστω και παρασκευασμένο	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά (εκτός του σκληρού σίτου), το κρέας, τα παραπροϊόντα σφαγίων, τα ψάρια, τα μαλακόστρακα ή μαλάκια πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
1903	Ταπιόκα και τα υποκατάστατα αυτής παρασκευασμένα από άμυλα, με μορφή νιφάδων, θρόμβων στρογγυλών, σκυδάλων ή με παρόμοιες μορφές:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση το άμυλο πατάτας, της κλάσης 1108
1904	<p>Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κορνφλέικς)]. Δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι, σε κόκκους, προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα:</p> <p>— Χωρίς προσθήκη κακάου:</p> <p>— Δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι σε κόκκους, προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα</p> <p>— Άλλα</p> <p>— Με προσθήκη κακάου</p>	<p>Κατασκευή από ύλες κάθε κλάσης. Ωστόσο, οι κόκκοι και οι σπείρες γλυκού καλαμποκιού παρασκευασμένοι ή διατηρημένοι, των κλάσεων 2001, 2004 και 2005 και το γλυκό καλαμπόκι άβραστο ή βρασμένο στο νερό ή στον ατμό, κατεψυγμένο της κλάσης 0710, δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται</p> <p>Παρασκευή κατά την οποία:</p> <p>— τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά και τα παράγωγά τους (με εξαίρεση το καλαμπόκι του είδους «Zea Indulgata» και τον σκληρό σίτο και τα παράγωγά τους) πρέπει να λαμβάνονται εξ ολοκλήρου, και</p> <p>— η αξία των χρησιμοποιηθέντων υλών του κεφαλαίου 17 δεν πρέπει να υπερβαίνουν το 30 % της τιμής «εκ του εργοστασίου» του προϊόντος</p> <p>Παρασκευή από ύλες κάθε κλάσης, με εξαίρεση ύλες της κλάσης 1806, κατά την οποία η αξία των υλών του κεφαλαίου 17 δεν πρέπει να υπερβαίνει το 30 % της τιμής «εκ του εργοστασίου»</p>
1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου. Όστις, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τις ύλες του κεφαλαίου 11

(1)	(2)	(3)
2001	Λαχανικά, καρποί και φρούτα και άλλα θρώσιμα μέρη φυτών, παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα λαχανικά, φρούτα και καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
2002	Ντομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ντομάτες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
2003	Μανιτάρια και τρούφες, παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ:	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα μανιτάρια και τρούφες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
2004 και 2005	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα και διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένα ή μη	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα λαχανικά πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
2006	Καρποί και φρούτα, φλούδες καρπών και φρούτων και άλλα μέρη φυτών, ζαχαρόπηκτα στραγγισμένα, με στιλπνή ή κρυσταλλική εμφάνιση	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
2007	Γλυκά κουταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες, πολτοί και πάστες καρπών και φρούτων, που λαμβάνονται από δράσιμο, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
2008	Καρποί και φρούτα και άλλα θρώσιμα μέρη φυτών, αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αλκοόλης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:	
	— Φρούτα και ξηροί καρποί, παρασκευασμένα όχι με ατμό ούτε βρασμένα στο νερό, που δεν περιέχουν πρόσθετη ζάχαρη, κατεψυγμένα	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα και ξηροί καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
	— Ξηροί καρποί, που δεν περιέχουν πρόσθετη ζάχαρη ούτε οινόπνευμα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των καταγόμενων καρπών και ελαιούχων σπόρων των κλάσεων 0801, 0802 και 1202 έως 1207 που χρησιμοποιούνται υπερβαίνει το 60 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 2009	Χυμοί φρούτων (συμπεριλαμβανομένου και του μούστου σταφυλιών) χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτήν του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 (που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 2101	Φρυγμένο κιχώριο και τα εκχυλίσματα αυτού, συμπυκνώματα και αποστάγματα αυτού	Κατασκευή κατά την οποία το χρησιμοποιούμενο κιχώριο πρέπει να είναι ήδη καταγόμενο
ex 2103	— Σάλτσες και παρασκευάσματα αυτών ανάμεικτα αρτύματα και καρυκεύματα — Παρασκευασμένη μουστάρδα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται και αλεύρια σιναπιού ή παρασκευασμένη μουστάρδα Κατασκευή από αλεύρι σιναπιού ή από άλφιτο

(1)	(2)	(3)
ex 2104	<p>— Σούπες και ζωμοί και παρασκευάσματα αυτών</p> <p>— Σύνθετα ομοιογενοποιημένα είδη διατροφής</p>	<p>Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τα παρασκευάσματα ή διατηρημένα λαχανικά των κλάσεων 2002 έως 2005</p> <p>Θα πρέπει να εφαρμόζεται ο κανόνας της κλάσης στην οποία θα κατατασσόταν το προϊόν με τη μη συσκευασμένη μορφή του</p>
ex 2106	<p>Γλυκά σιρόπια, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>
2201	<p>Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα φυσικά ή τεχνητά μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ούτε αρωματισμένα. Πάγος και χιόνι</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα νερά πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα</p>
2202	<p>Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ή αρωματισμένα, και άλλα μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών της κλάσης 2009</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και ότι όλοι οι χρησιμοποιούμενοι φρουτοχυμοί (εκτός των χυμών ανανά, κίτρου και grapefruit) πρέπει να είναι ήδη καταγόμενοι</p>
ex 2204	<p>Κρασιά από νωπά σταφύλια, περιλαμβανομένων και των ενισχυμένων κρασιών, και μούστος από σταφύλια με προσθήκη αλκοόλης</p>	<p>Κατασκευή από άλλους μούστους</p>
2205, ex 2207, ex 2208 και ex 2209	<p>Τα ακόλουθα προϊόντα που περιέχουν ουσίες από σταφύλια: δερμούτ και άλλα κρασιά από νωπά σταφύλια αρωματισμένα με φυτά ή αρωματικές ουσίες· αιθυλική αλκοόλη και άλλα οινοπνεύματα, μετουσιωμένα ή όχι· οινοπνεύματα, λικέρ και άλλα αλκοολούχα ποτά· σύνθετα αλκοολούχα παρασκευάσματα χρησιμοποιούμενα για την παρασκευή ποτών· ξίδι</p>	<p>Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τα σταφύλια και κάθε παράγωγό τους</p>
ex 2208	<p>Ούισκι με αλκοολικό τίτλο κάτω του 50 % κατ' όγκο</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων οινοπνευμάτων δημητριακών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 15 % της τιμής εργοστασίου του προϊόντος</p>
ex 2303	<p>Κατάλοιπα της παραγωγής αμόλου από καλαμπόκι (εκτός των συμπυκνωμένων νερών μουςκέματος), περιεκτικότητας σε πρωτεΐνες ανώτερης του 40 % κατά βάρος ξηρού προϊόντος</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία όλο το χρησιμοποιούμενο καλαμπόκι πρέπει να είναι ήδη καταγόμενο</p>
ex 2306	<p>Πλακούντες ελαιοπυρήνων και άλλα υπολείμματα της εξαγωγής ελαιόλαδου, που περιέχουν ελαιόλαδο άνω του 3 %</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ελιές πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες</p>
2309	<p>Παρασκευάσματα που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά, σάκχαρα ή μελάσες, κρέας ή γάλα, πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα</p>
2402	<p>Πούρα (στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα με κομμένα τα άκρα), πουράκια και τσιγάρα, από καπνό ή υποκατάστατα του καπνού</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία το 70 % του δάρους καπνού ή των απορριμμάτων καπνού, της κλάσης 2401 πρέπει να είναι ήδη καταγωγής</p>

(1)	(2)	(3)
ex 2403	Καπνός για κάπνισμα	Κατασκευή κατά την οποία το 70 % του βάρους του ακατέργαστου καπνού ή των απορριμμάτων καπνού, της κλάσης 2401, πρέπει να είναι ήδη καταγωγής
ex 2504	Γραφίτης φυσικός, κρυσταλλικός, εμπλουτισμένος με άνθρακα, κεκαθαρισμένος, θρυμματισμένος	Εμπλουτισμός της περιεκτικότητας σε άνθρακα, καθαρισμός και θρυμματισμός του ακατέργαστου κρυσταλλικού γραφίτου
ex 2515	Μάρμαρα τετράγωνα ή παραλληλόγραμμα κομμένα με πριόνι ή άλλο τρόπο, πάχους όχι μεγαλύτερου των 25 cm	Κοπή, με πριονισμό ή άλλο τρόπο, μάρμαρου (ακόμη και ήδη κομμένου) πάχους μεγαλύτερου των 25 cm
ex 2516	Γρανίτης, πορφυρίτης, βασάλτης, ψαμίτης και άλλες πέτρες για πελέκωμα ή χτίσιμο, τετραγωνισμένα ή κομμένα σε παραλληλόγραμμα, με πριονισμό ή άλλο τρόπο, πάχους όχι μεγαλύτερου των 25 cm	Κοπή, με πριονισμό ή άλλο τρόπο, πέτρας (ακόμη και να έχει ήδη κοπεί) πάχους μεγαλύτερου των 25 cm
ex 2518	Πυρωμένος δολομίτης	Πύρωση μη πυρωμένου δολομίτη
ex 2519	Αλεσμένο ανθρακικό μαγνήσιο φυσικό (μαγνησίτης) σε κιβώτια ερμητικά κλειστά και οξειδίο του μαγνησίου, έστω και καθαρό, άλλο από μαγνησία που αποκτήθηκε με τήξη ή πυρωμένη αδρανής μαγνησία (φρυγμένη)	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, μπορεί να χρησιμοποιείται φυσικό ανθρακικό μαγνήσιο (μαγνησίτης)
ex 2520	Γύψοι παρασκευασμένοι ειδικά για την οδοντοτεχνική	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 2524	Φυσικές ίνες αμιάντου	Παρασκευάζεται από συμπυκνώματα αμιάντου
ex 2525	Μαρμαρυγίες σε σκόνη	Κονιοποίηση μαρμαρυγία ή απορριμμάτων μαρμαρυγία
ex 2530	Χρωστικές γαίες εψημμένες ή αλεσμένες	Πύρωση και κονιοποίηση χρωστικών γαίων
ex 2707 2709 έως 2715	Προϊόντα στα οποία τα αρωματικά συστατικά υπερσχύουν κατά βάρος από τα μη αρωματικά, προϊόντα που είναι ανάλογα των ορυκτελαίων και άλλων προϊόντων που προέρχονται από την απόσταξη, σε υψηλή θερμοκρασία των πιεσών από λιθάνθρακα, που αποστάζουν 65 % ή περισσότερο του όγκου τους στους 250 °C (περιλαμβανομένων μειγμάτων αποσταγμάτων πετρελαίου και δενζόλης), για να χρησιμοποιηθούν σαν καύσιμα Ορυκτά έλαια και προϊόντα της αποστάξεως αυτών. Ασφαλτώδεις ύλαι. Κηροί ορυκτοί	Τα εν λόγω προϊόντα περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI Τα εν λόγω προϊόντα περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI
ex κεφάλαιο 28 ex 2811 ex 2833	Ανόργανα χημικά, οργανικές και ανόργανες ενώσεις πολύτιμων μετάλλων, σπάνιων γαίων, ραδιενεργών στοιχείων ή ισοτόπων με εξαίρεση τις κλάσεις ex 2811 και ex 2833 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω Τριοξείδιο θείου Θειικό αργίλιο	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος Παρασκευή από διοξείδιο θείου Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex κεφάλαιο 29	<p>Οργανικά χημικά, εξαιρουμένων των προϊόντων των κλάσεων ex 2901, ex 2902, ex 2905, 2915 ex 2932, 2933 και 2934, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται παρακάτω</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>
ex 2901	<p>Υδρογονάνθρακες άκυκλοι για να χρησιμοποιηθούν σαν καύσιμα</p>	<p>Τα εν λόγω προϊόντα περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI</p>
ex 2902	<p>Κυκλανικοί και κυκλενικοί υδρογονάνθρακες (με εξαίρεση τα αζουλένια), δενζόλιο, τουλουόλιο, ξυλόλιο, προορισμένοι για να χρησιμοποιηθούν σαν καύσιμα</p>	<p>Τα εν λόγω προϊόντα περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI</p>
ex 2905	<p>Αλκοξείδια των αλκοολών αυτής της κλάσης και αιθανόλης ή γλυκερόλης</p>	<p>Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης (συμπεριλαμβανομένων άλλων υλών της κλάσης 2905). Ωστόσο, αλκοξείδια της κλάσης αυτής μπορούν να χρησιμοποιούνται, υπό τον όρο ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>
2915	<p>Οξέα μονοκαρβοξυλικά άκυκλα, κορεσμένα και οι ανυδρίτες, τα αλογονίδια υπεροξειδία και υπεροξεία τους. Τα αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρομένα και νιτροδωμένα παράγωγά τους</p>	<p>Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης. Εντούτοις, η αξία όλων των υλών των κλάσεων 2915 και 2916 που χρησιμοποιούνται δεν μπορεί να υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>
ex 2932	<p>— Εσωτερικοί αιθέρες και τα αλογονίδια, σουλφονωμένα, νιτρομένα ή νιτροδωμένα παράγωγά τους</p> <p>— Κυκλικές ακετάλες και εσωτερικές ημιακετάλες και τα αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρομένα και νιτροδωμένα παράγωγά τους</p>	<p>Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης. Εντούτοις, η αξία όλων των υλών της κλάσης 2909 που χρησιμοποιούνται δεν μπορεί να υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p> <p>Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης</p>
2933	<p>Ενώσεις ετεροκυκλικές μόνο με ετεροάτομο(α) αζώτου. Οξεία νουκλειϊκά και τα άλατά τους</p>	<p>Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης. Εντούτοις, η αξία όλων των υλών των κλάσεων 2932 και 2933 που χρησιμοποιούνται δεν μπορεί να υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>
2934	<p>Άλλες ενώσεις ετεροκυκλικές</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>
ex κεφάλαιο 30	<p>Φαρμακευτικά προϊόντα, εκτός των προϊόντων των κλάσεων 3002, 3003 και 3004, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται παρακάτω</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>
3002	<p>Αίμα ανθρώπων. Αίμα ζώων παρασκευασμένο για θεραπευτικές, προφυλακτικές ή διαγνωστικές χρήσεις. Ειδικοί οροί από ζώα ή ανθρώπους που έχουν ενοποιηθεί και άλλα συστατικά του αίματος. Εμβόλια, τοξίνες, καλλιέργειες μικροοργανισμών, με εξαίρεση τις ζύμες και παρόμοια προϊόντα:</p> <p>— Προϊόντα αποτελούμενα από ένα ή περισσότερα συστατικά που έχουν αναμειχθεί για θεραπευτικές ή προφυλακτικές χρήσεις ή μη αναμειγμένα προϊόντα, κατάλληλα για τις ίδιες χρήσεις, που παρουσιάζονται με μορφή δόσεων ή είναι συσκευασμένα για τη λιανική πώληση</p>	<p>Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τις ύλες της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>

(1)	(2)	(3)
<p>3002 (συνέχεια)</p>	<p>— Άλλα:</p> <p>— Αίμα ανθρώπων</p> <p>— Αίμα ζώων παρασκευασμένο για θεραπευτικές ή προφυλακτικές χρήσεις</p> <p>— Συστατικά αίματος εκτός από ορούς· αιγλοβίνη και ορός γλοβουλίνης</p> <p>— Γλοβουλίνη αίματος και ορός γλοβουλίνης</p> <p>— Άλλα</p>	<p>Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τις ύλες της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p> <p>Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τις ύλες της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p> <p>Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τις ύλες της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p> <p>Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τις ύλες της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p> <p>Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τις ύλες της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>
<p>3003 και 3004</p>	<p>Φάρμακα (εξαιρουμένων των προϊόντων που περιλαμβάνονται στις κλάσεις 3002, 3005 ή 3006)</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία:</p> <p>— Η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και</p> <p>— όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στις κλάσεις 3003 ή 3004 μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος</p>
<p>ex κεφάλαιο 31</p>	<p>Λιπάσματα με εξαίρεση εκείνα της κλάσης ex 3105 για τα οποία ο κανόνας αναφέρεται παρακάτω</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>
<p>ex 3105</p>	<p>Λιπάσματα ορυκτά ή χημικά που περιέχουν δύο ή τρία λιπαντικά στοιχεία, άζωτο, φωσφόρο και κάλιο. Άλλα λιπάσματα. Προϊόντα του κεφαλαίου αυτού που παρουσιάζονται είτε σε δισκία ή παρόμοια σχήματα, είτε σε συσκευασίες με μεικτό δάρος που δεν υπερβαίνει τα 10 kg από τα οποία εξαιρούνται τα:</p> <p>— Νιτρικό νάτριο</p> <p>— Κυαναμίδη του ασβεστίου</p> <p>— Θεϊκό κάλιο</p> <p>— Θεϊκό καλιομαγνήσιο</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία:</p> <p>— Η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος,</p> <p>— όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες της ίδιας κλάσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>

(1)	(2)	(3)
<p>ex κεφάλαιο 32</p> <p>ex 3201</p> <p>3205</p>	<p>Δεσικά και δαφικά εκχυλίσματα, ταννίνες και τα παράγωγά τους, χρωστικές ύλες, χρωστικά οργανικά και άλλα χρώματα, χρώματα επίχρισής και βερνίκια, στόκοι, μελάνια, με εξαίρεση εκείνα των κλάσεων ex 3201 και 3205 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω</p> <p>Ταννίνες και τα άλατα, αιθέρες, εστέρες και άλλα παράγωγά τους</p> <p>Χρωστικές ουσίες. Παρασκευάσματα που αναφέρονται στη σημείωση 3 του κεφαλαίου αυτού με βάση τις χρωστικές ουσίες (1)</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p> <p>Παρασκευή από δεσικά εκχυλίσματα φυτικής προέλευσης</p> <p>Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τις ύλες των κλάσεων 3203 και 3204 και 3205· πάντως, οι ύλες της κλάσης 3205 μπορούν να χρησιμοποιηθούν υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>
<p>ex κεφάλαιο 33</p> <p>3301</p>	<p>Αιθέρια έλαια και ρητινοειδή. Προϊόντα αρωματοποιίας ή καλλωπισμού παρασκευασμένα και καλλυντικά παρασκευάσματα με εξαίρεση τα υπαγόμενα στην κλάση 3301 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω</p> <p>Αιθέρια έλαια (αποτερπενωμένα ή μη), στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα με την ονομασία «τηγμένα» ή «απόλυτα». Ρητινοειδή συμπυκνωμένα διαλύματα αιθερίων ελαίων σε λίπη σταθερά λάδια, κεριά ή ανάλογες ύλες, που λαμβάνονται με απορρόφηση ή εμπότιση, τερπενικά υποπροϊόντα κατάλοιπα της αποτερπένωσης των αιθερίων ελαίων. Αποσταγμένα αρωματικά νερά και νεοτικά διαλείματα αιθερίων ελαίων</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p> <p>Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων των υλών διαφορετικής ομάδας (2) της εν λόγω κλάσης. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της αυτής ομάδας υπό τον όρο ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>
<p>ex κεφάλαιο 34</p> <p>ex 3403</p> <p>ex 3404</p>	<p>Σαπόνια, οργανικές ουσίες επιφανειακής δράσης, παρασκευάσματα για πλύσιμο (αλισίδες), παρασκευάσματα λιπαντικά, κεριά τεχνητό, κεριά παρασκευασμένο, προϊόντα συντήρησης/κεριά και παρόμοια είδη, πολτοί για προελάσματα, κεριά για την οδοντοτεχνική και συνθέσεις για την οδοντοτεχνική με βάση το γύψο με εξαίρεση εκείνα των κλάσεων ex 3403 και 3404, για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω</p> <p>Παρασκευάσματα λιπαντικά που περιέχουν σαν βασικά συστατικά 70 % ή περισσότερο κατά βάρος λάδια από πετρέλαια ή λάδια από ασφαλτούχο ορυκτό</p> <p>Κεριά τεχνητό και κεριά παρασκευασμένο:</p> <p>— Με βάση την παραφίνη, τους κηρούς πετρελαίου ή ασφαλτούχων ορυκτών, μαλακός κηρός ή πλακώδης κηρός</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p> <p>Τα εν λόγω προϊόντα περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI</p> <p>Τα εν λόγω προϊόντα περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI</p>

(1) Η σημείωση 3 του κεφαλαίου 32 λέει ότι τα παρασκευάσματα αυτά είναι των τύπων που χρησιμοποιούνται για το χρωματισμό κάθε ύλης ή που προορίζονται ουσιαστικά στην παρασκευή χρωστικών παρασκευασμάτων, με την προϋπόθεση ότι δεν περιλαμβάνονται σε άλλη κλάση του κεφαλαίου 32.

(2) «Ομάδα» θεωρείται κάθε τμήμα της επικεφαλίδας που διαχωρίζεται από το υπόλοιπο τμήμα της με άνω τελεία.

(1)	(2)	(3)
3404 (συνέχεια)	— Άλλα	<p>Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση:</p> <ul style="list-style-type: none"> — υδρογονομένα έλαια που έχουν χαρακτήρα κεριών της κλάσης 1516 — λιπαρά οξέα, μη χημικώς ορισμένα, ή διομηχανικές λιπαρές αλκοόλες της κλάσης 1519 — ύλες της κλάσης 3404 <p>Εντούτοις, οι ύλες αυτές μπορούν να χρησιμοποιούνται εφόσον η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>
ex κεφάλαιο 35	<p>Λευκωματώδεις ύλες, μεταποιημένα άμυλα, ένζυμα, με εξαίρεση τις κλάσεις 3505 και ex 3507 για τις οποίες οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία ύλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>
3505	<p>Δεξτρίνη και άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους (π.χ. τα προζελατινοποιημένα ή εστεροποιημένα άμυλα κάθε είδους). Κόλλες με βάση τα άμυλα κάθε είδους, τη δεξτρίνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους</p> <ul style="list-style-type: none"> — Αιθέρες και εστέρες αμύλου — Άλλα 	<p>Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων των άλλων υλών της κλάσης 3505</p> <p>Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τις ύλες της κλάσης 1108</p>
ex 3507	Ένζυμα παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
κεφάλαιο 36	Πυρίτιδες και εκρηκτικές ύλες, είδη πυροτεχνίας, σπύρτα, πυροφονικά κράματα, εφλεκτες ύλες	Κατασκευή κατά την οποία ύλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex κεφάλαιο 37	<p>Φωτογραφικά ή κινηματογραφικά προϊόντα, με εξαίρεση εκείνα των κλάσεων 3701, 3702 και 3704 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία ύλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>
3701	Πλάκες και επίπεδες επιφάνειες, φωτογραφικές, ευαισθητοποιημένες που δεν έχουν εκτεθεί στο φως (παρθένες), από άλλες ύλες εκτός από χαρτί, χαρτόνι, ή υφαντικά. Επίπεδες φωτογραφικές επιφάνειες στιγμιαίας εμφάνισης και εκτύπωσης, ευαισθητοποιημένες, που δεν έχουν εκτεθεί στο φως (παρθένες), έστω και σε γεμιστήρες	Κατασκευή κατά την οποία ύλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη της κλάσης 3702
3702	Ταινίες φωτογραφικές ευαισθητοποιημένες, που δεν έχουν εκτεθεί στο φως, σε κυλίνδρους, από άλλες ύλες εκτός από χαρτί, χαρτόνι ή υφαντικά. Ταινίες φωτογραφικές στιγμιαίας εμφάνισης και εκτύπωσης σε κυλίνδρους, ευαισθητοποιημένες που δεν έχουν εκτεθεί στο φως (παρθένες)	Κατασκευή κατά την οποία ύλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική των κλάσεων 3701 και 3702
3704	Πλάκες, ταινίες, χαρτί, χαρτόνια και υφαντικά, φωτογραφικά, που έχουν εκτεθεί στο φως αλλά δεν έχουν εμφανιστεί	Κατασκευή κατά την οποία ύλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από τις κλάσεις 3701, 3702, 3703 και 3704

(1)	(2)	(3)
ex κεφάλαιο 38	Ανάμεικτα χημικά προϊόντα, με εξαίρεση εκείνα που κατατάσσονται στις κλάσεις ex 3801, ex 3803, ex 3805, ex 3806, ex 3807, 3808 μέχρι 3814, 3818 μέχρι 3820, 3822 και 3823 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω:	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις οι ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 3801	<ul style="list-style-type: none"> — Γραφίτης κολλοειδής αιωρούμενος σε λάδι και ημι-κολλοειδής γραφίτης. Ανθρακούχοι πολτοί για ηλεκτρόδια — Γραφίτης με μορφή πολτού, που είναι μείγμα με αναλογία πάνω από 30 % κατά βάρος σε γραφίτη με ορυκτέλαια 	<p>Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p> <p>Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης. Εντούτοις, η αξία όλων των υλών της κλάσης 3403 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>
ex 3803	Ταλλέλαιον ανακαθαρισμένο	Εξευγενισμός του ακατέργαστου ταλλελαίου
ex 3805	Αιθέριον έλαιον που προκύπτει από την κατεργασία των ξύλων με διεισθιδή άλατα προς παρασκευή χαρτόμαζας, καθαρισμένο	Καθαρισμός ο οποίος περιλαμβάνει την απόσταξη και τον εξευγενισμό ακατέργαστου αιθέριου ελαίου το οποίο προκύπτει από την κατεργασία των ξύλων με διεισθιδή άλατα προς παρασκευή χαρτόμαζας
ex 3806	Γόμες — εστέρες	Παρασκευή από ρυτινικά οξέα
ex 3807	Πίσσα σκληρή μαύρη (μαύρη πισσάσφαλτος)	Απόσταξη ξυλοπίσσας
3808 έως 3814, 3818 έως 3820, 3822 και 3823	<p>Ανάμεικτα χημικά προϊόντα:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Παρασκευασμένα προσθετικά για λιπαντικά λάδια, που περιλαμβάνουν λάδια πετρελαίου ή ασφαλτούχων ορυκτών της κλάσης 3811 — Τα ακόλουθα της κλάσης 3823: <ul style="list-style-type: none"> — Συνθετικά παρασκευασμένα για καλούπια ή πυρήνες χυτηρίου με βάση προϊόντα φυσικών ρυτινών — Ναφθενικά οξέα, τα αδιάλυτα στο νερό άλατα και οι εστέρες τους — Σορβιτόλη άλλη από εκείνη της κλάσης 2905 — Σουλφονικά παράγωγα του πετρελαίου, εξαιρέσει των σουλφονικών παραγώγων του πετρελαίου των μετάλλων των αλκαλίων, του αμμωνίου ή των αιθανολαμινών· σουλφονικά οξέα ελαίων ασφαλτούχων ορυκτών, των θειοφαινικών και των αλάτων τους — Ιοντοανταλλακτικά — Απορροφητικά συνθέσεων για τη γεφύρωση του κενού στους ηλεκτρικούς σωλήνες ή τις ηλεκτρικές λάμπες — Οξείδια του σιδήρου μετ' αλκαλίων προς καθορισμό των αερίων — Αμμωνιακά ύδατα και ακάθαρτα αμμωνιακά άλατα, όλα προερχόμενα από τον καθαρισμό του φωταερίου — Σουλφονικοναφθενικά οξέα και άλατα αδιάλυτα στο νερό και εστέρες τους — Ζυμέλαια και ορυκτέλαια — Μείγματα αλάτων που έχουν διαφορετικά ανιόντα — Πολτοί αντιγραφής με βάση ζελατίνη, έστω και με υπόστρωμα από χαρτί ή ύφασμα — Άλλα 	<p>Τα εν λόγω προϊόντα περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI</p> <p>Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p> <p>Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>

(1)	(2)	(3)
ex 3901 έως 3915	<p>Πλαστικά σε αρχικές μορφές, απορρίματα, ξέσματα και θραύσματα από πλαστικές ύλες. Εξαιρούνται εκείνα της κλάσης ex 3907 για τα οποία ο κανόνας καθορίζεται κατωτέρω</p> <p>— Προϊόντα ομοπολυμερισμού προσθήκης</p> <p>— Άλλα</p>	<p>Παραγωγή κατά την οποία:</p> <p>— η αξία όλων των υλικών που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου»</p> <p>και</p> <p>— η τιμή των υλικών του κεφαλαίου 39 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου»⁽¹⁾</p> <p>Παραγωγή κατά την οποία η αξία των υλικών του κεφαλαίου 39 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου»⁽¹⁾</p>
ex 3907	<p>Συμπολυμερές, από πολυανθρακικά άλατα και συμπολυμερές του ακρυλονιτρολίου — δουταδιενίου — στυρολίου</p>	<p>Παραγωγή κατά την οποία όλα τα υλικά που χρησιμοποιούνται, ταξινομούνται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται υλικά που ταξινομούνται στην ίδια κλάση, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου»⁽¹⁾</p>
ex 3916 έως 3921	<p>Ημικατεργασμένα προϊόντα και τεχνουργήματα από πλαστικές ύλες, με εξαίρεση εκείνα των κλάσεων ex 3916, ex 3917 και ex 3920, για τα οποία οι κανόνες ορίζονται κατωτέρω</p> <p>— Επίπεδα προϊόντα, κατεργασμένα διαφορετικά από την κατεργασία στην επιφάνεια ή κομμένα σε σχήμα άλλο από τετράγωνο ορθογώνιο. Άλλα προϊόντα, κατεργασμένα διαφορετικά από την κατεργασία στην επιφάνεια</p> <p>— Άλλα</p> <p>— Προϊόντα ομοπολυμερισμού προσθήκης</p> <p>— Άλλα</p>	<p>Κατεργασία κατά την οποία η αξία υλικών του κεφαλαίου 39 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου»</p> <p>Παραγωγή κατά την οποία:</p> <p>— η αξία όλων των υλικών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου»</p> <p>και</p> <p>— η αξία του κεφαλαίου 39 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου»⁽¹⁾</p> <p>Παραγωγή κατά την οποία η αξία υλικών του κεφαλαίου 39 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου»⁽¹⁾</p>
ex 3916 και ex 3917	<p>Είδη με καθορισμένη μορφή και σωλήνες</p>	<p>Παραγωγή κατά την οποία:</p> <p>— η αξία όλων των υλικών που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου»</p> <p>και</p> <p>— η αξία των υλικών που ταξινομούνται στην ίδια κλάση με το προϊόν δεν υπερβαίνει το 20 % της αξίας του προϊόντος «εκ του εργοστασίου»</p>
ex 3920	<p>Ιοντομερές σε φύλλα ή μεμβράνες</p>	<p>Παραγωγή από θερμοπλαστικό πολυμερές που έχει υποστεί μερική εξαλάτωση και το οποίο είναι ανυπολυμερές αιθυλενίου και μετακρυλικού οξέος με μερική εξουδετέρωση από ιόντα μετάλλων, κυρίως ψευδαργύρου και νατρίου</p>

⁽¹⁾ Στην περίπτωση προϊόντων που απαρτίζονται από ύλες που κατατάσσονται τόσο στις κλάσεις 3901 έως 3906, αφενός, όσο και στις κλάσεις 3907 έως 3911, αφετέρου, ο περιορισμός αυτός εφαρμόζεται μόνο σε εκείνη την ομάδα υλών που υπερτερεί κατά βάρος στο προϊόν.

(1)	(2)	(3)
3922 έως 3926	Τεχνουργήματα από πλαστικό	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 4001 4005 4012 ex 4017	Πλάκες ερρυτιδωμένων φύλλων καουτσούκ για σόλες υποδημάτων Καουτσούκ αναμειγμένο, μη δουλκανισμένο, σε αρχικές μορφές ή σε πλάκες, φύλλα ή ταινίες Επίσωτρα αναγομωμένα ή μεταχειρισμένα, από καουτσούκ. Επίσωτρα συμπαγή ή κοίλα, πέλματα επισώτρων με πιεσμένο αέρα, που μπορούν να αφαιρούνται και να ξανατοποθετούνται, και εσωτερικές προστατευτικές ταινίες ελαστικών (τιράντες) από καουτσούκ	Έλαση ερρυτιδωμένων φύλλων φυσικού καουτσούκ Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τις ύλες των κλάσεων 4011 ή 4012
ex 4102 4104 έως 4107 4109	Πρόδεια δέρματα αποψιλωμένα Δέρματα, αποτριχωμένα ή χωρίς μαλλί, άλλα από τα δέρματα που περιλαμβάνονται στις κλάσεις 4108 και 4109 Δέρματα δερνικωμένα (λουστρίνια) ή επιστρωμένα. Δέρματα επιμεταλλωμένα	Αποψίλωση προδειών δερμάτων Ξαναδέσασμα δεψασμένων δερμάτων Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος Κατασκευή από δέρματα των κλάσεων 4104 έως 4107, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 4302 4303	Δεψασμένα ή κατεργασμένα γουνοδέρματα που έχουν συναρμολογηθεί: — Φύλλα, σάκοι, τετράγωνα, σταυροί και παρόμοιες μορφές — Άλλα Ενδύματα, εξαρτήματα ενδυμάτων και άλλα είδη από γουνοδέρματα	Λεύκανση και βαφή εκτός από την κοπή και συναρμολόγηση των μη συναρμολογημένων, ψεκασμένων ή κατεργασμένων γουνοδερμάτων Κατασκευή από μη συναρμολογημένα, ψεκασμένα ή κατεργασμένα γουνοδέρματα Κατασκευή από μη συναρμολογημένα, ψεκασμένα ή κατεργασμένα γουνοδέρματα της κλάσης 4302
ex 4403 ex 4407 ex 4408 ex 4409 ex 4410 έως ex 4413	Ξυλεία ελαφρά τετραγωνισμένη Ξυλεία πριονισμένη ή πελεκημένη κατά μήκος, κομμένη εγκάρσια ή ξετυλιγμένη, έστω και πλανισμένη, λειασμένη με ελαφρόπετρα ή κολλημένη με δακτυλικό αρμό, πάχους που υπερβαίνει τα 6 mm Φύλλα για επικάλυψη (καπλαμάδες) και φύλλα πολυστρωτα αντικολλητά (κόντρα-πλακέ) πάχους όχι μεγαλύτερου των 6 mm (έστω και συγκολλημένα) και άλλη ξυλεία πριονισμένη κατά μήκος, κομμένη εγκάρσια ή ξετυλιγμένη, έστω και πλανισμένη, λειασμένη με ελαφρόπετρα ή κολλημένη με δακτυλικό αρμό, πάχους που δεν υπερβαίνει τα 6 mm Ξυλεία (στην οποία περιλαμβάνονται και οι σανίδες και τα πηγάκια για παρκέτα, μη συναρμολογημένα) με καθορισμένη μορφή (με εξοχές-γλωσσίδια, αυλάκια, εντομές, πλαγιτομές, αρμούς σε «γ/» γλυφές, στρογγυλεμένη ή παρόμοια) σ' όλο το μήκος μίας ή περισσότερων από τις πλάγιες πλευρές ή επιφάνειες, έστω και πλανισμένη, λειασμένη με ελαφρόπετρα ή κολλημένη με οδοντωτό αρμό: — Πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφές για πλαίσια και καλούπια Πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφές για έπιπλα, πλαίσια, εσωτερικό διάκοσμο, ηλεκτρικούς αγωγούς και παρόμοια	Κατασκευή από ξυλεία ακατέργαστη, ξεφλουδισμένη ή απλώς χοντροπελεκημένη ή ελαφρά στρογγυλεμένη Λείανση με ελαφρόπετρα ή κόλλημα με δακτυλικό αρμό ξυλείας Συγκόλληση, πλάνισμα, λείανση με ελαφρόπετρα ή κόλληση με δακτυλικό αρμό ξυλείας Λείανση με ελαφρόπετρα ή κόλληση με δακτυλικό αρμό ξυλείας Πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφές για πλαίσια και καλούπια Πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφές για έπιπλα και καλούπια

(1)	(2)	(3)
ex 4415	Κιβώτια κάθε μεγέθους, καφάσια κύλινδρα και παρόμοια είδη συσκευασίας πλήρη από ξύλο	Κατασκευή από τεμάχια ξύλων που δεν έχουν κοπεί στις κανονικές διαστάσεις
ex 4416	Βαρέλια, κάδοι, μαστέλλα, κουβάδες και έτερα τεχνουργήματα βαρελοποιίας και τα μέρη αυτών	Κατασκευή από δούγκες από ξύλο, που δεν έχουν δουλευτεί παρά μόνο πρινισθεί στις δύο κύριες επιφάνειες
ex 4418	— Τεχνουργήματα ξυλουργικής και τεμάχια σκελετών για οικοδομές και κατασκευές — Πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφές για πλαίσια και καλοούπια	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε άλλη κλάση από αυτή του προϊόντος. Ωστόσο, κυνελώδεις πλάκες-διαφράγματα, πέταυρα (shingles και shakes) μπορούν να χρησιμοποιούνται Πήχες από απλό ξύλο ή γλυφές για πλαίσια και καλοούπια
ex 4421	Ξυλεία προετοιμασμένη για σπάρτα	Κατασκευή από ξύλο οποιασδήποτε κλάσης εκτός από ξυλεία σε λεπτότητα ραβδιά της κλάσης 4409
4503	Τεχνουργήματα από φυσικό φελλό	Κατασκευή από φελλό που κατατάσσεται στην κλάση 4501
ex 4811	Χάρτης και χαρτόνια απλώς γραμμογραφημένα, με γραμμές ή με τετραγωνίδια, σε κυλίνδρους ή φύλλα	Κατασκευή από ύλες παραγωγής χαρτιού του κεφαλαίου 47
4816	Χαρτί αποτυπωτικό (καρμπόν), χαρτί με την ονομασία «αυτοαντιγραφής» και άλλα χαρτιά για την αποτύπωση αντιγράφων ή τη μεταφορά κειμένων (άλλα από εκείνα της κλάσης 4809), μεμβράνες πολυγράφων πλήρεις και πλάκες όφσσετ, από χαρτί, έστω και συσκευασμένα σε κουτιά	Κατασκευή από ύλες που χρησιμεύουν στην παραγωγή χαρτιού του κεφαλαίου 47
4817	Φάκελοι, επιστολικά δελτάρια, ταχυδρομικά δελτάρια μη εικονογραφημένα και δελτάρια αλληλογραφίας, από χαρτί ή από χαρτόνι. Κουτιά, θήκες και παρόμοιες μορφές από χαρτί ή χαρτόνι, που περιέχουν συλλογή ειδών αλληλογραφίας	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 4818	Χαρτί υγείας	Κατασκευή από ύλες παραγωγής χαρτιού του κεφαλαίου 47
ex 4819	Χαρτόνια, κουτιά, κιβώτια, σάκοι και άλλα κιβώτια συσκευασίας από χαρτί, χαρτόνι, χαρτοδάμπακα ή επίπεδες επιφάνειες από ίνες κυτταρίνης	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος
ex 4820	Χαρτί γραμμάτων	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 4823	Άλλα χαρτιά, χαρτόνια, χαρτοδάμπακας ή επίπεδες επιφάνειες από ίνες κυτταρίνης, κομμένα σε καθορισμένα μεγέθη και σχήματα	Κατασκευή από ύλες παραγωγής χαρτιού του κεφαλαίου 47
4909	Ταχυδρομικά δελτάρια τυπωμένα ή εικονογραφημένα. Δελτάρια τυπωμένα με ευχές ή προσωπικά μηνύματα, έστω και εικονογραφημένα, με ή χωρίς φακέλους, διακοσμήσεις ή επικολλήσεις	Κατασκευή από ύλες μη καταταγμένες στις κλάσεις 4909 ή 4911

(1)	(2)	(3)
4910	<p>Ημερολόγια κάθε είδους, τυπωμένα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μπλοκ ημερολογίων</p> <p>— Ημερολόγια τύπου «διαρκές» ή με μπλοκ που μπορούν να αντικατασταθούν τοποθετημένα σε δάσεις που δεν είναι από χαρτί ή χαρτόνι</p> <p>— Άλλα</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία:</p> <p>— όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος, και</p> <p>— η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p> <p>Κατασκευή από ύλες που δεν υπάγονται στις κλάσεις 4909 ή 4911</p>
ex 5003	<p>Απορρίμματα από μετάξι, στα οποία περιλαμβάνονται και τα κουκούλια τα ακατάλληλα για εκτόλιγμα των ινών τους, τα απορρίμματα νημάτων και τα ξυφτίδια, λαναρισμένα ή χτενισμένα</p>	<p>Κτένισμα ή λανάρισμα απορριμμάτων μεταξιού</p>
<p>5501 έως 5507</p> <p>ex κεφάλαιο 50 έως κεφάλαιο 55</p>	<p>Μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ίνες</p> <p>Νήμα, μονόκλωστα νήματα και κλωστή</p> <p>Υφάσματα:</p> <p>— Συνοφασμένα με νήματα από καουτσούκ</p> <p>— Άλλα</p>	<p>Κατασκευή από χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς</p> <p>Παραγωγή από (!):</p> <p>— μετάξι ακατέργαστο, απορρίμματα από μετάξι λαναρισμένο ή χτενισμένο ή με άλλο τρόπο προετοιμασμένο για κλώση</p> <p>— άλλες φυσικές ίνες όχι λαναρισμένες ή κτενισμένες ή με άλλο τρόπο προετοιμασμένες για κλώση</p> <p>— χημικές ουσίες ή πολτός κλωστούφαντουργίας, ή</p> <p>— υλικά χαρτοποιίας</p> <p>Παραγωγή από απλά νήματα (!)</p> <p>Κατασκευή από (!):</p> <p>— νήματα κοκοφοίνικα,</p> <p>— φυσικές ίνες,</p> <p>— από μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση,</p> <p>— από χημικές ύλες, υφαντικούς πολτούς</p> <p>ή</p> <p>— ύλες για την παραγωγή χαρτιού</p> <p>ή</p> <p>Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες παρασκευής ή τελειώματος (λευκανση, κατεργασία, προς ξήρανση, ύφανση με ατμό, αφαίρεση των κόμβων, επίδιωξη σχισμών, εμποτισμός), επεξεργασία για τη μεταβολή των διαστάσεων κατά τη χρήση, μερσερισμός υφασμάτων των οποίων η αξία των χρησιμοποιούμενων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>
ex κεφάλαιο 56	<p>Βάτες, πλήματα, «μη υφασμένα», ειδικά νήματα, σχοινιά και είδη σχοινοποιίας και άλλα παρόμοια είδη, με εξαίρεση τις κλάσεις 5602, 5604, 5605 και 5606, για τις οποίες οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω</p>	<p>Κατασκευή από (!):</p> <p>— νήματα κοκοφοίνικα,</p> <p>— φυσικές ίνες,</p> <p>— χημικές ύλες, ή υφαντικούς πολτούς</p>

(!) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 6.

(1)	(2)	(3)
5602	<p>Πιλήματα, έστω και εμποτισμένα, επιχρισμένα, επικαλυμμένα ή με απανωτές στρώσεις:</p> <p>— Πιλήματα που γίνονται με δελονάκι</p> <p>— Άλλα</p>	<p>Κατασκευή από (!):</p> <p>— φυσικές ίνες,</p> <p>— χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό</p> <p>Όμως:</p> <p>— συνεχή νήματα πολυπροπυλενίου της κλάσης 5402,</p> <p>— ίνες πολυπροπυλενίου των κλάσεων 5503 ή 5506, ή</p> <p>— συνεχή νήματα πολυπροπυλενίου της κλάσης 5501, με τίτλο σε όλες τις περιπτώσεις σε απλά νήματα ή ίνες κάτω των 9 decitex, μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος</p> <p>Κατασκευή από (!):</p> <p>— φυσικές ίνες,</p> <p>— μη συνεχείς τεχνητές ή συνθετικές ίνες από καζέινη,</p> <p>— χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό</p>
5604	<p>Νήματα και σχοινιά από καουτσούκ, επικαλυμμένα με υφαντικά. Υφαντικά νήματα, λουρίδες και παρόμοιες μορφές των κλάσεων 5404 ή 5405, εμποτισμένα, επιχρισμένα, επικαλυμμένα ή επενδυμένα με καουτσούκ ή πλαστική ύλη</p> <p>— Νήματα και σχοινιά από καουτσούκ βουλκανισμένο επικαλυμμένα με υφαντικές ίνες</p> <p>— Άλλα</p>	<p>Κατασκευή εκ γυμνών νημάτων και σχοινιών εκ καουτσούκ βουλκανισμένου</p> <p>Κατασκευή από (!):</p> <p>— φυσικές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση,</p> <p>— από χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή</p> <p>— από ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή χαρτιού</p>
5605	<p>Μεταλλικές κλωστές και νήματα επιμεταλλωμένα, έστω και περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες, που αποτελούνται από υφαντικά νήματα, λουρίδες ή παρόμοιες μορφές των κλάσεων 5404 ή 5405, συνδυασμένα με μέταλλα με μορφή νημάτων, λουριδών ή σκόνης ή επικαλυμμένα με μέταλλα</p>	<p>Κατασκευή από (!):</p> <p>— φυσικές ίνες,</p> <p>— μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση,</p> <p>— χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή</p> <p>— ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή χαρτιού</p>
5606	<p>Νήματα περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες, λουρίδες και παρόμοιες μορφές των κλάσεων 5404 ή 5405 περιτυλιγμένα με νήματα από υφαντικές ίνες, άλλα από εκείνα της κλάσης 5605 και άλλα από τα νήματα από χοντρότριχες χαιίτες και ουράς μονόπλων ή βοοειδών περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες. Νήματα σεσίλλης. Νήματα με την ονομασία «αλυσιδίτσα»</p>	<p>Κατασκευή από (!):</p> <p>— φυσικές ίνες,</p> <p>— μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση,</p> <p>— χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή</p> <p>— από ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή χαρτιού</p>

(!) Για ειδικές συνθήκες σχετικά με τα προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 6.

(1)	(2)	(3)
κεφάλαιο 57	<p>Τάπητες και άλλες επενδύσεις διαπέδου από υφαντικές ύλες</p> <p>— Από πλήματα που γίνονται με δελονάκι</p> <p>— Από άλλα πλήματα</p> <p>— Άλλα</p>	<p>Κατασκευή από (!):</p> <p>— φυσικές ίνες,</p> <p>— χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό</p> <p>Όμως:</p> <p>— συνεχή νήματα πολυπροπυλενίου της κλάσης 5402,</p> <p>— ίνες πολυπροπυλενίου των κλάσεων 5503 ή 5506, ή</p> <p>— συνεχή νήματα πολυπροπυλενίου της κλάσης 5501,</p> <p>με τίτλο σε όλες τις περιπτώσεις σε απλά νήματα ή ίνες κάτω των 9 decitex, μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος</p> <p>Κατασκευή από (!):</p> <p>— φυσικές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση,</p> <p>— χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς</p> <p>Κατασκευή από (!):</p> <p>— νήματα από ίνες καρυδιών κοκοφοίνικα,</p> <p>— συνθετικές ή τεχνητές δέσμες νημάτων,</p> <p>— φυσικές ίνες, ή</p> <p>— μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση</p>
ex κεφάλαιο 58	<p>Ειδικά υφάσματα, υφάσματα θυσσανωτά ή φλοκωτά, δαντέλες, είδη επίστρωσης, κορδελοποιίας και ταινιοπλεκτικής, κεντήματα, με εξαίρεση τις κλάσεις 5805 και 5810 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω:</p> <p>— Υφάσματα συνυφασμένα με νήματα από καουτσούκ</p> <p>— Άλλα</p>	<p>Παραγωγή από απλά νήματα (!)</p> <p>Κατασκευή από (!):</p> <p>— φυσικές ίνες,</p> <p>— από μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση,</p> <p>— χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς</p> <p>ή</p> <p>Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες προπαρασκευής ή τελειώματος (λεύκανση, κατεργασία, ξήρανση, ύγρανση δι' ατμού, αφαίρεση των κόμβων, επιδιόρθωση σχισμών, εμποτισμός), επεξεργασία για τη μεταβολή των διαστάσεων κατά τη χρήση, μερσερισμός υφασμάτων των οποίων η αξία των χρησιμοποιούμενων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p> <p>Κατασκευή κατά την οποία:</p> <p>— όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, και</p> <p>— η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων μη καταγομένων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>
5810	Κεντήματα σε τόπια, σε ταινίες ή σε αυτοτελή διακοσμητικά σχέδια	

(!) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 6.

(1)	(2)	(3)
5901	Υφάσματα επιχρισμένα με κόλλα ή με αμυλόδεις ουσίες, των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη διδλυοδεσία, χαρτοδεσία, κατασκευή θηκών ή παρόμοιες χρήσεις. Υφάσματα για ιχνογράφηση ή διαφανή για το σχέδιο υφάσματα παρασκευασμένα για τη ζωγραφική. Υφάσματα που έχουν σκληρυνθεί με γομάρισμα και παρόμοια υφάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για την πλοιοεία	Κατασκευή από νήματα
5902	Επίπεδες επιφάνειες υφασμένες για επίσωτρα με πεπιεσμένο αέρα, που παίρνονται από νήματα υψηλής αντοχής από νάυλον ή από άλλα πολυαμίδια, πολυεστέρες ή ρεγίων δισκόζης: — Που περιέχουν όχι περισσότερο από 90 % κατά βάρος υφαντικές ύλες — Άλλα	Κατασκευή από νήματα Κατασκευή από χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό
5903	Υφάσματα εμποτισμένα, επιχρισμένα ή επικαλυμμένα με πλαστική ύλη ή με απανωτές στρώσεις από πλαστική ύλη, άλλα από εκείνα της κλάσης 5902	Κατασκευή από νήματα
5904	Λινοτάπητες, έστω και κομμένοι. Επενδύσεις δαπέδων που αποτελούνται από επίχρισμα ή επικάλυμμα που εφαρμόζεται πάνω σε υπόθεμα από υφαντική ύλη, έστω και κομμένες	Κατασκευή από νήματα (1)
5905	Επενδύσεις τοίχων από υφαντικές ύλες — Εμποτισμένες, επιχρισμένες, επικαλυμμένες ή με επάλληλες στρώσεις από καουτσούκ, πλαστικές ή άλλες ύλες — Άλλοι	Κατασκευή από νήματα Κατασκευή από (1): — φυσικές ίνες, — νήματα κοκοφοίνικα — χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό, — μη συνεχείς τεχνητές ή συνθετικές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση ή Τύπωση συνοδευόμενη από εργασίες αποπεράτωσης ή τελειώματος (λεύκανση, κατεργασία, ξήρανση, ύφανση δι' ατμού, αφαίρεση των κόμβων, επιδιόρθωση σχισμών, εμποτισμός), επεξεργασία δια την μεταβολή των διαστάσεων κατά τη χρήση, (μερσερισμός) υφασμάτων των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει κατά ποσοστόν το 47,5 % της αξίας του προϊόντος
5906	Υφάσματα συνδυασμένα με καουτσούκ, άλλα από εκείνα της κλάσης 5902 — Υφάσματα πλεκτά	Κατασκευή από (1): — φυσικές ίνες — από μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση, ή — χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς

(1) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 6.

(1)	(2)	(3)
5906 (συνέχεια)	— Άλλα υφάσματα από συνθετικές ίνες που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο από 90 % των υφασμάτων — Άλλα	Κατασκευή από χημικές ύλες Κατασκευή από νήματα
5907	Άλλα υφάσματα, εμποτισμένα ή επιχρισμένα. Οθόνες ζωγραφικής για σκηνικά θεάτρων, παρασκευάσματα εργαστηρίων ή ανάλογες χρήσεις	Κατασκευή από νήματα
ex 5908	Αμίαντα φωτισμού, έστω και διαποτισμένα	Κατασκευή από σωληνωτά υφάσματα πλεκτά
5909 έως 5911	Υφάσματα και είδη από υφαντικές ύλες για διομηχανική χρήση: — Δίσκοι και κορώνες στίλδωσης εκτός των εκ πλήματος της κλάσης 5911 — Άλλα	Κατασκευή από νήματα ή απορρίμματα υφασμάτων ή ράκη της κλάσεως 6310 Κατασκευή από (!): — νήματα κοκοφοίνικα — φυσικές ίνες — μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση, ή — χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό
κεφάλαιο 60	Υφάσματα πλεκτά	Κατασκευή από (!): — φυσικές ίνες — μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες — χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό
κεφάλαιο 61	Ενδύματα και συμπληρώματα της ένδυσης από ύφασμα πλεκτό: — Προερχόμενα από ραφή ή άλλη συναρμολόγηση δύο ή περισσότερων τεμαχίων πλεκτών υφασμάτων που έχουν κοπεί σε τεμάχια που παράγονται ευθέως σε σχήματα — Άλλα	Κατασκευή από νήματα (!) Κατασκευή από (!): — φυσικές ίνες — μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση, ή — χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό
ex κεφάλαιο 62	Ενδύματα και συμπληρώματα της ένδυσης, μη πλεγμένα, με εξαίρεση τις κλάσεις ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209, ex 6210, ex 6211, 6213, 6214, ex 6216 και ex 6217 για τις οποίες οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή από νήματα (!)
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 και ex 6217	Ενδύματα και άλλα συμπληρώματα της ένδυσης για γυναίκες και μικρά παιδιά	Κατασκευή από νήματα (!) ή Κατασκευή από υφάσματα μη κεντημένα των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος (!)

(!) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 6.

(2) Βλέπε σημείωση αριθ. 7 για την επεξεργασία υφαντικών ειδών κορδελοποιίας και ταινιοπλεκτικής.

(1)	(2)	(3)
ex 6210, ex 6216 και ex 6217	Αντιπυρικός εξοπλισμός από υφάσματα επικεκαλυμμένα με φύλλο πολυεστέρα επαργιλωμένου	Κατασκευή από νήματα (1) ή Κατασκευή από μη επικεχρισμένα υφάσματα των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος (1)
6213 και 6214	Μαντήλια και μαντηλάκια τσέπης, σάλια, σάρπες, μαντήλια του λαιμού (φουλάρια), καλύμματα μύτης, κασκόλ, μαντήλες, βέλα και βελάκια και παρόμοια είδη: — Κεντήματα	Κατασκευή από μονόκλινα νήματα φυσικού χρώματος (1) (2) ή Κατασκευή από υφάσματα μη κεντημένα (άλλα από πλεκτά) των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος (1)
ex 6217	Εσωτερικά συμπληρώματα γιακάδων και μανικετιών, κομμένα	Κατασκευή στην οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
6301 έως 6304	Κλινοσκεπάσματα, πανικά κρεβατιού κ.λπ. Άλλα είδη επίπλωσης — Από πύλημα ή μη υφασμένα υφάσματα — Άλλα — Κεντητά	Παραγωγή από (2): — φυσικές ίνες, ή — χημικά υλικά ή πολύ κλωστοϋφαντουργίας
6305	Σάκοι και σακίδια συσκευασίας	Παραγωγή από αλεύκαστες απλές ίνες (2) (2) ή Παραγωγή από μη κεντητό ύφασμα (όχι πλεκτό με οποιονδήποτε τρόπο), υπό την προϋπόθεση ότι η αξία του χρησιμοποιούμενου υφάσματος που δεν είναι κεντητό δεν υπερβαίνει το 40 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου» Παραγωγή από αλεύκαστες απλές ίνες (2) (2)
		Κατασκευή από (2): — φυσικές ίνες, — από μη συνεχείς συνθετικές, ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση, ή — χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς

(1) Βλέπε σημείωση αριθ. 7 για την επεξεργασία υφαντικών ειδών κορδελωτοίας και ταινιοπλεκτικής.

(2) Για ειδικές συνθήκες σχετιζόμενες με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από υφαντικές ύλες, βλέπε σημείωση αριθ. 6.

(3) Για πλεκτά προϊόντα όχι ελαστικά ή επενδυμένα ή επικαλυμμένα ή εμποτισμένα με καουτσούκ, που προκύπτουν με ραφή ή συναρμολόγηση τεμαχίων πλεκτού υφάσματος (κομμένου ή πλεγμένου κατευθείαν στο απαιτούμενο σχήμα), βλέπε εισαγωγική σημείωση αριθ. 7.

(1)	(2)	(3)
6306	<p>Καλύμματα εμπορευμάτων, οχημάτων κλπ., ιστία για δάρκες και άλλα σκάφη που κινούνται με πανιά, εξωτερικά προπετάσματα (τέντες), σκηνές και είδη για κατασκήνωση</p> <p>— Μη υφασμένα υφάσματα</p> <p>— Άλλα</p>	<p>Κατασκευή από ⁽¹⁾:</p> <p>— φυσικές ίνες, ή</p> <p>— χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς</p> <p>Κατασκευή από μονόκλιωνα νήματα φυσικού χρώματος ⁽¹⁾</p>
ex 6307	<p>Άλλα έτοιμα είδη, στα οποία περιλαμβάνονται και τα αχνάρια για ενδύματα (πατρόν)</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>
6308	<p>Συνδυασμοί που αποτελούνται από τεμάχια υφασμάτων και νήματα, έστω και με εξαρτήματα, για την κατασκευή ταπήτων, ειδών επίστρωσης (ταπετσαρίες), κεντημένων τραπεζομάνδηλων ή πετσετών ή παρόμοιων υφαντουργικών ειδών, σε συσκευασίες για τη λιανική πώληση</p>	<p>Κάθε τεμάχιο του σετ πρέπει να ικανοποιεί τον κανόνα που θα ίσχυε αν το τεμάχιο δεν συμπεριλαμβανόταν στο σετ. Εντούτοις, μη καταγόμενα είδη μπορούν να ενσωματώνονται με την προϋπόθεση ότι η συνολική τους αξία δεν υπερβαίνει το 15 % της εργοστασιακής τιμής του σετ</p>
6401 έως 6405	<p>Υποδήματα</p>	<p>Κατασκευή από ύλες οιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τα συναρμολογημένα τμήματα που αποτελούνται από τα πάνω μέρη (φόντα) των υποδημάτων και είναι στερεωμένα πάνω στο πρώτο πέλμα ή σε άλλα κατώτερα μέρη και που δεν έχουν εξωτερικά πέλματα της κλάσης 6406</p>
6503	<p>Καπέλα και άλλα καλύμματα κεφαλής από πύλημα, κατασκευασμένα από τις καμπάνες ή τους δίσκους της κλάσης 6501, έστω και στολισμένα</p>	<p>Κατασκευή από νήματα ή από υφαντικές ίνες ⁽²⁾</p>
6505	<p>Καπέλα και άλλα καλύμματα κεφαλής, πλεγμένα ή κατασκευασμένα από δαντέλες, πύλημα ή άλλα υφαντουργικά προϊόντα, σε τεμάχια (αλλά όχι σε ταινίες), έστω και στολισμένα. Διχτυα και φιλίδες για τα μαλλιά του κεφαλιού, από κάθε ύλη, έστω και στολισμένα</p>	<p>Κατασκευή από νήματα ή από υφαντικές ίνες ⁽²⁾</p>
6601	<p>Ομπρέλες για τη βροχή και τον ήλιο στις οποίες περιλαμβάνονται και οι ομπρέλες-ράβδοι για τη βροχή, οι ομπρέλες κήπου για τον ήλιο και παρόμοια είδη</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>
ex 6803	<p>Τεχνουργήματα από φυσικό σχιστόλιθο ή από συσσωματωμένο σχιστόλιθο</p>	<p>Κατασκευή από κατεργασμένο σχιστόλιθο</p>
ex 6812	<p>Τεχνουργήματα από αμιάντο. Τεχνουργήματα από μείγματα με βάση τον αμιάντο ή με βάση τον αμιάντο και τον μαγνησίτη</p>	<p>Παραγωγή από υλικά οποιασδήποτε κλάσης</p>
ex 6814	<p>Τεχνουργήματα από μαρμαρυγία, συμπεριλαμβανομένου του συσσωματωμένου ή ανασχηματισμένου μαρμαρυγία σε υπόθεμα από χαρτί, χαρτόνι ή άλλη ύλη</p>	<p>Κατασκευή από κατεργασμένο μαρμαρυγία (συμπεριλαμβανομένου του συσσωματωμένου ή ανασχηματισμένου μαρμαρυγία)</p>
7006	<p>Γυαλί των κλάσεων 7003, 7004 ή 7005, κυρτωμένο, με λοξοκομμένα άκρα, χαραγμένο, διάτρητο, σμαλτωμένο ή αλλιώς κατεργασμένο, αλλά μη πλαισιωμένο ούτε συνδυασμένο με άλλες ύλες</p>	<p>Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7001</p>
7007	<p>Γυαλί ασφαλείας, που αποτελείται από γυαλιά σκληρυμένα με αφή ή που σχηματίζονται από συγκολλημένα φύλλα</p>	<p>Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7001</p>
7008	<p>Μονωτικές πλάκες από γυαλί με πολλαπλές επιφάνειες</p>	<p>Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7001</p>

⁽¹⁾ Για ειδικές περιπτώσεις σχετιζόμενες με τα προϊόντα κατασκευασμένα από μείγμα υφαντικές ύλες, βλέπε σημείωση αριθ. 6.

⁽²⁾ Βλέπε σημείωση αριθ. 7.

(1)	(2)	(3)
7009	Καθρέφτες από γυαλί, έστω και με πλαίσιο, στους οποίους περιλαμβάνονται και οι οπισθοσκοπικοί καθρέφτες	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7001
7010	Νταμιτζάνες, φιάλες, φιαλίδια, πλατύστομες φιάλες, δοχεία, σωληνάκια για δοχεία και παρόμοια δοχεία για τη μεταφορά ή τη συσκευασία από γυαλί. Πάματα και λοιπά είδη από γυαλί	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος
7013	Γυάλινα αντικείμενα, επιτραπέζια, μαγειρείου, καλλωπιστηρίου, γραφείου, εσωτερικής διακόσμησης διαμερισμάτων ή παρόμοιων χρήσεων, άλλα από εκείνα των κλάσεων 7010 ή 7018	ή Λάξευση από φιάλες και φιαλίδια με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν ξεπερνά το 50 % της εργοστασιακής τιμής
ex 7019	Τεχνουργήματα από ίνες υάλου (άλλα από νήματα)	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος και Λάξευση υάλινων αντικειμένων με την προϋπόθεση ότι η αξία των μη λαξευμένων αντικειμένων δεν ξεπερνά το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος ή Διακόσμηση με το χέρι (με εξαίρεση τη μεταξογραφική τόπωση αντικειμένων) από γυαλί φυσούμενο με το χέρι του οποίου η αξία δεν ξεπερνά το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 7102, ex 7103 και ex 7104	Πέτρες πολύτιμες ή ημιπολύτιμες και πέτρες συνθετικές ή ανασηματισμένες, καταργασμένες	Κατασκευή από πολύτιμες ή ημιπολύτιμες πέτρες ή πέτρες συνθετικές, ή ανασηματισμένες, άξεστες
7106, 7108 και 7110	Πολύτιμα μέταλλα: — Ακατέργαστα	Κατασκευή από ύλες μη καταταγμένες στις κλάσεις 7106, 7108 ή 7110
—	Ημικατεργασμένα ή σε μορφή σκόνης	ή Ηλεκτρολυτικός, θερμικός ή χημικός διαχωρισμός των πολύτιμων μετάλλων της κλάσης 7106, 7108 ή 7110 ή Κράματα πολύτιμων μετάλλων των κλάσεων 7106, 7108 ή 7110 μεταξύ τους ή με βασικά μέταλλα
7107, ex 7109 και ex 7111	Μέταλλα κοινά επιστρωμένα με πολύτιμα μέταλλα, ημικατεργασμένα	Κατασκευή από ακατέργαστα πολύτιμα μέταλλα Έλαση, εφελκυσμός, συρματοποίηση ή σφυροκόπηση ή θρυμματισμός ακατέργαστων πολύτιμων μετάλλων
7116	Τεχνουργήματα από μαργαριτάρια φυσικά ή από καλλιέργεια, από πολύτιμες ή ημιπολύτιμες πέτρες, ή από πέτρες συνθετικές ή ανασηματισμένες	Κατασκευή από μη επικεχρισμένα υφάσματα των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
7117	Απομμήσεις κοσμημάτων	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος
		ή Κατασκευή από τμήματα από βασικά μέταλλα, μη επιστρωμένων ή καλυμμένων με πολύτιμα μέταλλα της κλάσης 7117, με τον όρο ότι η αξία όλων των μετάλλων που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
7207	Ημιτελή προϊόντα από σίδηρο ή από μη κράμα χάλυδα	Κατασκευή από ύλες των κλάσεων 7201, 7202, 7203, 7204 ή 7205
7208 έως 7216	Πλατέα αντικείμενα έλασης, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή	Κατασκευή από πλινθώματα ή άλλες πρωταρχικές μορφές της κλάσης 7206
7217	Σύρματα από σίδηρο ή από μη κράμα χάλυδα	Κατασκευή από ημιτελείς ύλες της κλάσης 7207
ex 7218, 7219 έως 7222	Ημιτελή προϊόντα, πλατεία αντικείμενα έλασης, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή από ανοξείδωτο χάλυδα	Κατασκευή από πλινθώματα ή άλλες πρωταρχικές μορφές της κλάσης 7218
7223	Σύρματα από ανοξείδωτους χάλυδες	Κατασκευή από ημιτελή προϊόντα ανοξείδωτου χάλυδα της κλάσης 7218
ex 7224, 7225 έως 7227	Ημιτελή προϊόντα, πλατέα αντικείμενα έλασης, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή από άλλα κράματα χάλυδα	Κατασκευή από πλινθώματα και άλλες πρωταρχικές μορφές της κλάσης 7224
7228	Ράβδοι και είδη με καθορισμένη μορφή από άλλα χαλυδοκράματα. Ράβδοι κοίλες για γεωτρήσεις από χαλυδοκράματα ή από μη κράμα χάλυδα	Κατασκευή από πλινθώματα και άλλες πρωταρχικές μορφές της κλάσης 7206, 7218 ή 7224
7229	Σύρματα από άλλα χαλυδοκράματα	Κατασκευή από ημιτελή προϊόντα χαλυδοκραμάτων της κλάσης 7224
ex 7301	Πάσσαλοι πλατυσμένοι	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7206
7302	Στοιχεία σιδηροδομικών γραμμών, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυδα, σιδηροτροχιές, αντιτροχιές και οδοκλειδιά και άλλα στοιχεία διασταύρωσης ή αλλαγής τροχιών, στρωτήρες, συνδετήρες, στηρίγματα, σφήνες, πλάκες στήριξης, πλάκες σύσφιξης, πλάκες και ράβδοι για τη ρύθμιση του πλάτους και άλλα τεμάχια ειδικά κατασκευασμένα για την τοποθέτηση, τη σύζευξη ή τη στερέωση των σιδηροτροχιών	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7206
7304, 7305 και 7306	Σωλήνες κάθε είδους και είδη με καθορισμένη μορφή κοίλα, από σίδηρο (άλλο από χυτοσίδηρο) ή χάλυδα	Κατασκευή από ύλες των κλάσεων 7206, 7207, 7218 ή 7224
7308	Κατασκευές και μέρη κατασκευών (π.χ. γέφυρες και στοιχεία γεφυρών, υδροπραχτικές πόρτες, πύργοι, πυλώνες, στύλοι, σκελετοί, στέγες, πόρτες και παράθυρα και τα πλαίσιά τους, περβάζια και κατώφλια, φράγματα, κιγκλιδώματα), από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυδα, με εξαίρεση τις προκατασκευές της κλάσης 9406. Λαμαρίνες, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή, σωλήνες και παρόμοια, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυδα, προετοιμασμένα για να χρησιμοποιούνται σε κατασκευές	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις συγκολλημένα είδη με καθορισμένη μορφή της κλάσης 7301 δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται
ex 7315	Αντιολισθητικές αλυσίδες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 7315 δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 7322	Σώματα καλοριφέρ για την κεντρική θέρμανση, μη θερμαινόμενα δι' ηλεκτρισμού	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 7322 δεν υπερβαίνει το 5 % της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex κεφάλαιο 74	Χαλκός και τεχνουργήματα από χαλκό, με εξαίρεση τις κλάσεις 7401 μέχρι 7405· ο κανόνας για την κλάση ex 7403 αναφέρεται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 7403	Κράματα χαλκού, σε ακατέργαστη μορφή	Κατασκευή από καθαρισμένο χαλκό, ακατέργαστο, απορρίμματα και θραύσματα
ex κεφάλαιο 75	Νικέλιο και τεχνουργήματα από νικέλιο, με εξαίρεση τις κλάσεις 7501 μέχρι 7503	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex κεφάλαιο 76	Αργίλιο και τεχνουργήματα από εκείνου των κλάσεων 7601, 7602 και ex 7616. Οι κανόνες για τις κλάσεις 7601 και ex 7616 καθορίζονται κατωτέρω	Παραγωγή κατά την οποία: — όλα τα υλικά που χρησιμοποιούνται ταξινομούνται σε κλάση διαφορετική από την κλάση του προϊόντος και — η αξία όλων των υλικών που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου»
ex 7601	Αργίλιο σε ακατέργαστη μορφή	Παραγωγή με θερμική ή ηλεκτρολυτική κατεργασία από αργίλιο όχι σε κράμα ή απορρίμματα και θραύσματα αργιλίου
ex 7616	Τεχνουργήματα από αργίλιο εκτός από μεταλλικά υφάσματα (περιλαμβανομένων των συνεχών ή ατερμόνων υφασμάτων), από πλέγματα και δικτυωτά από σύρματα αργιλίου, από πλάκες ή ταινίες αναπεπταμένες	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μεταλλικά υφάσματα (περιλαμβανομένων των συνεχών ή ατερμόνων υφασμάτων), από πλέγματα και δικτυωτά από σύρματα αργιλίου, από πλάκες ή ταινίες αναπεπταμένες μπορούν να χρησιμοποιούνται, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex κεφάλαιο 78	Μόλυβδος και τεχνουργήματα μολύβδου, με εξαίρεση τις κλάσεις 7801 και 7802· ο κανόνας για τα προϊόντα της κλάσης 7801 αναφέρεται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
7801	Μόλυβδος σε ακατέργαστη μορφή: — Μόλυβδος καθαρός — Άλλος	Κατασκευή από «χελάνες» μολύβδου ή «μεταχειρισμένο» μολύβδο Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, απορρίμματα και θραύσματα της κλάσης 7802 δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται

(1)	(2)	(3)
ex κεφάλαιο 79 7901	Ψευδάργυρος και τεχνουργήματα ψευδαργύρου με εξαίρεση τις κλάσεις 7901 και 7902· ο κανόνας για την κλάση 7901 αναφέρεται παρακάτω Ψευδάργυρος σε ακατέργαστη μορφή	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, απορρίμματα και θραύσματα της κλάσης 7902 δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται
ex κεφάλαιο 80 8001	Κασσίτερος και τεχνουργήματα από κασσίτερο με εξαίρεση τις κλάσεις 8001, 8002 και 8007· ο κανόνας για την κλάση 8001 αναφέρεται παρακάτω Κασσίτερος σε ακατέργαστη μορφή	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, απορρίμματα και θραύσματα της κλάσης 8002 δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται
ex κεφάλαιο 81	Άλλα κοινά μέταλλα, κατεργασμένα, τεχνουργήματα από τις ύλες αυτές	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών που υπάγονται στην ίδια κλάση με το χρησιμοποιούμενο προϊόν δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος
8206 8207 8208	Εργαλεία, τουλάχιστον δύο, των κλάσεων 8202 μέχρι 8205, συσκευασμένα σε συλλογή για τη λιανική πώληση Εργαλεία εναλλασσόμενα για εργαλεία του χεριού, μηχανικά ή μη ή για μηχανές-εργαλεία (π.χ. για κοίλανση, αποτύπωση, σφράγιση, διεύρυνση, κατασκευή εσωτερικών και εξωτερικών σπειρωμάτων, διάτρηση, εσωτερική εξομάλυνση, άνοιγμα και διεύρυνση οπών, τόννευση, δίδωμα), στα οποία περιλαμβάνονται και οι συρματωτήρες (φιλιέρες) για τον εφελκυσμό ή τη διέλευση (πέρασμα από συρματωτήρα με θερμοπίεση) των μετάλλων, καθώς και τα εργαλεία διάτρησης ή δυσομέτρησης Μαχαίρια και κοφτερές λεπίδες, για μηχανές ή μηχανικές συσκευές	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από τις κλάσεις 8202 μέχρι 8205. Τα εργαλεία όμως των κλάσεων 8202 μέχρι 8205 μπορούν να ενσωματώνονται στο σύνολο, εφόσον η αξία τους δεν υπερβαίνει το 15 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex 8211	Μαχαίρια (άλλα από εκείνα της κλάσης 8208) με λεπίδα κοφτερή ή πριονωτή, στα οποία περιλαμβάνονται και τα πτυσσόμενα μαχαίρια και οι λεπίδες τους	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, λεπίδες μαχαιριών και λαβίδες από βασικά μέταλλα μπορούν να χρησιμοποιούνται
8214	Άλλα είδη μαχαιροποιίας (π.χ. κουρευτικές μηχανές, σχιστήρια, μεγάλα μαχαίρια, μαχαίρια κρεσπωλών ή κουζίνας και χαρτοκόπτες). Εργαλεία και σύνολα εργαλείων για την περιποίηση των χεριών ή των ποδιών (στα οποία περιλαμβάνονται και οι λίμες για τα νύχια)	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, λεπίδες μαχαιριών και λαβίδες από βασικά μέταλλα μπορούν να χρησιμοποιούνται
8215	Κουτάλια, πιρούνια, κουτάλες, ξαφριστήρια, σπάτουλες για το σερβίρισμα των γλυκισμάτων, μαχαίρια ειδικά για τα ψάρια ή το δούτυρο, τσιμπιδες για τη ζάχαρη και παρόμοια είδη	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, λαβές από βασικά μέταλλα μπορούν να χρησιμοποιούνται
ex 8306	Αγαλματίδια και άλλα είδη για τον εσωτερικό στολισμό και διακόσμηση από κοινά μέταλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, οι άλλες ύλες της κλάσης 8306 μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex κεφάλαιο 84	<p>Πυρηνικοί αντιδραστήρες, λέβητες, μηχανές, συσκευές και μηχανικές επισήσεις. Μέρη αυτών των μηχανών και συσκευών. Εξαιρούνται τα είδη που υπάγονται στις ακόλουθες κλάσεις ή τμήματα κλάσεων, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται στη συνέχεια:</p> <p>8403, ex 8404, 8406 έως 8409, 8412, 8415, 8418, ex 8419, 8420, 8425 έως 8430, ex 8431, 8439, 8441, 8444 έως 8447, ex 8448, 8452, 8456 έως 8466, 8469 έως 8472, 8480, 8484 και 8485</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία:</p> <ul style="list-style-type: none"> — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8403 και ex 8404	Λέβητες για την κεντρική θέρμανση, άλλοι από εκείνους της κλάσης 8402, και δομητικές εγκαταστάσεις για τους λέβητες κεντρικής θέρμανσης	Κατασκευή κατά την οποία οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από τις κλάσεις 8403 και 8404. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται και ύλες των κλάσεων 8403 και 8404, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους, αθροιστικά, δεν υπερβαίνει το 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8406	Ατμοστρόβιλοι	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8407	Κινητήρες με παλινδρομικό ή περιστρεφόμενο έμβολο που η ανάφλεξή τους γίνεται με ηλεκτρικούς σπινθήρες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8408	Κινητήρες με έμβολο, που η ανάφλεξή τους γίνεται με συμπίεση (κινητήρες ντήζελ ή ημιντήζελ)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8409	Μέρη προοριζόμενα αποκλειστικά ή κυρίως για κινητήρες των κλάσεων 8407 ή 8408	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8412	Άλλοι κινητήρες και κινητήριες μηχανές	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8415	Μηχανές και συσκευές τεχνητού κλίματος που περιλαμβάνουν ανεμιστήρα με κινητήρα και διατάξεις για τη μεταβολή της θερμοκρασίας και της υγρασίας, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων στις οποίες ο υγραμετρικός βαθμός δεν μπορεί να ρυθμιστεί χωριστά	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8418	Ψυγεία, καταψύκτες και άλλες μηχανές ή συσκευές για την παραγωγή ψύχους, με ηλεκτρικό ή άλλο εξοπλισμό. Αντλίες θερμότητας, άλλες από τις μηχανές και συσκευές τεχνητού κλίματος της κλάσης 8415	<p>Κατασκευή κατά την οποία:</p> <ul style="list-style-type: none"> — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
ex 8419	Μηχανήματα για διομηχανίες ξύλου, χαρτοπολτού και χαρτονιού	<p>Κατασκευή κατά την οποία:</p> <ul style="list-style-type: none"> — η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 25 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8420	Καλάνδρες και έλαστρα, άλλα από εκείνα για τα μέταλλα ή το γυαλί, και κύλινδροι για τα μηχανήματα αυτά	<p>Κατασκευή κατά την οποία:</p> <ul style="list-style-type: none"> — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 25 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8425 έως 8428	Μηχανές και συσκευές για την ανύψωση, τη φόρτωση, την εκφόρτωση και τη διακίνηση φορτίων	<p>Κατασκευή κατά την οποία:</p> <ul style="list-style-type: none"> — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — ύλες της κλάσης 8431 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8429	<p>Μπουλντόζες, πλάγιες μπουλντόζες (Angledozers), ισοπεδωτήρες, αναμοχλευτήρες (αποξέστες δρόμων), μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυάρια, συμπιεστές και οδοστρωτήρες, αυτοπροωθούμενα:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Οδοστρωτήρες — Άλλα 	<p>Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p> <p>Κατασκευή κατά την οποία:</p> <ul style="list-style-type: none"> — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της κλάσης 8431 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8430	Άλλα μηχανήματα για μετακίνηση γαιών, ισοπέδωση, αναμόχλευση, εκσκαφή, συμπύεση, εξόρυξη ή γεώτρηση, για ορυκτά ή μεταλλεύματα. Μηχανήματα για την έμπηξη ή αφαίρεση πασσάλων, εκχιονιστήρες	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, η τιμή των υλών της κλάσης 8431 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 8431	Εξαρτήματα οδοστρωτήρων	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής του προϊόντος
8439	Μηχανές και συσκευές για την παρασκευή του πολτού από ινώδεις ύλες που περιέχουν κυτταρίνη ή για την κατασκευή ή την τελική επεξεργασία χαρτιού ή χαρτονιού	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 25 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8441	Άλλες μηχανές και συσκευές για την κατεργασία χαρτομάζας χαρτιού ή χαρτονιού, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι μηχανές κοπής κάθε τύπου	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 25 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8444 έως 8447	Μηχανήματα των κλάσεων αυτών χρησιμοποιούμενα στην υφαντουργία	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 8448	Βοηθητικές μηχανές και συσκευές χρησιμοποιούμενες μαζί με τα μηχανήματα των κλάσεων 8444 και 8445	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8452	Ραπτομηχανές, άλλες από εκείνες για το ράψιμο των φύλλων διδλίου της κλάσης 8440. Έπιπλα, θάσεις και καλύμματα ειδικά κατασκευασμένα για ραπτομηχανές. Βελόνες για ραπτομηχανές — Ραπτομηχανές (για απλό γαζί μόνο) με κεφαλή θάρους το πολύ 16 kg χωρίς κινητήρα, ή 17 kg με κινητήρα	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, — η αξία των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται για τη συναρμολόγηση της κεφαλής (χωρίς κινητήρα) δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των αντίστοιχων καταγόμενων υλών, και — οι μηχανισμοί τάνυσης του νήματος, αγκιστροδελόνδας και ζιγκ-ζαγκ είναι ήδη καταγόμενα προϊόντα
	— Άλλες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8456 έως 8466	Εργαλειομηχανές και μηχανήματα, καθώς και τα εξαρτήματά τους, των κλάσεων 8456 έως 8466	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8469 έως 8472	Μηχανές γραφείου (π.χ. γραφομηχανές, υπολογιστικές μηχανές αυτόματης επεξεργασίας δεδομένων, φωτοαντιγραφικές μηχανές, συρραπτικές μηχανές)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8480	Πλαίσια χυτηρίου. Βάσεις για μήτρες. Μοντέλλα για μήτρες. Μήτρες για μέταλλα (άλλες από τις μήτρες χελωνών), μεταλλικά καρβίδια, γυαλί, ορυκτές ύλες, καουτσούκ ή πλαστικές ύλες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8484	Μεταλλοπλαστικά ή παρεμβύσματα (φλάντζες). Συλλογές ή συνδυασμοί παρεμβυσμάτων διαφόρων συνθέσεων, που παρουνσιάζονται σε σακουλάκια, φακέλους ή ανάλογες συσκευασίες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8485	Μέρη μηχανών συσκευών που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο κεφάλαιο αυτό και δεν έχουν ηλεκτρικές συνδέσεις, μέρη με ηλεκτρική μόνωση, διατάξεις πηνίων, επαφές, ούτε άλλα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex κεφάλαιο 85	Ηλεκτρικές μηχανές, συσκευές και εξοπλισμός και τα μέρη τους. Συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου, συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής των εικόνων και του ήχου για την τηλεόραση, μέρη και εξαρτήματα των συσκευών αυτών. Εξαιρούνται όσα είδη υπάγονται στις ακόλουθες κλάσεις ή μέρη κλάσεων, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται στη συνέχεια: 8501, 8502, ex 8518, 8519 έως 8529, 8535 έως 8537, 8542, 8544 έως 8546 και 8548	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8501	Ηλεκτροκινητήρες και ηλεκτρογεννήτριες, με εξαίρεση τα συγκροτήματα παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της κλάσης 8503 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8502	Συγκροτήματα παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος και περιστροφικοί μετατροπείς	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες των κλάσεων 8501 και 8503 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού, αθροιστικά, 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 8518	Μικρόφωνα και τα υποστηρίγματά τους. Μεγάφωνα, έστω και μη προσαρμοσμένα στις θήκες τους. Ακουστικά, έστω και συνδυασμένα με μικρόφωνο. Ηλεκτρικοί ενισχυτές ακουστικής συχνότητας. Ηλεκτρικές συσκευές για την ενίσχυση του ήχου	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων μη καταγομένων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιούμενων καταγομένων υλών

(1)	(2)	(3)
8519	<p>Συσκευές περιστροφής των δίσκων (πικάπ), ηλεκτρόφωνα, κασετόφωνα και άλλες συσκευές αναπαραγωγής του ήχου χωρίς ενσωματωμένη διάταξη εγγραφής του ήχου:</p> <p>— Ηλεκτρικά γραμμόφωνα</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία:</p> <p>— η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p> <p>— η αξία όλων των μη καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται</p>
8520	<p>Μαγνητόφωνα και άλλες συσκευές εγγραφής του ήχου, έστω και με ενσωματωμένη διάταξη αναπαραγωγής του ήχου</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία:</p> <p>— η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p> <p>— η αξία όλων των μη καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται</p>
8521	<p>Συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής εικόνων (δίντεο)</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία:</p> <p>— η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p> <p>— η αξία όλων των μη καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται</p>
8522	<p>Μέρη και εξαρτήματα των συσκευών των κλάσεων 8519 μέχρι 8521</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>
8523	<p>Αχρησιμοποίητα υποθέματα έτοιμα για την εγγραφή του ήχου ή για ανάλογες εγγραφές, άλλα από τα προϊόντα του κεφαλαίου 37</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>
8524	<p>Δίσκοι, ταινίες και άλλα υποθέματα για την εγγραφή του ήχου ή για ανάλογες εγγραφές, είδη με εγγραφή, στα οποία περιλαμβάνονται και οι μήτρες και τα γαλβανισμένα εκμαγεία για την παραγωγή δίσκων, αλλά με εξαίρεση τα προϊόντα του κεφαλαίου 37:</p> <p>— Μήτρες και γαλβανισμένα εκμαγεία για την παραγωγή δίσκων</p> <p>— Άλλα</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p> <p>Κατασκευή κατά την οποία:</p> <p>— η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και</p> <p>— εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της κλάσης 8523 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>

(1)	(2)	(3)
8525	Συσκευές εκπομπής για τη ραδιοτηλεφωνία, τη ραδιο- τηλεγραφία, τη ραδιοφωνία ή την τηλεόραση, έστω και με ενσωματωμένη συσκευή λήψης ή συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Συσκευές λήψης εικόνων για την τηλεόραση	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμο- ποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των κατα- γόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
8526	Συσκευές ραδιοανίχνευσης (ραντάρ), συσκευές ραδιο- ναυσιπλοΐας και συσκευές ραδιοτηλεχειρισμού	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμο- ποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των κατα- γόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
8527	Συσκευές λήψης για τη ραδιοτηλεφωνία, τη ραδιοτηλε- γραφία ή τη ραδιοφωνία, έστω και συνδυασμένες, στο ίδιο περίβλημα, με συσκευή εγγραφής ή αναπαρα- γωγής του ήχου ή ωρολογιακή συσκευή	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμο- ποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των κατα- γόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
8528	Συσκευές λήψης για την τηλεόραση (στις οποίες περι- λαμβάνονται και οι συσκευές προβολής ταινιών δίντεο με ή χωρίς οθόνη), έστω και συνδυασμένες, στο ίδιο περίβλημα, με συσκευή λήψης για τη ραδιοφωνία ή με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής ήχου ή εικόνων	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμο- ποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των κατα- γόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
8529	Μέρη που προορίζονται αποκλειστικά ή κύρια για τις συσκευές των κλάσεων 8525 μέχρι 8528: — Που προορίζονται αποκλειστικά ή κύρια για τις συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής εικόνων και ήχου — Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοπο- ιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργο- στασιακής τιμής του προϊόντος Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμο- ποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των κατα- γόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
8535 και 8536	Συσκευές και διατάξεις για τη διακοπή, προστασία, συναρμογή ή σύνδεση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της κλάσης 8538 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8537	Πίνακες, πλάκες, κονσόλες, αναλόγια, ερμάρια (στα οποία περιλαμβάνονται και οι αριθμητικοί πίνακες ελέγχου) και άλλα υποθέματα που φέρουν δύο ή περισσότερες συσκευές των κλάσεων 8535 ή 8536, για τον έλεγχο ή τη διανομή του ρεύματος, στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα που ενσωματώνουν όργανα ή συσκευές του κεφαλαίου 90, άλλα από τις συσκευές διανομής της κλάσης 8517	<p>Κατασκευή κατά την οποία:</p> <ul style="list-style-type: none"> — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της κλάσης 8538 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8542	Ολοκληρωμένα κυκλώματα και ηλεκτρονικές μικροδιατάξεις	<p>Κατασκευή κατά την οποία:</p> <ul style="list-style-type: none"> — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, όλες των κλάσεων 8541 ή 8542 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού αθροιστικά 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8544	Σύρματα, καλώδια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα ομοαξονικά καλώδια) και άλλοι αγωγοί με ηλεκτρική μόνωση (έστω και επισμαλτωμένα ή ανοδιωμένα) εφοδιασμένα ή όχι με συνδετικά τεμάχια. Καλώδια από οπτικές ίνες, που αποτελούνται από ίνες επενδυμένες καθεμία χωριστά, έστω και αν φέρουν ηλεκτρικούς αγωγούς ή είναι εφοδιασμένα με συνδετικά τεμάχια	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8545	Ηλεκτρόδια από άνθρακα, ψήκτρες από άνθρακα, άνθρακες για λαμπτήρες ή ηλεκτρικές στήλες και άλλα είδη από γραφίτη ή άλλο άνθρακα, με ή χωρίς μέταλλο, για ηλεκτρικές χρήσεις	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8546	Μονωτήρες από κάθε ύλη, για ηλεκτρική χρήση	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8548	Μέρη ηλεκτρικά μηχανών ή συσκευών, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο κεφάλαιο αυτό	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8601 έως 8607	Οχήματα και υλικό για σιδηροδρομικές ή παρόμοιες γραμμές	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8608	Εξαρτήματα και τεμάχια στερέωσης σιδηροδρομικών ή παρόμοιων γραμμών. Μηχανικές συσκευές (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι ηλεκτρομηχανικές) σηματοδότησης, ασφάλειας και ελέγχου για σιδηροδρομικές ή παρόμοιες γραμμές το οδικό ή ποτάμιο δίκτυο, χώρους στάθμευσης, λιμενικές εγκαταστάσεις ή αεροδρόμια. Τα μέρη τους	<p>Κατασκευή κατά την οποία:</p> <ul style="list-style-type: none"> — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και, — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της ίδιας δασμολογικής κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8609	Εμπορευματοκιβώτια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα εμπορευματοκιβώτια-δεξαμενές) ειδικά κατασκευασμένα και εξοπλισμένα για ένα ή περισσότερα μεταφορικά μέσα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex κεφάλαιο 87	Οχήματα άλλα από εκείνα των σιδηροδρομικών ή παρόμοιων γραμμών, μέρη και εξαρτήματά τους. Εξαιρούνται εκείνα που υπάγονται στις ακόλουθες κλάσεις ή τμήματα κλάσεων, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται στη συνέχεια: 8709 έως 8711, ex 8712, 8715 και 8716	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8709	Αυτοκίνητα οχήματα χωρίς διάταξη ανύψωσης των τύπων που χρησιμοποιούνται σε εργοστάσια, αποθήκες, λιμάνια ή αεροδρόμια, για τη μεταφορά εμπορευμάτων σε μικρές αποστάσεις. Οχήματα-ελκυστήρες, των τύπων που χρησιμοποιούνται στις αποβάθρες σιδηροδρομικών σταθμών. Τα μέρη των παραπάνω οχημάτων	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8710	Άρματα και θωρακισμένα αυτοκίνητα μάχης, με ή χωρίς τον οπλισμό τους. Τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8711	Μοτοσικλέτες (στις οποίες περιλαμβάνονται και τα μοτοποδήλατα) και ποδήλατα με δοθητικό κινητήρα, με ή χωρίς πλάγιο κιβώτιο (καλάθι). Πλάγια κιβώτια: — Με παλινδρομικό εμβολοφόρο κινητήρα εσωτερικής καύσης, κυλινδρισμού: — Που δεν υπερβαίνει τα 50 cm ³	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
ex 8712	Δίτροχα οχήματα χωρίς ρουλεμάν	Κατασκευή από ύλες που δεν υπάγονται στην κλάση 8714
8715	Παιδικά αμαξάκια και τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8716	Ρυμουλκούμενα και ημρυμουλκούμενα οχήματα. Άλλα οχήματα χωρίς μηχανική προώθηση. Τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και, — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8803	Μέρη των συσκευών των κλάσεων 8801 ή 8802	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 8803 δεν υπερβαίνει το 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8804	Αλεξίπτωτα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα πηδαλιοχούμενα) και τα στροφόπλωτα (rotochutes). Τα μέρη και εξαρτήματά τους — Στροφόπλωτα αλεξίπτωτα — Άλλα	Κατασκευή με όλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανόμενων των λοιπών υλών της κλάσης 8804 Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 8804 δεν υπερβαίνει το 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8805	Συσκευές και διατάξεις για την εκτόξευση αεροσκαφών. Συσκευές και διατάξεις για την προσγείωση αεροσκαφών και τα παρόμοια. Συσκευές εδάφους για την εκπαίδευση στην πτήση. Τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 8805 δεν υπερβαίνει το 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
κεφάλαιο 89	Πλοία, λέμβοι και πλωτές κατασκευές	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες υλές υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτήν του προϊόντος. Ωστόσο, δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται κύτη της κλάσης 8906
ex κεφάλαιο 90	Όργανα και συσκευές οπτικής, φωτογραφίας, κινηματογραφίας, μέτρησης, ελέγχου, ακρίβειας. Όργανα και συσκευές ιατροχειρουργικής. Μέρη και εξαρτήματα αυτών των οργάνων ή συσκευών. Εξαιρούνται τα είδη που εμπίπτουν στις ακόλουθες κλάσεις ή τμήματα κλάσεων, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται στη συνέχεια: 9001, 9002, 9004, ex 9005, ex 9006, 9007, 9011, ex 9014, 9015 έως 9017, ex 9018 και 9024 έως 9033	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, οι υλές της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9001	Οπτικές ίνες και δέσμες οπτικών ινών. Καλώδια από οπτικές ίνες, άλλες από εκείνες της κλάσης 8544. Ύλες πόλωσης σε φύλλα ή πλάκες. Φακοί (στους οποίους περιλαμβάνονται και οι φακοί επαφής), πρίσματα, καθρέπτες και άλλα στοιχεία οπτικής, από κάθε ύλη, μη συναρμολογημένη, άλλα από εκείνα από γυαλί που δεν είναι οπτικά κατεργασμένο	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9002	Φακοί, πρίσματα, καθρέπτες και άλλα στοιχεία οπτικής, από κάθε ύλη, συναρμολογημένα, για όργανα ή συσκευές, άλλα από εκείνα από γυαλί που δεν είναι κατεργασμένο οπτικά	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9004	Ματογυάλια (διορθωτικά, προστατευτικά ή άλλα) και παρόμοια είδη	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 9005	Διόπτρες δύο οπτικών πεδίων και ενός οπτικού πεδίου, τηλεσκόπια και οι βάσεις τους. Εξαιρούνται τα αστρονομικά τηλεσκόπια διάθλασης και οι βάσεις τους	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — εντός του παραπάνω ορίου, οι υλές της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται

(1)	(2)	(3)
ex 9006	Φωτογραφικές μηχανές (άλλες από τις κινηματογραφικές). Φωτογραφικές συσκευές και διατάξεις για την παραγωγή αστραπιαίου φωτός (φλας) και λαμπτήρες φλας, άλλοι από τους λειτουργούντες με ηλεκτρική ανάφλεξη	<p>Κατασκευή κατά την οποία:</p> <ul style="list-style-type: none"> — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — εντός του παραπάνω ορίου ύλης της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
9007	Κινηματογραφικές μηχανές λήψης και προβολής, έστω και με ενσωματωμένες συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου	<p>Κατασκευή κατά την οποία:</p> <ul style="list-style-type: none"> — η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
9011	Σύνθετα οπτικά μικροσκόπια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μικροσκόπια για τη μικροφωτογραφία, τη μικροκινηματογραφία ή τη μικροπροβολή	<p>Κατασκευή κατά την οποία:</p> <ul style="list-style-type: none"> — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — εντός του παραπάνω ορίου οι ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
ex 9014	Άλλα όργανα και συσκευές ναυσιπλοΐας	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9015	Όργανα και συσκευές γεωδαισίας, τοπογραφίας καθώς και φωτογραμμετρίας, υδρογραφίας, ωκεανογραφίας, υδρολογίας, μετεωρολογίας και γεωφυσικής, με εξαίρεση τις πυξίδες. Τηλέμετρα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9016	Ζυγοί ευαίσθητοι σε βάρος 5 εκατοστογράμμων ή λιγότερο, με ή χωρίς σταθμά	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9017	Όργανα σχεδίασης, χάραξης ή υπολογισμού (π.χ. μηχανές σχεδίασης, παντογράφοι, μοιρογνωμόνια, σύνολα σχεδιαστικών οργάνων, λογαριθμικοί κανόνες και δίσκοι). Όργανα μέτρησης του μήκους για χρήση με το χέρι (π.χ. μέτρα, μετροταινίες, μικρόμετρα, παχύμετρα) που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο παρόν κεφάλαιο	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex 9018	Οδοντιατρικά καθίσματα με ενσωματωμένες οδοντιατρικές συσκευές ή οδοντιατρικό πτυελοδοχείο	Κατασκευή από όλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων και των λοιπών υλών της κλάσης 9018
9024	Μηχανές και συσκευές για δοκιμές της σκληρότητας της αντοχής σε θλίψη ή εφελκυσμό της ελαστικότητας και των άλλων μηχανικών ιδιοτήτων των υλικών (π.χ. μετάλλων, ξύλου, υφαντικών υλών, χαρτιού, πλαστικών υλών)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9025	Πυκνόμετρα, αραιόμετρα κάθε είδους και παρόμοια όργανα που επιπλέον, θερμόμετρα, πυρόμετρα, βαρόμετρα, υγρόμετρα και ψυγρόμετρα, που καταγράφουν ή όχι τα αποτελέσματα της μέτρησης, έστω και συνδυασμένα μεταξύ τους	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9026	Όργανα και συσκευές για μέτρηση ή έλεγχο της παροχής, της στάθμης, της πίεσης και των άλλων μεταβλητών χαρακτηριστικών των υγρών και των αερίων (π.χ. μετρητές παροχής, σταθμοδείκτες, μανόμετρα, μετρητές θερμοότητας), με εξαίρεση τα όργανα και συσκευές των κλάσεων 9014, 9015, 9028 και 9032	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9027	Όργανα και συσκευές για αναλύσεις φυσικές ή χημικές (π.χ. πολωσίμετρα διαθλασίμετρα, φασματομέτρα, αναλυτές αερίων και καπνού). Όργανα και συσκευές για μέτρηση ή έλεγχο του ιξώδους, του πορώδους, της διαστολής, της επιφανειακής τάσης και τα παρόμοια, για μέτρηση της θερμοότητας, του ήχου και του φωτός (στα οποία περιλαμβάνονται και τα φωτόμετρα φωτογράφησης). Μικροτόμοι	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9028	Μετρητές αερίων, υγρών ή ηλεκτρισμού, στους οποίους περιλαμβάνονται και οι πρότυποι μετρητές (διακριδωτήρες)	
	— Μέρη και εξαρτήματα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
9029	Μετρητές στροφών, μετρητές παραγωγής, ταξίμετρα, μετρητές διανυόμενων αποστάσεων, θηματομέτρα. Συσκευές ένδειξης της ταχύτητας και ταχύμετρα, άλλα από εκείνα της κλάσης 9014 ή 9015, στροβοσκόπια	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9030	Ταλαντοσκόπια (παλμοσκόπια), αναλυτές φάσματος και άλλα όργανα και συσκευές για μέτρηση ή έλεγχο των ηλεκτρικών μεγεθών, εξαιρουμένων των μετρητών της κλάσης 9028. Όργανα και συσκευές για μέτρηση ή ανίχνευση των ακτινοβολιών άλφα, βήτα, γάμμα, Χ και των κοσμικών ή άλλων ακτινοβολιών ιονισμού	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9031	Όργανα, συσκευές και μηχανήματα μέτρησης ή ελέγχου που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο κεφάλαιο αυτό	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9032	Όργανα και συσκευές για αυτόματη ρύθμιση ή αυτόματο έλεγχο	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
9033	Μέρη και εξαρτήματα που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο κεφάλαιο αυτό, για μηχανές, συσκευές, όργανα ή είδη του κεφαλαίου 90	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex κεφάλαιο 91	Ωρολόγια, εκτός από εκείνα που υπάγονται στις ακόλουθες κλάσεις, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται στη συνέχεια: 9105, 9109 έως 9113	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9105	Ωρολόγια μεγάλα, εκκρεμή, εγερτήρια και παρόμοιες συσκευές ωρολογιοποιίας, με μηχανισμό διαφορετικό του μηχανισμού των ωρολογίων θυλακίου	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
9109	Μηχανισμοί ωρολογιοποιίας, πλήρεις και συναρμολογημένοι, εκτός από τους μηχανισμούς των ωρολογίων θυλακίου	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
9110	Μηχανισμοί ωρολογιοποιίας πλήρεις, μη συναρμολογημένοι ή μερικώς συναρμολογημένοι (σετ μηχανισμών). Μη πλήρεις ωρολογιακοί μηχανισμοί, συναρμολογημένοι. Ημιτελείς μηχανισμοί ωρολογιοποιίας	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της κλάσης 9114 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9111	Κάσες (κελύφη) ωρολογίων και τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9112	Πλαίσια για συσκευές ωρολογιοποιίας και τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9113	Λουριά και μπρασελέ για ωρολόγια χεριού. Τα μέρη τους: — Από κοινά μέταλλα, έστω και με επίστρωση, ή από πολύτιμα μέταλλα — Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
κεφάλαιο 92	Μουσικά όργανα, μέρη και εξαρτήματα των οργάνων αυτών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
κεφάλαιο 93	Όπλα, πυρομαχικά και τα μέρη και εξαρτήματά τους	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 9401 και ex 9403	Έπιπλα από κοινά μέταλλα, με ενσωματωμένα τμήματα όχι παραγεμισμένα, από δαμδακερό ύφασμα δάφους το πολύ 300 g/m ²	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, ή Κατασκευή από δαμδακερό ύφασμα ήδη σχηματοποιημένο και έτοιμο για χρήση σε έπιπλα των κλάσεων 9401 ή 9403, με την προϋπόθεση ότι: — η αξία του υφάσματος δεν υπερβαίνει το 25 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — όλες οι άλλες χρησιμοποιούμενες ύλες είναι ήδη καταγωγής και υπάγονται σε κλάση άλλη από την 9401 ή την 9403
9405	Συσκευές φωτισμού (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι προβολείς) και τα μέρη τους, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Φωτεινά σήματα, φωτεινές επιγραφές καθώς και παρόμοια είδη, που διαθέτουν μόνιμη πηγή φωτισμού, και τα μέρη τους, και που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9406	Προκατασκευασμένα κτίρια	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9503	Άλλα παιχνίδια για παιδιά. Μικρού μεγέθους «υπό κλίμακα» μοντέλα και παρόμοια είδη, με κίνηση ή όχι. Παιχνίδια-αινίγματα (puzzles) κάθε είδους	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από την κλάση του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 9506	Πέδιλα για μαστοούνια γκόλφ	Κατασκευή από ημικατεργασμένα τεμάχια
9507	Ράβδοι αλιείας, αγκίστρια και άλλα είδη για την αλιεία με αρμίδι. Απόχες για κάθε χρήση. Απομμήσεις πτηνών (είδη άλλα από εκείνα των κλάσεων 9208 ή 9705) και παρόμοια είδη κυνηγιού	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτήν του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται και ύλες της ίδιας κλάσης, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 9601 και ex 9602	Γλυπτά είδη από ζωικές, φυτικές, ή ορυκτές ύλες	Κατασκευή από «κατεργασμένες» ύλες των ιδίων κλάσεων
ex 9603	Σκούπες και δούρτσες (με εξαίρεση τις τσαλόσκουπες και τα παρόμοια, καθώς και τις δούρτσες από τρίχωμα κουναδιού, σκίουρου), χειροκίνητες μηχανικές σκούπες δαπέδου, χωρίς κινητήρα. Πινέλα και ρόλοι για χρωματισμούς, ελαστικές δούρτσες, σφουγγαρόπανα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9605	Σύνολα ταξιδιού με είδη για την ατομική περιποίηση, το ράψιμο, το καθαρίσιμα των υποδημάτων και ενδυμάτων	Κάθε τεμάχιο ενός συνόλου (σετ) πρέπει να ανταποκρίνεται στους κανόνες που θα ίσχυαν εάν δεν περιλαμβάνονταν στο σύνολο αυτό. Ωστόσο, είναι δυνατόν να περιλαμβάνονται και είδη μη καταγωγής, με την προϋπόθεση ότι η συνολική τους αξία δεν υπερβαίνει το 15 % της εργοστασιακής τιμής του συνόλου

(1)	(2)	(3)
9606	Κουμπιά και κουμπιά-σούστες. Σκελετοί για κουμπιά και άλλα μέρη για κουμπιά ή κουμπιά-σούστες. Ημι-τελή κουμπιά	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από την κλάση του προϊόντος, και — υπό τον όρο ότι η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9608	Στυλογράφοι με σφαιρίδιο (μπίλια). Στυλογράφοι και μαρκαδόροι με μύτη από πύλημα ή με άλλες πορώδεις μύτες. Στυλογράφοι με πένα και άλλοι στυλογράφοι. Μεταλλικές αιχμές για πολυγραφικές μεμβράνες. Μηχανικά μολύδια. Κονδυλοφόροι, θήκες για μολύδια και παρόμοια είδη. Μέρη (στα οποία περιλαμβάνονται και τα καλύμματα που προφυλάσσουν τις μύτες, και τα άγκιστρα συγκράτησης) των ειδών αυτών, με εξαίρεση εκείνα της κλάσης 9609	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτήν του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται πένες ή μύτες καθώς και άλλα είδη υπαγόμενα στην ίδια κλάση, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9612	Μελανοταινίες για γραφομηχανές και παρόμοιες μελανοταινίες, εμποτισμένες με μελάνη ή αλλιώς παρασκευασμένες για να αφήνουν αποτυπώματα, έστω και τυλιγμένες σε πηνία ή καρτέτες. Ταμπόν μελάνης, έστω και εμποτισμένα με ή χωρίς κουτί	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από την κλάση του προϊόντος, και — υπό τον όρο ότι η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 9614	Πίπες (τσιμπούκια) και οι κεφαλές τους	Κατασκευή από ημικατεργασμένα τεμάχια

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ**ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ EUR.1**

1. Το πιστοποιητικό EUR.1, συντάσσεται επί του εντύπου του οποίου υπόδειγμα περιλαμβάνεται στο παρόν παράρτημα. Το έντυπο αυτό τυπώνεται σε μία ή περισσότερες γλώσσες στις οποίες είναι διατυπωμένη η συμφωνία. Το πιστοποιητικό EUR.1 εκδίδεται σε μία από τις γλώσσες αυτές και σύμφωνα με τις διατάξεις του εσωτερικού δικαίου του κράτους εξαγωγής· αν συντάσσεται με το χέρι, πρέπει να συμπληρώνεται με μελάνη και με κεφαλαία γράμματα.
2. Οι διαστάσεις του πιστοποιητικού EUR.1 είναι 210 x 297 χιλιοστά, γίνεται δε δεκτό όσον αφορά το μήκος ένα ανάτατο περιθώριο μεταξύ μικρότερου των 5 χιλιοστών και μεγαλύτερου των 8 χιλιοστών. Το χαρτί που χρησιμοποιείται είναι λευκό, χωρίς μηχανικούς πολτούς, με κόλλα για γράψιμο και ζυγίζει τουλάχιστον 25 γραμμάρια ανά τετραγωνικό μέτρο. Φέρει έντυπη πράσινη κυματοειδή διάταξη γραμμών, η οποία καθιστά εμφανή κάθε παραποίηση με μηχανικά ή χημικά μέσα.
3. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών της Κοινότητας και η Τσεχική Δημοκρατία μπορούν να εξασφαλίσουν την εκτύπωση των πιστοποιητικών EUR.1 ή να εμπιστευθούν τη φροντίδα αυτών σε τυπογραφεία που εγκρίνουν. Στην τελευταία αυτή περίπτωση, η έγκριση αυτή αναφέρεται σε κάθε πιστοποιητικό EUR.1. Κάθε πιστοποιητικό EUR.1 φέρει ένδειξη του ονόματος και της διεύθυνσης του τυπογράφου ή σήμα που επιτρέπει την εξακρίδωση της ταυτότητάς του. Φέρει, επιπλέον, αύξοντα αριθμό, τυπωμένο ή όχι, για την εξατομίκευσή του.

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

(*) Για τα μη συσκευασμένα εμπορεύματα να αναφερθεί ο αριθμός των αντικειμένων ή να τεθεί η μνεία "ζυγόνη".

<p>1. Εξαγωγέας (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)</p>	<p>EUR.1 Αριθ. A 000.000</p>		
	<p>Συμβουλευθείτε τις σημειώσεις της οπίσθιας όψεως προ της συμπλήρωσής του εντύπου</p>		
	<p>2. Πιστοποιητικό χρησιμοποιούμενο στις προτιμησιακές συναλλαγές μεταξύ</p> <p>.....</p> <p align="center">και</p> <p>.....</p> <p align="center">(να αναφερθούν οι ενδιαφερόμενες χώρες, ομάδες χωρών ή εδάφη)</p>		
<p>3. Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα) (προαιρετική μνεία)</p>	<p>4. Χώρα, ομάδα χωρών ή έδαφος, των οποίων τα προϊόντα θεωρούνται ως καταγόμενα</p>	<p>5. Χώρα, ομάδα χωρών ή έδαφος προορισμού</p>	
<p>6. Πληροφορίες σχετικές με τη μεταφορά (προαιρετική μνεία)</p>	<p>7. Παρατηρήσεις</p>		
<p>8. Αύξων αριθμός. Σημεία, αριθμοί, αριθμός και είδος δεμάτων ('). Περιγραφή των εμπορευμάτων</p>		<p>9. Μεικτό βάρος (kg) ή άλλη μετρική μονάδα (hl, m³ κ.λπ.)</p>	<p>10. Τιμολόγια (προαιρετική μνεία)</p>
<p>11. ΘΕΩΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΕΛΩΝΕΙΟΥ</p> <p>Πιστοποίηση της ακριβείας της δηλώσεως</p> <p>Έγγραφο εξαγωγής (²)</p> <p>Υπόδειγμα Αριθ.</p> <p>.....</p> <p>Τελωνείο</p> <p>Χώρα ή έδαφος εκδόσεως</p> <p>.....</p> <p align="center">(Τόπος και ημερομηνία)</p> <p align="center">.....</p> <p align="center">(Υπογραφή)</p>		<p>12. ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΞΑΓΩΓΕΑ</p> <p>Ο υπογεγραμμένος δηλώνει ότι τα ανωτέρω περιγραφόμενα εμπορεύματα πληρούν τους όρους που απαιτούνται για την έκδοση του παρόντος πιστοποιητικού.</p> <p>.....</p> <p align="center">(Τόπος και ημερομηνία)</p> <p>.....</p> <p align="center">(Υπογραφή)</p>	

(*) Να συμπληρωθεί μόνον όταν το απαιτούν οι κανόνες της χώρας ή του εδάφους εξαγωγής.

Σφραγίδα

<p>13. ΑΙΤΗΣΗ ΕΛΕΓΧΟΥ, προς:</p>	<p>14. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ</p>
<p>Ζητείται ο έλεγχος της γνησιότητας και της κανονικότητας του παρόντος πιστοποιητικού</p> <p>..... (Τόπος και ημερομηνία)</p> <p style="text-align: right;">Σφραγίδα</p> <p>..... (Υπογραφή)</p>	<p>Ο έλεγχος που διενεργήθη επέτρεψε να διαπιστωθεί ότι το παρόν πιστοποιητικό(*)</p> <p><input type="checkbox"/> εξεδόθη πράγματι από το αναφερόμενο τελωνείο και τα στοιχεία που περιλαμβάνει είναι ακριβή</p> <p><input type="checkbox"/> δεν ανταποκρίνεται στις απαιτούμενες προϋποθέσεις γνησιότητας και κανονικότητας (βλέπε τις προσηρτημένες στο παρόν παρατηρήσεις)</p> <p>..... (Τόπος και ημερομηνία)</p> <p style="text-align: right;">Σφραγίδα</p> <p>..... (Υπογραφή)</p> <p>..... (*) Να σημειωθεί με X η μνεία που ισχύει.</p>

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1. Το πιστοποιητικό δεν πρέπει να περιέχει ξέσματα ούτε προσθήκες. Οι ενδεχόμενες τροποποιήσεις που επιφέρονται σ' αυτό πρέπει να γίνονται με διαγραφή των εσφαλμένων ενδείξεων και με προσθήκη ενδεχομένως των επιθυμητών ενδείξεων. Κάθε τέτοια τροποποίηση πρέπει να εγκρίνεται από τον συντάξαντα το πιστοποιητικό και να θεωρείται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας ή του εδάφους εκδόσεως.
2. Τα είδη που αναγράφονται επί του πιστοποιητικού πρέπει να αναγράφονται στο ένα μετά το άλλο χωρίς κενό διάστιχο και κάθε είδος πρέπει να έχει προ αυτού αύξοντα αριθμό. Αμέσως κάτω από το τελευταίο είδος πρέπει να σύρεται οριζόντια γραμμή. Οι χώροι που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί πρέπει να διαγράφονται κατά τρόπο ώστε να καθίσταται αδύνατη κάθε μεταγενέστερη προσθήκη.
3. Τα εμπορεύματα περιγράφονται κατά τις εμπορικές συνήθειες με στοιχεία επαρκή για τη διαπίστωση της ταυτότητάς τους.

ΑΙΤΗΣΗ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

(*) Για τα μη συσκευασισμένα εμπορεύματα να αναφερθεί ο αριθμός των αντικειμένων ή να τεθεί η μνεία «χρόνη».

1. Εξαγωγέας (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	EUR.1 Αριθ. Α 000.000		
	Συμβουλευθείτε τις σημειώσεις της οπίσθιας όψεως προ της συμπλήρωσης του εντύπου		
3. Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα) (προαιρετική μνεία)	2. Αίτηση πιστοποιητικού χρησιμοποιούμενου στις προτιμησιακές συναλλαγές μεταξύ <p align="center">και</p> (να αναφερθούν οι ενδιαφερόμενες χώρες, ομάδες χωρών ή εδάφη)		
	4. Χώρα, ομάδα χωρών ή έδαφος, των οποίων τα προϊόντα θεωρούνται ως καταγόμενα	5. Χώρα, ομάδα χωρών ή έδαφος προορισμού	
6. Πληροφορίες σχετικές με τη μεταφορά (προαιρετική μνεία)	7. Παρατηρήσεις		
8. Αύξων αριθμός. Σημεία, αριθμοί, αριθμός και είδος δεμάτων (*). Περιγραφή των εμπορευμάτων	9. Μεικτό βάρος (kg) ή άλλη μετρική μονάδα (hl, m³ κ.λπ.)	10. Τιμολόγια (προαιρετική μνεία)	

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΞΑΓΩΓΕΑ

Ο υπογεγραμμένος εξαγωγέας των εμπορευμάτων που περιγράφονται στην εμπρόσθια όψη,

ΔΗΛΩΝΩ ότι τα εμπορεύματα αυτά πληρούν τους απαιτούμενους όρους για την έκδοση του προσαρτημένου πιστοποιητικού.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΩ τις περιστάσεις που επέτρεψαν σ' αυτά τα εμπορεύματα να πληρούν τους όρους αυτούς:

.....
.....
.....
.....

ΕΠΙΣΥΝΑΠΤΩ τα παρακάτω δικαιολογητικά (¹):

.....
.....
.....
.....

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΩ την υποχρέωση να προσκομίσω, αν οι αρμόδιες αρχές το ζητήσουν, οποιοδήποτε συμπληρωματικό στοιχείο που θα εκρίνετο αναγκαίο από αυτές για την έκδοση του προσαρτημένου πιστοποιητικού, καθώς επίσης και να δεχθώ, εφόσον συντρέχει λόγος, οποιονδήποτε έλεγχο από τις ανωτέρω αρχές των λογιστικών μου στοιχείων και των συνθηκών κατασκευής των εμπορευμάτων που αναφέρονται ανωτέρω.

ΖΗΤΩ την έκδοση του προσαρτημένου πιστοποιητικού για τα εμπορεύματα αυτά.

.....
(Τόπος και ημερομηνία)

.....
(Υπογραφή)

.....
¹) Παραδείγματος χάριν: έγγραφα εισαγωγής, πιστοποιητικά κυκλοφορίας, τιμολόγια, δηλώσεις του κατασκευαστή κ.λπ., που αναφέρονται στα χρησιμοποιηθέντα εμπορεύματα ή στα εμπορεύματα που επανεξήχθησαν στην ίδια κατάσταση.

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV***ΕΝΤΥΠΙΑ EUR.2**

1. Το έντυπο EUR.2, συντάσσεται επί του εντύπου του οποίου υπόδειγμα περιλαμβάνεται στο παρόν παράρτημα. Το έντυπο αυτό τυπώνεται σε μία ή περισσότερες γλώσσες στις οποίες είναι διατυπωμένη η συμφωνία. Το πιστοποιητικό EUR.1 εκδίδεται σε μία από τις γλώσσες αυτές και σύμφωνα με τις διατάξεις του εσωτερικού δικαίου του κράτους εξαγωγής· αν συντάσσεται με το χέρι, πρέπει να συμπληρώνεται με μελάνη και με κεφαλαία γράμματα.
2. Οι διαστάσεις του εντύπου EUR.2 είναι 210 × 148 χιλιοστά, γίνεται δε δεκτό όσον αφορά το μήκος ένα ανώτατο περιθώριο μεταξύ μικρότερου των 5 χιλιοστών και μεγαλύτερου των 8 χιλιοστών. Το χαρτί που χρησιμοποιείται είναι λευκό, χωρίς μηχανικούς πολτούς, με κόλλα για γράψιμο και ζυγίζει τουλάχιστον 64 γραμμάρια ανά τετραγωνικό μέτρο.
3. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών της Κοινότητας και η Τσεχική Δημοκρατία μπορούν να εξασφαλίσουν την εκτύπωση των εντύπων EUR.2 ή να εμπιστευθούν τη φροντίδα αυτών σε τυπογραφεία που εγκρίνουν. Στην τελευταία αυτή περίπτωση, η έγκριση αυτή αναφέρεται σε κάθε έντυπο EUR.2. Κάθε έντυπο φέρει ένδειξη του ονόματος και της διεύθυνσης του τυπογράφου ή σήμα που επιτρέπει την εξακρίβωση της ταυτότητάς του. Φέρει, επιπλέον, αύξοντα αριθμό, τυπωμένο ή όχι, για την εξατομίκευσή του.

Προ της συμπληρώσεως του εντύπου να διαβασθούν με προσοχή οι οδηγίες της οπισθίας όψης.

ΕΝΤΥΠΟ EUR.2 Αριθ.		1 Έντυπο χρησιμοποιούμενο στις προτιμησιακές συναλλαγές μεταξύ (*) και.....	
2 Εξαγωγέας (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)		3 Δήλωση του εξαγωγέα Ο υπογεγραμμένος, εξαγωγέας των εμπορευμάτων που περιγράφονται ανωτέρω, δηλώνω ότι τα εμπορεύματα αυτά πληρούν τους απαιτούμενους όρους για τη σύνταξη του παρόντος εντύπου και ότι προσέλαβαν την ιδιότητα καταγομένων προϊόντων κατά τους όρους που προβλέπονται από τις διατάξεις που διέπουν τις αναφερόμενες στο χώρο αριθ. 1 συναλλαγές.	
4 Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)			
7 Παρατηρήσεις (²)		5 Τόπος και ημερομηνία	
		6 Υπογραφή του εξαγωγέα	
11 Σημεία, αριθμοί της αποστολής και περιγραφή εμπορευμάτων		8 Χώρα καταγωγής (³)	9 Χώρα προορισμού (⁴)
		10 Μεικτή μάζα (kg)	
		12 Διοίκηση ή υπηρεσία της χώρας εξαγωγής (⁴) επιφορτισμένη με τον έλεγχο «εκ των υστέρων» της δηλώσεως του εξαγωγέα	

(¹) Να αναφερθούν οι ενδιαφερόμενες χώρες, ομάδες χωρών ή εδάφη.

(²) Να αναφερθούν τα στοιχεία του ελέγχου που ενδεχομένως έχει ήδη διενεργηθεί από την αρμόδια διοίκηση ή υπηρεσία.

(³) Ως χώρα καταγωγής νοείται η χώρα, η ομάδα χωρών ή το έδαφος των οποίων τα προϊόντα θεωρούνται ως καταγόμενα.

(⁴) Ως χώρα νοείται μια χώρα, μια ομάδα χωρών ή ένα έδαφος.

<p>13 Αίτηση ελέγχου Ζητείται ο έλεγχος της δηλώσεως του εξαγωγέα που αναφέρεται στην εμπρόσθια όψη του παρόντος εντύπου (*)</p> <p>..... 19..... (Τόπος και ημερομηνία)</p> <p style="text-align: right;">Σφραγίδα</p> <p>..... (Υπογραφή)</p>	<p>14 Αποτέλεσμα του ελέγχου Ο έλεγχος που διενεργήθη επέτρεψε να διαπιστωθεί ότι (*)</p> <p><input type="checkbox"/> οι ενδείξεις και μνείες που αναγράφονται στο παρόν έντυπο είναι ακριβείς</p> <p><input type="checkbox"/> το παρόν έντυπο δεν ανταποκρίνεται στις απαιτούμενες προϋποθέσεις γνησιότητας και κανονικότητας (βλέπε τις προσαρτημένες παρατηρήσεις)</p> <p>..... 19..... (Τόπος και ημερομηνία)</p> <p style="text-align: right;">Σφραγίδα</p> <p>..... (Υπογραφή)</p> <p>..... (*) Να σημειωθεί με X η μνεία που ισχύει.</p>
---	--

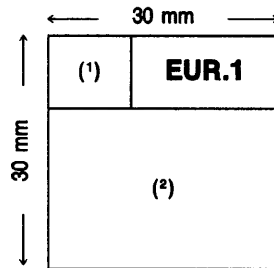
(*) Ο έλεγχος εκ των υστέρων των εντύπων EUR. 2 διενεργείται δειγματοληπτικός ή κάθε φορά που οι τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής έχουν βάσιμες αμφιβολίες σε ό,τι αφορά τη γνησιότητα του εντύπου και την ακρίβεια των πληροφοριών περί της πραγματικής καταγωγής των σχετικών εμπορευμάτων.

Οδηγίες περί συντάξεως του εντύπου EUR.2

1. Έντυπο EUR.1 δύναται μόνον να συνταχθεί για εμπορεύματα τα οποία, στη χώρα εξαγωγής, πληρούν τους όρους που προβλέπονται από τις διατάξεις που διέπουν τις συναλλαγές που αναφέρονται στο χώρο αριθ. 1 του εντύπου. Οι διατάξεις αυτές πρέπει να μελετώνται προσεκτικά προ της συμπλήρωσεως του εντύπου.
2. Ο εξαγωγέας προσαρτά το έντυπο στο δελτίο αποστολής, όταν πρόκειται για αποστολή με ταχυδρομικό δέμα, ή το εισάγει στο δέμα, όταν πρόκειται για αποστολή με το ταχυδρομείο επιστολών. Επιπλέον αναγράφει, είτε στην πράσινη ετικέτα Γ1 είτε στη διασάφηση Γ2/ΓΠ3 τη μνεία EUR.2 συνοδευόμενη από τον αριθμό σειράς του εντύπου.
3. Οι οδηγίες αυτές δεν απαλλάσσουν τον εξαγωγέα από την τήρηση των λοιπών διατυπώσεων που προβλέπονται στους τελωνειακούς ή ταχυδρομικούς κανονισμούς.
4. Η χρησιμοποίηση του εντύπου συνιστά για τον εξαγωγέα την ανάληψη της υποχρέωσης να προσκομίσει στις αρμόδιες αρχές οποιοδήποτε δικαιολογητικό στοιχείο που κρίνεται αναγκαίο από αυτές και να δεχθεί οποιονδήποτε έλεγχο από τις ανωτέρω αρχές των λογιστικών του στοιχείων και των συνθηκών κατασκευής των εμπορευμάτων που περιγράφονται στον χώρο 11 του εντύπου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Υπόδειγμα του αποτυπώματος σφραγίδας που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 3 στοιχείο 6)



(1) Σήμα ή εθνόσημο του κράτους εξαγωγής.

(2) Ενδείξεις που επιτρέπουν την εξακρίβωση της ταυτότητας του εγκεκριμένου εξαγωγέα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΣΤΑ ΟΠΟΙΑ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 35 ΚΑΙ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΕΞΑΙΡΟΥΝΤΑΙ ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΑΠΟ ΤΟ ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ

Δασμολογική κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος
ex 2707	Λάδια στα οποία τα αρωματικά συστατικά υπερισχύουν κατά βάρος από τα μη αρωματικά συστατικά, ανάλογα προς τα ορυκτά λάδια που λαμβάνονται με αποστάξεις σε υψηλή θερμοκρασία των πρισών από λιθάνθρακα που αποστάζουν 65 % ή περισσότερο του όγκου τους στους 250 °C (που περιλαμβάνουν και τα μείγματα δενζίνης και δενζόλης), και προορίζονται να χρησιμοποιηθούν για καύσιμα
2709 έως 2715	Ορυκτά λάδια και το προϊόν της απόσταξής τους. Ασφαλτούχες ύλες. Ορυκτά κεριά
ex 2901	Άκυκλοι υδρογονάνθρακες που χρησιμοποιούνται ως καύσιμα
ex 2902	Κυκλανικοί και κυκλενικοί υδρογονάνθρακες, με εξαίρεση τα αζουλένια, δενζόλιο, τουλουόλιο, ξυλόλιο, που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν ως καύσιμα
ex 3403	Παρασκευάσματα λιπαντικά που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 70 % λάδια από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυκτά
ex 3404	Κεριά τεχνητά και κεριά παρασκευασμένα, με βάση την παραφίνη, τα κεριά από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυκτά, τα κατάλοιπα παραφίνης
ex 3811	Παρασκευασμένα προσθετικά για λιπαντικά λάδια, που περιέχουν λάδια πετρελαίου ή ασφαλτούχων ορυκτών

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 5**της Ευρωπαϊκής συμφωνίας («η συμφωνία»)****ΚΕΦΑΛΑΙΟ I****Ειδικές διατάξεις σχετικά με το εμπόριο μεταξύ της Ισπανίας και της Τσεχικής Δημοκρατίας***Άρθρο 1*

Οι διατάξεις της συμφωνίας σχετικά με το εμπόριο στον τίτλο III τροποποιούνται ως εξής για να ληφθούν υπόψη τα μέτρα και οι υποχρεώσεις που απαριθμούνται στην πράξη προσχώρησης του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (εφεξής «η πράξη προσχώρησης»).

Άρθρο 2

Σύμφωνα με την πράξη προσχώρησης η Ισπανία δεν παρέχει στα προϊόντα καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας ευνοϊκότερη μεταχείριση από αυτή που παρέχει στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής άλλων κρατών μελών ή που έχουν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία σ' αυτά.

Άρθρο 3

Ποσοτικοί περιορισμοί μπορεί να εφαρμόζονται στις εισαγωγές στην Ισπανία προϊόντων καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995, όσον αφορά τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα Α.

Άρθρο 4

Οι διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου εφαρμόζονται με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1911/91 του

Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1991 για την εφαρμογή των διατάξεων του κοινοτικού δικαίου στις Καναρίους Νήσους ή της απόφασης 91/314/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1991 για τη θέσπιση προγράμματος ειδικών μέτρων λόγω του απομακρυσμένου και νησιωτικού χαρακτήρα των Καναρίων Νήσων (Paseican).

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II**Ειδικές διατάξεις σχετικά με το εμπόριο μεταξύ της Πορτογαλίας και της Τσεχικής Δημοκρατίας***Άρθρο 5*

Οι διατάξεις της συμφωνίας σχετικά με το εμπόριο στον τίτλο III τροποποιούνται ως εξής για να ληφθούν υπόψη τα μέτρα και οι υποχρεώσεις που απαριθμούνται στην πράξη προσχώρησης.

Άρθρο 6

Σύμφωνα με την πράξη προσχώρησης η Πορτογαλία δεν παρέχει στην Τσεχική Δημοκρατία ευνοϊκότερη μεταχείριση από αυτή που παρέχει στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής άλλων κρατών μελών.

Άρθρο 7

Οι ποσοτικοί περιορισμοί μπορεί να εφαρμόζονται στις εισαγωγές στην Πορτογαλία προϊόντων καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995, όσον αφορά τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα Β.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

Κωδικός ΣΟ	Σημειώσεις	Ημερομηνία ελευθέρωσης	Κωδικός ΣΟ	Σημειώσεις	Ημερομηνία ελευθέρωσης
ex 0102 90 10	(¹)	31. 12. 1995	0404 10 91		31. 12. 1995
ex 0102 90 31	(¹)	31. 12. 1995	0404 90 11		31. 12. 1995
ex 0102 90 33	(¹)	31. 12. 1995	0404 90 13		31. 12. 1995
ex 0102 90 35	(¹)	31. 12. 1995	0404 90 19		31. 12. 1995
ex 0102 90 37	(¹)	31. 12. 1995	0404 90 31		31. 12. 1995
			0404 90 33		31. 12. 1995
0103 91 10		31. 12. 1995	0404 90 39		31. 12. 1995
0103 92 11		31. 12. 1995			
0103 92 19		31. 12. 1995	0405		31. 12. 1995
0201		31. 12. 1995	ex 0406	(¹)	31. 12. 1995
0203 11 10		31. 12. 1995	ex 1001 90 99	(¹)	31. 12. 1995
0203 12 11		31. 12. 1995			
0203 12 19		31. 12. 1995	ex 1004 00 90	(¹)	31. 12. 1995
0203 19 11		31. 12. 1995			
0203 19 13		31. 12. 1995	1101		31. 12. 1995
0203 19 15		31. 12. 1995			
0203 19 55		31. 12. 1995	1103 11 10		31. 12. 1995
0203 19 59		31. 12. 1995	1103 11 90		31. 12. 1995
0203 21 10		31. 12. 1995	1103 12 00		31. 12. 1995
0203 22 11		31. 12. 1995	1103 13 10		31. 12. 1995
0203 22 19		31. 12. 1995	1103 13 90		31. 12. 1995
0203 29 11		31. 12. 1995	1103 14 00		31. 12. 1995
0203 29 13		31. 12. 1995	1103 19 10		31. 12. 1995
0203 29 15		31. 12. 1995	1103 19 30		31. 12. 1995
0203 29 55		31. 12. 1995	1103 19 90		31. 12. 1995
0203 29 59		31. 12. 1995			
			1104 11 10		31. 12. 1995
0206 30 21		31. 12. 1995	1104 12 10		31. 12. 1995
0206 30 31		31. 12. 1995	ex 1104 19 10	(¹)	31. 12. 1995
0206 41 91		31. 12. 1995	ex 1104 19 30	(¹)	31. 12. 1995
0206 49 91		31. 12. 1995	ex 1104 19 50	(¹)	31. 12. 1995
			ex 1104 19 99	(¹)	31. 12. 1995
0208 10 10		31. 12. 1995	1104 21 10		31. 12. 1995
			1104 21 30		31. 12. 1995
0209 00 11		31. 12. 1995	1104 21 50		31. 12. 1995
0209 00 19		31. 12. 1995	1104 21 90		31. 12. 1995
0209 00 30		31. 12. 1995	1104 22 10		31. 12. 1995
			1104 22 30		31. 12. 1995
0210 11 11		31. 12. 1995	1104 22 50		31. 12. 1995
0210 11 19		31. 12. 1995	1104 22 90		31. 12. 1995
0210 11 31		31. 12. 1995	1104 23 10		31. 12. 1995
0210 11 39		31. 12. 1995	1104 23 30		31. 12. 1995
0210 12 11		31. 12. 1995	1104 23 90		31. 12. 1995
0210 12 19		31. 12. 1995	1104 29 11		31. 12. 1995
0210 19 10		31. 12. 1995	1104 29 15		31. 12. 1995
0210 19 20		31. 12. 1995	1104 29 19		31. 12. 1995
0210 19 30		31. 12. 1995	1104 29 31		31. 12. 1995
0210 19 40		31. 12. 1995	1104 29 35		31. 12. 1995
0210 19 51		31. 12. 1995	1104 29 39		31. 12. 1995
0210 19 60		31. 12. 1995	1104 29 91		31. 12. 1995
0210 19 70		31. 12. 1995	1104 29 95		31. 12. 1995
0210 19 81		31. 12. 1995	1104 29 99		31. 12. 1995
0210 20		31. 12. 1995	1104 30 10		31. 12. 1995
0210 90		31. 12. 1995	1104 30 90		31. 12. 1995
0210 90 39		31. 12. 1995			
ex 0210 90 90	(²)	31. 12. 1995	1108 11 00		31. 12. 1995
0401		31. 12. 1995	1109		31. 12. 1995
0403 10 22		31. 12. 1995			
0403 10 24		31. 12. 1995	1501 00 11		31. 12. 1995
0403 10 26		31. 12. 1995	1501 00 19		31. 12. 1995
ex 0403 90 51	(¹)	31. 12. 1995	ex 1501 00 90	(¹)	31. 12. 1995
ex 0403 90 53	(¹)	31. 12. 1995			
ex 0403 90 59	(¹)	31. 12. 1995	ex 1601	(¹)	31. 12. 1995

Κωδικός ΣΟ	Σημειώσεις	Ημερομηνία ελευθέρωσης	Κωδικός ΣΟ	Σημειώσεις	Ημερομηνία ελευθέρωσης
ex 1602 10 00	(⁹)	31. 12. 1995	ex 2204 10 11	(¹²)	31. 12. 1995
ex 1602 20 90	(⁹)	31. 12. 1995	ex 2204 10 19	(¹²)	31. 12. 1995
1602 41 10		31. 12. 1995	ex 2204 10 90	(¹²)	31. 12. 1995
1602 42 10		31. 12. 1995	ex 2204 21 10	(¹²)	31. 12. 1995
1602 49 11		31. 12. 1995	2204 21 25		31. 12. 1995
1602 49 13		31. 12. 1995	2204 21 29		31. 12. 1995
1602 49 15		31. 12. 1995	2204 21 35		31. 12. 1995
1602 49 19		31. 12. 1995	2204 21 39		31. 12. 1995
1602 49 30		31. 12. 1995	ex 2204 21 49	(¹²)	31. 12. 1995
1602 49 50		31. 12. 1995	ex 2204 21 59	(¹²)	31. 12. 1995
ex 1602 90 10	(¹⁰)	31. 12. 1995	ex 2204 21 90	(¹²)	31. 12. 1995
1602 90 51		31. 12. 1995	ex 2204 29 10	(¹²)	31. 12. 1995
			2204 29 25		31. 12. 1995
ex 1902 20 30	(¹¹)	31. 12. 1995	2204 29 29		31. 12. 1995
			2204 29 35		31. 12. 1995
2009 60 11		31. 12. 1995	2204 29 39		31. 12. 1995
2009 60 19		31. 12. 1995	ex 2204 29 49	(¹²)	31. 12. 1995
2009 60 51		31. 12. 1995	ex 2204 29 59	(¹²)	31. 12. 1995
2009 60 59		31. 12. 1995	ex 2204 29 90	(¹²)	31. 12. 1995
2009 60 71		31. 12. 1995	2204 30 10		31. 12. 1995
2009 60 79		31. 12. 1995	2204 30 91		31. 12. 1995
2009 60 90		31. 12. 1995	2204 30 99		31. 12. 1995

Σημείωση: Η δασμολογική κλάση 0803 υπόκειται σε περιορισμούς μεταβατικού χαρακτήρα ως προς τα κράτη μέλη της Οικονομικής Κοινότητας και των προτιμησιακών χωρών έως ότου συσταθεί μια κοινή οργάνωση αγοράς για τις μπανάνες. Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά πρέπει να συμπεριληφθούν στο παρόν πρωτόκολλο.

Επεξηγηματικές σημειώσεις για τους μερικούς περιορισμούς που θα διατηρήσει η Ισπανία μέχρι το πέρας της μεταβατικής περιόδου

- (1) Εξαιρούνται τα βοοειδή που προορίζονται για ταυρομαχίες.
- (2) Μόνο του είδους κατοικίδιων χοιροειδών.
- (3) Μόνο μη συμπυκνωμένα και χωρίς προσθήκη ζάχαρης, που προορίζονται για την ανθρώπινη διατροφή.
- (4) Εξαιρείται το Requeson και τα τυριά Emmenthal, Gruyère, Bleus, Parmigiano Reggiano και Grana Padano.
- (5) Μόνο σιτάρι μαλακό που προορίζεται για την αρτοποιία.
- (6) Μόνο δρώμη με στρογγυλεμένα τα δύο άκρα της.
- (7) Μόνο σπόροι πλατυσμένοι.
- (8) Εξαιρείται το λίπος των οστών και των υπολειμμάτων σφαγίων από πουλερικά.
- (9) Μόνον αυτά που περιέχουν κρέας ή δρώσιμα εντόσθια ή αίμα κατοικίδιων χοιροειδών.
- (10) Μόνον αυτά που περιέχουν χοιρινό αίμα.
- (11) Μόνον:
- παραγεμισμένα με κρέας, δρώσιμα εντόσθια ή αίμα του είδους κατοικίδιων χοιροειδών,
 - οποιοδήποτε παρασκεύασμα ή κονσέρβα που περιέχει κρέας ή δρώσιμα εντόσθια του είδους κατοικίδιων χοιροειδών.
- (12) Εξαιρούνται τα κρασιά ποιότητας που έχουν παραχθεί σε καθορισμένες περιοχές.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

0103 10 00	2204 21 10
0103 91 10	2204 21 21
0103 92 11	2204 21 23
0103 92 19	2204 21 25
	2204 21 29
	2204 21 31
0701 10 00	2204 21 33
0701 90 10	2204 21 35
0701 90 51	2204 29 10
	2204 29 21
0701 90 59	2204 29 23
	2204 29 25
	2204 29 29
0803 00 10	2204 29 31
0803 00 90	2204 29 33
	2204 29 35
0804 30 00	2204 29 39

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 6

για την αμοιβαία συνδρομή σε τελωνειακά θέματα

Άρθρο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου, ως:

- α) «*τελωνειακή νομοθεσία*»: νοούνται οι διατάξεις που εφαρμόζονται στα εδάφη των συμβαλλόμενων μερών, οι οποίες διέπουν την εισαγωγή, την εξαγωγή, τη διαμετακόμιση εμπορευμάτων και την υπαγωγή αυτών σε οποιοδήποτε τελωνειακό καθεστώς, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων απαγόρευσης, περιορισμού και ελέγχου, που δεσπίζουν τα εν λόγω μέρη·
- β) «*δασμοί*»: νοούνται όλοι οι δασμοί, φόροι, τέλη ή άλλες επιβαρύνσεις, που επιβάλλονται και εισπράττονται στα εδάφη των συμβαλλόμενων μερών, κατ' εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, στους οποίους δεν περιλαμβάνονται, όμως, τέλη και επιβαρύνσεις που περιορίζονται σε ποσό το οποίο προσεγγίζει τα έξοδα των προσφερθεισών υπηρεσιών·
- γ) «*αιτούσα αρχή*»: νοείται η αρμόδια διοικητική αρχή, η οποία ορίζεται από συμβαλλόμενο μέρος για το συγκεκριμένο σκοπό και η οποία υποβάλλει αίτηση συνδρομής σε τελωνειακά θέματα·
- δ) «*αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση*»: νοείται η αρμόδια διοικητική αρχή, η οποία ορίζεται από συμβαλλόμενο μέρος για το συγκεκριμένο σκοπό και στην οποία υποβάλλεται η αίτηση συνδρομής σε τελωνειακά ζητήματα·
- ε) «*παράβαση*»: νοείται οποιαδήποτε καταπάτηση της τελωνειακής νομοθεσίας, καθώς και κάθε προσπάθεια καταπάτησης αυτής της νομοθεσίας.

Άρθρο 2

Πεδίο εφαρμογής

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη οφείλουν να παρέχουν αμοιβαία συνδρομή κατά τον τρόπο και υπό τις προϋποθέσεις που θεσπίζει το παρόν πρωτόκολλο, ώστε να εξασφαλίζεται η ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, ιδίως μέσω της πρόληψης, της ανίχνευσης και της διερεύνησης των παραβάσεων της εν λόγω νομοθεσίας.
2. Η συνδρομή σε τελωνειακά ζητήματα, όπως ορίζεται στο παρόν πρωτόκολλο, αφορά οποιαδήποτε διοικητική αρχή των συμβαλλόμενων μερών που είναι αρμόδια για την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου. Παρέχεται με την επιφύλαξη των κανόνων που διέπουν την αμοιβαία συνδρομή σε ζητήματα ποινικού δικαίου. Αυτή δεν καλύπτει τις πληροφορίες που λαμβάνονται στο πλαίσιο εξουσίας που ασκείται μετά από αίτηση των δικαστικών αρχών, εκτός αν οι αρχές αυτές παρέχουν τη συγκατάθεσή τους.

Άρθρο 3

Συνδρομή κατόπιν αιτήσεως

1. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει να παράσχει κάθε σχετική πληροφορία, ώστε να καταστήσει την πρώτη ικανή να εξασφαλίσει την ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών σχετικά με πράξεις που σημειώθηκαν ή που σχεδιάζονται και οι οποίες παραβαίνουν ή είναι δυνατόν να αποτελέσουν παράβαση αυτής της νομοθεσίας.
2. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει να την ενημερώσει, σχετικά με το εάν εμπορεύματα που εξήχθησαν από το έδαφος ενός από τα συμβαλλόμενα μέρη εισήχθησαν στο έδαφος του άλλου μέρους κατά το δέοντα τρόπο, προσδιορίζοντας, όταν κρίνεται σκόπιμο, το τελωνειακό καθεστώς που εφαρμόστηκε στα εν λόγω εμπορεύματα.
3. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει να λάβει τα αναγκαία μέτρα, ώστε να εξασφαλίσει την επιτήρηση:
- α) των φυσικών ή νομικών προσώπων, για τα οποία υπάρχουν δάσμοι λόγοι να πιστευτεί ότι παραβαίνουν ή παρέβησαν την τελωνειακή νομοθεσία·
- β) των διακινήσεων εμπορευμάτων, για τα οποία πιστευτεί ότι είναι πιθανόν να προκαλέσουν σημαντικές παραβάσεις της τελωνειακής νομοθεσίας·
- γ) των μέσων μεταφοράς, για τα οποία υπάρχουν δάσμοι λόγοι να πιστευτεί ότι χρησιμοποιήθηκαν, χρησιμοποιούνται ή πρόκειται να χρησιμοποιηθούν για παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας.

Άρθρο 4

Αυθόρμητη συνδρομή

Τα συμβαλλόμενα μέρη υποχρεούνται να παρέχουν, εντός του πλαισίου των αρμοδιοτήτων τους, αμοιβαία συνδρομή, εφόσον θεωρούν ότι αυτή είναι αναγκαία για την ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, ιδίως όταν λαμβάνουν πληροφορίες που αφορούν:

- πράξεις με τις οποίες σημειώθηκε, σημειώνεται ή πρόκειται να σημειωθεί παράβαση τέτοιας νομοθεσίας και οι οποίες δυνατόν να ενδιαφέρουν άλλα συμβαλλόμενα μέρη,
- νέα μέσα ή μεθόδους που χρησιμοποιούνται κατά την πραγματοποίηση τέτοιων πράξεων,

- εμπορεύματα, που είναι γνωστό ότι αποτελούν αντικείμενο σημαντικής παράβασης της τελωνειακής νομοθεσίας κατά την εισαγωγή, την εξαγωγή, τη διαμετακόμιση ή οποιοδήποτε άλλο τελωνειακό καθεστώς.

Άρθρο 5

Παράδοση/γνωστοποίηση

Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει, σύμφωνα με τη δική της νομοθεσία, να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα, ούτως ώστε:

- να παραδίδονται όλα τα έγγραφα και
- να γνωστοποιούνται όλες οι αποφάσεις

που εμπíπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου σε παράληπτη που έχει την κανονική του κατοικία ή είναι εγκατεστημένος στο έδαφός της. Σ' αυτή την περίπτωση εφαρμόζεται το άρθρο 6 παράγραφος 3.

Άρθρο 6

Μορφή και ουσία των αιτήσεων συνδρομής

1. Οι αιτήσεις που υποβάλλονται βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου πρέπει να υποβάλλονται γραπτώς. Τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την εκτέλεση παρόμοιων αιτήσεων πρέπει να συνοδεύουν την αίτηση. Προφορικές αιτήσεις είναι δυνατόν να γίνουν αποδεκτές, εφόσον αυτό απαιτείται λόγω του επείγοντος χαρακτήρα της κατάστασης, αλλά πρέπει αμέσως να επιβεβαιώνονται γραπτώς.

2. Οι αιτήσεις για τις οποίες γίνεται λόγος στην παράγραφο 1 πρέπει να περιλαμβάνουν τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) την αιτούσα αρχή, που υποβάλλει την αίτηση·
- β) το αιτούμενο μέτρο·
- γ) το θέμα και το λόγο της αίτησης·
- δ) τους νόμους, κανόνες και άλλα σχετικά νόμιμα μέσα·
- ε) στοιχεία, όσο το δυνατόν ακριβή και κατανοητά, σχετικά με τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που αποτελούν το στόχο των ερευνών·
- στ) περίληψη των σχετικών πραγματικών γεγονότων, εκτός από τις περιπτώσεις που αναφέρει το άρθρο 5.

3. Οι αιτήσεις πρέπει να υποβάλλονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της αρχής στην οποία υποβάλλονται ή σε γλώσσα αποδεκτή από αυτή την αρχή.

4. Εάν κάποια αίτηση δεν πληροί τις τυπικές απαιτήσεις, δυνατόν να ζητηθεί η διόρθωση ή η συμπλήρωσή της· ενδεχομένως, επίσης, να διαταχθεί η λήψη προληπτικών μέτρων.

Άρθρο 7

Εκτέλεση αιτήσεων

1. Για να ικανοποιηθεί αίτηση συνδρομής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση ή, σε περίπτωση που η τελευταία αδυνατεί να ενεργήσει αφεαυτής, το διοικητικό τμήμα στο οποίο διαβιβάστηκε η αίτηση από την εν λόγω αρχή, οφείλει να ενεργήσει, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων της και των διαθέσιμων πόρων, ως εάν ενεργούσε για ίδιο λογαριασμό ή, κατόπιν αιτήσεως άλλων αρχών του αυτού συμβαλλόμενου μέρους, με τη διοχέτευση των στοιχείων που ήδη διαθέτει, με τη διαξαγωγή κατάλληλων ερευνών ή με τη ρύθμιση της διεξαγωγής τους.

2. Οι αιτήσεις συνδρομής θα ικανοποιούνται σύμφωνα με τους νόμους, τους κανόνες, τους κανονισμούς και τα άλλα νομικά στοιχεία του συμβαλλόμενου μέρους στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση.

3. Κατάλληλα εξουσιοδοτημένοι υπάλληλοι συμβαλλόμενου μέρους είναι δυνατόν, με τη σύμφωνη γνώμη του άλλου ενδιαφερόμενου συμβαλλόμενου μέρους και υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζει το τελευταίο, να λάβουν από τα γραφεία της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση ή από άλλη αρχή την ευθύνη της οποίας έχει η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση, στοιχεία σχετικά με την παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας, τα οποία η αιτούσα αρχή χρειάζεται για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Υπάλληλοι συμβαλλόμενου μέρους είναι δυνατόν, με τη σύμφωνη γνώμη του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, να παρίστανται κατά τις έρευνες που διεξάγονται στο έδαφος του τελευταίου.

Άρθρο 8

Μορφή υπό την οποία πρέπει να ανακοινώνονται τα στοιχεία

1. Η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει να ανακοινώνει τα αποτελέσματα των ερευνών στην αιτούσα αρχή, υπό τη μορφή εγγράφων, κυρωμένων αντιγράφων των εγγράφων, εκθέσεων και τα παρόμοια.

2. Τα έγγραφα που προβλέπει η παράγραφος 1 είναι δυνατόν να αντικατασταθούν από μηχανογραφημένα στοιχεία, που παράγονται υπό οποιαδήποτε μορφή για τον ίδιο σκοπό.

Άρθρο 9

Εξαιρέσεις από την υποχρέωση παροχής συνδρομής

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν τη δυνατότητα να αρνηθούν την παροχή συνδρομής, όπως αυτή προβλέπεται στο παρόν πρωτόκολλο, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες κάτι τέτοιο:

- α) θα ήταν ενδεχόμενο να παραβιάσει την κυριαρχία, τη δημόσια τάξη, την ασφάλεια ή άλλα σημαντικά συμφέροντα, ή
- β) θα αφορούσε συναλλαγματικές ή φορολογικές ρυθμίσεις άλλες από εκείνες που σχετίζονται με τους δασμούς, ή
- γ) θα παραβίαζε διομηχανικό, εμπορικό ή επαγγελματικό απόρρητο.
2. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η αιτούσα αρχή ζητεί συνδρομή, την οποία η ίδια δεν θα ήταν σε θέση να παράσχει, εάν της ζητείτο κάτι τέτοιο, οφείλει στην αίτησή της να επιστήσσει την προσοχή επί του γεγονότος αυτού. Σ' αυτήν την περίπτωση, εναπόκειται στην αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση να αποφασίσει για τον τρόπο με τον οποίο θα ανταποκριθεί στη συγκεκριμένη αίτηση.
3. Εάν υπάρχει άρνηση παροχής συνδρομής, η σχετική απόφαση και τα αίτια αυτής πρέπει να γνωστοποιούνται χωρίς καθυστέρηση στην αιτούσα αρχή.

Άρθρο 10

Υποχρέωση τήρησης του απορρήτου

1. Κάθε πληροφορία που ανακοινώνεται με οποιαδήποτε μορφή, σύμφωνα με το παρόν πρωτόκολλο, είναι εμπιστευτική. Καλύπτεται από την υποχρέωση τήρησης του υπηρεσιακού απορρήτου και χαίρει της πρόσθετης προστασίας που προσφέρουν οι σχετικοί νόμοι που εφαρμόζονται στο συμβαλλόμενο μέρος που την έλαβε και οι αντίστοιχες διατάξεις που εφαρμόζονται από τις κοινοτικές αρχές.
2. Όταν υπάρχουν βάσιμες υπόνοιες ότι η μετάδοση των στοιχείων ή η χρησιμοποίηση αυτών είναι αντίθετη προς τις βασικές νομικές αρχές ενός από τα μέρη, και, ιδίως, αν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο ενδέχεται να υποστεί αδικαιολόγητη ζημία, δεν παρέχονται ονομαστικά στοιχεία. Μετά από σχετική αίτηση, το μέρος που λαμβάνει την πληροφορία ενημερώνει το μέρος που την παρέχει για τον τρόπο που χρησιμοποιείται η παρεχόμενη πληροφορία και για τα αποτελέσματα που επιτυγχάνονται.
3. Ονομαστικά στοιχεία παρέχονται μόνο στις τελωνειακές αρχές και, στην περίπτωση που απαιτείται η άσκηση δίωξης, στις αρχές δίωξης και τις δικαστικές αρχές. Άλλα πρόσωπα ή αρχές είναι δυνατό να λάβουν τέτοιες πληροφορίες μόνο με προηγούμενη συγκατάθεση της αρχής που τις παρέχει.
4. Το μέρος που παρέχει την πληροφορία υποχρεούται να ελέγχει την ακρίβεια αυτής. Όταν αποκαλύπτεται ότι η παρασχεθείσα πληροφορία ήταν ανακριβής ή ότι πρέπει να αγνοηθεί, το μέρος που τη λαμβάνει πρέπει να ειδοποιείται το ταχύτερο δυνατό. Αυτό υποχρεούται να επιφέρει τη σχετική διόρθωση ή διαγραφή.
5. Με την επιφύλαξη των περιπτώσεων προστασίας υπερκειμένου δημόσιου συμφέροντος, το ενδιαφερόμενο πρό-

σωπο μπορεί να λαμβάνει, μετά από σχετική αίτηση, πληροφορίες για τη συγκέντρωση στοιχείων και για το σκοπό της εν λόγω συγκέντρωσης.

Άρθρο 11

Χρήση των στοιχείων

1. Τα στοιχεία που λαμβάνονται πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου· είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν σε κάθε συμβαλλόμενο μέρος για άλλους σκοπούς, μόνον εφόσον ληφθεί προηγουμένως η γραπτή συγκατάθεση της διοικητικής αρχής, η οποία τα παρέσχε, και αποτελούν αντικείμενο όλων των περιορισμών που θέτει η εν λόγω αρχή. Οι ανωτέρω διατάξεις δεν εφαρμόζονται σε στοιχεία σχετικά με αδικήματα που αφορούν ναρκωτικές και ψυχότροπες ουσίες. Τέτοια στοιχεία είναι δυνατόν να ανακοινώνονται σε άλλες αρχές άμεσα συνδεδεμένες με την καταπολέμηση της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών, εντός των ορίων του άρθρου 2.
2. Η παράγραφος 1 δεν παρακωλύει τη χρησιμοποίηση στοιχείων σε οποιαδήποτε δικαστική ή διοικητική διαδικασία που κινείται επακολούθως, λόγω παράβασης της τελωνειακής νομοθεσίας.
3. Τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν την ευχέρεια, στα αρχεία αποδεικτικών στοιχείων που τηρούν, στις εκθέσεις και τις μαρτυρίες και σε διαδικασίες και καταγγελίες ενώπιον των δικαστηρίων, να χρησιμοποιούν ως αποδεικτικά στοιχεία πληροφορίες που έχουν λάβει και έγγραφα που συμβουλευθήκαν, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 12

Εμπειρογνώμονες και μάρτυρες

Υπάλληλος της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση είναι δυνατόν να εξουσιοδοτηθεί να παραστεί, εντός των ορίων της παραχωρηθείσας άδειας, υπό την ιδιότητα του εμπειρογνώμονα ή του μάρτυρα, σε δικαστικές ή διοικητικές διαδικασίες που αφορούν ζητήματα που καλύπτει το παρόν πρωτόκολλο υπό τη δικαιοδοσία άλλου συμβαλλόμενου μέρους, και να προσκομίσει αντικείμενα, έγγραφα ή κυρωμένα αντίγραφα αυτών τα οποία, ενδεχομένως, είναι αναγκαία για τις διαδικασίες. Η κλήτευση πρέπει να αναφέρει επακριβώς για ποιο ζήτημα και με ποια ιδιότητα ή αρμοδιότητα θα εξεταστεί ο υπάλληλος.

Άρθρο 13

Δαπάνες της συνδρομής

Τα συμβαλλόμενα μέρη παραιτούνται αμοιβαία από κάθε διεκδίκηση επιστροφής δαπανών, τις οποίες επισύρει η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου, εκτός, όπου κρίνεται σκόπιμο, από δαπάνες για εμπειρογνώμονες και μάρτυρες και για διερμηνείς και μεταφραστές, οι οποίοι δεν εξαρτώνται από δημόσιες υπηρεσίες.

Άρθρο 14**Εφαρμογή**

1. Η διαχείριση του παρόντος πρωτοκόλλου ανατίθεται στις κεντρικές τελωνειακές αρχές της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφενός, και στις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής και, ενδεχομένως, στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, αφετέρου.

Οι προαναφερθείσες αρχές αποφασίζουν σχετικά με όλα τα πρακτικά μέτρα και τις ρυθμίσεις που είναι αναγκαίες για την εφαρμογή του, λαμβάνοντας υπόψη τους κανόνες για την προστασία δεδομένων. Έχουν τη δυνατότητα να προβαίνουν σε συστάσεις προς τα αρμόδια σώματα σχετικά με τροποποιήσεις που θεωρούν ότι πρέπει να επέλθουν στο παρόν πρωτόκολλο.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη έρχονται σε αμοιβαίες διαβουλεύσεις και, ακολούθως, τηρούνται ενήμερα σχετικά με τους

λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής που υιοθετούν, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 15**Συμπληρωματικότητα**

1. Το παρόν πρωτόκολλο οφείλει να συμπληρώνει και όχι να παρακαλώει την εφαρμογή κάθε συμφωνίας αμοιβαίας συνδρομής που έχει συναφθεί ή δυνατόν να συναφθεί μεταξύ ενός ή περισσοτέρων κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας. Δεν πρέπει, επίσης, να αποκλείει περισσότερο εκτεταμένη αμοιβαία συνδρομή, με βάση παρόμοιες συμφωνίες.

2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 11, οι ανώτερες συμφωνίες δεν θίγουν κοινοτικές διατάξεις που διέπουν τη γνωστοποίηση μεταξύ των αρμοδίων υπηρεσιών της Επιτροπής και των τελωνειακών αρχών των κρατών μελών οποιουδήποτε στοιχείου σχετικά με τελωνειακά θέματα κοινοτικού ενδιαφέροντος.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 7**παραχωρήσεις που χορηγούνται εντός των ετησίων ορίων**

Τα μέρη συμφωνούν ότι σε περίπτωση που η συμφωνία αρχίσει να ισχύει μετά την 1η Ιανουαρίου οποιουδήποτε έτους, οι παραχωρήσεις που χορηγούνται εντός των ορίων των ετησίων ποσοτήτων προσαρμόζονται ώστε να αφαιρείται από αυτές το ποσό των προϊόντων καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας που εισήχθησαν κατά το έτος αυτό, σύμφωνα με τις διατάξεις που πρωτοκόλλου 4 της ενδιάμεσης συμφωνίας που υπεγράφη μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας στις 16 Δεκεμβρίου 1991, όπως τροποποιήθηκε από τα συμπληρωματικά πρωτόκολλα μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας και μεταξύ της Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 8

για τη διαδοχή της Τσεχικής Δημοκρατίας όσον αφορά την ανταλλαγή επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας (Κοινότητα) και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας σχετικά με τη διαμετακόμιση και την υποδομή των χερσαίων μεταφορών

Εκτιμώντας:

ότι με την υπογραφή, στις 16 Δεκεμβρίου 1991, της ευρωπαϊκής συμφωνίας και της ενδιάμεσης συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα, αφενός, και η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία, αφετέρου, υπέγραψαν τις ανταλλαγές επιστολών με τη συνημμένη μορφή·

ότι οι εν λόγω ανταλλαγές επιστολών τροποποιήθηκαν με τις ανταλλαγές επιστολών που υπεγράφησαν στις 19 Φεβρουαρίου 1992 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου·

ότι η Τσεχική Δημοκρατία δήλωσε, σε επιστολή της 15ης Δεκεμβρίου 1992 προς τον Πρόεδρο της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ότι «αναλαμβάνει όλες τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από όλες τις συμφωνίες μεταξύ της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας και των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων»·

ότι η Τσεχική Δημοκρατία αποτελεί, από την 1η Ιανουαρίου 1993, διάδοχο κράτος της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας·

ότι η Τσεχική Δημοκρατία αναλαμβάνει να μην δυσχεράνει τις συνθήκες της χερσαίας διαμετακόμισης σε σχέση με την κατάσταση που επικρατούσε στην Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία υπό την προαναφερόμενη ανταλλαγή επιστολών·

η Τσεχική Δημοκρατία και η Κοινότητα συμφωνούν στα ακόλουθα:

Άρθρο 1

Η Κοινότητα αφενός και η Τσεχική Δημοκρατία αφετέρου αναλαμβάνουν όλα τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις της Κοινότητας αφενός και της πρώην Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας αφετέρου, που περιέχονται στις προαναφερόμενες ανταλλαγές επιστολών.

Άρθρο 2

Η Τσεχική Δημοκρατία αναλαμβάνει να εκδώσει τον αριθμό αδειών που προβλέπεται στην προαναφερόμενη ανταλλαγή επιστολών σχετικά με τη διαμετακόμιση. Οι άδειες ισχύουν (από το 1994) μόνο στο έδαφος της Τσεχικής Δημοκρατίας. Η Τσεχική Δημοκρατία εκδίδει κανονικά άδεια σε κάτοχο αδειάς η οποία έχει εκδοθεί από τη Σλοβακική Δημοκρατία σύμφωνα με την προαναφερόμενη ανταλλαγή επιστολών, εντός του ορίου του ανώτατου αριθμού που προβλέπεται στην προαναφερόμενη ανταλλαγή επιστολών.

Άρθρο 3

Το ποσό των διοικητικών επιβαρύνσεων, φόρων και άλλων τυχόν τελών που εισπράττονται από την Τσεχική Δημοκρατία για επί πληρωμή άδεια σύμφωνα με την προαναφερόμενη ανταλλαγή επιστολών, δεν υπερβαίνει τις 9 250 τσεχικές κορόνες.

Άρθρο 4

Η Τσεχική Δημοκρατία δηλώνει ότι, προκειμένου να αποφευχθεί η δημιουργία λιγότερο ευνοϊκών προϋποθέσεων διαμετακόμισης για τους κοινοτικούς μεταφορείς σε σχέση με τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στην προαναφερόμενη ανταλλαγή επιστολών, λαμβάνει όλα τα ενδεχόμενα μέτρα για να αποτρέψει περιττές καθυστερήσεις για τους κοινοτικούς μεταφορείς, οι οποίες οφείλονται στους ελέγχους στα σύνορα μεταξύ της Τσεχικής Δημοκρατίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ανταλλαγή επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας σχετικά με τη διαμετακόμιση

Α. Επιστολή της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας

Κύριε,

Στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, συμφωνήθηκαν τα ακόλουθα:

1. Τα μέρη της ευρωπαϊκής συμφωνίας δεν λαμβάνουν κανένα μέτρο που να θίγει την κατάσταση η οποία προκύπτει από την εφαρμογή των διμερών συμφωνιών που έχουν συναφθεί μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας και της ΤΣΟΔ.
2. Ειδικότερα, στο πλαίσιο της συνολικής επίλυσης των προβλημάτων διαμετακόμισης μέσω της ΤΣΟΔ για τα κράτη μέλη της Κοινότητας τα οποία κατεξοχήν αφορά το θέμα αυτό, η ΤΣΟΔ παραχωρεί επί πληρωμή 2 000 συμπληρωματικές άδειες του 1991, επιπλέον της υπάρχουσας ποσότητας που έχει παραχωρηθεί δάσει των διμερών συμφωνιών για το 1991. Επιπλέον, η ΤΣΟΔ παραχωρεί το 1992, 1993 και 1994, πλέον της υπάρχουσας ποσότητας που έχει παραχωρηθεί προηγουμένως δάσει των διμερών συμφωνιών για το 1991, συμπεριλαμβανομένων των προαναφερθεισών 2 000 αδειών, άδειες κατά τον ακόλουθο τρόπο:

	1992	1993	1994
Δωρεάν	1 300	1 300	1 440 ⁽¹⁾
Επί πληρωμή	1 000	1 000	1 332 ⁽¹⁾
Τρίτες χώρες	—	—	—
Συνδυασμένη μεταφορά	4 000	4 000	4 680 ⁽²⁾

Οι άδειες συνδυασμένων μεταφορών χρησιμοποιούνται από φορτηγά για να διασχίσουν το έδαφος της ΤΣΟΔ με σιδηροδρόμους της ΤΣΟΔ, με τη μορφή «κυλιόμενων οδών», υπό την προϋπόθεση ότι το σχετικό κόστος και χρόνος που απαιτούνται γι' αυτόν τον τρόπο μεταφοράς, είναι παρόμοια με το κόστος και το χρόνο που απαιτείται για τις επί πληρωμή άδειες οδικής διέλευσης. Για τον αριθμό των αδειών, για τις οποίες δεν είναι δυνατόν να τηρηθούν οι προϋποθέσεις αυτές, η ΤΣΟΔ παραχωρεί επί πληρωμή άδειες διέλευσης. Όλες οι προαναφερόμενες άδειες διέλευσης είναι μετ' επιστροφής.

Το 1995 και για τα επόμενα έτη, μέχρι να τεθεί σε ισχύ η διμερής συμφωνία μεταφορών μεταξύ της Κοινότητας και της ΤΣΟΔ, η ΤΣΟΔ αυξάνει τον αριθμό των δωρεάν και επί πληρωμή αδειών και των αδειών συνδυασμένων μεταφορών κατά τα ίδια ποσοστά, όπως και το 1994.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Για την κυβέρνηση της
Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας

⁽¹⁾ Αύξηση κατά 2 % για το 1993.

⁽²⁾ Αύξηση κατά 17 % για το 1993.

B. *Επιστολή της Κοινότητας*

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω τη λήψη σημερινής επιστολής σας, η οποία έχει ως εξής:

«Στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας (ΤΣΟΔ), συμφωνήθηκαν τα ακόλουθα:

1. Τα μέρη της ευρωπαϊκής συμφωνίας δεν λαμβάνουν κανένα μέτρο που να θίγει την κατάσταση η οποία προκύπτει από την εφαρμογή των διμερών συμφωνιών που έχουν συναφθεί μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας και της ΤΣΟΔ.
2. Ειδικότερα, στο πλαίσιο της συνολικής επίλυσης των προβλημάτων διαμετακόμισης μέσω της ΤΣΟΔ για τα κράτη μέλη της Κοινότητας τα οποία κατεχοχήν αφορά το θέμα αυτό, η ΤΣΟΔ παραχωρεί επί πληρωμή 2 000 συμπληρωματικές άδειες του 1991, επιπλέον της υπάρχουσας ποσόστωσης που έχει παραχωρηθεί δάσει των διμερών συμφωνιών για το 1991. Επιπλέον, η ΤΣΟΔ παραχωρεί το 1992, 1993 και 1994, πλέον της υπάρχουσας ποσόστωσης που έχει παραχωρηθεί προηγουμένως δάσει των διμερών συμφωνιών για το 1991, συμπεριλαμβανομένων των προαναφερθεισών 2 000 αδειών, άδειες κατά τον ακόλουθο τρόπο:

	1992	1993	1994
Δωρεάν	1 300	1 300	1 440 ⁽¹⁾
Επί πληρωμή	1 000	1 000	1 332 ⁽¹⁾
Τρίτες χώρες	—	—	—
Συνδυασμένη μεταφορά	4 000	4 000	4 680 ⁽²⁾

Οι άδειες συνδυασμένων μεταφορών χρησιμοποιούνται από φορτηγά για να διασχίσουν το έδαφος της ΤΣΟΔ με σιδηροδρόμους της ΤΣΟΔ, με τη μορφή “κυλιόμενων οδών”, υπό την προϋπόθεση ότι το σχετικό κόστος και χρόνος που απαιτούνται γι' αυτόν τον τρόπο μεταφοράς, είναι παρόμοια με το κόστος και το χρόνο που απαιτείται για τις επί πληρωμή άδειες οδικής διέλευσης. Για τον αριθμό των αδειών, για τις οποίες δεν είναι δυνατόν να τηρηθούν οι προϋποθέσεις αυτές, η ΤΣΟΔ παραχωρεί επί πληρωμή άδειες διέλευσης. Όλες οι προαναφερόμενες άδειες διέλευσης είναι μετ' επιστροφής.

Το 1995 και για τα επόμενα έτη, μέχρι να τεθεί σε ισχύ η διμερής συμφωνία μεταφορών μεταξύ της Κοινότητας και της ΤΣΟΔ, η ΤΣΟΔ αυξάνει τον αριθμό των δωρεάν και επί πληρωμή αδειών και των αδειών συνδυασμένων μεταφορών κατά τα ίδια ποσοστά, όπως και το 1994.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση.

⁽¹⁾ Αύξηση κατά 2 % για το 1993.

⁽²⁾ Αύξηση κατά 17 % για το 1993.»

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω ότι η Κοινότητα συμφωνεί με το περιεχόμενο της ανωτέρω επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

*Εξ ονόματος του
Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*

Ανταλλαγή Επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας όσον αφορά την υποδομή των χερσαίων μεταφορών

A. Επιστολή της Κοινότητας

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω τη θέση της Κοινότητας, που εκφράστηκε κατά τις διαπραγματεύσεις της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών και της Τσεχικής Δημοκρατίας, κατά την οποία η Κοινότητα παρέχει, στο πλαίσιο των χρηματοδοτικών μηχανισμών που προβλέπονται στη συμφωνία, τη δέουσα χρηματοδότηση για τη βελτίωση της υποδομής των χερσαίων μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των συνδυασμένων μεταφορών.

Θα σας ήμουν υπόχρεος εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της Τσεχικής Δημοκρατίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

*Εξ ονόματος του
Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*

B. Επιστολή της Τσεχικής Δημοκρατίας

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω ότι έλαβα σημερινή επιστολή σας, η οποία έχει ως εξής:

«Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω τη θέση της Κοινότητας, που εκφράστηκε κατά τις διαπραγματεύσεις της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους και της Τσεχικής Δημοκρατίας, κατά την οποία η Κοινότητα παρέχει, στο πλαίσιο των χρηματοδοτικών μηχανισμών που προβλέπονται στη συμφωνία, τη δέουσα χρηματοδότηση για τη βελτίωση της υποδομής των χερσαίων μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των συνδυασμένων μεταφορών.

Θα σας ήμουν υπόχρεος εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της Τσεχικής Δημοκρατίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση,»

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω ότι η κυβέρνησή μου συμφωνεί με το περιεχόμενο της ανωτέρω επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

*Για την κυβέρνηση της
Τσεχικής Δημοκρατίας*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την τροποποίηση της ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας σχετικά με τη διαμετακόμιση που υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 16 Δεκεμβρίου 1991

Α. *Επιστολή της Κοινότητας*

Κύριε,

Με την ευκαιρία της υπογραφής στις 16 Δεκεμβρίου 1991 της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, καθώς και της ενδιάμεσης συμφωνίας για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας (η Κοινότητα) και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, η Κοινότητα και η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία υπέγραψαν συμφωνίες υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με τη διαμετακόμιση. Η ευρωπαϊκή συμφωνία δεν έχει αρχίσει ακόμη να ισχύει. Η ενδιάμεση συμφωνία άρχισε να ισχύει την 1η Μαρτίου 1992.

Μετά την υπογραφή της ανταλλαγής επιστολών, η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία αύξησε την τιμή των αδειών διέλευσης με καταβολή τελών. Δεδομένου ότι η απόφαση αυτή είχε επιπτώσεις στις ρυθμίσεις σχετικά με τη διαμετακόμιση που θεσπίστηκαν τον Δεκέμβριο, τα μέρη θεωρούν απαραίτητο να συνάψουν συμφωνία υπό τη μορφή της παρούσας ανταλλαγής επιστολών για την τροποποίηση των αντίστοιχων διατάξεων της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991, ώστε να ληφθούν υπόψη οι ρυθμίσεις αυτές.

Επομένως, προτείνω να τροποποιηθεί η ανταλλαγή επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 ως εξής:

Στο σημείο 2, μετά την πρώτη πρόταση του πρώτου εδαφίου, προστίθεται η ακόλουθη πρόταση: «Η τιμή άδειας με καταβολή τελών καθορίζεται σε 18 500 κορώνες Τσεχοσλοβακίας.»

Το δεύτερο εδάφιο του σημείου 2, συμπληρώνεται από το ακόλουθο κείμενο: «Τα δύο μέρη συμφωνούν ότι, εάν δεν ομαλοποιηθούν οι συνθήκες διέλευσης μέσω του εδάφους τη πρώην Γιουγκοσλαβίας, θα εξετάσουν από κοινού, πριν από το τέλος του έτους, τις τροποποιήσεις που θα μπορούσαν να επιφέρουν στις προαναφερόμενες ρυθμίσεις. Οι ανωτέρω διατάξεις μπορούν να τροποποιηθούν με κοινή συμφωνία μεταξύ των μερών.»

Αν τα ανωτέρω είναι αποδεκτά από την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία, έχω την τιμή να προτείνω να αποτελέσει η επιστολή αυτή, καθώς και η σχετική απάντησή σας, τροποποίηση της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991.

Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις ίδιες διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο. Εφαρμόζεται από 15ης Μαρτίου 1992.

Θα σας ήμουν υπόχρεος, εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της κυβέρνησης της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Παρακαλώ δεχθείτε, Κύριε, τη διαβεβαίωση της υψίστης εκτιμήσεώς μου.

*Εξ ονόματος του
Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*



B. Επιστολή της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας ανακοινώσω ότι έλαβα σημερινή επιστολή σας, η οποία έχει ως εξής:

«Με την ευκαιρία της υπογραφής στις 16 Δεκεμβρίου 1991 της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, καθώς και της ενδιάμεσης συμφωνίας για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας (η Κοινότητα) και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, η Κοινότητα και η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία υπέγραψαν συμφωνίες υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με τη διαμετακόμιση. Η ευρωπαϊκή συμφωνία δεν έχει αρχίσει ακόμη να ισχύει. Η ενδιάμεση συμφωνία άρχισε να ισχύει την 1η Μαρτίου 1992.

Μετά την υπογραφή της ανταλλαγής επιστολών, η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία αύξησε την τιμή των αδειών διέλευσης με καταβολή τελών. Δεδομένου ότι η απόφαση αυτή είχε επιπτώσεις στις ρυθμίσεις σχετικά με τη διαμετακόμιση που θεσπίστηκαν τον Δεκέμβριο, τα μέρη θεωρούν απαραίτητο να συνάψουν συμφωνία υπό τη μορφή της παρούσας ανταλλαγής επιστολών για την τροποποίηση των αντίστοιχων διατάξεων της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991, ώστε να ληφθούν υπόψη οι ρυθμίσεις αυτές.

Επομένως, προτείνω να τροποποιηθεί η ανταλλαγή επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 ως εξής:

Στο σημείο 2, μετά την πρώτη πρόταση του πρώτου εδαφίου, προστίθεται η ακόλουθη πρόταση: "Η τιμή άδειας με καταβολή τελών καθορίζεται σε 18 500 κορόνες Τσεχοσλοβακίας."

Το δεύτερο εδάφιο του σημείου 2 συμπληρώνεται από το ακόλουθο κείμενο: "Τα δύο μέρη συμφωνούν ότι, εάν δεν ομαλοποιηθούν οι συνθήκες διέλευσης μέσω του εδάφους της πρώην Γιουγκοσλαβίας, θα εξετάσουν από κοινού, πριν από το τέλος του έτους, τις τροποποιήσεις που θα μπορούσαν να επιφέρουν στις προαναφερόμενες ρυθμίσεις. Οι ανωτέρω διατάξεις μπορούν να τροποποιηθούν με κοινή συμφωνία μεταξύ των μερών."

Αν τα ανωτέρω είναι αποδεκτά από την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία, έχω την τιμή να προτείνω να αποτελέσει η επιστολή αυτή, καθώς και η σχετική απάντησή σας, τροποποίηση της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991.

Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις ίδιες διαδικασίες τους.

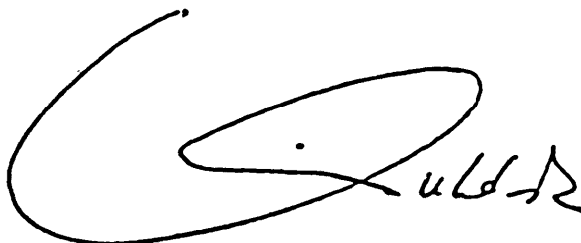
Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο. Εφαρμόζεται από 15ης Μαρτίου 1992.

Θα σας ήμουν υπόχρεος, εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της κυβέρνησης της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας.»

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω ότι η κυβέρνησή μου είναι σύμφωνη με το περιεχόμενο της ανωτέρω επιστολής.

Παρακαλώ δεχθείτε, Κύριε, τη διαβεβαίωση της υψίστης εκτιμήσεώς μου.

Για την
Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία



A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized initial 'C' followed by several loops and a final flourish.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την αντικατάσταση της ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας σχετικά με την υποδομή των χερσαίων μεταφορών που υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 16 Δεκεμβρίου 1991

Α. Επιστολή της Κοινότητας

Κύριε,

Με την ευκαιρία της υπογραφής στις 16 Δεκεμβρίου 1991 της ενδιάμεσης συμφωνίας εμπορίου και εμπορικών θεμάτων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας (η Κοινότητα) και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, η Κοινότητα και η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία υπέγραψαν συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την υποδομή των χερσαίων μεταφορών. Η ενδιάμεση συμφωνία άρχισε να ισχύει την 1η Μαρτίου 1992.

Μετά την υπογραφή της ανταλλαγής επιστολών, η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία αύξησε την τιμή των αδειών διέλευσης με καταβολή τελών. Δεδομένου ότι η απόφαση αυτή είχε επιπτώσεις στις ρυθμίσεις σχετικά με τη διαμετακόμιση που θεσπίστηκαν το Δεκέμβριο, τα μέρη θεωρούν απαραίτητο να συνάψουν συμφωνία υπό τη μορφή της παρούσας ανταλλαγής επιστολών για την τροποποίηση των αντίστοιχων διατάξεων της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991, ώστε να ληφθούν υπόψη οι ρυθμίσεις αυτές.

Επομένως, προτείνω να τροποποιηθεί το κείμενο της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 με το ακόλουθο κείμενο:

«Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω με την παρούσα επιστολή ότι η Κοινότητα κατανοεί πλήρως τα προβλήματα υποδομής και περιβάλλοντος που αντιμετωπίζει η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία στον τομέα των μεταφορών και, στο πλαίσιο των χρηματοπιστωτικών μηχανισμών που προβλέπονται, θα παράσχει τη δέουσα χρηματοδότηση για τη βελτίωση της υποδομής των χερσαίων μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των συνδυασμένων μεταφορών.

Στο ίδιο πλαίσιο, σημειώνω τη δήλωση της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας ότι έχει επείγουσα ανάγκη χρηματοδοτικής δότησης προκειμένου να προσαρμοστεί η υποδομή των χερσαίων μεταφορών στην αύξηση της διαμετακομιστικής κυκλοφορίας στην επικράτειά της.

Τα μέρη συμφωνούν να αναζητήσουν, στο πλαίσιο της υφιστάμενης συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας, τα μέσα που θα τους επέτρεπαν να συμβάλουν στη βελτίωση της υποδομής αυτής στην Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία διέλευσης των συνόρων και στις παρακείμενες περιοχές, στις συνδυασμένες μεταφορές, στους αυτοκινητόδρομους διαμετακομιστικής κυκλοφορίας, στις πλωτές μεταφορές και στα περιβαλλοντικά θέματα, με την επιφύλαξη της αξιολόγησης των έργων σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες.

Εξάλλου, τα μέρη συμφωνούν να αρχίσουν, όσο το δυνατό συντομότερα, συνομιλίες σχετικά με την πιθανή χρηματοδοτική δότηση της Κοινότητας.

Η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία θα εξετάσει τη δυνατότητα περαιτέρω μείωσης της τιμής των αδειών με καταβολή τελών για τους κοινοτικούς μεταφορείς, σε συνάρτηση με την πρόοδο που θα επιτευχθεί κατά τις προαναφερόμενες συνομιλίες.»

Αν οι προαναφερόμενες διατάξεις είναι αποδεκτές από την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία έχω την τιμή να προτείνω να αντικατασταθεί η ανταλλαγή επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 με την παρούσα επιστολή και τη σχετική απάντησή σας.

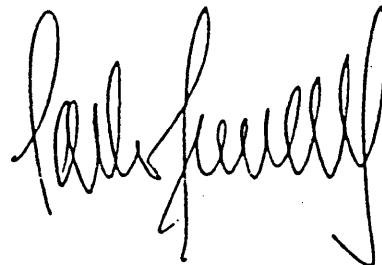
Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις ίδιες διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο. Εφαρμόζεται από 15ης Μαρτίου 1992.

Θα σας ήμουν υπόχρεος, εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της κυβέρνησης της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Παρακαλώ δεχθείτε, Κύριε, τη διαβεβαίωση της υψίστης εκτιμήσεώς μου.

*Εξ ονόματος του
Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Hans G. Müller', written in a cursive style.

Β. Επιστολή της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας ανακοινώσω ότι έλαβα σημερινή επιστολή σας, η οποία έχει ως εξής:

«Με την ευκαιρία της υπογραφής στις 16 Δεκεμβρίου 1991 της ενδιάμεσης συμφωνίας εμπορίου και εμπορικών θεμάτων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας (η Κοινότητα) και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, η Κοινότητα και η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία υπέγραψαν συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την υποδομή των χερσαίων μεταφορών. Η ενδιάμεση συμφωνία άρχισε να ισχύει την 1η Μαρτίου 1992.

Μετά την υπογραφή της ανταλλαγής επιστολών, η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία αύξησε την τιμή των αδειών διέλευσης με καταβολή τελών. Δεδομένου ότι η απόφαση αυτή είχε επιπτώσεις στις ρυθμίσεις που θεσπίστηκαν τον Δεκέμβριο σχετικά με τη διαμετακόμιση, τα μέρη θεωρούν απαραίτητο να συνάψουν συμφωνία υπό τη μορφή της παρούσας ανταλλαγής επιστολών για την τροποποίηση των αντίστοιχων διατάξεων της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991, ώστε να ληφθούν υπόψη οι ρυθμίσεις αυτές.

Επομένως, προτείνω να τροποποιηθεί το κείμενο της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 από το ακόλουθο κείμενο:

“Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω με την παρούσα επιστολή ότι η Κοινότητα κατανοεί πλήρως τα προβλήματα υποδομής και περιβάλλοντος που αντιμετωπίζει η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία στον τομέα των μεταφορών και, στο πλαίσιο των χρηματοπιστωτικών μηχανισμών που προβλέπονται, θα παράσχει τη δέουσα χρηματοδότηση για τη βελτίωση της υποδομής των χερσαίων μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των συνδυασμένων μεταφορών.

Στο ίδιο πλαίσιο, σημειώνω τη δήλωση της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας ότι έχει επείγουσα ανάγκη χρηματοδοτικής βοήθειας προκειμένου να προσαρμοστεί η υποδομή των χερσαίων μεταφορών στην αύξηση της διαμετακομιστικής κυκλοφορίας στην επικράτειά της.

Τα μέρη συμφωνούν να αναζητήσουν, στο πλαίσιο της υφιστάμενης συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας, τα μέσα που θα τους επέτρεπαν να συμβάλουν στη βελτίωση της υποδομής αυτής στην Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία διέλευσης των συνόρων και στις παρακείμενες περιοχές, στις συνδυασμένες μεταφορές, στους αυτοκινητόδρομους διαμετακομιστικής κυκλοφορίας, στις πλωτές μεταφορές και στα περιβαλλοντικά θέματα, με την επιφύλαξη της αξιολόγησης των έργων σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες.

Εξάλλου, τα μέρη συμφωνούν να αρχίσουν, όσο το δυνατό συντομότερα, συνομιλίες σχετικά με την πιθανή χρηματοδοτική βοήθεια της Κοινότητας.

Η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία θα εξετάσει τη δυνατότητα περαιτέρω μείωσης της τιμής των αδειών με καταβολή τελών για τους κοινοτικούς μεταφορείς, σε συνάρτηση με την πρόοδο που θα επιτευχθεί κατά τις προαναφερόμενες συνομιλίες.”

Αν οι προαναφερόμενες διατάξεις είναι αποδεκτές από την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία έχω την τιμή να προτείνω να αντικατασταθεί η ανταλλαγή επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 με την παρούσα επιστολή και τη σχετική απάντησή σας.

Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις ίδιες διαδικασίες τους.

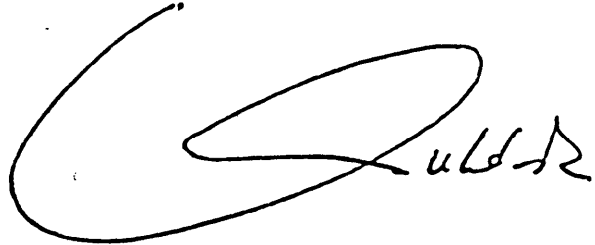
Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο. Εφαρμόζεται από 15ης Μαρτίου 1992.

Θα σας ήμουν υπόχρεος, εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της κυβέρνησης της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.»

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω ότι η κυβέρνησή μου είναι σύμφωνη με το περιεχόμενο της ανωτέρω επιστολής.

Παρακαλώ δεχθείτε, Κύριε, τη διαβεβαίωση της υψίστης εκτιμήσεώς μου.

*Για την
Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία*

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized initial 'C' followed by several loops and a final flourish.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την αντικατάσταση ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας σχετικά με την υποδομή των χερσαίων μεταφορών που υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 16 Δεκεμβρίου 1991

A. Επιστολή της Κοινότητας

Κύριε,

Με την ευκαιρία της υπογραφής στις 16 Δεκεμβρίου 1991 της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, η Κοινότητα και η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία υπέγραψαν συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την υποδομή των χερσαίων μεταφορών. Η ευρωπαϊκή συμφωνία δεν έχει αρχίσει ακόμη να ισχύει.

Μετά την υπογραφή της ανταλλαγής επιστολών, η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία αύξησε την τιμή των αδειών διέλευσης με καταβολή τελών. Δεδομένου ότι η απόφαση αυτή είχε επιπτώσεις στις ρυθμίσεις σχετικά με τη διαμετακόμιση που θεσπίστηκαν τον Δεκέμβριο, τα μέρη θεωρούν απαραίτητο να συνάψουν συμφωνία υπό τη μορφή της παρούσας ανταλλαγής επιστολών για την τροποποίηση των αντίστοιχων διατάξεων της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991, ώστε να ληφθούν υπόψη οι ρυθμίσεις αυτές.

Επομένως, προτείνω να αντικατασταθεί το κείμενο της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 από το ακόλουθο κείμενο:

«Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω με την παρούσα επιστολή ότι η Κοινότητα κατανοεί πλήρως τα προβλήματα υποδομής και περιβάλλοντος που αντιμετωπίζει η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία στον τομέα των μεταφορών και, στο πλαίσιο των χρηματοπιστωτικών μηχανισμών που προβλέπονται στην ευρωπαϊκή συμφωνία, θα παράσχει τη δέουσα χρηματοδότηση για τη βελτίωση της υποδομής των χερσαίων μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των συνδυασμένων μεταφορών.

Στο ίδιο πλαίσιο, σημειώνω τη δήλωση της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας ότι έχει επείγουσα ανάγκη χρηματοδοτικής βοήθειας προκειμένου να προσαρμοστεί η υποδομή των χερσαίων μεταφορών στην αύξηση της διαμετακομιστικής κυκλοφορίας στην επικράτειά της.

Τα μέρη συμφωνούν να αναζητήσουν, στο πλαίσιο της υφιστάμενης συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας, τα μέσα που θα τους επέτρεπαν να συμβάλουν στη βελτίωση της υποδομής αυτής στην Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία διέλευσης των συνόρων και στις παρακείμενες περιοχές, στις συνδυασμένες μεταφορές, στους αυτοκινητόδρομους διαμετακομιστικής κυκλοφορίας, στις πλωτές μεταφορές και στα περιβαλλοντικά θέματα, με την επιφύλαξη της αξιολόγησης των έργων σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες.

Εξάλλου, τα μέρη συμφωνούν να αρχίσουν, όσο το δυνατό συντομότερα, συνομιλίες σχετικά με την πιθανή χρηματοδοτική βοήθεια της Κοινότητας.

Η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία θα εξετάσει τη δυνατότητα περαιτέρω μείωσης της τιμής των αδειών με καταβολή τελών για τους κοινοτικούς μεταφορείς, σε συνάρτηση με την πρόοδο που θα επιτευχθεί κατά τις προαναφερόμενες συνομιλίες.»

Αν οι προαναφερόμενες διατάξεις είναι αποδεκτές από την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία, έχω την τιμή να προτείνω να αντικατασταθεί η ανταλλαγή επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 με την παρούσα επιστολή και τη σχετική απάντησή σας.

Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις ίδιες διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο. Εφαρμόζεται από τις 15 Μαρτίου 1992.

Θα σας ήμουν υπόχρεος, εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της κυβέρνησης της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Παρακαλώ δεχθείτε, Κύριε, τη διαβεβαίωση της υψίστης εκτιμήσεώς μου.

*Εξ ονόματος του
Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*



B. Επιστολή της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας ανακοινώσω ότι έλαβα σημερινή επιστολή σας, η οποία έχει ως εξής:

«Με την ευκαιρία της υπογραφής στις 16 Δεκεμβρίου 1991 της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, η Κοινότητα και η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία υπέγραψαν συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την υποδομή των χερσαίων μεταφορών. Η ευρωπαϊκή συμφωνία δεν έχει αρχίσει ακόμη να ισχύει.

Μετά την υπογραφή της ανταλλαγής επιστολών, η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία αύξησε την τιμή των αδειών διέλευσης με καταβολή τελών. Δεδομένου ότι η απόφαση αυτή είχε επιπτώσεις στις ρυθμίσεις σχετικά με τη διαμετακόμιση που θεσπίστηκαν τον Δεκέμβριο, τα μέρη θεωρούν απαραίτητο να συνάψουν συμφωνία υπό τη μορφή της παρούσας ανταλλαγής επιστολών για την τροποποίηση των αντίστοιχων διατάξεων της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991, ώστε να ληφθούν υπόψη οι ρυθμίσεις αυτές.

Επομένως, προτείνω να αντικατασταθεί το κείμενο της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 από το ακόλουθο κείμενο:

“Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω με την παρούσα επιστολή ότι η Κοινότητα κατανοεί πλήρως τα προβλήματα υποδομής και περιβάλλοντος που αντιμετωπίζει η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία στον τομέα των μεταφορών και, στο πλαίσιο των χρηματοπιστωτικών μηχανισμών που προβλέπονται στην ευρωπαϊκή συμφωνία, θα παράσχει τη δέουσα χρηματοδότηση για τη βελτίωση της υποδομής των χερσαίων μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των συνδυασμένων μεταφορών.

Στο ίδιο πλαίσιο, σημειώνω τη δήλωση της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας ότι έχει επείγουσα ανάγκη χρηματοδοτικής δότησης προκειμένου να προσαρμοστεί η υποδομή των χερσαίων μεταφορών στην αύξηση της διαμετακομιστικής κυκλοφορίας στην επικράτειά της.

Τα μέρη συμφωνούν να αναζητήσουν, στο πλαίσιο της υφιστάμενης συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας, τα μέσα που θα τους επέτρεπαν να συμβάλουν στη βελτίωση της υποδομής αυτής στην Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία διέλευσης των συνόρων και στις παρακείμενες περιοχές, στις συνδυασμένες μεταφορές, στους αυτοκινητόδρομους διαμετακομιστικής κυκλοφορίας, στις πλωτές μεταφορές και στα περιβαλλοντικά θέματα, με την επιφύλαξη της αξιολόγησης των έργων σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες.

Εξάλλου, τα μέρη συμφωνούν να αρχίσουν, όσο το δυνατό συντομότερα, συνομιλίες σχετικά με την πιθανή χρηματοδοτική δότηση της Κοινότητας.

Η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία θα εξετάσει τη δυνατότητα περαιτέρω μείωσης της τιμής των αδειών με καταβολή τελών για τους κοινοτικούς μεταφορείς, σε συνάρτηση με την πρόοδο που θα επιτευχθεί κατά τις προαναφερόμενες συνομιλίες.”

Αν οι προαναφερόμενες διατάξεις είναι αποδεκτές από την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία, έχω την τιμή να προτείνω να αντικατασταθεί η ανταλλαγή επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 με την παρούσα επιστολή και τη σχετική απάντησή σας.

Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις ίδιες διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο. Εφαρμόζεται από τις 15 Μαρτίου 1992.

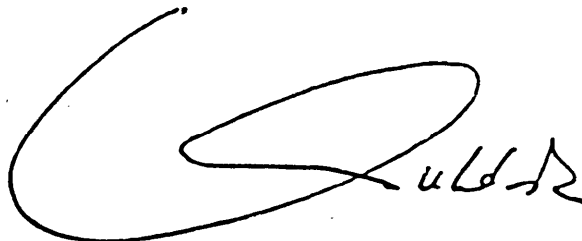
Θα σας ήμουν υπόχρεος, εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της κυβέρνησης της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.»

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω ότι η κυβέρνησή μου είναι σύμφωνη με το περιεχόμενο της ανωτέρω επιστολής.

Παρακαλώ δεχθείτε, Κύριε, τη διαβεβαίωση της υψίστης εκτιμήσεώς μου.

Για την

Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία



A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized initial 'C' followed by several loops and a final flourish.

Πληροφορίες σχετικά με την έναρξη ισχύος των τροποποιητικών συμφωνιών για τη διαμετακόμιση με την Ουγγαρία και την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία

Οι συμφωνίες υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών με την Ουγγαρία και την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία με τις οποίες τροποποιούνται ή αντικαθίστανται οι ανταλλαγές επιστολών που υπογράφηκαν στις 16 Δεκεμβρίου 1991 ⁽¹⁾ όσον αφορά τη διαμετακόμιση και την οδική υποδομή και τις οποίες το Συμβούλιο αποφάσισε να συνάψει στις 7 Δεκεμβρίου 1992, ετέθησαν σε ισχύ στις 10 Δεκεμβρίου 1992, δεδομένου ότι στις 9 Δεκεμβρίου 1992 είχαν ολοκληρωθεί οι κοινοποιήσεις για την περάτωση των σχετικών απαιτούμενων διαδικασιών.

⁽¹⁾ Όσον αφορά τις ανταλλαγές επιστολών στο πλαίσιο των προσωρινών συμφωνιών για το εμπόριο και τα συνοδευτικά μέτρα. Βλέπε ΕΕ αριθ. L 115 και L 116 της 30. 4. 1992.

ΤΕΛΙΚΗ ΠΡΑΞΗ

Οι πληρεξούσιοι:

του ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,

του ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

της ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

της ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

του ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,

της ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

της ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

της ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

του ΜΕΓΑΛΟΥ ΔΟΥΚΑΤΟΥ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

του ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,

της ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

του ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΑΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

Τα συμβαλλόμενα μέρη στη συνθήκη για την ίδρυση της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ, στη συνθήκη για την ίδρυση της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΘΡΑΚΑ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ και στη συνθήκη για την ίδρυση της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ, που εφεξής καλούνται «τα κράτη μέλη», και της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ, της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΘΡΑΚΑ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ και της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ, που εφεξής καλούνται «η Κοινότητα», αφενός, και

οι πληρεξούσιοι της ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

αφετέρου,

συνελθόντες στο Λουξεμβούργο στις τέσσερις Οκτωβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα τρία για την υπογραφή της ευρωπαϊκής συμφωνίας σχετικά με τη σύνδεση μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας αφετέρου («η ευρωπαϊκή συμφωνία»), ενέκριναν τα ακόλουθα κείμενα:

την ευρωπαϊκή συμφωνία και τα ακόλουθα πρωτόκολλα:

Πρωτόκολλο αριθ. 1 κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και είδη ένδυσης

Πρωτόκολλο αριθ. 2 προϊόντα που καλύπτονται από τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα (ΕΚΑΧ)

- Πρωτόκολλο αριθ. 3 εμπόριο μεταξύ της Τσεχικής Δημοκρατίας και της Κοινότητας των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που δεν καλύπτονται από το παράρτημα ΙΙ της συνθήκης ΕΚ
- Πρωτόκολλο αριθ. 4 σχετικά με τον καθορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και με τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας
- Πρωτόκολλο αριθ. 5 ειδικές διατάξεις για το εμπόριο μεταξύ της Τσεχικής Δημοκρατίας και της Ισπανίας και της Πορτογαλίας
- Πρωτόκολλο αριθ. 6 αμοιβαία συνδρομή σε τελωνειακά θέματα
- Πρωτόκολλο αριθ. 7 παραχωρήσεις που χορηγούνται εντός των ετησίων ορίων
- Πρωτόκολλο αριθ. 8 για τη διαδοχή της Τσεχικής Δημοκρατίας όσον αφορά τις ανταλλαγές επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας (Κοινότητα) και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας σχετικά με τη διαμετακόμιση και την υποδομή των χερσαίων μεταφορών

Οι πληρεξούσιοι των κρατών μελών και της Κοινότητας και οι πληρεξούσιοι της Τσεχικής Δημοκρατίας ενέκριναν τα κείμενα των ακόλουθων κοινών δηλώσεων που προσαρτώνται στην παρούσα τελική πράξη:

Κοινή δήλωση για το άρθρο 8 παράγραφος 4 της συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 38 παράγραφος 1 της συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 38 της συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 39 της συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το κεφάλαιο ΙΙ του τίτλου ΙV της συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το κεφάλαιο ΙΙΙ του τίτλου ΙV της συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 57 παράγραφος 3 της συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 59 της συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 60 της συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 64 της συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 67 της συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 109 της συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 117 παράγραφος 2 της συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 5 του πρωτοκόλλου αριθ. 6.

Οι πληρεξούσιοι των κρατών μελών και της Κοινότητας και οι πληρεξούσιοι της Τσεχικής Δημοκρατίας έλαβαν επίσης υπό σημείωση τις ακόλουθες δηλώσεις που προσαρτώνται στην παρούσα τελική πράξη:

Ανταλλαγή επιστολών όσον αφορά τους διακανονισμούς για τα ζώατα βοοειδή

Ανταλλαγή επιστολών όσον αφορά το άρθρο 68 της συμφωνίας

Ανταλλαγή επιστολών όσον αφορά τον καθορισμό των τομέων κοινού ενδιαφέροντος που είναι επιλέξιμοι για χρηματοδοτική δότηση

Οι πληρεξούσιοι των κρατών μελών και της Κοινότητας και οι πληρεξούσιοι της Τσεχικής Δημοκρατίας σημείωσαν επίσης τη δήλωση της γαλλικής κυβέρνησης που προσαρτάται στην παρούσα τελική πράξη:

Δήλωση της γαλλικής κυβέρνησης για τις υπερπόντιες χώρες και εδάφη

Οι πληρεξούσιοι της Τσεχικής Δημοκρατίας έλαβαν υπό σημείωση τις ακόλουθες δηλώσεις που προσαρτώνται στην παρούσα τελική πράξη:

Δήλωση της Κοινότητας για τα άρθρα 6 και 117 της συμφωνίας

Δήλωση της Κοινότητας για το κεφάλαιο I του τίτλου IV της συμφωνίας

Δήλωση της Κοινότητας για το άρθρο 8 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 όσον αφορά τα προϊόντα ΕΚΑΧ

Οι πληρεξούσιοι των κρατών μελών και της Κοινότητας έλαβαν υπό σημείωση την ακόλουθη δήλωση που προσαρτάται στην παρούσα Τελική Πράξη:

Επιστολή της κυβέρνησης της Τσεχικής Δημοκρατίας στην Κοινότητα σχετικά με το πρωτόκολλο αριθ. 2.

Hecho en Luxemburgo, el cuatro de octubre de mil novecientos noventa y tres.

Udfærdiget i Luxembourg, den fjerde oktober nitten hundrede og treoghalvfems.

Geschehen zu Luxemburg am vierten Oktober neunzehnhundertdreiundneunzig.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις τέσσερις Οκτωβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα τρία.

Done at Luxembourg on the fourth day of October in the year one thousand nine hundred and ninety-three.

Fait à Luxembourg, le quatre octobre mil neuf cent quatre-vingt-treize.

Fatto a Lussemburgo, addì quattro ottobre millenovecentonovantatré.

Gedaan te Luxemburg, de vierde oktober negentienhonderd drieënnegentig.

Feito em Luxemburgo, em quatro de Outubro de mil novecentos e noventa e três.

Dáno v Lucemburku čtvrtého dne měsíce října roku tisíc devět set devadesát tři.

Pour le Royaume de Belgique

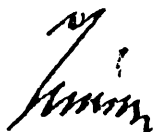
Voor het Koninkrijk België



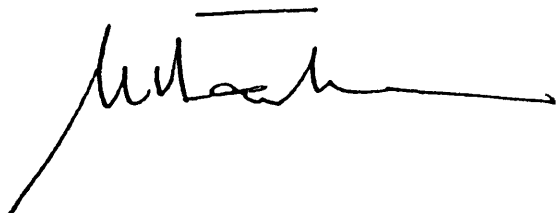
På Kongeriget Danmarks vegne



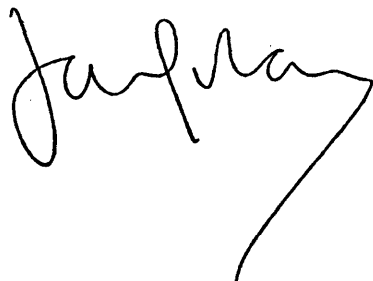
Für die Bundesrepublik Deutschland



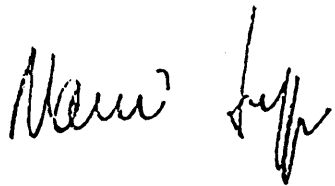
Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España

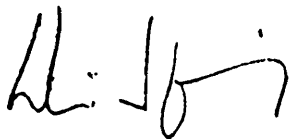


Pour la République française



For Ireland

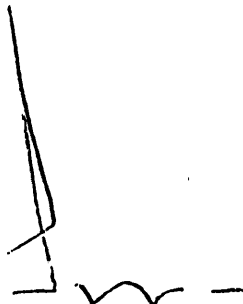
Thar cheann Na hÉireann



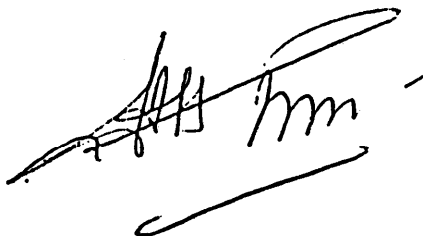
Per la Repubblica italiana



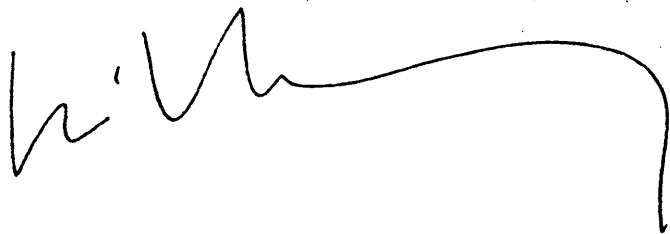
Pour le Grand-Duché de Luxembourg



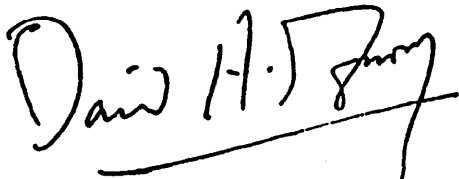
Voor het Koninkrijk der Nederlanden



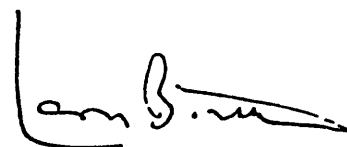
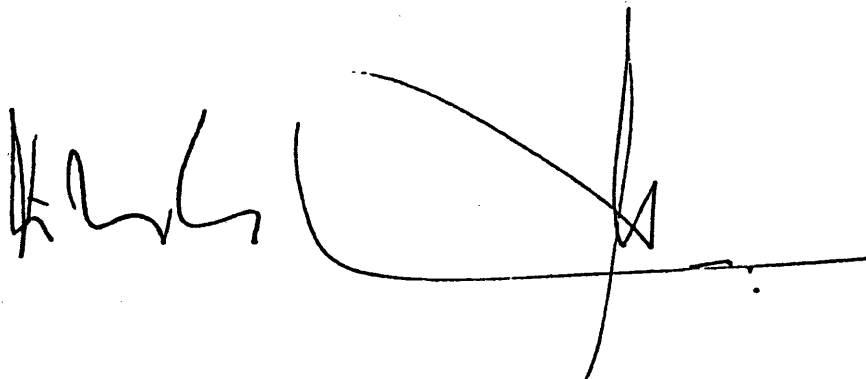
Pela República Portuguesa



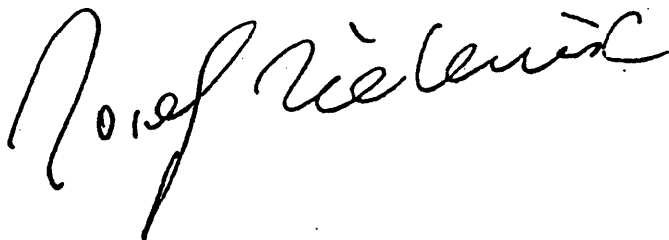
For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por el Consejo y la Comisión de las Comunidades Europeas
For Rådet og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
Für den Rat und die Kommission der Europäischen Gemeinschaften
Για το Συμβούλιο και την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
For the Council and the Commission of the European Communities
Pour le Conseil et la Commission des Communautés européennes
Per il Consiglio e la Commissione delle Comunità europee
Voor de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen
Pelo Conselho e pela Comissão das Comunidades Europeias



Za Českou republiku



Κοινές δηλώσεις**1. Άρθρο 8 παράγραφος 4**

Η Κοινότητα και η Τσεχική Δημοκρατία επιβεβαιώνουν ότι, στην περίπτωση που η μείωση των δασμών επιτυγχάνεται με την αναστολή δασμών για συγκεκριμένη χρονική περίοδο, αυτοί οι μειωμένοι δασμοί αντικαθιστούν τους βασικούς δασμούς μόνο για την περίοδο της αναστολής αυτής, και ότι εφόσον προβλέπεται μερική αναστολή των δασμών, διατηρείται το προτιμησιακό περιθώριο μεταξύ των μερών.

2. Άρθρο 38 παράγραφος 1

Νοείται ότι η έννοια «όρων και προϋποθέσεων που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος», συμπεριλαμβάνει ενδεχομένως κοινοτικούς κανόνες.

3. Άρθρο 38

Νοείται ότι η έννοια «τέκνα» καθορίζεται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία της εν λόγω χώρας υποδοχής.

4. Άρθρο 39

Νοείται ότι η έννοια «μέλη της οικογένειάς του» καθορίζεται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία της εν λόγω χώρας υποδοχής.

5. Κεφάλαιο II του τίτλου IV

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του κεφαλαίου IV του τίτλου IV, τα μέρη συμφωνούν ότι το καθεστώς υπηκόων ή επιχειρήσεων ενός μέρους θεωρείται λιγότερο ευνοϊκό από αυτό που παρέχεται στους υπηκόους ή τις επιχειρήσεις του άλλου μέρους, εφόσον το καθεστώς αυτό είναι τυπικά ή de facto, λιγότερο ευνοϊκό από το καθεστώς που παρέχεται σε υπηκόους ή επιχειρήσεις του άλλου μέρους.

6. Κεφάλαιο III του τίτλου IV

Τα μέρη προσπαθούν να επιτύχουν αμοιβαίως ικανοποιητικό αποτέλεσμα στο πλαίσιο των τρεχουσών διαπραγματεύσεων σχετικά με τις υπηρεσίες που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο του «Γύρου της Ουρουγουάης».

7. Άρθρο 57 παράγραφος 3

Τα μέρη δηλώνουν, ότι οι συμφωνίες που αναφέρονται στο άρθρο 57 παράγραφος 3 αποβλέπουν στην ευρύτερη δυνατή επέκταση των κανονισμών και πολιτικών μεταφοράς που εφαρμόζονται στην Κοινότητα και στα κράτη μέλη, ώστε να καλύψουν τη σχέση μεταξύ Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας στον τομέα των μεταφορών.

8. Άρθρο 59

Καθεαυτή, η απαίτηση θεώρησης μόνο από τα φυσικά πρόσωπα ορισμένων μερών και όχι από τα φυσικά πρόσωπα άλλων μερών, δεν θεωρείται ότι ακυρώνει ή θίγει τα ευεργετήματα συγκεκριμένης ανειλημμένης υποχρέωσης.

9. Άρθρο 60

Εφόσον το συμβούλιο σύνδεσης καλείται να λάβει μέτρα για την περαιτέρω ελεύθερωση στους τομείς των υπηρεσιών ή των προσώπων, πρέπει επιπλέον να καθορίζει τις συναλλαγές τις σχετικές με τα μέτρα αυτά για τις οποίες πρέπει να επιτρέπονται οι πληρωμές σε ελεύθερος μετατρέψιμο νόμισμα.

10. Άρθρο 64

Τα μέρη δεν πρέπει να κάνουν χρήση των διατάξεων περί επαγγελματικού απορρήτου κατά τρόπο που να παρεμποδίζει την κοινολόγηση πληροφοριών στον τομέα του ανταγωνισμού.

11. Άρθρο 67

Τα μέρη συμφωνούν ότι για το σκοπό της παρούσας συμφωνίας σύνδεσης, η έννοια της «πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας» είναι η ίδια με αυτήν του άρθρου 36 της συνθήκης ΕΟΚ και περιλαμβάνει ειδικότερα την προστασία των συγγραφικών δικαιωμάτων, και των συγγενών με αυτά δικαιωμάτων, των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, των βιομηχανικών σχεδίων, των εμπορικών σημάτων και των σημάτων υπηρεσίας, των τοπογραφικών ολοκληρωμένων κυκλωμάτων, του λογισμικού, των γεωγραφικών ενδείξεων καθώς και την προστασία από τον αθέμιτο ανταγωνισμό και την προστασία των μη δημοσιευμένων ακόμη πληροφοριών σχετικά με την τεχνολογία.

12. Άρθρο 109

Τα μέρη συμφωνούν ότι το συμβούλιο σύνδεσης, σύμφωνα με το άρθρο 109 της συμφωνίας, θα εξετάσει τη δημιουργία ενός συμβουλευτικού μηχανισμού που θα αποτελείται από μέλη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της Κοινότητας καθώς και από αντίστοιχους φορείς της Τσεχικής Δημοκρατίας.

13. Άρθρο 117 παράγραφος 2

Τα μέρη της συμφωνίας, για τη σωστή ερμηνεία και την πρακτική εφαρμογή της συμφωνούν ότι ο όρος «ιδιαίτερα επείγουσες περιπτώσεις» που συμπεριλαμβάνεται στο άρθρο 117 της συμφωνίας σημαίνει περίπτωση ουσιαστικής παραβίασης της συμφωνίας από ένα από τα μέρη. Η ουσιαστική παραβίαση της συμφωνίας συνίσταται σε.

- α) απόρριψη της συμφωνίας κατά παράβαση των γενικών κανόνων του διεθνούς δικαίου
- ή
- β) παραβίαση ουσιαστικών στοιχείων της συμφωνίας, ιδίως του άρθρου 6.

14. Άρθρο 5 του πρωτοκόλλου αριθ. 6 της συμφωνίας

Τα συμβαλλόμενα μέρη τονίζουν ότι η αναφορά στη νομοθεσία τους που περιέχεται στο άρθρο 5 του πρωτοκόλλου αριθ. 6 μπορεί να καλύπτει, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, οποιαδήποτε διεθνή υποχρέωση που μπορεί να έχουν αναλάβει, όπως η σύμβαση για την επίδοση στο εξωτερικό δικαστικών και εξωδίκων εγγράφων για αστικά και εμπορικά θέματα, που συνήφθη στη Χάγη στις 15 Νοεμβρίου 1965.

Ανταλλαγή επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας όσον αφορά τους διακανονισμούς για τα ζώντα βοοειδή

A. Επιστολή της Κοινότητας

Κύριε,

Έχω την τιμή να αναφερθώ στις συζητήσεις σχετικά με τους εμπορικούς διακανονισμούς για ορισμένα γεωργικά προϊόντα μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας, που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων της συμφωνίας σύνδεσης.

Δια της παρούσης επιβεβαιώνω ότι η Κοινότητα θα λάβει τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί η πλήρης πρόσβαση της Τσεχικής Δημοκρατίας στο καθεστώς εισαγωγών για τα ζώντα βοοειδή, στο πλαίσιο του άρθρου 13 του κανονισμού ΕΟΚ αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, υπό τους ίδιους όρους με την Πολωνία, την Ουγγαρία και τη Σλοβακική Δημοκρατία από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της κυβέρνησης της Τσεχικής Δημοκρατίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

*Εξ ονόματος του
Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*

B. Επιστολή της Τσεχικής Δημοκρατίας

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω την λήψη σημερινής επιστολής σας η οποία έχει ως εξής:

«Έχω την τιμή να αναφερθώ στις συζητήσεις σχετικά με τους εμπορικούς διακανονισμούς για ορισμένα γεωργικά προϊόντα μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας, που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων της συμφωνίας σύνδεσης.

Δια της παρούσης επιβεβαιώνω ότι η Κοινότητα θα λάβει τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί η πλήρης πρόσβαση της Τσεχικής Δημοκρατίας στο καθεστώς εισαγωγών για τα ζώντα βοοειδή, στο πλαίσιο του άρθρου 13 του κανονισμού ΕΟΚ αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, υπό τους ίδιους όρους με την Πολωνία, την Ουγγαρία και τη Σλοβακική Δημοκρατία από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της κυβέρνησης της Τσεχικής Δημοκρατίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.»

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω ότι η κυβέρνησή μου συμφωνεί με το περιεχόμενο της ανωτέρω επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

*Για την κυβέρνηση της
Τσεχικής Δημοκρατίας*

Ανταλλαγή επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας όσον αφορά το άρθρο 68*A. Επιστολή της Κοινότητας*

Κύριε,

Έχω την τιμή να αναφερθώ στις συζητήσεις σχετικά με το άρθρο 68 της ευρωπαϊκής συμφωνίας.

Σας επιβεβαιώνω ότι, όσον αφορά τις διατάξεις του άρθρου 68 της ευρωπαϊκής συμφωνίας, η πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων στην Τσεχική Δημοκρατία, που παρέχεται στις κοινοτικές επιχειρήσεις με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, δάσει του άρθρου 68, εφαρμόζεται στις κοινοτικές επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες στην Τσεχική Δημοκρατία ως θυγατρικές, όπως περιγράφεται στο άρθρο 45 και με τις μορφές που περιγράφονται στο άρθρο 55. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 68, οι κοινοτικές επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες στην Τσεχική Δημοκρατία με τη μορφή υποκαταστημάτων και πρακτορείων, όπως περιγράφεται στο άρθρο 45, έχουν πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων στην Τσεχική Δημοκρατία το αργότερο μέχρι το τέλος της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 7.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της κυβέρνησης της Τσεχικής Δημοκρατίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

*Εξ ονόματος του
Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*

B. Επιστολή της Τσεχικής Δημοκρατίας

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω τη λήψη της σημερινής σας επιστολής που έχει ως εξής:

«Έχω την τιμή να αναφερθώ στις συζητήσεις σχετικά με το άρθρο 68 της ευρωπαϊκής συμφωνίας.

Σας επιβεβαιώνω ότι, όσον αφορά τις διατάξεις του άρθρου 68 της ευρωπαϊκής συμφωνίας, η πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων στην Τσεχική Δημοκρατία, που παρέχεται στις κοινοτικές επιχειρήσεις με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, δάσει του άρθρου 68, εφαρμόζεται στις κοινοτικές επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες στην Τσεχική Δημοκρατία ως θυγατρικές, όπως περιγράφεται στο άρθρο 45 και με τις μορφές που περιγράφονται στο άρθρο 55. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 68, οι κοινοτικές επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες στην Τσεχική Δημοκρατία με τη μορφή υποκαταστημάτων και πρακτορείων, όπως περιγράφεται στο άρθρο 45, έχουν πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων στην Τσεχική Δημοκρατία το αργότερο μέχρι το τέλος της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 7.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της κυβέρνησης της Τσεχικής Δημοκρατίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.»

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω ότι η κυβέρνησή μου συμφωνεί με το περιεχόμενο της ανωτέρω επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

*Για την κυβέρνηση της
Τσεχικής Δημοκρατίας*

Ανταλλαγή επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας όσον αφορά τον καθορισμό των τομέων κοινού ενδιαφέροντος που είναι επιλέξιμοι για χρηματοδοτική δότηση

Α. Επιστολή της Τσεχικής Δημοκρατίας

Κύριε,

Στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων οι οποίες κατέληξαν στην υπογραφή της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Κοινότητας, των κρατών μελών αυτής και της Τσεχικής Δημοκρατίας, συμφωνήθηκε ότι η χρηματοδοτική δότηση της Κοινότητας αποβλέπει στην αποτελεσματική εκτέλεση της οικονομικής και τεχνικής συνεργασίας σε τομείς κοινού ενδιαφέροντος, ειδικότερα δε στους ακόλουθους:

- διομηχανική αναδιάρθρωση και ειδικότερα όσον αφορά τη μετατροπή των διομηχανικών στρατιωτικού εξοπλισμού,
- εναρμόνιση των τεχνικών προτύπων, διαδικασίες πιστοποίησης και τελωνεία,
- επιστήμη και τεχνολογία και εκπαίδευση,
- εφαρμογή προγραμμάτων για την εξοικονόμηση ενέργειας και αναδιάρθρωση του ενεργειακού τομέα,
- αναδιάρθρωση και εκσυγχρονισμός της υποδομής μεταφορών και επικοινωνιών,
- περιφερειακή ανάπτυξη και περιβάλλον,
- προώθηση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων,
- γεωργία,
- κοινωνική συνεργασία,
- στατιστική συνεργασία,
- εναρμόνιση της νομοθεσίας,
- εκσυγχρονισμός της υποδομής της πνευματικής, διομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας,
- τραπεζικές υπηρεσίες, ασφάλιση και άλλες χρηματοοικονομικές υπηρεσίες.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία σας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

*Για την κυβέρνηση της
Τσεχικής Δημοκρατίας*

B. Επιστολή της Κοινότητας

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω τη λήψη της σημερινής σας επιστολής που έχει ως εξής:

«Στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων οι οποίες κατέληξαν στην υπογραφή της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Κοινότητας, των κρατών μελών αυτής και της Τσεχικής Δημοκρατίας, συμφωνήθηκε ότι η χρηματοδοτική δότηση της Κοινότητας αποβλέπει στην αποτελεσματική εκτέλεση της οικονομικής και τεχνικής συνεργασίας σε τομείς κοινού ενδιαφέροντος, ειδικότερα δε στους ακόλουθους:

- διομηχανική αναδιάρθρωση και ειδικότερα μετατροπή διομηχανικών στρατιωτικού εξοπλισμού,
- εναρμόνιση των τεχνικών προτύπων, διαδικασίες πιστοποίησης και τελωνεία,
- επιστήμη και τεχνολογία και εκπαίδευση,
- εφαρμογή προγραμμάτων για την εξοικονόμηση ενέργειας και αναδιάρθρωση του ενεργειακού τομέα,
- αναδιάρθρωση και εκσυγχρονισμός της υποδομής μεταφορών και επικοινωνιών,
- περιφερειακή ανάπτυξη και περιβάλλον,
- πρόωξη των μικρομεσαίων επιχειρήσεων,
- γεωργία,
- κοινωνική συνεργασία,
- στατιστική συνεργασία,
- εναρμόνιση της νομοθεσίας,
- εκσυγχρονισμός της υποδομής της πνευματικής, διομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας,
- τραπεζικές υπηρεσίες, ασφάλιση και άλλες χρηματοοικονομικές υπηρεσίες.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία σας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.»

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω ότι η Κοινότητα συμφωνεί με το περιεχόμενο της επιστολής σας.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

*Εξ ονόματος του
Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*

ΜΟΝΟΜΕΡΕΙΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ**Δήλωση της γαλλικής κυβέρνησης**

Η Γαλλία σημειώνει ότι η ευρωπαϊκή συμφωνία με την Τσεχική Δημοκρατία δεν εφαρμόζεται στις υπερπόντιες χώρες και εδάφη που συνδέονται με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα δυνάμει της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

Δηλώσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας**1. Άρθρα 6 και 117**

Η μνεία του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου ως ουσιαστικών στοιχείων της συμφωνίας καθώς και των ιδιαίτερα επειγουσών περιπτώσεων, έχει συμπεριληφθεί στη συμφωνία λόγω της πολιτικής που ακολουθεί η Κοινότητα στον τομέα των δικαιωμάτων του ανθρώπου σύμφωνα με τη διακήρυξη του Συμβουλίου της 11ης Μαΐου 1992, η οποία προβλέπει τη μνεία αυτή στις συμφωνίες συνεργασίας ή σύνδεσης μεταξύ της Κοινότητας και των εταίρων της, στη συνδιάσκεψη για την ασφάλεια και τη συνεργασία στην Ευρώπη.

2. Κεφάλαιο I του τίτλου IV

Η Κοινότητα δηλώνει ότι κατ' ουδένα τρόπο οι διατάξεις του κεφαλαίου I. «Κυκλοφορία των εργαζομένων» σημαίνουν ότι περιορίζεται η αρμοδιότητα των κρατών μελών όσον αφορά την είσοδο και την παραμονή στο έδαφός τους των εργαζομένων και των μελών της οικογενείας τους.

3. Άρθρο 8 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 όσον αφορά τα προϊόντα ΕΚΑΧ

Εξυπακούεται ότι η δυνατότητα κατ' εξαίρεση παράτασης της πενταετούς περιόδου περιορίζεται αυστηρά και μόνο στη συγκεκριμένη περίπτωση της Τσεχικής Δημοκρατίας και δεν θίγει τη θέση της Κοινότητας σε άλλες περιπτώσεις ούτε προδικάζει τις διεθνείς ανειλημμένες υποχρεώσεις. Η ενδεχόμενη παρέκκλιση που προβλέπεται στην παράγραφο 4, λαμβάνει υπόψη τις ιδιαίτερες δυσκολίες της Τσεχικής Δημοκρατίας για την αναδιάρθρωση στον τομέα του χάλυδα και το γεγονός ότι η διαδικασία αυτή άρχισε πολύ πρόσφατα.

Επιστολή της κυβέρνησης της Τσεχικής Δημοκρατίας στην Κοινότητα για το πρωτόκολλο αριθ. 2

Η κυβέρνηση της Τσεχικής Δημοκρατίας δηλώνει ότι δεν θα επικαλεστεί τις διατάξεις του πρωτοκόλλου αριθ. 2 για τα προϊόντα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, ιδίως το άρθρο 8, για να αμφισβητήσει την εναρμόνιση του πρωτοκόλλου αυτού με τις συμφωνίες τις οποίες έχει συνάψει η βιομηχανία άνθρακα της Κοινότητας με τις εταιρίες παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας και τη βιομηχανία χάλυδα για να εξασφαλίσει την πώληση του κοινοτικού άνθρακα.